

北方民族丛书

主编：张璇如 韩俊光 吴肃民

蒙古佛教史

固始噶居巴·洛桑泽培著

陈庆英 乌力吉 译注



天津古籍出版社

蒙古佛教史

固始噶居巴·洛桑泽培著

陈庆英 乌力吉 译注

天津古籍出版社

一九九〇年十月

蒙古佛教史

固始嘎居巴·洛桑泽培 著

陈庆英 乌力吉 译著

天津古籍出版社出版

河北三河印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/32 印张：7.125 190千字

1990年12月第一版 1991年1月第一次印刷

印数：1—1000册

ISBN7-80504-153-9/I 定价：4.20元

《北方民族丛书》

序

中华民族是一个伟大的自立于世界民族之林的自觉民族实体。这个民族实体的构成，是居住在中华大地上56个民族，包括在历史上已消失的古代民族，经过几千年的历史进程，尤其是经过近百年来同西方列强的对抗中形成的。在她形成的过程中，北方民族有其重要地位和作用。

祖国的北方，一般来说是指长城内外的广阔地域，是人类最早栖息繁衍的地区之一。它是古代华夏族的摇篮，也是少数民族纵横驰骋的舞台。在夏代，历史记载“东渐于海，西被流沙”的疆域内，就有“岛夷卉服”的民族。在商朝的周围，西方羌方、吉方、土方、鬼方和芍方，东部有东夷。春秋战国时，北方有狄族，西方有诸戎，东北方有胡、肃慎、秽、貊。同时存在着“蛮夷狄戎，犹猎处内地”的民族杂居局面。秦汉时，有乌桓、鲜卑、扶余、挹娄、匈奴、西羌和西域诸族。魏晋南北朝时，北方又出现柔然、敕勒、突厥和吐谷浑等族。隋唐时期，东北有契丹、奚、室韦，靺鞨，西部及西北部有突厥、回纥，吐谷浑。宋辽金时期，北及东北方主要是契丹、女真，西部则是党项、羌和西夏。元代，蒙古族崛起北方、雄踞全国。明末，满族兴起东北，君临中华大地。之后，居住在北方的有满族、蒙古族、鄂温克族、达斡尔族、鄂伦春族、赫哲族、锡伯族、回族、维吾尔族。乌孜别克族、俄罗斯塔、塔塔尔族、撒拉族是从中亚一带迁徙来的，朝鲜族则是在19世纪中叶以后陆续从邻国迁移来的，形成为今日多元的

统一的民族格局。这些民族兴衰嬗替，来来去去，兼并融合，谱写了一部历史悠久、民族纷杂而又五彩缤纷的画卷。

她们以不同的生产手段，或耕、或牧、或渔、或猎，用勤劳和智慧，共同开发了北方的沃野和草原，开发了祖国的北疆。

她们所创造的绚丽多姿的文化，具有浓厚的地方特色和鲜明的民族风格，不仅构筑着、丰富着中原文化，而且以其独特的地区和民族特色，成为中华文化的重要组成部份。

北方民族在历史上，有的建立过地方政权或民族政权，有的统治半个中国，有的统治整个中国。她们都以自己的智慧和创造力，对中国的历史发展产生重大影响，对统一多民族国家的形成和发展做出了杰出贡献。

北方民族同全国其他少数民族一样，主要居住在边疆，北方民族与中原王朝之间的关系，北方民族彼此之间的关系，是错综复杂的。正如费孝通先生所说：“在中华民族的统一体中，存在着多层次的多元格局。各个层次的多元关系又存在着分分合合的动态和分而未裂、融而未合的多种情况。”这种“情况”实际上是中华民族内聚力的表现。

本丛书所收著述，是作者多年来潜心研究的结晶，或多年来多方搜求的资料汇集，形式多样，风格各异，独立成篇，各书之间没有一个完整的体系。凡是有关北方民族的著述和资料均可收入。目的在于活跃学术，为构筑民族研究大厦添砖加瓦。

我们在编辑这套丛书过程中，得到了天津古籍出版社、中央民族学院古籍整理办公室、吉林省民族研究所、延边历史研究所的鼎力支持，在此表示衷心的感谢。因编辑水平所限，错误在所难免，敬祈读者批评指教。

编者

一九九〇年三月二十五日

前 言

“霍尔却穹”，一般指蒙古政教史或者蒙古佛教史。自十七、八世纪以来，用藏文写作的蒙古族学者中，曾经撰写“霍尔却穹”者不乏其人。如依希班觉的“如意宝树”，达尔玛达拉的“白莲数珠”、达木丁的“吉祥白螺笑声”等都被称作“霍尔却穹”。然而，另一位蒙古僧人——固始噶居巴·洛桑泽培（gu shri dkav bcu pa blo bzang tshe vphel）撰写的“大霍尔地区正法如何兴起情况讲说阐明佛教之明灯”（蒙古佛教史——显明佛教之明灯）便是国内外蒙古学家所时常提及的“霍尔却穹”。

“霍尔却穹”，实为藏文音译，取自藏文本刻本阴面左侧所标全称之缩写“hor chos vbyung”，该书以此称闻名于世，现译作“蒙古佛教史”。

“霍尔却穹”在十九世纪末就被西方学者所知晓。这要归功于胡特（G·Huth 1867—1906）的1894年的德译本。随后，日本外务省调查部（由桥本光宝执笔）根据藏文版并参照胡特本译的日文“蒙古喇嘛教史”于昭和十五年（1940年）问世。我们尚未见到德译本，所以不敢妄加评说。就日译本而言，正如译者在解题中所说的那样，把原文直接传达给了读者，可称之为较好的译本。但美中不足的是译者把全书内容划分的章节段落过多，给人一种支离破碎之感。尤为遗憾的是，无论是胡特还是日本人均把“霍尔却穹”的作者搞错了。他们把责成用蒙藏两种文字撰写一本蒙古佛教史的萨木察活佛晋美南喀误认为是该书的作者，直到本世纪中才由罗列赫作了纠正，后来蒙古人民共和国学者比拉

也作过补充说明。但是，至今仍有不少人步胡特和日本人之后尘。

“蒙古佛教史”编入固始噶居巴·洛桑泽培文集的第七函之中，全书162叶。在该书的后记中作者扼要地说明了撰写此书的原委——当赤钦萨木察活佛晋美南喀应邀到达卓索图盟土默特旗贝子诺颜的寺院时，作者前去拜会，晋美南喀要作者用藏文和蒙文写一部佛教在蒙古地方传布情况的书，作者辞以力不胜任，但在晋美南喀的坚持下，才接受下来。另外，在后记中作者也提到了自己的名字为固始噶居巴·苏蒂阿育哇尔达。“苏蒂阿育哇尔达”正是与“洛桑泽培”对应的梵文字。洛桑泽培出生于内蒙古卓索图盟，生平事迹不详。据他在本书中所说，他于藏历第十三饶迥铁鼠年（1780年）七月五日在察汗加拉克地方与四百多僧人一起从六世班禅受比丘戒。我们知道崇奉藏传佛教的僧人一般在20岁受比丘戒，所以估计他生于1760年前后。

“蒙古佛教史”除了东西方译文之外，国内至少还有一种蒙文手抄本，鲜为人知，现藏于内蒙古社会科学院图书馆。人们不禁要提出这样的问题：蒙文手抄本与藏文本刻本是不是相同的书？如果是，那么接着问，哪个在前？哪个在后？译者又是谁？等诸如此类的问题。我们认真核对了这两种文本之后发现，它们确实是同一部书的两种文本，并且可以断定，藏文在先蒙文在后，蒙文译自藏文。手抄本基本上把所有人名、地名和专用名称都按藏文写法转写成蒙文，给一般读者造成了难于辨别之苦，对此只有借助藏文本才会搞清其本来面目，这一点足以说明问题。蒙文本没有留下有关译者的信息，所以，目前尚不能确定谁译于何时。

“蒙古佛教史”，内容很丰富，它记载了许多蒙藏之间宗教文化相互影响的史实，特别是有关拉卜楞寺与卓索图盟、昭乌达盟、哲里木盟的王公和僧人的关系，不见他书。这些资料对研究藏蒙文化和蒙藏关系史的读者具有重要参考价值。

原藏文刻本和蒙文抄本均无详细分目，本书细目系由译者后加。限于水平，译注中难免有误，请读者不吝赐教。

“蒙古佛教史”于第十四饶迥的土兔年（1819年）在扎西甘丹雪珠林寺完成，距今正好170周年，当它的另一种本——汉译本问世之机，我们向热情支持出版本书的吴肃民、于萍海、严宏、乌力更同志和编排索引的托亚同志表示谢意！

译注者 一九八九年冬

目 录

前 言	(1)
前 记	(1)
第一章 历代王统的传承	(2)
一、印度及吐蕃之王统	(2)
二、蒙古早期之王统	(4)
三、元朝以后的蒙古王统	(16)
四、明朝和清朝的王统	(25)
第二章 佛教在蒙古地方的传播	(31)
一、佛陀教法的传播	(31)
二、佛教在蒙古的早期传播	(35)
三、八思巴的事迹	(44)
四、元代其他高僧的事迹	(52)
五、历辈噶玛巴的事迹	(55)
六、宗喀巴大师的教法的传播	(57)
七、格鲁派教法在蒙古地方的早期传播	(64)
八、四世达赖喇嘛云丹嘉措的事迹	(73)
九、固始汗的事迹	(78)
十、内济托因的事迹	(79)
十一、五世达赖喇嘛等高僧的事迹	(82)
十二、清代蒙译佛经及建立寺院之情形	(91)
十三、六世班禅的事迹	(94)
十四、清代蒙古各地佛教概况	(101)
十五、二世嘉木样活佛的事迹	(103)
十六、赤钦活佛晋美南喀的事迹	(111)

十七、德哇活佛绛央图丹尼玛的事迹·····	(112)
十八、参卓堪钦绛央喜年的事迹·····	(114)
十九、蒙古各地的高僧·····	(114)
二十、旃檀觉卧佛像的历史·····	(126)
二十一、五台山等圣地概说·····	(128)
二十二、七世达赖喇嘛的教理格言·····	(130)
后 记·····	(145)
注 释·····	(147)
索 引·····	(197)
参考书目·····	(216)

前 记

顶礼上师文殊室利菩萨^[1]！

以极大毅力广发菩提^[2]心愿，
以无数善行积聚二部资粮^[3]，
明现四身^[4]时刻在利益众生。
向佛陀^[5]及其弟子虔诚顶礼！

众生怙主萨班^[6]、法王八思巴^[7]及却固敖德色尔^[8]，
第二佛陀^[9]及大慈法王^[10]、云丹嘉措^[11]，
还有哲布尊丹巴^[12]及扎雅班智达^[13]等，
向这诸位恩德先圣虔诚顶礼！

为完成遍主上师的谕令，
叙述佛法在蒙古的传播，
根据先辈贤哲们的著述，
我择其精要撰成此书。

在此，按照上师希瓦拉^[14]的“解除众生苦难的唯一良药、所有利乐之源泉乃是佛法”的教诲，将所有众生现时及久远的所有利乐之源泉即佛陀的教法珍宝在蒙古地方传播的情形作一叙述。在叙述时分为两个部分，一是历代王统的传承，一是佛法及执掌佛法的大德们的历史。

第一章 历代王统的传承

一、印度及吐蕃之王统

在汉地及吐蕃以北为蒙古之广大地区，蒙古之王族乃是共敬王¹⁵的后裔，其来历如下所述。

往昔，在圣地印度，有被称为摩诃桑波底即共敬王之国王出世。其后裔中有被称为吉祥主枝的一系，其中分出毗耶离一族。按该族国王的授记（预言），释迦毗耶离族后裔中的一位国王生了一个具有异相的儿子，他眼皮从下向上闭合，眉毛为碧玉色，牙齿有螺纹，手掌心有轮形纹路，手指间有蹼连在一起。请看相的人来查看时，他们都不敢看视此小儿。因此国王认为这是不祥之兆，将小儿放入一个能够关合的铜箱中，抛入恒河。一名农夫拾到这个小儿，将其抚养。小儿长大后，听到以前的故事，心生悲苦，逃入雪山之中。牧人们遇见他，问他从何处来，他口说：

“赞普”，并以手指天。众人以为他是从天界下降，说他当为吐蕃地方之王，于是让他坐于木座之上，由四人用脖颈抬回，受到吐蕃臣民的尊崇拥戴，称他为涅赤赞普¹⁶。

涅赤赞普的后裔依次为木赤赞普、丁赤赞普、索赤赞普、墨赤赞普、达赤赞普、塞赤赞普，他们合称为“天赤七王”¹⁷。塞赤赞普之子为国王止贡赞普，他被大臣罗昂杀害，罗昂登上了王位¹⁸。此时，止贡赞普有三个儿子，名叫甲赤、夏赤、尼牙赤，他们分别逃往波窝¹⁹、娘布²⁰、工布²¹地方，先王的大臣们领着止贡赞普的王后潜逃。臣民们聚集起来，在罗昂登上王位半年时将他杀死。臣民们商议说：“现在应请三位王子中的

一个来继承王位。”王后说：“我生甲赤之前，一天晚上梦见与一个白色人同寝，做此梦以后，生了一个卵，卵破后内有一子，即是甲赤，所以应由甲赤继位。”臣民们同意，于是将甲赤由波窝迎回，继承王位，称为国王甲赤，亦称布德巩夹²²。

布德巩夹的后裔依次为意肖列、德肖列等“地列六王”²³以及萨南森德等“中德八王”²⁴。吐蕃历代国王传至第27代时，为据说是普贤菩萨化身的拉脱脱日年赞²⁵。他在位之时，佛教教法开始传入吐蕃。

由拉脱脱日年赞下传五代，按遍知一切嘉木样协贝多吉²⁶所著的佛教大事纪年的说法，佛陀释迦牟尼²⁷火马年诞生，36岁的铁蛇年成佛，次年即水马年说时轮本续教法，82岁的火兔年示寂。按照通常所说的，“由吉祥本枝族裔传出的善逝如来的教法分成各种部派，其中在北方的佛法，将在其时出现。被称为拉丹巴地方的人，居住在雪山之中，其王为人中之神，系由毗耶离族传出。”又如俗语所说：“被称为世间度母（原注：指汉妃文成公主）、白衣天女（原注：指尼泊尔妃）、白色天女（原注：指止氏妃）的仙女们，努力利益他人，常时不倦。”又说：“因此，吐蕃有众多国王出世，他们有多种形象，具各种色彩。”按照这种说法，在释迦牟尼示寂后的1450年的火牛年时，有被称为观世音菩萨化身的法王松赞干布²⁸降生。他于10岁的火狗年即位，娶尼泊尔妃赤尊公主，迎来了觉卧不动金刚²⁹和弥勒法轮像³⁰。他又于20岁时迎娶汉妃文成公主为王妃，迎来了拉萨大昭寺中那尊觉卧佛像³¹，并修建了佛寺。他又派吞米桑布扎³²去印度，向婆罗门李敬和拉·日贝僧格等人认真学习声明学，返回吐蕃后创制了藏文及文法，写了八部著作，翻译了许多佛经和论著，使佛法在吐蕃弘扬。

此后，王位下传六代，到被称为文殊菩萨化身的赤松德赞王³³在位之时，邀请了堪布喜瓦措³⁴和金刚阿闍梨莲花生³⁵大师等许多学者和成就者，翻译了无数显密经典，剃度了

巴·仁特那（即巴·色朗）等“七试人”^[36]出家为僧，建立了十二座大寺院，广弘佛法。

此后，又有历代法王、译师、高僧等弘传佛法，尤其是觉卧杰阿底峡大师^[37]、具吉祥萨迦派的诸位大师、修行之主玛尔巴^[38]师徒、第二佛陀宗喀巴大师及其弟子，到如今的政教顶饰、遍知一切班禅额尔德尼尊者洛桑贝丹丹白尼玛却勒南杰贝桑布（即第七世班禅额尔德尼），其间在学识及修行两方面都有众多伟人遍布于雪域吐蕃各地，使无比的佛陀释迦牟尼的清净教法^[39]犹如白昼的太阳一样显明光大。雪域吐蕃的观世音菩萨^[40]化现的众王臣，从印度迎请各位尊胜大德及修行者，而广弘释迦牟尼的珍贵教法，其业绩使人每一思及即生崇敬之心。

二、蒙古早期之王统

前已述及，国王止贡赞普的幼子为尼牙赤，蒙古语称之为布尔特齐诺^[41]。他在工布地方娶郭娃玛刺勒^[42]为妻，领她前来蒙古地方。到了一条叫做拜噶勒^[43]的河流边上的布尔罕·哈勒都纳^[44]山，该地有名叫必塔^[45]的部落，人们问他们的来历，他从先前共敬王之后裔被放逐边地说起，将自己的族系及来此地的缘故讲清道明，部落之人商议道：“彼出身族系良善，我等以他为首领最佳。”于是尊他为首领，遵照礼仪，称他为布尔汗^[46]。他的儿子有必塔斯干^[47]、必塔察干^[48]二人。必塔察干之子为塔玛察克^[49]，其子和哩察尔·墨尔根^[50]，他至今仍在镇压妖魔，被莲花生大师委派为护法神。和哩察尔·墨尔根的后裔^[51]依次为阿固济木·博郭罗勒、萨里·噶勒济固、尼格尼敦、萨木苏齐、哈里哈尔楚、博尔济格台·墨尔根、都喇勒津巴延等。都喇勒津巴延之妻博罗克沁郭斡^[52]生有一子，额上长有一只眼，能看清三座山以内的景物，因而起名为都斡索和尔。都斡索和尔之弟为都本墨尔根。都斡索和尔之子^[53]为托诺

依、多克新、额木尼克、额尔黑等人。由他们兄弟传出卫拉特之厄鲁特、巴噶图特、和依特、赫喇古特四姓氏⁵⁴。都本墨尔根娶呼喇土默特族姓的郭哩岱墨尔根之女阿仑豁阿⁵⁵为妻，生子伯勒古台、不古纳台二人。都本墨尔根死后，其妻寡居，许多夜晚于睡梦中梦见有一美少年前来共寝，黎明时离去，有的说这是她告诉妯娌的话，有的说少年之身，犹如天空中出现的彩虹，与之交合，感觉欢乐。无论如何，由此生了布固哈塔吉、布固萨勒济固、勃端察尔等三个儿子⁵⁶。兄弟们不和，为其母查知，她交给每个儿子一枝箭杆，命他们折断，儿子们都折断了箭杆，抛在一旁。她又取五枝箭杆，合为一束，交给儿子们，命他们折断，五个儿子轮流用力去折，也未能折断。她对儿子们说：“两个大儿子听了别人的言语，耻笑于我。”接着讲说了后三个儿子是天神之子的来历，“你们若不和睦，就象前面的箭杆一样，一个人就很容易地将其折断，你们如和睦，就象五枝箭合为一束，多人也难将其折断。”正如吉祥怙主圣者龙树所说：“贤者之言虽不悦耳，也应当作良药采纳，虽然一时不合口味，最终变成甜美甘露。”众子听从母亲之言，和好相处。这三个天神之子的后裔是，由布固哈塔吉传出哈塔固特氏，由布固萨勒济固传出萨勒济固特氏，由勃端察尔传出博尔济斤氏等王族的三系⁵⁷。此后在分财产时，勃端察尔只分到一匹劣马，他英勇贤明，胆量无比，遂往他处去，做了一个名叫博尔济斤的鞑靼大部落的首领，娶名叫勃丹⁵⁸的妃子，生一子，起名为王族的哈必齐巴噶图尔。此子之后裔⁵⁹依次为伯格巴图尔、马哈图丹、哈齐呼鲁克、拜星和尔多克新、托木巴该彻辰、哈波勒哈那、巴尔达木巴噶图尔等。巴尔达木巴噶图尔之子⁶⁰为也速该巴噶图尔、捏坤太石、墨尔格图彻辰、塔里岱、鄂济锦等兄弟五人。也速该巴噶图尔有一次在路上行走，见有众人乘坐的马车行走之路上有女人溺迹，说：“此女人当生一贵子。”寻迹追及，是为也客其列图⁶¹之人从名叫斡勒果纳特⁶²地方迎娶名叫乌格伦⁶³之女子为新娘，正行进在途中，其

婿翻越三条山谷逃走，故纳此女为妻。此夫妻二人生了被称为吉祥金刚持化身的天命大地梵天神，转大力法轮之大王博克达成吉思汗。此即藏历第三饶迥之水马年（1162年）生一具足诸种奇异之相的儿子，起名为铁木真。与其同母之弟有哈布图哈撒尔、哈尔图哈赤斤、鄂依图斡赤斤等三人，同母之妹为帖木伦高娃，加上后母达那喀西⁶⁴所生之布黑别克特尔、布黑伯勒格台，共为兄弟六人。父亲为铁木真娶亲之事，去舅父之斡勒果纳特地方时，为洪吉喇特⁶⁵之岱彻辰⁶⁶所见，问道：“黑特族博尔济斤氏之亲家，汝去何处？”父亲说明来意，岱彻辰说：“昨夜梦中有白鸟雄霍前来，停于我之手上，我查知是你之使者。我有一独生女，名布尔德济申⁶⁷，可予铁木真为妻。”铁木真说：“正可如此。”⁶⁸以良马为聘礼，娶为妻。此后，铁木真于28岁之土鸡年（1189年）在殊胜之地大蒙古地方之克鲁伦河⁶⁹河边居住时，正如相传为佛陀释迦牟尼所说：“有福德者病患不生，所愿实现，由福德之荣光，获得福德之王位。”铁木真终于统治了称为必塔的四十万人众，成为国王。从铁木真即位为王之日起，有三天的上午，在宫殿前的一块四方磐石上有一只以前未曾见过的羽毛及翅膀之颜色如彩虹一样五彩绚烂之小鸟落下，鸣声悦耳，长时间叫道：“成吉思，成吉思！”大臣们认为此乃奇异瑞兆，所以为国王上尊号为：“博克达成吉思”（原注：末尾之字母萨字当按印度文念法发音）。现在藏语中音转为“青格尔”。此四方磐石忽然自行开裂，内出一方被称为雍仲玉玺或哈斯宝·塔麻噶额尔德尼（玉石宝印）的印章，长宽俱为拵，背有龟纽、上盘二龙，刻有吉祥图案。此玉玺在千张纸上盖印后仍能盖出印记。称其国之名为大蒙古。博克达之族系不仅出于众敬之王一族，且按前述故事，亦明显为天神之族裔，故通常称其为巴达伦果察罕腾格里的儿子（兴盛的白色天的儿子），先辈学者们又说他是出自光静天的天神的族系。此博克达国王并不象某些虚假的颂词中所说的只是统治几百户臣民的转大力法轮的首领，而是实实在在的天命

转大力法轮的大梵天王⁷⁰化身的大法王⁷¹。其原因是此博克达皇帝及其儿子将大地之上大部份有情众生都收归治下，从北方的称为钦察⁷²的臣民以至其余三方的大海中的岛民如日本⁷³、扶桑⁷⁴，斯言洛⁷⁵，西洋⁷⁶等处的汉地、吐蕃、蒙古、克什米尔、和田⁷⁷等瞻部洲⁷⁸的一半都归其统治，安乐完满具足，如此之王，在汉地、蒙古、吐蕃未曾出现过。此博克达皇帝多次示现神变，例如其弟哈布图哈撒尔和布黑伯勒格台二人因善射和勇武而生傲慢自满之心，议论说：“除我二人，更有何人对博克达之国政效力？”此事为博克达皇帝查知，为去除其傲慢，皇帝化现为一名贫贱老头⁷⁹，口称售卖弓箭，至其邻家。彼二人看见，讥笑说：“老头，你的这张弓有何用处？”老头答道：“你二少年，未试之前如何讥笑，须试射方知此弓。”将弓付与二人，且加嘲笑。伯勒格台不能扣弦，老者扣弦而与之，哈布图哈撒尔接过，亦不能开弓，此老头复明现为一名白发白须之老者，乘一头顶为白毛的青色骡子，搭上箭开满弓，射裂一座山崖，说道：“噢！你二少年不可说大话，老者胜矣！”说毕离去。他二人心想：“此非常人也，必是博克达皇帝之化身。”故此对博克达皇帝敬畏，入于正道。此外，当博克达皇帝住于青城⁸⁰等地时，能从该地到喀尔喀⁸¹的阿拉坦杭盖山，然后在当日之内返回住地。同样，从住地到沈阳之穆克丹⁸²地方去，也能在当日之内返回住地。在皇帝如此出行之时，有几名侍卫大臣未奏请博克达皇帝而在途中稍微停留，结果半日的路程即需行走两三个月。如此奇异之事甚多。

以下对此博克达皇帝统治之地面及人众作一大要叙述。正如萨迦班智达所说：“在有贤哲的地方，别的学者都算不上，正如天空太阳升起，群星再多也黯然无光。”博克达皇帝29岁的铁狗年（1190年），皇帝前去围猎之时，有曼珠珠尔齐特小邦旺森见之而逃。博克达皇帝即领兵前往，包围其城，皇帝说：

“你们若是惧怕，可纳贡万只燕子和千只猫⁸³，我即撤兵回去。”

遂如数交纳。于是在这些燕子和猫的尾巴上系上棉布羊毛，点着火后放开。燕子和猫各回自己所住家中，引得全城火起。以如此计策将此小王收归皇帝治下。

博克达皇帝三十一岁时，进兵东方的索伦果窝托克⁸⁴，该地之首领察罕十分畏惧，将自己之女名忽兰高娃⁸⁵者进献，与臣民一起归入皇帝统治之下。此时，正如萨迦班智达所说：“伟人能够克敌制胜，却常遭自己臣仆暗算，除了狮子体内之虫，何曾能够吃掉狮子？”有巴托斯哈那之后裔名台吉布黑·齐勒格尔⁸⁶者为争竞和忌妒之心所迷乱，在自己房中掘一深井，在盖子上覆上毛毡，然后迎请博克达皇帝。皇帝与其弟哈布图哈撒尔、鄂依图斡赤斤等应邀前往。正如吉祥怙主龙树所说：“具有计谋学识之人，遇敌暗算亦无妨害，善于遵行各种仪轨，能将毒药化成甘露。”皇帝未遭其暗害，而将巴托斯哈那摧毁，将其属民收归治下。此后，当皇帝住于宫殿之中时，正如佛陀释迦牟尼所说：

“具有福德之众生，只需用福德思念，天空降下衣食诸宝，所要之物全能获得。”突然从天空中降下一个玉石宝碗，碗中盛满甘露，落到皇帝手中⁸⁷。皇帝饮之，其味芳香。四位皇弟说道：

“此乃天之甘露，愿博克达不要独享。”皇帝以其言有理，乃将所余赐与四人。四人饮之，而不能咽下。于是四位皇弟致敬后说道：“此事明证你是天命之王，今后我等悉听你的令旨。”博克达道：“当我初登上帝位之时，天神曾为皇位灌顶加持，地下龙王奉献宝石玉玺。如今摧毁世仇之时，天帝复赐以甘露，以此观之，应如汝等之言。”皇帝三十三岁时，驱逐汉地之阿拉坦国王⁸⁸，将十三省之汉地民众收归治下，成为汉地之皇帝，并遣使去南方，迎请一名精通汉地教法者，故被称为岱岱明索多⁸⁹成吉思皇帝。以上事例正如吉祥怙主龙树所说：“精进勇敢加上坚定，智慧威力镇伏敌手，再加努力福德共六件，天神对他也生畏惧。”吐蕃之王托吉亦称锡都尔固⁹⁰合罕闻此，遣使来说：

“博克达皇帝，我愿做你的臂膀，交纳差税。”博克达皇帝心中

满意，颁给赏赐，打发使者回去。皇帝三十四岁时，用兵托噶尔⁹¹（藏语意为白头巾）或称嘉色尔⁹²亦称萨尔塔郭勒⁹³之地，摧毁其王苏勒丁⁹⁴，将其民众全部收归治下。三十五岁时用兵托克摩克⁹⁵之地，摧毁其地之王蒙果依克苏勒丁⁹⁶将其臣民全部收归治下。三十七岁时收服赫日叶特⁹⁷之王名翁汗⁹⁸者。三十九岁时将乃蛮⁹⁹之王塔阳汗¹⁰⁰驱逐至边地，将其所有臣民收归治下。四十一岁时，生擒郭尔罗斯之王那仁¹⁰¹，将其臣民全部收归治下。四十三岁时，正如怙主萨迦班智达所说：“若是办事忙乱无头绪，与众为仇与强者争执，喜爱妇人与恶人亲近，这王者是招致灭亡之因。”哈尔里固特之王阿尔斯兰¹⁰²，军队众多，骄纵傲慢，自不量力，扬言说：“名叫铁木真成吉思者，用兵征服众多小邦，我应在其进兵我处之前，发兵其地以摧毁之。”于是发兵前来，博克达皇帝遣大将木华黎¹⁰³等五名将军率兵击之，灭亡其国，将其民众全部收归治下。

皇帝四十五岁之藏历第四饶迥火兔年（1207年）之时，用兵于吐蕃之乌思地方，第悉觉噶¹⁰⁴与蔡巴贡噶多尔济¹⁰⁵等人闻之，遣使三百人来迎，奉献盛宴，说：“愿归入你之治下。”将纳里速三围¹⁰⁶、乌思藏四如¹⁰⁷、南部三岗¹⁰⁸等地面全部呈献，皇帝对此大加赏赐，将吐蕃全部收归治下。此后，寄送礼品及书信给萨钦·贡噶宁布¹⁰⁹，书信中说：“我要迎请大师你，但是还有数件国事未曾完成，一时未能迎请。我在此地依止于你，请你在彼处护佑于我。今后我之事务完结之时，请你及你的弟子来蒙古地方弘扬佛法。”此次虽未亲自与上师相见，但已遥拜上师，向乌斯藏之三所依（佛像为身所依，佛经为语所依，佛塔为意所依）及僧伽献了供养，故皇帝已成为佛法之施主、教法之王¹¹⁰。其后，为直接将印度之王臣收归治下，乃向彼处进军，至一大山顶上时，有一头长着鹿的身子、马的尾巴，头上有独角、身色黄绿的野兽跑到博克达身前，双膝下跪，致礼三次。众人俱感惊异。博克达皇帝说道：“印度金刚座者，乃先前

众佛陀居住之地，众菩萨及天王出生之地，现今此不懂言语之野兽前来，象人一般致礼，此为何故？可能是因去该处不祥，故父皇天帝以此示禁耶？”于是收兵返回自己国内¹¹¹。

皇帝四十七岁之土龙年（1208年），遣使臣谕令萨尔塔克沁之王谕巴海¹¹²纳献贡赋。然而正如怙主萨迦班智达所说：“如若过于狂妄自信，会有苦难灾祸降临，因为狮子骄傲自大，才把狐狸驮在背上”。谕巴海不听谕令，口出狂言，行为悖逆。故皇帝进兵其地，谕巴海亦率兵十万前来迎战于名叫拜噶勒的河流之岸边，斩杀谕巴海，将其臣民全部收归治下。

其后，皇帝返回宫中。正如吉祥怙主龙树所说：“对桀傲不驯者调伏，有福德者加以崇敬，正直有功给以奖赏，对臣民国土善加护持。”博克达皇帝对自己的弟兄、儿子及勇敢贤明的大臣封给适宜的官爵。分别封授为管理百户、千户、万户、数万户民众之官。对所有属民都赐给丰盛之奖赏物品。皇帝说道：“按照父王帝释天之封授，已将十二邦国之王臣收归治下，摧毁行恶道之诸邦，九大部落之臣民俱享吉祥安乐，如今要身心安乐，闲暇居住。”

由土龙年（1208年）至火狗年（1226年）之十九年中，皇帝、大臣、民众等俱享安乐，富足可比于天界。此后，皇帝六十六岁之火猪年时（1227年），进兵吐蕃密纳克¹¹³之地，其第九代首领名多吉贝（金刚吉祥），亦称托吉，蒙古语称之为锡都尔固图勒津合罕¹¹⁴，收其魂灵，将其臣民全部收归治下。有传说称锡都尔固之妃古尔伯勒津高娃暗害博克达皇帝，故皇帝逝去，然则这是因为皇帝曾惩罚哈布图哈撒尔等事，哈布图哈撒尔诸子¹¹⁵衔恨，乃编造此恶言。此妃暗害皇帝不成，畏惧而投入黑水河中，故此河称为哈屯穆棱¹¹⁶。博克达皇帝是在此身功业完成之后，迁移住地在黑水¹¹⁷岸边驻夏时身染疾病，于此年七月十二日弃其旧带宝篋而辞世。他去世时与常人不同，脸色鲜明，光嫩而威严。

博克达皇帝有儿子术赤、察合台、窝阔台、拖雷等四人，还有女儿彻辰古儿菊¹¹⁸。父皇封长子术赤为托克摩克地方之王，封第二子察合台为亲王，为托噶尔兼鄂尔科之王，在叶尔羌城立哨驻守。第三子窝阔台沉毅有谋略、贤明稳重，故父王加持为自己皇位之继承人。太子察合台有五个儿子¹¹⁹，长子阿波达拉继承父位，次子艾玛麻忽里被封为克什米尔之王，住于撒麻尔干¹²⁰之大城，第三子阿底尔玛哈麻达被封为印度东方之王，据说住于巴拉夏城中者乃其化身，第四子郭喀尔被封为若玛地方之王，驻于玛达摩达拉城（原注：据说属于香跋拉国¹²¹），第五子铁木耳被封为鄂尔科之王，住于布哈拉¹²²城，各自治理其地。太子窝阔台生于羊年（1187年），由四十二岁土鼠年（1228年）继位执掌汉地蒙古国政。先前博克达皇帝曾以统治广大国土需要汉地的详细完善之法规，时有出身于契丹族之大臣耶律楚材¹²³者，精通佛法、文辞、宗论、语言诸学，在济尔吉特（金朝）新王考试众学子时，考中贤者之列，济尔吉特称之为才墨尔根，博克达皇帝乃命其执掌所需之汉法测算等事，并派多人向其学习。正如怙主萨迦班智达所说：“看功业从长远着眼，谨慎小心并能忍耐，努力精进而且稳重，虽为奴仆也会变成官长。”耶律楚材成为皇帝信任的主要内臣。又如怙主萨迦班智达所说：“如能依止众位伟人，低贱者也登上高位，正如依靠参天大树，藤条也能攀上树顶。”皇子继位后也封才墨尔根为主要大臣，参决国政，广建功业政绩。这又如吉祥怙主龙树所说：“大臣聪明正直，君臣事业成就，擅长射箭之人，所射皆能中的。”此大臣向皇帝奏准“今后不准杀戮自己的奴隶仆从，制定向臣民征收农田之税、向牧民及商人征收税款、向汉人征收银两、绸缎、棉布及农田之税”的法规。窝阔台皇帝执政六年去世。他有两个儿子，长子贵由生于牛年，二十九岁即位，在位六个月去世。其弟阔端¹²⁴生于虎年，二十九岁时继王位，在位十八年去世。

太子拖雷的儿子有蒙哥、忽必烈、旭烈兀、阿里不哥等四人。长子蒙哥于四十六岁之时继皇位，在位八年而逝。此王在位时，遣其弟忽必烈等五名将领率五支大军进兵印度，将彼处之黑色民众部落，以男生殖器为珍宝之部落共计三十七个大部落及大城十四座收归治下。蒙哥之弟大地之大自在者忽必烈生于木猪年（1215年）于四十六岁之铁猴年（1260年）即皇位，建大都城、察罕城、呼日叶图城、朗亭城等四座大城¹²⁵，封有功德之众人为官员，制定了比先前诸帝更为详尽之法规。其后，此皇帝正如吉祥怙主龙树所说：“让精通法规之大臣，护持所有百姓民众，皇帝即使独自一人，也能战胜所有地方。”将先前诸帝未曾征服的汉、吐蕃、蒙古等众多广大国度收归治下，起国名为“大元”。此皇帝正如吉祥怙主龙树所说：“乐善好施而且贤明，出语真实行为洁净，安乐以及声名，象影子一直跟随其身后。”他心思纯洁信仰广大，财富众多而不悭吝，精明执法，见相清净，对所有臣民依佛法护持。因其功德，汉地之人俱称颂他是当代的“尧舜”皇帝。他将汉人巫士道人之文书大部分烧毁。从成吉思汗至忽必烈皇帝之间渐次收归治下的民众部落有：青色蒙古的四十万户人家、红汉人、黑吐蕃、黄萨尔塔克沁、白索伦郭斯等不同的五种颜色的民族¹²⁶以及女人国¹²⁷、独脚国、胸前长眼、长狗头¹²⁸的四族，还有形状及衣着、行为根本不同的七十多种民族。所统治的地方从西北方向的居住在托尔果特之阴的钦察人，（蒙古语称之为也客亦勒德图部落）到皇帝的宫殿有三万闻距¹²⁹之遥，在这广大地面上的人众，大多富足，尤其是有许多人有良马上万匹，这些人蓝眼红发、勇武而体形粗恶，身上常佩带各种武器。据说该处夏天白昼很长，夜晚很短。由此向东南方向之小洲有高丽及曼珠，还有海岛之民日本和扶桑、斯言洛、西洋等，还有西南方向之印度的一半、克什米尔边界以内的民众。此皇帝治下之大小佛殿寺庙总计有四万二千三百一十八所，大小僧伽¹³⁰总计有僧人二十一万三千一百人，此乃青册所记载之数字。据说，皇帝

治下称为“府”的大城有一百六十八座，称为“州”的中等城市有二百四十座，称为“县”的小城有三百九十八座，此外，还有称为“卫”的小城一千一百六十五座。有外臣大小官二千七百三十名，有内臣一百二十一名。此外，他按蒙古之制在皇位二十年，以汉地之法规为主在皇位十五年，共计三十五年中在帝位，转动轮宝，以薛禅皇帝之名号名闻四方。忽必烈皇帝于八十二岁的火猴年升遐天界。

薛禅皇帝的儿子^[131]有朵尔只、忙哥刺、真金、那木罕等四人，还有名叫扯其克的一个女儿。其第三子真金，在薛禅皇帝在位之火鼠年（1276年）当法王八思巴再次返回吐蕃时护送此上师到萨迦，得父皇欢心，下令以后由此子继承皇位，但此子先于父皇去世。真金的儿子有甘麻刺、答刺麻八刺、图布铁穆耳等三人。幼子图布铁穆耳生于木牛年，于三十岁的木马年（1294）即皇位，称为完泽笃合罕。此皇帝虽在薛禅皇帝在世时已即帝位，但从其祖父薛禅皇帝出世后的火鸡年（1297年）才开始执掌国政，到执政十一年的四十三岁时去世。在完泽笃合罕在位时期，得到了著名的汉地的传国王玺。

此后，完泽笃合罕之兄答刺麻八刺的儿子有海山和爱育黎拔力八达二人，长子海山生于铁蛇年，于二十八岁的土猴年（1308年）即帝位，称为曲律合罕。他在位四年，护持政教，于三十一岁时去世。

此后，曲律合罕^[132]之弟爱育黎拔力八达，生于木鸡年，于二十八岁的水鼠年（1312年）即帝位，上尊号为普颜笃^[133]汗。他在位九年，于三十六岁时去世。

此后，普颜笃汗之子硕德八刺，生于水兔年，于十九岁时即帝位，称为格坚^[134]皇帝。他在位三年，于二十一岁时去世。先前诸帝之时，在冠戴服饰上保持着一些蒙古之习惯，至此皇帝在位时全部改用汉地的习惯。

此后，太子甘麻刺之子也孙铁木耳即泰定皇帝，生于水兔

年，于二十五岁时即帝位，在位五十天去世。

此后，普颜笃皇帝之幼子图帖睦尔¹³⁵亦称扎牙笃皇帝，生于龙年，于二十二岁的木鸡年（1329年）即帝位，至土龙年在位五年，于二十六岁时去世。

此后，海山曲律皇帝之长子阿速吉八¹³⁶，生于铁鼠年，于三十岁的土蛇年（1329年）即帝位，在位四十天而逝。

此后，阿速吉八之弟和世琜¹³⁷称为明宗皇帝，生于蛇年，于二十六岁的土蛇年（1329年）即帝位，于二十九岁去世。

此后，明宗皇帝和世琜之子懿璘质班，生于火虎年，七岁时即帝位，在位一月而逝。

此后，扎牙笃皇帝之子妥欢帖木儿¹³⁸，生于土马年，于十六岁的水鸡年（1333年）即帝位，称为顺帝，亦称兀哈噶笃合罕。他在位之时，迎请上师萨迦巴·贡噶洛追¹³⁹护持国政教法。此时有汉人姓朱之人家，显出瑞兆，生一儿子，起名朱葛。此子精于神幻。正如吉祥怙主龙树所说：“对骗子的甜言蜜语，贤哲若不认真考查，会象不懂歌词的野兽，被别人用计谋除掉。”又如怙主萨迦班智达所说：“对于未经考查之人，不可信任委派差事，粗心大意即生错失，与其议政即反目成仇”。皇帝未能明察，粗心大意任命他为管理民众的大官。他即生起将所有汉地收归治下、夺取社稷之心。正如《戒律论》中说：“善良之人好心相待，邪恶之人仍怀异心，狮子把狐狸认作同类，狐狸却始终离心离德。”朱葛在皇帝与其英勇贤名之内臣之间以欺幻施用离间之计，使皇帝杀其主要内臣托克托噶太师，并使皇帝与其众多内臣疏远。其后，在其起兵之前，皇帝忽一夜梦中见一白发老者前来，怒气冲冲，斥责道：“你将守护自己家室的良犬远弃，使外部之恶狼跑来，你想用何策对付？”说毕隐去。皇帝惊惧，随即醒来。次日，皇帝将此梦告诉自己的上师¹⁴⁰，上师沉默片刻后说道：“这是因为你抛弃象良犬一样的自己的内臣，而将恶狼

一样的朱葛任命为主要大臣，将会危及社稷的凶兆。”皇帝问道：“有何良策可以解救？”上师说道：“早先，你之祖先忽必烈薛禅皇帝之时，众生顶饰法王八思巴曾痛哭三日，当时皇帝问其缘由，法王回答说：‘皇上，非为你我二人之世将会产生灾变，由我们往后帝位九传或十传之时，将有名叫妥欢的皇帝出世。他在位时，你我二人之教法国政将会毁坏，故此痛哭。’当时皇帝问道：‘上师，你如此年幼，何以知晓此后辈远世之事？’上师答道：‘主上，我不仅知此后来之事，还知往昔此处曾下过七日大血雨。’于是皇帝命人搜检前朝文书，果见一书中说先前汉地的唐太宗皇帝在位之时，此地曾下七日大血雨。又见有汉地之译师唐玄奘系上师世亲^[141]之弟子，他说过关于后世的授记（预言）。皇帝因此对上师八思巴生起比以前更大的信仰。这样看来，如今已到尊者授记中所说的时间，这事谁能阻止？不过，只要向上师和三宝猛力祈祷，向自己的护法神奉献抛食子供养，也可能获益处。”正如怙主萨迦班智达所说：“能说良言者本已稀少，能听从良言就更稀少，良医本来就难寻找，能遵医嘱又有几人。”皇帝听了上师此言，对上师反而愤恨，说道：“上师，你回自己家乡去吧！”上师心中大喜，说道：“在此政教平安存在之时，命我返回自己家乡，实乃恩德尊师护持之故。”于是返回萨迦地方。

其后，至土猴年（1368年）八月二十八日，正如怙主萨迦班智达所说：“骗子外表装得善良，以后就会施展骗术，奸商出卖毛驴之肉，先让人看野牲尾巴。”汉人朱葛口称向皇帝贡献物品，在六万辆马车中隐藏兵士，向皇帝宫中进发。以燃放火炮为号，众军一齐突出，夺了皇帝社稷。此时兀哈噶笃妥欢帖木儿皇帝逃走，汉地之国政丢失。皇帝逃到克鲁伦河岸边，修建一座名叫巴尔浩特^[142]之城，仅为蒙古地方之王。过了三年，于五十三岁的铁狗年（1370年）去世。

从成吉思皇帝统治汉地的木虎年算起，到此土猴年之间的一

百七十五年蒙古共有十五位皇帝执掌国政。

三、元朝以后的蒙古王统

妥欢帖木儿之子必力克图¹⁴³，生于土虎年，于三十四岁的铁猪年（1371年）即位，于四十一岁时去世。其弟乌萨哈勒¹⁴⁴，生于马年，于三十八岁的土羊年即位，于四十七岁时去世。乌萨哈勒之子为恩克卓里克图、额勒伯克·乃克勒苏呼依、哈尔果恰克都古荣洪台吉三人。长子恩克卓里克图猪年生，于三十一岁的土蛇年（1389年）即位，三十四岁时去世。其弟额勒伯克·乃克勒苏呼依，生于牛年，于三十三岁的水鸡年（1393年）即位。他在位七年之时，正如佛陀释迦牟尼之教诫中说：

“何故称之为妇人，因其罪多及欺幻无量之故，故称欺幻之人为妇人。谁若被妇人控驭，则犹如堕落魔鬼手中，堕落魔鬼手中即堕落苦难之中。妇人者，乃罪多、欺幻无量、心散乱、负心、心不定、心摇动不定如猴子之心、与猴子相同、精于欺幻，因此名之为妇人。”又如《文殊本续》所说：“如果被女色所迷，一切走向衰败，犹如陷进泥潭，堕入轮回监牢。贪恋女色之愚人，只是破烂之衣衫。迷恋女色之人，要受难忍之苦，善法被其毁坏。”又如吉祥怙主龙树所说：“君王因情欲而不辨好坏，其行为犹如疯狂之大象，因此恶行将会堕入地狱，他还怪罪臣下不认己罪。”额勒伯克迷恋其弟都古荣洪台吉之妻鄂勒济·洪高娃，为霸占此妃而杀害其弟，娶鄂勒济·洪高娃为妃¹⁴⁵。其后不久，正如佛陀释迦牟尼教诫中所说：“众生因此而愤怒，乃至互相间吞食，一再地坠入恶趣，受无数苦难煎熬。”卫拉特之台吉名叫乌格齐哈夏哈者，因忌妒而心灵迷乱，杀害额勒伯克王，娶其妃鄂勒济·洪高娃为妻，将大部分蒙古收归治下。

洪高娃王妃在都古荣台吉处时已怀孕三月，被额勒伯克·乃克勒苏呼依夺占四个月时，又被乌格齐哈夏哈夺占，足月之时，

生下一子，起名为阿赛。

额勒伯克·乃克勒苏呼依王之长子坤帖木儿生于蛇年，于二十四时的铁龙年（1400年）即王位，于二十六岁时去世。其弟额勒济帖木儿生于羊年，于二十五岁的水羊年（1403年）即王位，于三十二岁时去世。额勒济帖木儿之子德勒伯克生于猪年，于十七岁的铁兔年（1411年）即王位，于二十一岁时去世。

此后，卫拉特之乌格齐之子额森呼，生于兔年，于二十九岁的木羊年（1415年）即王位，于三十九岁时去世。

此后，都古荣之子阿赛台吉逃离卫拉特地方，返回家乡。与斡赤斤之后裔阿岱台吉为伴，进兵卫拉特，将卫拉特民众收归治下。阿岱台吉于三十七岁的火马年（1426年）即王位，在位十三年时，卫拉特王额森呼之子托欢台吉杀害了此王。此时，正如怙主萨迦班智达所说：“不察形势及力量，莽撞上阵是愚人，飞蛾向着灯火扑去，自己丧生不算英勇。”又说：“武艺过于高强，是在准备自杀，沙场战死之人，多数武艺高强。”托欢台吉因为在博克达成吉思皇帝宫门前说了许多不敬的话¹⁴⁶，博克达皇帝显灵，使他吐血而亡。

托欢台吉之子额森¹⁴⁷，生于猪年，于三十二岁的土马年（1438年）即王位，在位约一年，国政丢失。其后，阿赛台吉三个儿子中的长子岱总台吉，生于虎年，从十八岁的土羊年（1439年）起执掌国政十四年，水猴年（1452年）与卫拉特部之额森交战，二人俱死。此后，岱总台吉之子墨尔呼尔青台吉，生于火虎年，于七岁的水猴年即王位，次年，被多伦土默特之多郭朗台吉杀害。墨尔呼尔青台吉之兄摩伦台吉生于蛇年，于十七岁的水鸡年（1453年）即王位，于次年去世。

此后，阿赛台吉的第三子满都古勒台吉，生于马年，于三十八岁的水羊年（1463年）即王位，杀多郭朗台吉，将多伦土默特部之民众收归治下。此时，阿赛台吉之弟子为阿噶巴尔济，阿噶巴尔济之子为哈尔固楚克，哈尔固楚克之子为巴延蒙克博勒

呼济农，巴延蒙克与满都古勒王之间，正如怙主萨迦加班智达所说：“经常致力离间之人，能使亲朋好友分离，溪水常年不断冲击，能将石崖冲出裂缝”。由于身边的坏人一再挑拨，他们二人刀兵相见，博勒呼济农战败，逃亡他方。满都古勒王于四十二岁的火猪年（1467年）去世。因满都古勒王无子，他死之后，科尔沁¹⁴⁸ 部落之哈布图哈撒尔之后裔、名叫诺颜博罗特的一名首领欲娶满都古勒之次妃名叫满都海彻辰者，满都海彻辰不从，要适博克达成吉思皇帝之后裔。此时，有巴延蒙克之子名叫巴图蒙克者，养于帖木儿·哈达克之家，已长至七岁。满都海彻辰乃取巴图蒙克来，要与之结为夫妻。他二人祭祀天神和列祖，满都海彻辰夫人致礼后祈愿道：“为使博克达皇帝之王统不致断绝，我今不弃此七岁之幼童，与之结为夫妻，祈求因此心愿，我生下七个儿子一个女儿，为此七子起名为七博罗特，以繁衍你博克达皇帝之后裔。”祈愿之后，他二人结为夫妻。在此铁虎年（1470年），生于木猴年之巴图蒙克七岁，生于土马年的满都海彻辰夫人三十三岁，巴图蒙克以满都海彻辰为王妃，继承王位，称为达延合罕。此后，果如满都海彻辰夫人的祈愿，孪生了图鲁博罗特、乌鲁斯博罗特二子，以后又孪生名图鲁勒之女及儿子巴尔斯博罗特，此后生阿尔苏博罗特一人，此后又孪生阿勒楚博罗特、瓦齐尔博罗特二人，此后又生阿尔博罗特一人。此外，达延合罕名叫扎里雅之妃¹⁴⁹ 生了格呼博罗特、格呼森扎二子，名叫卫拉特呼赛之妃生了格呼图、鄂仆山恰·青台吉二子，总计此合罕有子十一人。此达延合罕在位七十四年，于八十岁的水兔年（1543年）去世¹⁵⁰。

达延合罕之子图鲁博罗特¹⁵¹、乌鲁斯博罗特于父王在位时去世。图鲁博罗特之长子博迪·阿拉克台吉生于鼠年，从四十一岁的木龙年（1544年）至火羊年（1547年）在位四年后去世。博迪·阿拉克之子达赉逊·库登台吉生于龙年，于二十九岁的土蛇年（1548年）即王位，于三十八岁时去世。达赉逊·

库登的四个儿子中的长子图们台吉生于猪年，于二十岁的土马年（1558年）至水龙年（1592年）之间的三十五年中在王位后去世。图们台吉有十一个儿子，长子布延台吉生于兔年，于三十九岁的水蛇年（1593）即王位，于四十九岁时去世。布延台吉之子为莽果斯、喇卜噶尔、玛果黑塔特三人。长子莽果斯在父王在位时去世，其子为林丹·巴噶托尔台吉、桑噶尔济鄂特罕台吉二人。长子林丹·巴噶托尔生于水龙年，于十三岁的木龙年（1604年）即王位，称为察哈尔呼图克图合罕。此林丹·呼图克图合罕虔信佛法，广作利益佛法之功业。但是，其间正如怙主萨迦班智达所说：“将邪说视为珍宝的人，虽是亲友也不可信任，向高官们赠送贿赂，使其败灭的多是亲友。”受林丹·呼图克图合罕信赖之一名汉人，设法哄骗他，画了一条一个头许多尾巴的蛇和一条许多头一只尾巴的蛇，寄送给合罕。合罕问：“此是何意？”使者答道：“我们汉地只有一个皇帝，治下官吏俱由其任命，犹如此一头多尾之蛇，尾虽多俱跟随于头。贵国蒙古自立为王及首领者众多，犹如此多头之蛇，众头心思难合，因此国政难以长治久安。”林丹·呼图克图合罕深以为然，于是与自己亲近之大首领们生起内乱，凶恶粗暴，为害深重。因此，正如吉祥怙主龙树所说：“妻子不良亲友狠毒，国王粗暴近臣凶恶，邻居奸刁乡里愚顽，如此之地应当远离。”其亲近之大首领们悔恨厌弃，纷纷离开青城土默特之地，率其属民，迁居各处。有鄂木布楚琥尔¹⁵² 诺颜等前来此方，归降于宽仁雍和博克达彻辰合罕（即清太宗皇太极），与哈布图哈撒尔之后裔科尔沁地方的大首领们一起成为博克达皇帝（清太宗）之主要内臣。不仅如此，林丹·呼图克图合罕于四十三岁时，又被侍从曲森赞等人迷惑，正如吉祥怙主龙树所说：“毒蛇之毒与恶人之毒，恶人比毒蛇还要恶毒，蛇毒还可用药诵咒治疗，恶人之毒谁也不能去除。”又如怙主萨迦班智达所说：“骗子讲得委婉动听，是为欺骗而非恭敬，猫头鹰发出了笑声，是报凶兆而非喜讯。”有达

延合罕第十子格呼森扎的七个儿子中的第三子诺诺和卫徵之孙（或外甥）名楚库尔·却图者¹⁵³，从喀尔喀部被驱逐，来到青海湖¹⁵⁴边，他写信给林丹·呼图克图合罕说：“我等地方以前兴盛萨迦派¹⁵⁵的教法，如今却兴盛格鲁派¹⁵⁶的教法，应当以摧毁格鲁派为好。”林丹·呼图克图合罕以此恶言为有理。又正如怙主萨迦班智达所说：“福德尽时生起坏心，族裔绝时生出逆子，财富尽时生起贪心，寿命终时出现死兆。”林丹·呼图克图合罕与西藏之王第悉藏巴·彭措南杰¹⁵⁷联合，打算将格鲁派的教法摧毁得名号不存，率领军队向西藏进发，行至青海湖以北的锡拉塔拉（黄草滩）时，林丹·呼图克图合罕如同被护法神大力天神¹⁵⁸解说，其性命与蒙古社稷全部丧失。此后，在林丹·呼图克图合罕之正次二妃尼昂尼昂太后与苏泰太后¹⁵⁹，二人与二位幼年王子额哲洪果尔和阿布鼐身边，仅剩察哈尔八部落之军士数千，大部分财产亦如风卷树叶般飘散无余，仅有一尊纯金制成的密宗护法宝帐依怙之身像¹⁶⁰，乃将此像供于枕上，献大供养，顶礼后祈愿道：“如今，我们一双寡妇一对孤儿，眼下无有自主之希望，必须前去投靠一家伟人。投奔何方才能获得久暂之安乐，请护法神将脸转向彼方。”虔诚祈愿之后睡去。次日清晨起来观看，见神像之脸转向东南方向。他们此前已听闻宽仁雍和崇德博克达太宗皇帝之声名，又见神示方向亦符合，于是如吉祥怙主龙树所说：“依靠福德之人护佑，小人也能变得有力，在须弥山顶的众鸟，羽毛全都变成金色。”他们前往穆克丹地方，投降了博克达皇帝，献上玉玺。此玉玺乃是往昔汉地有名叫七霸的七位人主中的楚王之时，荆山上有鸟王凤凰落下，有名叫卞和者见之，想道：“此鸟王不落无宝之地，此地必有宝贝。”于是前去寻找，见此地只有一块大石头，他将此石背回，献给国王，国王不信是宝。后来此石裂开，出现一块举世稀有之白色羊脂玉石，无一点瑕疵，有杯口大小。此玉有时会放射光芒，若斋戒祈愿，会显示各种吉祥图形。秦国之王曾以十五座城换取此玉¹⁶¹，

都未换到。此后秦始皇将汉地全部收归治下，得到此玉，改制为印，由大臣李斯书写篆文“受命于天，既寿永昌”八个字，刻于印上。这八个字译成藏文为“天所封授，寿祚绵长”，其意为：“因福德之力，而非偶然，被命运任命为大主宰，寿命长久，子嗣不断，永远坚固”。此传国玉玺由秦国第三代国王子婴献给汉高祖，过了四百年，汉国战乱，王臣散离，金顶皇宫被火焚，一名宫女携此玉玺投井自杀^[162]。过了十年，有将军孙坚于晚上见井中放光，前往寻之，而获此印。此后汉地诸王历代相传。至后唐末帝潞王失国之时，彼悔恨至极，乃颈系玉玺跳入火中而死，故后晋、后汉、后周及宋国四朝总计三百四十七年间世上仅留此玉玺之名。其后，大蒙古之天兵进入中原时，有一人持此玉玺前来，献与大将军木华黎，木华黎不识此玉玺，置于普通宝物之中若干年。到薛禅皇帝去世后，才有人献给完泽笃皇帝。这以后由蒙古历代帝王相传至林丹合罕。由于他们奉献如此珍宝，朝廷对他们格外开恩护佑。为了不生猜疑，皇帝迎娶二位王妃为妻，次妃苏泰生子图萨尔达亲王，并嫁自己的女儿固伦公主给额哲洪果尔为妻。因额哲洪果尔夭逝，又封其弟阿布鼐亲王爵位，将公主再嫁给他，任命为主要大臣。由此，树立了将满洲与蒙古合为一体之根本。阿布鼐之子布尔尼王等成为察哈尔八部落之首领。

前述巴图蒙克达延合罕之第三子巴尔斯博罗特受封为右翼三万户之大首领。他的儿子为衮必里克、阿拉坦汗^[163]、拉布克台吉、巴雅斯哈勒昆都楞汗、巴延达喇琳台吉、博迪达喇鄂特罕台吉、塔喇海台吉等七人。长子衮必里克被封为领鄂尔多斯万户和土默特的墨尔根济农，阿拉坦格坚合罕生于火兔年（1507年），统辖十二土默特^[164]之大部，成为汗王。他进兵卫拉特^[165]之地，将其民众全部收归治下，又进兵汉地，汉地的皇帝畏惧，派遣一名内臣前去说道：“封你为顺义王，并赐给金印，今后你我双方同心和好相处，难道不好吗？”正如怙主萨迦班智达所说：“贤者

发怒也能劝止，越劝愚人越加顽固，金银坚固也能熔化，狗粪化开只有臭味。”阿拉坦格坚合罕赞同汉地皇帝之言，领兵返回故土。此后，阿拉坦合罕于六十七岁之水鸡年（1573年）进兵土伯特地方，将土伯特之民众全部收归治下。此时，衮必里克墨尔根济农之第四子诺木塔尔尼洪台吉，其子库图克台彻辰洪台吉，具有察知未来及神变本领，亦进兵土伯特地方，他显示神变收服了几名喇嘛和咒师，复又增援其叔祖阿拉坦格坚合罕。阿拉坦汗年老之时，正如怙主萨迦班智达所说：“两个聪明人一起商议，可能产生另一种良策，姜黄与硼砂混合之后，就会产生另一种颜色。”他与库图克台彻辰洪台吉商议后，召集自己的儿子和大臣们多次说明教法珍宝及三宝的久暂功德，他吩咐说：“你们今后绝不可损害教法之宝及僧众。”为使如此善规长久存在，他将此写成国法文书保存。阿拉坦汗于七十七岁之水羊年（1583年）去世。阿拉坦汗之长子僧格都古荣帖木尔洪台吉，生于土狗年，于四十七岁的木猴年（1584年）即王位。僧格都古荣帖木尔洪台吉之子有苏密尔岱青洪台吉、噶尔图台吉、托勒噶图台吉、绰克图台吉、托勒木图台吉、博尔哈图台吉等六人。长子苏密尔岱青洪台吉之子为第四世达赖喇嘛云丹嘉措贝桑布。第二子噶尔图台吉之子有鄂木布楚琥尔、克达哈二人。土默特旗之扎萨克鄂木布楚琥尔之子为扎萨克贝子固穆、恰那多吉、托克多三人。贝子固穆之第六子为贝子拉斯札布，拉斯札布之长子为贝子班第，班第独生一子，即对上师及三宝信仰坚固、精通政教学识之教法大施主、乾清门戈什哈（侍卫）、土默特旗扎萨克贝子哈穆噶巴雅斯呼朗图。哈穆噶巴雅斯呼朗图之子为虔信上师三宝、喜爱佛法之扎萨克贝子朋素克磷亲。朋素克磷亲之第三子被当今的大清国大皇帝任命为主要内大臣。皇帝并将女儿固伦公主嫁给他，对他的恩宠较所有汉蒙大臣更甚。玉华门侍卫便是固伦额驸扎萨克贝子玛尼达喇，他精习贵胄七艺，护持一方之政教。以上为从先前之十二土默特中分出移牧于盛京附近的土默特之王族。

达延合罕之长子图鲁博罗特之子博迪·阿拉克合罕，博迪·阿拉克之长子为达赉逊·库登，达赉逊·库登之子有图们、居克图、塔尔尼巴哈、岱青等四人。第二子居克图都喇勒诺颜之后裔为浩齐特^[166]部之王族。博迪·阿拉克之第三子翁袞都喇勒之后裔为苏尼特^[167]部之王族，翁袞都喇勒之子巴延岱诺颜之后裔为乌珠穆沁^[168]部之王族。博迪·阿拉克第五子之子诺木图之后裔据说为公袞布扎布等。博迪·阿拉克之弟翁木尼克之第三子贝玛纳之子为岱青都喇勒与额森卫徵二人，他们的后裔为敖汉部、^[169]奈曼部^[170]之王族。

达延合罕第三子巴尔斯博罗特·赛音阿拉克济农之长子袞必里克墨尔根济农之后裔成为守护成吉思皇帝寝帐的鄂尔多斯^[171]六部落的王族。

达延合罕第四子阿尔苏博罗特之子墨尔根洪台吉之后裔成为道洛汗土默特之王族。

达延合罕第五子斡齐尔博罗特之后裔成为克什克腾部^[172]之王族。

达延合罕第六子阿尔楚博罗特之子为和尔噶齐哈萨尔，和尔噶尔哈萨尔有五子，长子乌巴什卫徵之后裔为札鲁特部^[173]之王族，次子苏巴海达尔罕诺颜之后裔成为巴林^[174]部之王族。

达延合罕之第九子格呼博罗特之后裔鄂若特古特部之王族。

达延合罕第十子格呼森札有七子，其后裔为喀尔喀四部七部落之王族。其中格呼森札第三子诺诺和卫徵之后裔阿巴岱汗之孙多尔济土谢图汗之子有多罗那它^[175]之转世哲布尊丹巴洛桑丹贝坚赞。

达延合罕第十一子青台吉之后裔为塔达梭之王族。

博克达成吉思皇帝之弟哈布图哈撒尔之后裔^[176]历代相传，有蒙克觉尔郭勒，蒙克觉尔郭勒有四子，由长子巴袞诺颜之子博尔海^[177]传出之后裔为乌喇特^[178]部之王族，由第四子齐齐克乌巴什图锡依图传出之后裔为科尔沁十部落之王族。由巴袞诺颜

之子诺木图昆都仑岱青与哈波尔塔噶托尔等人传出的后裔为阿鲁科尔沁^[179]部之王族。巴袞诺颜之子温台鄂达罕之后裔都尔班札赉特^[180]部之王族。茂明安^[181]部之王族亦是哈布图哈撒尔之后裔。

成吉思皇帝之弟哈尔图哈赤斤之后裔为托噶尔察克之王族。

成吉思皇帝之弟布黑伯勒格台之后裔为阿巴噶^[182]部四部落之王族。

成吉思皇帝之弟鄂依图斡赤斤任翁牛特^[183]部之王，但他没有后裔，翁牛特部之王族是哈布图哈撒尔六传后裔阿萨噶勒岱诺颜之第二子乌鲁克特穆尔之后裔^[184]。

和硕特部为四卫拉特之一。哈布图哈撒尔之后裔由乌鲁克特穆尔下传有名叫库赛宰桑者出，库赛宰桑之长子名博贝密尔咱，博贝密尔咱有哈尼诺颜洪果尔及哈莫克二子。长子哈尼诺颜洪果尔娶阿黑哈屯，生有五子，称为阿黑哈屯之五个巴尔斯（五虎）其中的第三子为固始格坚汗^[185]。固始汗有三个妃子，长妃生了杰克西图达延汗、阿札纳彻辰洪台吉、达赖阿玉什巴延阿布该、达兰泰等四个儿子，次妃生了策楞伊勒都齐、多尔济达赖洪台吉、瑚鲁木什额尔德尼岱青、袞布策旺、桑噶尔札等五个儿子，小妃额特克生子达什巴噶托尔，共计固始汗有十个儿子。达什巴噶托尔当了青海之王，固始汗之长子杰克西图达延汗被立为西藏之王。杰克西图达延汗有六子，长子达赖汗有丹增旺札尔和拉藏汗两个儿子，拉藏汗护持西藏的王位十三年，使卫藏（前后藏）之教法和众生的利益更为增盛。固始格坚汗之第五子策楞伊勒都齐有坎卓和达尔杰博硕克图济农两个儿子，博硕克图济农的儿子有策旺巴勒拔尔、墨尔根诺颜、岱青和希格齐、噶尔丹博硕克图、敦珠布达什等五人。岱青和希格齐后来被雍正皇帝即蒙古语称为乃热勒图皇帝赐给亲王爵位。达什巴噶托尔有唐拉札布和亲王罗卜藏丹津等两个儿子。以上固始汗的子孙，有的在西藏护持王位，有的担任青海的首领，有的成为朵甘思（川西藏区）

的首领。

又由哈布图哈撒尔的后裔达赖乌巴什传出下部之阿拉善^[186]之王族。由哈莫克传出青海以上的三十三台吉的传承等。

由前述之多波苏霍尔之子托欢等四人之后裔为准噶尔部的大部分首领、巴噶托忒、辉特、厄鲁特诸部的王族和首领。在鄂罗思亦称嘉色尔的王族是成吉思皇帝之子察合台之后裔，据说成吉思皇帝的玉玺宝印即在他们的手中。在托克马克地方的王族是成吉思皇帝之子术赤之后裔自托克传出，有苏勒迪、巴噶托尔、江格尔、哈萨科等。

四、明朝和清朝的王统

如此，从博克达成吉思皇帝于藏历第三饶迥的第四十三年土鸡年（1189年）即帝位起，到妥欢帖木儿兀噶哈图皇帝丢失在汉地的社稷的土猴年（1368年）之间共传十六帝，历时一百八十年。妥欢帖木儿皇帝仅仅统治蒙古地方历时三年，从其子必力克图皇帝到察哈尔林丹·呼图克图皇帝丢社稷之木狗年（1634年）历时二百五十七年。博克达成吉思皇帝之后裔长时期执掌国政，虽然一段时期后丢失了中原之大政，但是仍为蒙古地方之王，特别是成吉思皇帝之后裔及其诸弟之后裔直到如今仍然遍布于大蒙古之各地，为各部之主、王、贝勒、贝子、公、台吉等首领，治理各自属下百姓，此实为十分稀有之事。先前汉地、吐蕃所出之声名广大之帝王虽然众多，但彼等之后裔现今无有能与成吉思皇帝之后裔相比拟者。不仅如此，大明皇帝之皇统自第三代以下亦是博克达成吉思皇帝之后裔，其来由如下所述。前述之妥欢帖木儿兀噶哈图皇帝将汉地之社稷丢失于朱噶^[187]之手时，由大都城逃往北方。此时皇帝由蒙古和林地方所娶之托克塔皇太子的女儿名叫墨克席力图的妃子已怀孕三个月，未能逃走，隐藏于一个大缸之中，被朱葛看见，娶为自己的妃子。朱葛于二十五岁时登

上汉地皇位，称为大明太祖皇帝朱洪武。此时蒙古皇帝之妃想道：“腹中所怀的若从今日起七个月出生，皇帝必认为是仇敌之子，会将其毁弃，如十个月出生，则皇帝必认为是自己之子，将其抚养。”因此一再祈祷：“愿父皇天帝慈悲，保佑腹中所怀之子足月后再延迟三个月出生。”因此，她到足月时没有分娩，到怀胎十三月时才分娩，生下一个皇子。此后大明皇帝的另一个妃子也生了一个儿子。此时，大明皇帝梦见有两条龙相斗，左方的龙获胜。次日召来一位占卜师测算，占卜师答道：“两条龙是天子你的两位皇子，右方的龙是汉人妃子所生的皇子，左方的龙是蒙古妃子所生的皇子，这两位皇子都有执掌国政的大福德。”皇帝想道：“这两个虽然都是我自己的儿子，但长子是先前当过仇敌之妻的妃子所生，不应让他继位。”于是另筑一座大城，让长子居住。

这样，太祖皇帝在位三十一年，于五十五岁时去世，此后，由生于狗年的第二子建文于二十九岁的土虎年（1398年）即帝位。过了四个来月，由原先妥欢帖木儿的妃子所生的皇子率领蒙古军六千、济尔吉特军三万以及北方之汉军向建文帝的地方进兵，驱走建文帝，夺取其社稷。其后，此兀哈噶图皇帝之子于三十二岁之土兔年（1399年）即帝位，称为永乐皇帝，他在位二十二年，于五十三岁时去世。永乐帝之子宣德帝生于虎年，于三十六岁的铁牛年（1421年）即帝位，在位十年而逝。宣德帝之子正统帝生于马年，于三十岁的铁猪年（1431年）即位，于三十二岁时去世。正统帝之子景泰帝生于狗年，于十七岁的木虎年（1434年）即位，在位五年时的土马年（1438年）与卫拉特的台吉额森交战，额森将此皇帝生俘带走。景泰帝之弟景隆帝生于鼠年，于二十岁的土羊年（1439年）即位，于二十七岁时去世。此时，原先之景泰帝在其帝景隆帝在位五年时由蒙古地方返回，即于此三十岁的火兔年（1447年）重新即位，改称为天顺皇帝，在位十七年，于四十六岁时去世。天顺帝之子成化帝生于虎年，于三十

一岁时即位，五十三岁时去世。成化帝之子弘治帝生于蛇年，于三十九岁的火羊年（1487年）即位，于五十六岁时去世。弘治帝之子武宗正德帝生于狗年，于四十岁的木牛年（1505年）即位，于五十五岁时去世。正德帝之子世宗嘉靖帝生于马年，于二十四岁的铁蛇年（1521年）即位，于六十八岁时去世。嘉靖帝之子隆庆帝生于马年，于四十五岁时即位，于五十一岁时去世。隆庆帝之子宣宗万历帝生于猪年，于二十三岁的水鸡年（1573年）即位，于七十岁时去世。万历帝之子泰昌帝生于蛇年，于四十一岁的铁鸡年（1621年）即位，于当年去世。泰昌帝之弟天启帝生于龙年，于十九岁的水狗年（1622年）即位，于二十五岁时去世。泰昌帝之侄崇祯帝生于猪年，于三十一岁的土蛇年（1629年）即位，在位十六年的木猴年（1644年）社稷丢失。此朝之名称为大明，其权势不及于西方与北方，弱于蒙古之时，在其他方向则声威甚高，不低于汉、唐之时。明朝历时二百七十六年，共有十六位皇帝。除了第一位和第三位两位皇帝指明太祖和明成祖之外，明朝的其他皇帝正如怙主萨迦班智达所说的那样：“不适宜的忠厚正直，可能损害自己和别人，直箭或者射中对方，或者会将自身折断”，由于他们十分懦弱，因此被宦官和奸臣们控制，国政多次发生昏乱，特别是第十位皇帝明武宗，对于佛陀的教诫中所说的“过分喜好饮酒之人，对于自他均无利益。愚昧和衰亡都因酒，如草乌之毒不可饮”以及吉祥怙主龙树所说“酒会使世间横暴、事业毁坏、贫穷，使愚人作非分之事，故此应常时戒酒”，《欢喜园经》所说的“饮酒之罪过为使人今世贫困、染各种疾病、发生争端等三十五种罪过”全然不顾，落入酒之泥潭之中。此外，又对佛陀教诫中所说“妇人能使男子经受杀戮、捆绑、受地狱之火烧灼和禁闭之苦”以及吉祥怙主龙树所说的“抓搔能使皮癣暂安，最好是不染皮癣，世间淫欲一时欢乐，最好是不生淫欲”等说明贪恋妇人的种种罪过的话全然不顾，与妇人戏乐无度，种下许多使国政衰败的种子。明世宗本人信奉本教（道教）

将国政交给一些恶少年掌管，自己去修习道法，度过在位的四十五年。第十三位神宗皇帝长相丑恶，据说是吃错药的结果，无论如何他在位的四十八年中只接见过群臣两三次，终日只在卧榻之上消磨时光。当时上下蒙蔽盛行，昏乱之幼苗长成枝条，最后结成果实，至第十六位皇帝明毅宗(崇祯帝)之时果实成熟，李自成夺取了江山。

此后我朝大清的王统，如下所述，在蒙古地面的左方，有一从策勒格蒙古分出的部落，或说系先前济尔吉特之王阿拉坦(金朝)之同族。早先查罕阿古拉山(指长白山)附近有一个有八条支流的湖泊，众仙女时常前来湖中洗浴。有一次众仙女在湖中洗浴时，一只天神变化的喜鹊将一红色果子放在一位仙女的衣服上，仙女吃了果实即有孕，因而未能返回天界，生下一子，置于一根树干上放入河中，为满洲人寻得，加以抚养。由此子繁衍之后裔中有名努尔哈赤¹⁸⁸巴嘎托者，刚毅聪明，有武略。恰如吉祥怙主龙树所说：“要想自己站稳脚根，就要努力利益他人，不建立大业的根基，伟人怎能获得成功。”英雄努尔哈赤时常努力利益众人，对豪强者以威力镇压，对弱小者以慈悲护持，对随从部众如自己的儿子一样爱护，对别部的上万人士恭敬和顺，待之如上宾，时常馈礼供养，故此众人将其大名声远传于各处。又如吉祥怙主龙树所说：“不做非分之事，诸事量力而行，一方消除烦扰，如此贤人谁不敬”，许多勇武之人都前来投顺，使东北一方的所有汉人、新旧满洲、部分蒙古都归入其统治之下。努尔哈赤的第二子皇太极生于水龙年(1592年)，二十九岁成为四支大军(指满洲四旗)之主，亲自领兵进攻汉地，大破明将孙平，取大城三座，其权势日益增大。至四十四岁之木猪年(1635年)，蒙古科尔沁十部落的首领等许多蒙古首领率部众降顺，察哈尔部林丹汗的王妃也率两位王子投降，献传国玉玺，使皇太极的势力大为增加。此后，以哈布图哈撒尔的后裔蒙古科尔沁部诸首领为首的蒙古四十部落以及满洲济尔吉特众多部落商议，共尊皇太极

为“阿固达鄂罗锡叶克齐德格都额尔德木图鼐喇穆达果博克达彻辰太宗皇帝”（宽温仁圣皇帝）。此皇帝在穆克丹（今沈阳）执掌国政六年。此后于木猴年（甲申，1644年）以四部天兵进军中原，正如怙主萨迦班智达所说：“对凶暴只有用武力征服，用和平办法又怎能降服，对杀生挖取人眼的魔鬼，讲说慈悲只能变成毒药”，大军将李自成等全部剪除。太宗皇帝的太子生于土虎年（1638年）七岁时进入北京皇宫即帝位，尊称为世祖格乌古勒申皇帝，通常称为艾意贝尔札萨克齐顺治皇帝，对所有众生不分亲疏一体护佑，与无比的日窝格丹派（西藏佛教格鲁派，俗称黄教）结为施主与上师关系，令其以三法为主进行修习，护持国政十八年，于二十四岁时逝往天界。世祖皇帝之子圣祖鄂热西亚勒图皇帝即康熙皇帝生于木马年（1654年），从水虎年（1662年）起在位六十一年，治理天下，将《般若八千颂》¹⁸⁹译成满文，广利佛法。康熙皇帝之第十四子世宗雍正乃热勒图皇帝从水兔年（1723年）起在位十三年，依教法护持世间及出世间二众。此后，雍正皇帝之子奉天承运太上皇帝乾隆皇帝，生于铁兔年（1711年），于二十六岁的火龙年（1736年）继承帝位，依照佛法护持政教，在位六十年中使所有众生全部享受圆满富足。此后，太上皇帝之子色西雅勒泰伊热克勒图嘉庆皇帝，生于铁龙年（1760年），于三十七岁的灾龙年（1796年）继承天命，转动福德及大力之法轮，治理天下，依佛法护持政教，对所有众生恩德巨大。

有诗赞曰：

在此浊世的十二位国王，
要将众生利乐摧毁之时，
执掌佛法宝库之天神，
化现为人主降临世间。

犹如藏王松赞建立功业，

又似神幻英雄征服凶象，
在蒙古地方摧毁凶暴者，
使佛陀之教法四方弘扬。

虽外表粗鲁实救护弱小，
虽是俗人相却努力弘法，
梵天子孙对后世的恩德，
使人想起就合掌胸前致礼！

第二章 佛教在蒙古地方的传播

本章分为两个部分，一是佛陀的教法传播情形的总说，二是专讲第二佛陀宗喀巴大师的教法传播情况。

一、佛陀教法的传播

总之，三世十方诸佛以大乐定不动法身充满虚空以大慈悲护佑众生，以各种化现和传承对无数轮迴六道的有情众生作大利益。特别是对此大千贤劫世界，有著名的贤劫千佛出世，其中的第四佛即是尊胜导师无比的释迦牟尼。正如吉祥怙主龙树所说：“他最先发大菩提心，在三个阿僧企耶劫¹⁹⁰中集聚资粮，摧毁设置障碍的四部恶魔，因此应向此释迦狮子顶礼！”释迦牟尼最先发大菩提心，然后在三个阿僧企耶劫中积聚资粮，最后具足四身成佛，利益无数有情众生的情形，有如下述。其最先发大菩提心的情形是：在有如恒河沙数的无数劫之前，我等之导师化现为婆罗门海尘之时，在宝心佛身前说：“愿在此不净大千世界，对于行十不善而犯下五无间罪的难以教化的顽劣众生以慈悲看顾！”如此立下五百誓愿而发心。其在三个阿僧企耶劫中积聚资粮的情形是：在第一个阿僧企耶劫中具足菩提道和加行道资粮，在第二个阿僧企耶劫中具足第一地至第七地资粮，在第三个阿僧企耶劫中具足第八、九、十地资粮。例如我等之导师以前修学道位时，曾在美石王宫化现为一洲之转轮法王，因自身能放光故名达沃王，对瞻部洲众生全都以教法护持。当时有一位住于具香山¹⁹¹之名叫凶眼的婆罗门，前来请求国王以头布施¹⁹²，国王施予，婆罗门将国王之

头携至有瞻波伽树之宝藏园林，园中仙女说：“凶恶婆罗们，你为何将此无辜者之头砍下？”国王对仙女说道：“仙女，我以前在此园中布施过近一千颗头。”当弥勒菩萨请问时，释迦牟尼曾说：“以前我布施给众生的血肉比四座大山还多，布施的眼睛比须弥山还多。”当富楼那菩萨¹⁹³请问时，释迦牟尼曾说：“目睫连，若说我在一个劫或比一个劫长的时间中为解除众生饥渴而布施的血肉，难以说尽。”此类例子，无法计数，如此以六度集聚了无数二部资粮。其具足四身而成佛的情形是：如《出楞伽经》所说：“在以诸宝庄严之色究竟天¹⁹⁴，住于清净喜乐之地，证得正等觉而成佛，以化现在该处成佛。”此清净欢喜地在色究竟天美之处。证得之四身为：完满自利的自性身和智慧法身，完满利他之受用报身及化身。其中的自性身有两个含义：一是如自性清净之雨具遍智空性，一是如离垢清净之雨断除二障（烦恼障和所知障）。智慧法身是指具有完满证悟一切法之智慧。受用报身是指具有五决定，即处决定：永住色究竟天密严刹土；法决定：只说大乘教法；眷属决定：唯有圣者菩萨环绕；身决定：相好庄严圆满报身；时决定：在轮回未空时不示现涅槃。化身有三种含义。一是殊胜化身，正如尊胜怙主慈氏所说：“（释迦牟尼）以大悲心看顾世间，为救护整个世间以不动法身显现出各种变化，化现为人身，在兜率天宫转生，完成住胎、降生、精通工艺、娶妃戏乐、修习苦行、前往金刚座、摧毁魔军、证正等觉、转动菩提法轮、示现涅槃等功业，在各个不净界于世界存在之时教示佛法”，以殊胜化身在人世间示现十二功业等。佛陀释迦牟尼所教化之大千世界，有上百兆个具有四大洲之世间，释迦牟尼在上百兆个南瞻部洲同时示现上百兆个佛陀的十二功业¹⁹⁵。也即是在兜率天同时示现百兆个转生，以百兆个父王净饭王为父亲百兆个母后摩耶夫人为母亲而同时示现上百兆个住胎、降生、幼年戏乐、娶妃、出家、修习苦行、前往金刚座菩提树下、伏魔、证正等觉、转动法轮、示现涅槃等功业。释迦牟尼在此世间上百兆次示

现涅槃，同时在其他世间或示现降生、或示现成佛、或示现转动法轮等。在世间空灭之前一直示现这各种殊胜化身。二是技艺化身，如释迦牟尼为教示各种工巧而化现为工匠毕夏噶玛^[196]等。三是受生化身，如化现为国王、大臣、婆罗门、在家俗人以及鸟类、野兽和珍宝、如意树等器物等等。如是，大悲佛陀从始至终所作的一切全都是为了利益他人。其利益他人的情形是：“诸佛并不用水清洗众生罪过，也不用手解除众生苦难，也不将自己的证悟降迁给人，只是用教示法性真谛来使众生解脱。”佛陀正是通过说法来利益他人。此外，佛陀的身体具有三十二种大丈夫相和八十种随好，声音具有六十种妙音，以其中的一种妙音即能为众生用其各自的语言说法。佛陀还具有所有知识，对所有众生不分亲疏以大悲心同样救护。佛陀之事业，正如经藏所说：“水族们居住的大海，有时也会发生动荡，对于应教化的众生，佛陀从不中止教导。”佛陀对于众生施行教化，从未有片刻松懈，因而事业自然成就，具有不可思议的在世界存在之时一直利益众生的功德。此具大悲心之导师，见到所有悲苦众生受无明^[197]蒙蔽、受自见之结^[198]缠缚、受我慢之山^[199]重压、受贪欲之火^[200]烧灼、受嗔恨^[201]利刃刺伤，因而坠入轮回之中，受不能超越生老病死之痛苦，为了使众生能得到解脱，以各种神奇变幻使众生产生善愿，又以说法神变对无数应教化的众生按照他们各自的身心条件让他们具有获得无上遍知智慧的助缘，然后以教变神变针对众生的八万四千种烦恼说佛经八万四干部。佛陀对于以声闻种姓^[202]、独觉种姓^[203]、大乘种姓^[204]等三种姓弟子为首的无数应教化的众生，未生善根的使其产生，已生善根的使其成熟，已经成熟的使其解脱，已经解脱的使其到达彼岸，对于具缘众生满足其暂时和久远之愿望。虽然佛陀在一些无缘众生的见相中示现涅槃，但是实际上他并未涅槃，正如《金光明经》所说：“佛陀并没有涅槃，佛法也不会毁灭，是为了教化众生，佛陀才示现涅槃”。一般来说，“法”这个词具十

种含义，第二遍知世亲曾说：“法是指识、道、出有坏、意所行境、福德寿数、著述、决定未来及教法等。”经藏中说：“诸法应如此习知。”因此，教法即是指知识和正见，也即是指道、皈依佛法、涅槃、入于佛法、意所行境、与后妃及侍从、弟子同习法行之福德、自动即喜爱受持佛法，寿命及教法即是如此，显宗经藏、讲说经论和典籍为老年时之法，亦是未来及护持善根之法，此即境法及种姓法之十种含义。进入此十义之后之法，正如尊胜怙主慈氏所说：“要消除痛苦、去掉所有障碍，只有依靠圣法。”使如此依律而行的众生解除苦难和障碍之善巧方便，即是圣法。此外，知识是讲习佛法之基本，又分世俗谛和圣义谛两种；道是佛法之道，有方便和智慧两种；涅槃为佛法之结果，有法身及肉身两种；经典为讲说佛法之基、道、果之法，有不了义及了义之经典等。故此，经藏说：“佛法自始至终俱是善。”《密续教王名义经》也说：“佛法自始至终俱是善。”尊胜怙主慈氏解释说：“因其是信仰、喜乐、诸智慧之因，故其是善。”这就是说，对于佛法最初听闻时使人懂得原先不懂之法，成为产生信仰佛法之因，故其初始为善；对于听闻之各种意义如律分辨思维，悟得其义后成为产生欢乐之因，故其中间为善；由思所生慧判定其义熟记于心然后修定，证悟其唯一性，成为产生无分别智之因，因此其最终也是善。佛陀之教法即佛法正如阿闍黎²⁰⁵世亲所说：“祖师之圣教有两类，即教法和证法二者。”佛法分为教法与证法，其中的教法包括佛陀所说的教语和贤哲大德们所写的论著两部分。佛语又分三藏（显宗经典）和四续部（密宗经典）。三藏包括律藏、经藏和对法藏（阿毗达磨藏），四续部包括事续、行续、瑜伽续和无上瑜伽续。印度和西藏的可信学者们所写的显明三藏和四续部经典的意义的“论”的数量非常众多。“论”具有纠错和救护等两种功德，正如阿闍黎世亲所说：“纠正一切烦恼敌，救护众生离恶趣界，具纠错和救护功德故名之为论，此二功德他者无。”纠正众生自身所生的三毒和恶行，救护

众生离开如坠入恶趣等衰损之果，故称之为“论”，因此佛语也可以说是“论”。证法包括戒学、定学、慧学等增上三学，有相和无相瑜伽，生起次第和圆满次第瑜伽，十地及五道等，在此世间长久住世。

如是，导师佛陀的教法宝库是所有美满幸福的根源，此教法由大迦叶²⁰⁶等声闻部大弟子们以及弥勒菩萨²⁰⁷、文殊菩萨²⁰⁸、普贤菩萨²⁰⁹、秘密主²¹⁰等加以汇集，又由他们经过吉祥怙主龙树菩萨、无著菩萨等瞻部洲六严二圣²¹¹等无数班智达、成就者、高僧大德们在圣地印度广为弘传。此后，当导师佛陀涅槃后一千零一十三年时，即汉地的皇帝汉明帝在位之时，有与迦叶同族的阿罗汉摩底迦和班智达拔罗那二人前来汉地，受皇帝的欢迎和敬重，住于当地的道士们对此心生忌妒，多次对皇帝奏请：“不同的教法不能在此传布。”皇帝说：“那么，可将双方的经籍取来投入火中，不被焚毁者就加以供奉。”遵照此执行后，道教的经籍被烧焚，佛教的经籍未受丝毫损害，主要的道士石雷和曲神仙二人跳入火中，两位班智达腾入空中示现神变。皇帝和臣民们由此都对佛教产生信仰，国王赞颂说：“狐狸怎能比得上狮子，灯盏不能亮过日月，池塘没有海洋广大，小丘比不上嵩山的重量。佛法如雨云遍布世间，甘雨滋润众生种子，先前没有的奇事今朝见，愿佛作各方众生导师！”在河南府修建了以白马寺²¹²为首的七座佛寺和三座尼姑寺，皇帝自己受了居士戒，以几名主要大臣为首的一千余人出家为僧，使佛陀教法在汉地得以弘传至今。

二、佛教在蒙古的早期传播

对于佛陀教法在蒙古地方传播，释迦牟尼曾作过预言。三世佛的根本教诫《般若经》中说：“我涅槃之后，此般若经将从中印度向南方传布。”又说：“此后将从北方再向北方传播。”后者

所说的“从北方再向北方传播”，即是指佛教传播到印度东北方向的西藏和蒙古而言。《无垢天女请问经》中也说：“我涅槃之后两千五百年时，佛法将在红面地方传播。”我的上师贡塘活佛曾说这一预言是指佛法在拉卜楞寺弘传，不过同一句预言可能有多种含义，所以也可以认为这是指佛法在蒙古地方传播的预言。佛陀涅槃的年代，有火兔年和铁龙年两种说法，无论何种两千五百年后佛教都早已在汉地和西藏传播，故难以与预言相符。但是此方蒙古诸皇帝大多是佛教法王，蒙古也被称为“红面”地方，蒙古地方以前也有一些佛法传播，但佛教极盛的年代正与预言所说的年代相符，是从第十二饶迥开始，这是殊胜学者松巴堪布所说。可以认为这两位所说的意见是十分相合的。从佛陀示现涅槃的火龙年算起，过了二千四十一年的第四饶迥火兔年（1207年）时，梵天法王博克达成吉思汗亲自派人从西藏的前藏到后藏去，与萨迦派的萨钦·贡噶宁布结成施主与上师的关系，并从前后藏地方迎请佛像、佛经、佛塔，使得蒙古人对佛法获得坚固不坏的信仰，对佛法信奉和有持居士戒者出现，这是佛教在蒙古地方传播的开始。使政教如一双日月，利乐的喜庆如夏天之海水增溢，这是博克达皇帝对蒙古地方的所有众生的不可思议的大恩德，成为蒙古信奉佛法的根基。

在蒙古地方最早传播的佛法是萨迦派的教法，因此在这里先对具吉祥萨迦派的历辈祖师的历史作一简要说明。著名的萨迦派是从款·官却杰布开始产生的。款氏家族的世系是，从光净天^{〔213〕}天神依次下传至款·鲁易旺布松，他是大阿闍黎喜瓦措在西藏最早剃度的七位出家人中最有学识的一个，又曾依止莲花生大师听受教诫。从他开始到款若·喜饶楚臣之间款氏家族的人都是修习旧密宗的。款若·喜饶楚臣有一个弟弟，即是款·官却杰布，他精通显密教法。喜饶楚臣对他说：“在牛古塘地方有卓米译师释迦意希，学识十分渊博，你应到他那里去学习新密宗。”于是官却杰布去到卓米译师身前，修习新密宗，此外他还以桂·枯巴拉

则、喀且班智达哈日都噶波、玛译师仁钦却、郑哇译师等高僧大德为师，成为卓米译师的主要弟子。他四十岁时因见仲曲地方的白土岩风水很好，在那里修建了一座寺院，自那以后的传承被称为萨迦派（萨迦在藏语中意为灰白色的土地）。

款·官却杰布^[214]的儿子是尊胜贡噶宁布，是官却杰布的次妻于阳水猴年（1092年）所生。他幼时就天资聪明，从父亲听受喜金刚灌顶。十一岁因父亲之命迎请巴日译师^[215]，听受巴日译师的所有教法。巴日译师说：“佛子，你要学法，需要有知识，应当修习智慧本尊五字文殊菩萨修行法。”修习六个月后，他亲见文殊菩萨，受到加持，并接受离四耽著等般若学的教诫。他又从章底·达玛宁布等高僧大德听受俱舍、中观、因明、密续等许多教法。此后，他又到住在贡塘的上师墨译师那里去请教教法，上师为了考查弟子的根器，并观察弟子是否傲慢，所以只将求法者召集起来作一般说法，其他不作传授。贡噶宁布在东返的途中又派人到墨译师身前献上十八两黄金等礼品，并陈述请求教法之意。墨译师很高兴，说：“你是一个有根器的人，现在我已年老，活不了多久，你要学经咒，就尽快前来。”贡噶宁布就返回墨译师身边，听受了他的全部教法，特别是胜乐²¹⁶和那若空行²¹⁷的全部教诫以及宝帐依怙的随许法和修行法等。在护法方面，他在上师南卡巴身前请求了四面吉祥怙主的修行法和经咒等，并以四面吉祥怙主为自己的护法神，萨迦派的大小护法神即由此而来。贡噶宁布执掌法座，广利教法及众生，他四十七岁时，大成就者毕鲁哇巴^[218]为传送教法而来到萨迦，贡噶宁布向他求教七十二部密续的经咒，特别是不能传出院墙的四部深密教法，领受了近传密宗的密法甘露。当一些弟子对此产生邪见时，贡噶宁布说：“对密宗的金刚阿闍黎产生邪见是十分错误的。”并将两只脚掌让弟子看，脚掌上有喜金刚^[219]和胜乐轮的坛城，比画的还要显明。如是，贡噶宁布亲见本尊并同时完成了六种功业，护持佛法及弟子，其奇异事迹多至无数，人们传说他是观世音菩

萨的化身。贡噶宁布的弟子有殊胜的三人，获得“忍”的七人，获得证悟的八十人等。他于六十七岁时示寂，据说他分现化身在极乐界、布达拉、邬仗那、北方香拔拉国利益众生，直到现今。

贡噶宁布的儿子有贡噶拔、索南孜摩、扎巴坚赞、贝钦沃布等四人。长子贡噶拔前去印度，在摩揭陀²²⁰地方逝世。索南孜摩生于阳水狗年（1142年），当时印度金刚座的门楣上出现了空行母们书写的文字：“文殊菩萨的化身金刚乘的大自在者阿闍黎索南孜摩已在萨迦出生。”橘闪弥²²¹地方的班智达提婆玛迪向各方宣布，并说文字上的萨迦指的是西藏的萨迦。索南孜摩刚出生，就双腿盘成金刚跏趺式，两次说：“我已超出儿童们的行止。”你三岁时亲见文殊菩萨、喜金刚和度母，能记说三续、胜乐根本续、集论等。从此至十六岁间他学习密续、经咒等，成为金刚大阿闍黎。以后他前去前藏的恰巴·却吉僧格身前学习般若、因明等显宗经论，至十八岁时护持具吉祥萨迦寺的法座，以讲说、辩论、著述等显明佛陀的教法。他二十八岁讲说道果法时，同时显现三种身相，扎巴坚赞看见文殊菩萨，觉色甲多看见毕鲁哇巴，列译师等人大多看见观世音菩萨。他写了《入法论》等许多论著。他的弟子很多，最主要的，是扎巴坚赞，他将自己的全部教法如水注瓶一般全部传授给扎巴坚赞。他于四十四岁时在说法之后在法座上示寂。

索南孜摩之弟扎巴坚赞生于阴火兔年（1147年），他八岁时从绛山达哇坚赞受修梵行的居士戒，不食肉、不饮酒，努力学法，十岁时听受《律仪二十颂》及《莲花修行法》等。十一岁时梦见得到三续经典，因而对经典中的全部教法融汇于心中。十二岁时学习父亲所有的胜乐、时轮、大威德、铃杵金刚等教法及那若空行等经咒。十三岁时护持法座，讲说密法，受到所有贤哲的称赞。他又从许多上师听受显密经论及咒语，并融汇贯通。他曾亲见文殊菩萨，对所有知识都能正确掌握，对前七生中的事迹都能回忆起。在兄长去世时他作祈愿，因而听到一种象驴叫的声音

预言说：“他将转生到北方香拔拉国受金光明佛的教诲，具有转动法轮的无量功德。”他在梦中见到自己有证得忍位的弟子五六人，还有许多获得证悟的弟子。五十六岁时他看见上师贡噶宁波在光明天神中示现智慧身，向他明示近传道果法的手势的意义。据说印度有一个修成大威德生起次第但还未修成圆满次第的人死后转生为一个凶恶的魔神，前来西藏，谁也不能将其降服，扎巴坚赞作驱逐手印后，魔神逃往汉地。他六十一岁时极乐界的使者多次前来迎请，他因教化此方众生的事业尚未完成，没有前往。他七十岁时，当萨迦班智达在身前时，他们俩人都看见极乐界，他对萨迦班智达说：“我快要到极乐界去了，在那里停留一段，然后到香拔拉，着转轮王的服装护持彼方，此后的三生中有可能获得不舍肉身证得大手印成就。”说毕即示寂。以上三位祖师虽然只受了居士戒，但对细微戒条也从不违背，正如导师佛陀所说：

“我所说的别解脱律仪包括了所有清净戒律，在家人除了表相和仪式，其他的都可以实行。”

怙主萨迦班智达是扎巴坚赞的弟弟贝钦沃布的儿子，于阳水虎年的二月二十六日伴随着河谷充满彩虹和光明、众多空行聚集降下花雨等许多奇异征兆降生。出生后一年时，他就在地上书写梵文天城体和瓦尔都体的字母，并念诵梵语，因此印度和西藏的语言和文字他都是天生就精通的。他最初在扎巴坚赞的身前领受修梵行的居士戒，起名为贡噶坚赞，并依两部仪律发菩提心，入喜金刚坛城领受灌顶和教诫，所以依次为他传授三部戒律的根本上师是扎巴坚赞，同时扎巴坚赞还是萨迦班智达多次转生中的善知识大德和本尊。当萨迦班智达到萨迦说法时，扎巴坚赞在空中显现，并说：“你在世间二十五次转生为人，都是精通五明的班智达，在这期间我都作你的上师，除了我之外，别人都不能调伏你。”萨迦班智达自己也说过：“聚集诸佛智慧的文殊菩萨，示现为善知识大德，为我撕破错幻之网，并说今后长期之中，都要担任我的上师，听到空中传来此语，我向上师您虔诚顶礼！”由

此可见萨迦班智达在教法和世俗两方面的事业都是扎巴坚赞亲自安排的。有一次扎巴坚赞患病时，萨迦班智达一心一意地在身边侍奉，使扎巴坚赞十分高兴，为他传授了甚深道上师瑜伽。此后萨迦班智达亲见扎巴坚赞为汇集诸佛本性的文殊菩萨，自己心中获得正确领悟所有教法的智慧，外部表现为对五明学处全都无碍通达，生起破除一个辩难的无畏勇气，能折服印度西藏各高傲之王，成为神、魔、人三者的统法者，同时能不受外界之干扰长时间地入于三摩地²²²。正是：“受到甚深道的护持时，明见上师为文殊菩萨，刹那间领悟全部教法，向上师你虔诚顶礼！”

萨迦班智达以说法、辩论、著述三者弘传佛法的情形是：他九岁时说《莲花修行法》及密法等，十一岁说《喜金刚续第二品》及《平等摄持》，十二岁说《宝帐依怙》及文法，直至七十岁，他从未间断讲经说法。他十八岁时在梦中听受化现为光明天神的阿闍黎世亲以一夜当一个月地为他讲解《俱舍论》一遍，醒来后对所有句义全部理解。他从喀且班钦²²³听受因明后，为报答上师传经的恩德，每天讲因明经典一次，一直到他六十三岁去汉地之前从不间断。萨迦班智达的弟子有东、西、上三部及康、年、尚三部。伍由巴·日巴僧格等人说法，使讲说《释量论》的传统至今仍兴盛不衰。萨迦班智达又从班智达桑伽室利等人听受因明、般若、声明、修辞、音韵、藻词、戏剧歌舞等学，抵达知识大海之彼岸。

萨迦班智达二十五岁时以喀且班钦释迦室利为亲教师，以吉波勒巴为轨范师，以徐仑巴为密教师受具足戒，并从这些上师听受广大教法。当萨迦班智达的声名广泛传布于东西印度之时，有措切噶哇等外道师忌妒难忍，前来与萨迦班智达辩论，在芒域²²⁴的吉仲举行了为期十三天的辩论，结果外道徒们失败。文殊菩萨显现在萨迦班智达的右手边协助他辩论，此时措切噶哇说：“不是辩不过你，而是辩不过你右边那个有红黄色发髻的人，因此你胜利了，我失败了。”说完腾入空中准备逃走，吉祥

成就者挥动旗帜神幻之力将其从高空中拉回，在萨迦班智达的身前剪去发辫出家，说：“直抵海洋的大地上，你是最殊胜的尊神。”措切噶哇他们出家时剪下的发辫作为宣扬佛陀教法的胜利的标志，直到现在仍悬挂在具吉祥萨迦寺的柱子上。正是：

“驳倒一切恶论的进攻，镇压狂妄者们的傲慢，贤哲的声名传遍大地，向你无畏的勇士顶礼！”萨迦班智达正是这样以讲说的阳光照得众生心智的莲花开放，以惊雷一般的辩驳推倒恶论的山崖，利益佛陀的教法。此外，他还以宝鬘一般的著作在大地各处完整地显明佛陀的教法。他所著区分法与非法的在显密经论中分别阐明经、律、论三藏的著作，区分真正的学识及虚假的学识的成为七论精要的因明学宝藏，对于区分世间的合理与不合理的格言宝藏，都成为人们观察事物的眼珠，在后世成为为人们指引正道的导师，可信的经典。此外，为了明确地解释大乘的般若学，他写了《显明佛意》等无数论著。他是雪山环绕之地的具有精通五明学处的无碍智慧的最为尊胜的班智达。

大地之梵天成吉思汗，正如佛陀释迦牟尼的教语中所说：

“十方所有已经未来之佛，共同之道都是般若六度，对已入菩提道中的众生，般若是他的明灯和导师，”以及“无论是已逝去的佛陀，还是还未出世的佛陀，还是那些从涅槃中醒来，现今正住利众之佛陀，以及他们所传之佛法，都是人们敬奉之处所。因此对自己产生善愿，同时对上师产生善愿，即是对佛法生起思念，即应对佛法虔诚恭敬”、“人生本是去来无定，阎罗不知何时降临，你的寿命并非永固，国王陛下不要放逸。施舍钱财身体安泰，施舍肢体寿命坚固，钱财肢体乃至生命，全都抛弃以护佛法，”因为佛法乃是不断出世的三世佛陀之精要及获得善业资粮的根本，无比尊贵的诸佛是恭敬信奉的对象，所以追随印度和西藏诸位法王舍弃身体性命弘扬佛法的善规，尊重佛法，愿供奉上师，如前所述曾致书于萨迦的贡噶宁布，拜其为师，请求护持，并请贡噶宁布偕其弟子前来蒙古地方弘传佛法。又如释迦牟尼教语中所说：

“解除众生的各种苦难，供养和敬奉无比上师，如此行事就必获善果，到达不老不死的圣地”、“国王陛下，比丘僧伽具有无量教法，是布施的对象，受所有神和人的供养”以及“僧众是产生善业的根本，供奉它的功德难以计量，即使轮回结束，供奉僧伽的功德也不会结束，即使涅槃，供奉僧伽的功德也不会结束，因此不必供奉我而要供奉僧伽，供奉僧伽也即是供奉三宝”，成吉思汗对西藏的佛像、佛经、佛塔及僧众奉献了大供养。为完成博格达皇帝增益政教的心愿，遵照他定的善规行事，成吉思汗的侄孙阔端汗也按照释迦牟尼教语所说：“敬奉上师的善良弟子，时刻要依止贤哲上师，因为贤善功德由此生，因为上师传授般若六度，必须依止上师奉行佛法，具足功德之佛陀如是说”、“我以佛陀慧眼观各方，充满各种珍宝及如来，然而若不听闻佛之法，彼土之人福德不会大。谁若想要深究佛法义，就应听闻显密各经典，如此才能增益大福德”，为获得依止高僧大德的利乐及听闻佛法的利乐，为迎请声名遍布南瞻部洲的怙主萨迦班智达前往蒙古地方弘扬佛法，派遣达尔罕太子多尔达为使臣带来书信，信中说：“皇帝圣旨里，晓谕萨迦班智达贡噶坚赞贝桑布之令旨。我为报答父母之恩德，需要有一供奉之对象，在选择时选中了你，希望尊者你以教法及众生的安乐为怀，不辞道路艰难前来此处。若是你以年迈为借口（不来），难道不思以前释迦牟尼为利益众生无数次舍施身体之事？你若不来，难道不惧怕我派边地大军（前来）会伤害众多生灵吗？”同时布施的礼物有硫磺色锦缎长坎肩等无数物品。萨迦班智达想起以前扎巴坚赞曾对他预言过：“在你后半生时，在有三百六十种不同民族、说着七百二十种不同语言的北方的蒙古地方，将有一个名叫阔端的菩萨化身的国王派遣一个名叫多尔达的头戴飞鹰帽、脚穿猪鼻靴²²⁵的使者前来召请你，你应毫不迟疑地尽快前往，对佛陀教法及有情众生将有无量利益”，同时又想到佛陀所说：“要想获得利乐之人，应当利益三界众生，将自己的全部善业，施舍给任何一个

人。对于欲奉佛法之人，即使只念诵一首偈语，也会获得殊胜的功德，由此解脱各种苦难。有人对恒河沙数佛陀，以七种珍宝供养，或以大喜乐心供养，有人对众生布施偈颂，亦与以珍宝供佛相同。偈颂乃是慈悲所成就，其功德难量难以尽说，数量多寡其效用相同。”因此执掌佛法者应心记在世界弘扬佛法的无量功德，故萨迦班智达于六十五岁的阳火马年（1246年）抵达凉州阔端的宫廷。此时阔端汗去了蒙古地方，到羊年（1247年）正月返回与萨迦班智达相见，商谈许多教法及世俗事务。萨迦班智达向阔端传授了大乘发心及喜金刚灌顶等许多深广教法，使蒙古地方的众生完成敬奉三宝等善业，抛弃许多恶业，皈依于佛陀的教法。此外，萨迦班智达还示现神变，在石头上和沙地上留下手印和脚印，为该处加持。特别是当萨迦班智达思考创制蒙古文字之时，看见一个妇人举着揉皮子所用的木齿，就仿照其形状新创出文字，其字有a、e、i、na、ne、ni、pa、pe、pi、ha、he、hi、ga、ge、gi、ma、me、mi、la、le、li、ra、re、ri、sa、se、si、ta、te、ti、da、de、di、ca、ce、ci、ya、ye、yi、cha、che、chi、wa、we等，分阳性、阴性、中性三种或浊声、清声、弱声三种。在七年之中建立了这些利益教法及众生的功业。萨迦班智达这样在汉地和蒙古建立广利佛法的功业的缘由，正如他自己所说：“我自己由于以往的一些业缘，将使教法之太阳在东方升起。”当扎巴坚赞住在绛地方的尼隆山洞中时，穿着蒙古服装的骑士遮盖大地一般涌来，侍从们不知发生了什么事，那些人已全部进入扎巴坚赞所住山洞中在他身前坐下，其中一个有碧玉发髻白螺牙齿的幼童站起来，将蒙古语翻译成藏语，请求说：“我是蒙古的战神白梵天神，请尊者你到蒙古地方去，利益所有神人。”扎巴坚赞说：“我已年迈，与你们蒙古没有大的缘份。将来迎请我的侄子贡噶坚赞，才会有大益处。”此小儿译成蒙古语对蒙古众人说了。这幼儿乃是乾达婆王念青唐拉，前来担任翻译。扎巴坚赞将内供的青稞以三字咒加持后洒向蒙古

人，他们整夜象饮甘露一般吞下，并用蒙古语歌唱欢舞，到第二日天亮时才离去。又有一次，当扎巴坚赞在恰隆金刚崖专心修行时，象鼻天竖起珊瑚做的梯子将扎巴坚赞请到高空上，为他指点汉地和蒙古地方，并说这些地区都由你来教化，扎巴坚赞说：

“我与蒙古的业缘不大，将来我的侄儿、文殊菩萨化身的贡噶坚赞会去教化这些地方。”由于这些安排，后来蒙古地方就成为怙主萨迦班智达伯侄教化的对象²²⁶。

此后，萨迦班智达于七十岁时(1251年)在凉州幻化寺示寂。他下一生投生为空行，此后投生为东印度穆穆尼王尼玛多培之子，证得大部分悉地，此后逝往妙喜世界，转生为智美贝而成佛。

此后，当蒙哥皇帝在位之时，有噶玛拔希²²⁷前往蒙古教示佛法。噶玛拔希生于阳木鼠年(1204年)，起名为却增，相传是莎乐和²²⁸的化身。他五六岁时即精通读写，到十岁时就通读佛陀的经典，融汇于心中，依止上师崩扎巴等人听受灌顶教诫等，起名为却吉喇嘛。他在十年当中如律修行，产生了殊胜证悟，在康聚集五百僧人说法，声名大著。蒙古蒙哥皇帝派遣金字使臣²²⁹前来迎请，故而前往汉地，在途中利益僧伽，修复被毁的佛殿，建立许多功业。他使皇帝及其眷属、臣民等发菩提心，入于无上菩提道。他还曾到汉地和蒙古各处，显示成就和神变。大地之主忽必烈汗也曾供奉他。他在广利佛法和众生后，于八十岁的阴水羊年三月示寂。有一些大德说，凉州城中有一座噶玛李希塔，即是噶玛拔希塔，是因为音转而被叫做噶玛李希塔的。

三、八思巴的事迹

此后，大自在天化身的忽必烈皇帝，正如吉祥怙主龙树所说：“最先为众人施行教法，不论是中间还是最后，一直努力佛

法的国王，别人对他们不能损害。因有教法护佑平安，临死之时亦不需畏惧，在别的世间亦获安乐，因此应常时依止佛法。教法是世间的珍宝，教法使世间产生妙喜，使你不受别人欺骗。”他对众生依照佛法护持，具有无边功德，特别是如佛陀教语所说：

“具足信仰守持戒律，具有智慧忍耐痛苦，依止尊胜高僧大德，此乃众生成佛之道。”又如吉祥怙主龙树所说：“从须弥山顶掉下的人们，没想到坠落却坠落下来；听从上师教诲的人们，没想到解脱却自然解脱。”因此忽必烈想到应依止高僧大德，获得听受佛法的利乐，故而从萨迦迎请上师法王八思巴洛追坚赞，奉为自己的上师。萨迦班智达有无数殊胜弟子，其中最为杰出的即是法王八思巴。八思巴是萨迦班智达的弟弟桑察索南坚赞和玛久贡吉所生之子，出生于木羊年（1235年）三月六日。关于八思巴出生的缘由如下所述，其父桑察修习象鼻天修行法，得以亲见象鼻天神²³⁰，象鼻天神用鼻尖将他托起，送到须弥山顶，命他观看，桑察因为害怕，未能久看，只看到西藏及康区少量地方。象鼻天说：“你所看到的地区将归于治下，因此西藏康区将由你的子孙后裔统治，只是由于你没有赶紧看，所以你自己没有统治的缘份。”可是过了许久桑察还没有儿子，桑察焦急，就向象鼻天请求。有一次象鼻天在贡塘地方的曾与观世音菩萨讲论过的塞顿日巴亦名斯斯日巴的上师身前显现，说：“桑察一再向我恳求由他统治前、后藏及康区，但是他没有这样的缘分，他的儿子应是一个发愿教化世间广大地区之人，你有这个缘分，你若转生为桑察之子，将统治前、后藏及康区等藏族地区的大部分，因此请你转生。”按照象鼻天的这一劝请，投入母亲之胎中，出生之时伴有各种吉祥之兆。八思巴幼年时聪明颖悟，对于读写等毫不费力地通晓，对于大多数学识一看即能熟记于心，并具有能无碍记忆起前世情形的神通。他三岁时就凭心中记忆讲诵莲花修行法，使众人大为惊异，说：“这一定是位圣贤！”从那以后他就被人称为八思巴（藏语意为圣贤）。他八岁时即能凭记忆讲佛本

生经，九岁时讲喜金刚续第二品，因他在僧众集会上讲经，使众大德都抛弃傲慢倾听。他十岁时作为萨迦班智达的随从前往凉州，路上在拉萨大昭寺觉卧佛像前由萨迦班智达担任亲教师、苏浦巴担任轨范师剃度他出家，起法名为洛追坚赞。他还从觉摩隆堪布喜饶僧格听受沙弥学处。他十三岁时随同萨迦班智达到达凉州府，其后学得萨迦班智达所有的全部教法，萨迦班智达十分高兴，将自己所用的钵盂和声传一闻距的白色法螺传给他，并将教法托付给他。当萨迦班智达去世时，他很好地完成了超荐法事。法王八思巴十九岁时蒙古忽必烈薛禅汗为弘传佛法，迎请他到自己宫中，八思巴按照佛陀的教语所说：“十方无比广大的国，全都受到佛陀的眷顾，使得处处都充满珍宝，并有众菩萨对之护持。谁若在佛教未弘之地，在未闻佛经的荒野处，对他人说法讲说念诵，其福德至大而且特殊”，思念传法的利乐，于是于牛年（1253年）到达忽必烈的宫廷。忽必烈及其王妃、王子等对八思巴顶礼，施主与上师二人讲论许多事务。当时八思巴表现得很骄傲，忽必烈问：“你为什么这样骄傲？你有什么？”八思巴回答说：“我以前曾是汉地、西夏、印度、门、西藏各地国王供养的上师，受他们极大敬重。”忽必烈问：“西藏何时国王？什么国王敬奉佛法并受灌顶？你说的与僧人的经籍不符，必是谎言。”八思巴说：“我以前曾是西藏的国王，与汉地交战，西藏获胜，统治贍部洲三分之二地方。那以后藏汉双方联姻，迎请公主和觉卧佛像到西藏。”忽必烈说：“查一查史籍，看此话是否真实。”查阅之后史籍记载一如八思巴所说，故而忽必烈心中欢喜。八思巴又说：“一百万年前，贍部洲曾降七日血雨。”在汉文史籍中果然有此记载，于是使忽必烈愈发信任。此后，忽必烈的名叫泽玛桑莫（意为美善，按萨迦世系史记载是察必皇后）的王妃，非常聪明睿智，她对忽必烈说：“萨迦派有一种甚深密法灌顶，为其它教派所无，应该向八思巴请求传授。”忽必烈说：“先由你去请求，然后我再接受灌顶。”王妃接受喜金刚灌顶²³¹后十

分信仰，问：“接受灌顶应该献什么样的供养？”八思巴回答说：“以自身享用之全部财产、权势等布施，特别是应布施自己最为珍贵的物品。”王妃正如《五十上师颂》所载：“此后对于诸佛，时常奉献布施，因此积聚福德，获得尊胜成就”，说：“当我出嫁之时，父母所赐的最为珍贵的物品为此。”说毕将上面镶有一颗大珍珠的耳坠奉献。将此耳坠卖与一个蒙古人，得到黄金一大锭、白银一千锭，后来带到西藏，作为举行曲弥大法会和修建萨迦大金顶的资金。此后王妃对忽必烈说：“八思巴有比别派殊胜的密法，应当听受。”忽必烈也答应了。正如《大印精要续》中所说：“开初无论学习何种法，都必须接受一次灌顶，此后才算具有根器，可以听受秘密教法。不受灌顶难获成就，犹如要从沙中榨油。若有密法师出于傲慢，对未受灌顶之人传法，师徒二人死去之后，纵有成就也会下地狱。因此努力教法之人，应向上师请求灌顶。”当忽必烈向上师八思巴请求传授喜金刚灌顶的殊胜深密教法时，八思巴说：“你是大王，恐不能遵守法誓，现在也没有精通翻译的人，等以后在传授。”忽必烈问：“需要守护什么法誓？”八思巴说：“接受灌顶后，由上师坐上座，以身体礼拜，上师言语全部遵从，不违上师心意。”忽必烈说：“这样的法誓不能遵守。”王妃说：“我有办法，请求教法时及人少时上师坐上座，诸王及大臣们聚会之时由国王坐上座，吐蕃之事听从上师言语办理，不与上师商议国王不下诏命，其余大小事务上师不必说话及求情。”八思巴也同意了这一办法。于是八思巴（为传授灌顶）进行念修，在这期间派人召请译师。八思巴念修完毕后安排灌顶所需物品，为以忽必烈为首的二十五名具缘之人三次传授喜金刚灌顶，这是在蒙古地方首次传授密宗金刚乘的教法。传授灌顶后，忽必烈也十分信仰，正如《总轮续》中所说：

“舍弃一切奉献供养，首先应当供养上师，使得上师心生欢喜，可以获取遍知智慧。对功业无上的上师，当做金刚菩萨供养，有何福德不能成就，有何艰苦不能克服？！使你离却畏怖及恶业，

获得安乐及善”，作为接受灌顶所献的供养，第一次奉献了十三万户^[232]，第二次奉献了以声传一闻距的白螺为首的藏族三区^[233]，第三次废除了在汉地以人填河渠的制度。当时八思巴心中非常欢喜，作回向偈颂说：“废除这些乃是善德功业，已使善慧自在心愿满足。故此利乐教法广为弘扬，祈愿人主圣寿因此久长。”

如是，当八思巴成为大皇帝的帝师之后，成就者噶玛拔希显示了在空中结跏趺坐、直接穿过大山等无数神变，忽必烈看后十分惊奇，对周围亲随说：“这比我们的上师神通和证悟还要广大！”王妃为此心中不安，去到八思巴身前，告诉了忽必烈所说的话，并请求说：“上师若不显示神通，大王心愿不能满足，恐怕会改变心意。”八思巴说：“噶玛拔希的神变主要是适应调伏众生的需要，这种神变我也有，现在不满足信教国王的心愿不好，而且也会使金刚乘教法的声名受损害，所以我也显示神变。”于是八思巴向忽必烈及其随从们作一手势，破除他们对噶玛拔希的幻觉，然后说：“王妃，请给我拿一把利剑来！”王妃拿来利剑后，八思巴说：“我的躯体各部分受五部佛的加持，你等王臣众人信仰五部佛的何方佛土，我可以实现你们转生彼土之愿望。若不相信，我可在卧榻上现出五部佛身，你们应向其礼拜！”说完将自己四肢砍开，头上现出大日如来，为四肢加持，四肢现为其余四佛，故五部佛明显现出。忽必烈、王妃、大臣、侍从等因此生起猛利信仰，一边礼拜一边绕行，并且祈愿。然后众人到身前跪拜时，看到卧榻上有砍切肢体时流出的鲜血，产生畏惧，大声祈请上师收法，八思巴仍未收回神变。此时王妃说：“世间怙主，你若不尽快收法，国王将会心脏碎裂而死去。”于是八思巴收起神变，国王及侍从们大喜，国王心想：“今后无论有怎样的成就者前来显示神变，使国王感到惊异，他的断证功德也绝不会超越我的上师。”此后，忽必烈封八思巴为帝师，并赐给珍宝制成的印章，此外还赐给黄金和珍珠的袈裟、佛像经典、僧帽、靴

子、坐垫、金座、伞、碗、盘子等全套用具和骆驼、乘骡、全套金鞍等。

八思巴二十岁的虎年时（1254年），忽必烈又赐给白银五十大锭、茶叶二百包、缎子八十疋、绸子一千一百疋。当时应八思巴的请求，忽必烈下令金字使者不准在僧舍住宿，不准向僧人征集乌拉差役，僧人不交赋税。忽必烈还赐给西方僧人的事务全由萨迦派管理的诏书。忽必烈还下令说：“西藏地方只准修习萨迦派的教法，不准修习其他派别的教法。”八思巴说：“不能这样做，应该让僧人们修习各自的教法。”于是由施主和上师发布诏令，让僧人们努力修习自己教派的教法。这样使西藏各教派的僧人们能够信奉自己的教法安心居住，是八思巴的恩德。这样，八思巴为以忽必烈为首的说许多不同语言的人们传授和显明了佛法的内容，并按忽必烈的请求，创制了方块形的蒙古字²³⁴，制定了讲经、听法、修行的规矩，广利教法及众生。忽必烈从印度迎请了许多释迦牟尼的舍利和佛像、佛经、佛塔等，修建寺院，建立僧伽，使佛法广为弘传。

此后，八思巴向西藏派去了使者，迎请三藏论主涅塘巴·扎巴僧格。在八思巴二十一岁的阴木兔年（1255年）的五月十五日，由涅塘巴·扎巴僧格任亲教师²³⁵，由觉丹绛巴·索南坚赞任羯磨师²³⁶，由雅隆巴·绛曲坚赞任密证师²³⁷，由南帕巴·楚臣仁钦等人为证，给八思巴传授了具足比丘戒²³⁸，使八思巴成为守持全部戒律的僧众顶饰。他从涅塘巴·扎巴僧格听受般若疏释，从觉丹绛巴·索南坚赞听受别解脱律仪等，从雅隆巴·绛曲坚赞听受七部大论等。其后，八思巴前往尊胜文殊菩萨的住地五台山，受到众生的盛大欢迎和供养，八思巴写了许多赞颂五台山的诗。此后，八思巴又去忽必烈宫廷，为无数众生转动法轮。当时，在汉地有许多追随古人太上老君的被称作“神仙”的道士们，他们沉溺于邪见，既害了自己，又损害他人，忽必烈下令，让八思巴将这持邪见的教派按清净教法纠正过来，于是八

思巴以清净教理驳倒长期修持太上老君教法精通道教典籍的道士十七人，破斥他们的恶见，使他们受持正见出家，对佛法立下大愿。当时，八思巴写了一首调伏道士的偈颂，其中说：“我使这些心坚如铁的道士，学习清净佛法的根本经典，成为佛陀释迦牟尼的信徒，努力持守佛教的清净戒律。”

这样，八思巴在东方广大国土中建立了无数利益佛法及众生的功业，又为眷顾雪域西藏境内的应化有情，于三十一岁的阴木牛年（1265年）渐次回到具吉祥萨迦大寺，以见闻思触等形式利益无数各色人众。当时，他将自己得到的大量财宝物品，有一部分作为奉献给印度金刚座等佛教徒应供奉的圣地的供养，有一部分作为修建佛殿及供奉各种佛像的佛塔的资金，还为萨迦派的前辈祖师们修建了灵塔及黄金宝盖等，有一部分用来写造如来的经典，有一部分用作供养各部僧伽的基金，还有一部分用来给沙门^[239]、婆罗门^[240]、贫苦民众等发放大布施。总之，八思巴毫不为自己利益作想，将这些财物完全用来利益他人。他还对如云聚集的从西藏、康区各地前来的无数高僧大德大转深广的佛法法轮，使佛陀的教法如受到阳光照射的莲花一样显明。

此后，由于忽必烈皇帝又一再派金字使臣前来迎请，八思巴于三十三岁的阴火兔年（1267年）为自己设置了十三种职事官员，动身前往朝廷。当时觉丹热智写诗嘲讽八思巴说：“佛陀教法为衙署乌云所遮，众生幸福被官长一手夺去，浊世僧人正贪图官爵富贵，不懂这三条就不是圣者（指八思巴的名字）。”八思巴对此作诗回答说：“教法有兴衰是佛陀所言，众生的幸福是业缘所定，教化一切要按情势指导，不懂这三条就不是贤者。”

八思巴抵达朝廷时，大皇帝及其皇子、后妃、大臣等众人在印度大象背上安设珍宝璎珞装饰的宝座，用飘扬珍贵锦缎纓穗的伞盖和经幡、旌旗以及盛大鼓乐等迎接皇帝之礼前来迎接，奉献无数殊胜的供养，迎请八思巴到皇宫中，请求传授深广教法，使佛陀的教法如睡莲受月光照射一般开放。此后，八思巴三十六岁的

阳铁马年（1270年），由于忽必烈的请求，八思巴传授了喜金刚灌顶，忽必烈奉献了六棱玉印和专门的诏书作为供养，封八思巴为“普天之下、大地之上、西天佛子、化身佛陀、创制文字、护持国政、五明班智达八思巴帝师”，并赐给白银一千大银、绸缎五万九千匹段等大量物品。

这样，八思巴在汉地和蒙古广利佛法和无数众生后，又为慈悲护佑雪域西藏之人众，率领大批随从弟子，与大地之主忽必烈皇帝的皇太子真金率领的大军一起，渐次向萨迦大寺进发。在途中各地，八思巴都受到人和非人等有情众生的欢迎、送行、供养和敬礼。在难以通过的各条大河，由人和非人架起桥梁，许多奇异事迹，使见到或听到的人都感动得毛发耸动，热泪覆面。八思巴还根据他们各自的心智和身体为他们教示佛法，使他们走向成熟和解脱。

鼠年（1276年），八思巴伴随着诸种奇异征兆抵达具吉祥萨迦大寺。当时，住在西藏各地的高僧大德以及修习佛法的各部弟子、各地的官员贵族都来聚集，从印度和克什米尔也有一些班智达闻讯前来。聚会的大众都以自己的财物对八思巴奉献供养、礼拜尊崇，生起善根，请求八思巴说法。八思巴说：“我这里有法主萨迦班智达所传授的各种灌顶和加持、说法教诫以及各种经咒等，你们各人希望得到什么教法，都可以向我请求。”为大家直接了当地传授了各种深广的教法，颁赐了广的布施，使雪域之人众在教法上和礼仪上都得到满足。八思巴就这样在萨迦大寺不分昼夜地传授佛法，引领众生走上成熟和解脱。

此后，在阴火牛年（1277年）春三月，由皇太子真金担任施主，在后藏曲弥仁莫^[241]地方召集大法会。八思巴对七万多名僧人供给丰盛的食品，并给每一名僧人布施一钱黄金，转动佛教深广大法轮，使得聚集在当地的七万名僧人、数千精通各部大论的讲经说法的格西以及世俗民众等总数达十万的众生对诸佛指示的唯一殊胜正道——大乘菩提道生起信仰心，众人亦一心努力于

成就无上正果的菩提道之中。最后，八思巴在聚集的广大僧伽之中作回向，赞颂功德。

八思巴所教诲的弟子，有尚·官却贝、卫巴·桑结本等无数讲经传法的大德，使得善逝佛陀的教法愈益显明。

此后，八思巴四十六岁的阳铁龙年（1280年）十一月二十二日上午，八思巴命侍从陈列广大供品。在铃声之中，八思巴为使执常见的众生努力佛法而示现涅槃。在火化他的遗体时，出现了一大捧舍利子，还有许多奇异征兆。以前阿底峡大师来到西藏时，看到萨迦的山上有两头野牛，曾预言说：“将来会有两位大黑天神²⁴²在此建立功业。”又对萨迦的灰崖致礼后预言说：“这里有七个‘迪’字和一个‘吽’字，将有文殊菩萨的七位化身和金刚手菩萨的一位化身共计八人在此利益众生。”萨钦贡噶宁布兄弟四人以及萨迦班智达、桑察·索南坚赞、八思巴是文殊菩萨的化身，八思巴的弟弟恰那是金刚手菩萨的化身。贡噶宁布是观世音菩萨的密教三部化身，由他开始有文殊菩萨的七位化身。他们当中，贡噶宁布、索南孜摩、扎巴坚赞三人被称为白色三祖，萨迦班智达和八思巴被称为白色二祖，他们合称为萨迦五祖。

四、元代其他高僧的事迹

此后，当完泽笃皇帝（即元成宗铁穆耳，1294—1310年在位）之时，迎请遍知者却古俄色²⁴³。此遍知者的父亲为瑜伽自在色顶巴·宣努沃，母亲名叫喜饶巾。他从住胎到降生之时，出现了母亲身体有三十二尊神守护等异兆。出生后起名为达美多吉。五岁时他的行为就显出特别殊胜，他父亲教他诵经时，他边玩边听，父亲责怪他说：“达美多吉，你是轻视我还是轻视我的经典？！”他端正地双手合掌请问说：“这是因为什么？”父亲说：“我一开始诵经，你就开始玩，我念一座经，你就玩一座经的时间。”他说：“一边用耳朵听经，一边用手脚玩，有什么不

好。”父亲说：“那好，你把我念的经背一遍。”于是他把三天中所听的经一字不错地全都背出来了，使众人大为惊异，说：“他是大德的化身。”此后，在出家时给他起名为却吉俄色，众生怙主八思巴给他起名为却古俄色。他无论进哪一座经院，对所有经典都只听闻一遍即能记住，有人怀疑是否真实，进行考查，发现完全是真实的。这样，他具有了他父亲所有的全部学识，具有无量功德。遍知者却古俄色被完泽笃皇帝迎请为供养的上师，后来在海山曲津汗在位时（即元武宗，1307—1311年在位）仍是皇帝供养的上师。海山曲律皇帝请他将佛陀的显密经典翻译成蒙古语。却古俄色按照佛陀教诫所说：“受持佛典的福德，即使将诸佛聚齐，在百万劫中讲说，也难以将其说尽”，心记传播佛陀经典的利乐，因为众生怙主八思巴所创制的方块字不能将佛经译成蒙古语，他在以前萨迦班智达所创制的a、e、i等四十二个字中，在第一行a、na等十五个阳性字中由十四个字每字分出两个，在第二行e、ne等十五个阳性字中由十四个字每字分出两个，这样新制阳性和阴性字五十六个，即：o、oo、ee、u、no、noo、nee、nu、bo、boo、bee、bu、ho、hoo、hee、hu、go、goo、gee、gu、mo、moo、mee、mu、lo、loo、lee、lu、ro、roo、ree、ru、so、soo、see、su、to、too、tee、tu、do、doo、dee、du、co、coo、cee、cu、yo、yoo、yee、yu、cho、choo、chee、chu等。中性字十四个及最后的wa、we两个字不变，这样总共成为九十八个字。上述的ee、nee、bee等字在藏文中无法写出，故用上面的形式表示，实际上的字形不是如此。nga字在蒙古语中不能作字头，但作后加字（后缀辅音）的情形很多，na等十个字和nga字成为十一个后加字，即是na、ba、ga、ma、la、ra、sa、da、i、u、nga等作为a等字的后加字，成为an、ab、ag、am、al、ar、as、ad、ai、au、ang等字。又后加字（复辅音后缀）是在a字加上后加字i成为ai之后再加又后加字na就成为ain，加又后加字ba就成为aib，加又后加字ga就成为aig，加又

后加字ma就成为aim，加又后加字la就成为ail，加又后加字ra就成为air，与此相同，有ein、eib、eig、eim、eil、eir等许多字。此外，在将佛经翻译成蒙文时，由于有些音在蒙文中不能表达出来，又增加了pa、pe、pi、po、poo、pee、pu和sha、she、shi、sho、shoo、shee、shu等字，以及连接词和动词等文法字。建立了五个经咒院，将藏文大藏经《甘珠尔》和《丹珠尔》中的一些经典翻译成蒙文，使佛法广为弘扬，其恩德大至不可估量。

此后，普颜笃皇帝（即元仁宗爱育黎拔力八达，1311—1320年在位）以萨迦派的达钦顿月坚赞为供养的上师。在这期间，那塘寺觉丹热智的弟子阔巴绛样前去蒙古，成为受供养的喇嘛，他以前在那塘寺时曾戴着面具使觉丹热智受了惊吓，所以觉丹热智不喜欢他，因此他去了萨迦，并受到蒙古的迎请。他从蒙古地方给觉丹热智捎来了写造藏文大藏经《甘珠尔》和《丹珠尔》的物品，特别一小箱汉地的墨，使得觉丹热智很高兴。用这些捎来的物品，由卫巴·洛色等人负责，写造了《甘珠尔》和《丹珠尔》，存放在那塘寺^[244]的文殊菩萨殿内。以这个本子为底本，渐次出现了许多《甘珠尔》和《丹珠尔》的抄本。

普颜笃皇帝之子格坚皇帝（即元英宗硕德八剌，1320—1323年在位）以萨迦的喇嘛索南坚赞为供养的上师。此后，也孙铁木儿皇帝（即元泰定帝，1323—1328年在位）命萨迦的喇嘛噶哇索南和蒙古的译师喜饶僧格二人翻译了许多经典。以后阿速吉八皇帝（元天顺帝，1328年在位）以萨迦的喇嘛仁钦旺布为供养的喇嘛，以后和世球皇帝（元明宗，1329年在位）以南喀坚赞为供养的喇嘛，以后扎牙笃皇帝（元文宗，1329—1332年在位）迎请萨迦的喇嘛意希仁钦和噶玛巴·攘迥多吉二人作为自己供养的上师，攘迥多吉为皇帝及后妃等传授了大灌顶，并讲经说法，广弘佛法。懿璘质班皇帝（即元宁宗，1332年10—11月在位）以喇嘛桑结贝为自己供养的上师。此后，妥欢帖睦尔皇帝（即元顺帝，1333—1368年在位）迎请萨迦的喇嘛贡噶洛追和噶玛巴·若必多

吉二人，作为自己供养的上师，并从他们听经学法。

五、历辈噶玛巴的事迹

在此，略述前后出世的历辈噶玛巴的历史。前述的噶玛拔希的转世攘迥多吉，于木猴年（1284年）在尊者米拉日巴^[245]的出生地降生，此后与父母一起渐次前往定日，攘迥多吉身上有彩虹一般的光芒放出，自动没入山岗。他五岁时，大成就者邬坚巴说：“明天我的上师噶玛巴前来。”于是铺设了高坐垫。次日攘迥多吉走到邬坚巴^[246]身前，毫无障碍地登上了高座。邬坚巴说：“孩子，你为什么坐到上师的座位上。”攘迥多吉说：“我就是上师。”故此，邬坚巴向他传授了菩提发心及止派总摄轮灌顶等许多教法。他七岁时以贡丹喜饶为亲教师削发出家。此后，他前往粗卜寺^[247]，从年热根敦本等人学习许多教法。他十八岁时以宣努绛曲为亲教师受比丘戒，并听受四部大论。此后，他修建了拉顶静修院^[248]，从许多上师听受各种经论。此后，他前往前藏，有唐古拉山神^[249]在路上迎接，到达粗卜寺时，诸位护法神都欢喜庆贺。他向拉萨大昭寺的觉卧^[250]像献顶盖时，出现了向十方如来奉献供养的景象，对他人大有利益。猴年（1332年）扎牙笃皇帝派人迎请他，他动身前往，于十月到达宫中，为皇帝及后妃等传授灌顶。在作了无数利益他人的功业后，动身返回西藏。狗年（1334年）抵达五台山，然后返回前藏利益教法及众生。此后又再次前往汉地，于五十六岁的土兔年（1339年）去世。由于他显示了住于月宫坛城之景象，使皇帝及其眷属们十分信仰。

攘迥多吉的转世是若必多吉，此尊者住于兜率天宫^[251]时，是弥勒佛劝请他转世投胎。他在母胎中即有念诵“嘛呢”之声传出。他于铁龙年（1340年）诞生，出生后立即清楚地念诵“嘛呢”，并说：“我是噶玛拔希的转世，谁见了我，就可以不堕入恶趣。我要依次到粗卜寺、噶玛寺和皇帝的宫中去，皇帝的宫廷

中有无数我应教化的众生。”别人为了考验他的话是否真实，就取青稞酒献给他喝，并问：“兜率天宫中有无此物？”他说：

“兜率天宫无此醉人之物，但有甘露。兜率天宫也无人间的土石，那里的土石都是由珍宝构成。”此后，他从证悟者官嘉哇听受灌顶及那若六法的生起次第和圆满次第，又从上师喜饶贝听受全部《甘珠尔》和《丹珠尔》中的许多经论。此后，粗卜寺来迎请他，他到粗卜寺以顿珠贝为亲教师削发出家，起法名为达磨格迪，从容敦巴听受金刚鬘灌顶。他十八岁时又以顿珠贝为亲教师受比丘戒，广利众生。此后蒙古皇帝妥欢帖睦尔及其儿子派人迎请他，他于十九岁时前往，建立无数利益皇帝及其眷属和北方众生的功业。此后返回粗卜寺利益教法及众生。后来皇帝又派人迎请，他再次前往大都城中，皇帝及其眷属等拜见听法，无比信奉，他为皇帝父子传授了瑜伽母灌顶、诸佛灌顶、方便道那若六法²⁵²等，引领汉地和蒙古的许多大臣和官员等入于菩提道之中。他还消除旱灾和时疫等，被称为安定国土的吉祥喇嘛。

此后，他又返回西藏，受到前后藏僧众的信奉尊崇。他建造了一尊大佛像，从右耳到左耳之间相距十一度，以此广利佛法。他于四十四岁的水猪年（1383年）去世。

若必多吉的转世为得银协巴。他生于木鼠年（1384年），两岁时就能讲说教法及示现神通，他爬到石头上，在石头上清楚地留下脚印。他四岁时拜见了法主喀觉巴，听受了金刚鬘灌顶等。此后又以堪钦·索南桑布为师出家，起法名为却贝桑布²⁵³，在噶玛寺^[254]一带转动法轮。他二十岁的马年（1402年）再以堪钦·索南桑布为师受比丘戒，广利众生。此时大明永乐皇帝派人前来迎请，他应召前往。当时出现汉地全部充满了光明，他所住的寝殿竖起了彩虹柱子，云彩中有佛陀和菩萨清楚显现，天神和仙女们在天空中向他奉献供养等无数奇异景象，因此大皇帝及其眷属侍从等信仰大增，被引导入清净正道。皇帝为他赐名为得银协巴，他建立了一百零八种奇异的殊胜功业，引领应化众生走

上清净正道。此后他返回西藏，为大德及官员们说法，使无数有漏众生得到成熟和解脱，有许多弟子获得证悟。他于三十二岁的火羊年（应为木羊年，1415年）去世。

得银协巴以后的转世依次为：同哇顿丹、却扎嘉措、迷觉多吉、旺秋多吉、却央多吉、意希多吉、绛曲多吉、顿都扎巴多吉等，这些具吉祥上师都对教法及众生广有饶益。

在此，有诗赞曰：由遍知一切的萨迦班智达，以及法王八思巴洛追坚赞、却古俄色及他们的弟子们、大德们的智慧如皎洁月亮，为使大地梵天诸法王贵胄，生起对佛法信仰敬奉之心，向此方放射讲辩著的清凉光华，消除众生酷热无明之苦痛，使得佛法莲苑的睡莲盛开，众生得享平安利乐的盛宴，无数有情众进入菩提正道，念此恩情不由得衷心敬仰！

六、宗喀巴大师的教法的传播

诗曰：聚集三世佛的智悲能力，三界依怙化现的宗喀巴，开创格鲁派的无比善规，在此方的传扬简述如下。

关于怙主上师宗喀巴大师，正如《文殊菩萨根本续》中所预言的：“在我涅槃之后，大地上将一片空虚，你应化为童子之身，作诸种佛陀事业。那时将有一座极妙大寺，在雪域之中兴建”，是由至尊文殊菩萨在雪域化现为一名普通比丘，弘扬佛法，建立佛陀之功业。宗喀巴大师一生的事迹，正如吉祥秘密主金刚手菩萨对堪钦勒季多吉所说：“我金刚手对玛迪拔陀罗²⁵⁵的功德也不能完全了解。”所以其他人怎么能完整叙述呢！不过宗喀巴大师自己说过：“最初广泛听闻教法，中间讲论所有经典，最后不分昼夜修持，全都是为弘扬佛法。”所以我从众生共同的见相来简述宗喀巴大师的事迹。

宗喀巴大师是在佛陀示寂后过了二千一百九十一年第六饶迥阴火鸡年（1357年）伴随诸种异兆降生在藏族三区中的多思麻

马区的具足十善的宗喀地方，他的家族是麦氏，父亲名叫鲁本，母亲名叫香萨阿曲。在他出生剪脐带滴血之处长出一株白旃檀树，每一片树叶上有一尊狮子吼佛像，数至十万，以此树为胎藏，修建了一座佛塔，即是现在所说的“袞本”（意为十万佛像，即今青海湟中塔尔寺大金瓦殿内的宗喀巴大灵塔，塔尔寺也因此藏语中称为“袞本”）。宗喀巴三岁时在噶玛巴若必多吉身前受近事戒，起名为贡噶宁布。当时若必多吉梦见在该地长有一株十分高大的旃檀树，树荫下有无数生灵休息，因此对宗喀巴的父母预言说：“这孩子是一个获得很高悉地的大菩萨，你们要精心爱护，不久在他剪脐带滴血处会长出一株特殊的树木，这棵树将来对众生会有利益。”宗喀巴六岁时去到法主顿珠仁钦的身边，顿珠仁钦也认为这孩子有缘分，引他进入密宗金刚乘法门，起密法名为顿月多吉。宗喀巴七岁时由顿珠仁钦任亲教师，由宣努绛曲任轨范师，削发出家，正确领受沙弥戒律，起法名为罗桑扎巴。顿珠仁钦对宗喀巴从幼小时即加以护持，剃度他出家并鼓励他闻思佛法，又帮助他前去西藏，所以他是宗喀巴有大恩德的上师。宗喀巴对读、写等十分努力，所以对大多数知识都毫无障碍地精通。宗喀巴十七岁时为了学习佛法在上师顿珠仁钦的鼓励下前去西藏，先在止贡梯寺^[256]从京俄法王听受发心及大手印五法等，又从却巴喇嘛·贡噶洛桑听受全部金刚鬘灌顶。此后他去涅塘德瓦巾大寺^[257]，修习显宗经典，从萨迦派喇嘛丹巴·索南坚赞听受文殊菩萨随许法、止派胜乐身入坛城灌顶、宝帐依怙随许法等，十九岁时去学者会集的桑浦寺^[258]参加般若学辩论，推倒全部学者的傲慢之山。此后，宗喀巴到萨迦^[259]、桑丹、昂仁^[260]等寺参加般若辩论，声名大著。此后宗喀巴到江孜的则钦寺^[261]，在大学者尼本·贡噶巴俄^[262]身前听受一遍般若详解，心中非常满意。此时，至尊仁达哇从萨迦来到则钦寺尼本·贡噶巴俄身前，由于前世的缘分宗喀巴听仁达哇讲一遍《俱舍论》后就对仁达哇十分满意和信仰。则钦寺的夏季学期结束后，

师徒二人一起抽空去江孜桑木林寺，宗喀巴从仁达哇听受《入中论》，又从穹波勒巴听受百师大灌顶等。宗喀巴三十岁时在雅隆南杰^[263]由觉丹堪布·楚臣仁钦任亲教师，由切章堪布喜饶官布任轨范师，由翁则索南多吉任密教师受比丘戒，成为受持戒律的僧众的顶宝。他在丹萨梯寺^[264]从京俄·扎巴绛曲听受那若六法的教授，在拉康格如向察科温波等众多三藏法师讲解五部大论，在吉雪蔡寺研读大藏经，在拉萨修习本尊，在德瓦巾寺^[265]讲说经论，特别是他在孟喀扎西冬地方向众多僧人同时开讲十五部梵文经典，建立了无比的功业。宗喀巴大师这样依止前后藏的众多高僧大德听闻各种学识以及三藏经典和密宗四续部等广大佛法，断除一切戏论，又经上师邬玛巴·尊追僧格介绍从至尊文殊菩萨听受许多深密教法，当时文殊菩萨说：“以后你应将上师与本尊看作一体祝愿祈祷，消除以前所积苦业，努力积聚善业资粮，依止大乘诸种教法，深研显密经论及其疏释之意，并不断修习体验，长久就会彻底了解见地精要并明确全部显密经典的意义。”宗喀巴照此认真修习，正确领悟了龙树师徒的心意，生起对甚深中观的正确见解。宗喀巴又从洛扎大成就者南喀坚赞和扎果堪钦却嘉桑布二人听受噶当派的教法，悉心钻研，将佛陀的所有经典都奉为教诫。此后文殊菩萨对宗喀巴劝请说：“对粗野难驯的有情众，讲经怎会有大的利益，应在僻静处努力修行，当可找到利益自他之路。”又说：“现在开始讲经说法只能有表面的效用，还是暂时离开尘世到僻静处修行至为重要！”于是宗喀巴带领他三十六岁时本尊神预言的他的侍从弟子喇嘛江噶哇及多丹坚贝嘉措等八人离开喧哗前去静修。他们到达沃卡后冬春两季都住在沃卡曲隆，师徒全都过着修苦行的生活，努力于具足四力的积净修习。宗喀巴自己也猛力进行数百次忏罪及奉献曼遮等苦行，并朝拜章其^[266]的弥勒佛像。此后他们去到曼隆的甲索普地方，在那里的一尊具足威严的文殊菩萨像前，宗喀巴亲见龙树、无著等班智达和因陀罗^[267]菩提、莎乐和等大成就者，此外

宗喀巴在那里还见到无数奇异景象，这是由于宗喀巴竖立起修行的幡幢^[268]，因而受到本尊神和上师们的加持护佑，心中生起不可思议的共通与不共的证悟。此后，宗喀巴按照至尊文殊菩萨鼓动他撰写各部论著的指示，撰写了显明全部显密经典心要的殊胜格言《菩提道次第论》和《密宗道次第论》等论著，以三种外治法澄清人们对显密经典的理解，成为佛法教宝的严饰。宗喀巴于五十三岁的阴土牛年（1409年）创建了从正月初一至十五的拉萨祈愿大法会（俗称传大召，为格鲁派寺院最重要的法会），有八千余僧人参加，为佛法弘扬于各方而发清净誓愿。当年，宗喀巴又在卓·日窝切地方修建甘丹南巴嘉哇林寺^[269]，成为格鲁派教法弘扬于各方的唯一源泉。在甘丹寺和附近山上自然显现了无数佛像、经典等，这样的佛教大寺使佛法的讲修如白昼一样显明。宗喀巴在十一年中执掌甘丹寺的法座，并于六十三岁的土猪年（1419年）为无数三藏论师讲解菩提道次第和密集、胜乐等密法，并到拉萨大昭寺的觉卧佛像前奉献供养，作广大祈愿，祈求佛法永住世间。此时天空中响起天界檀板的巨响，于是宗喀巴返回甘丹寺寝殿，赐给心传弟子贾曹杰一顶帽子和一件大氅，将法座委付给他，并对在身边的上座仁钦坚赞等人说：“你等当知此情，须努力修持菩提心！”十月二十五日上午，宗喀巴大师在甘丹寺白色寝殿逝往光明天界，并示现化为法身在中阴界获各种受用，然后证幻化身，下一世在兜率天宫投生为佛子坚贝宁布，未来时在殊胜庄严佛土现证为狮子吼佛，完成十二功业的景象。

宗喀巴大师所传授的弟子，有仁达哇^[270]等从上师变为弟子的四人、贾曹杰达玛仁钦、持律师扎巴坚赞、克珠杰格勒贝桑、绛样却杰、大慈法王^[271]、至尊喜饶僧格、班钦根敦朱巴、多丹坚贝嘉措等人。弟子中守持三部戒律、修习三士道次、努力二次第瑜伽行、宣讲三藏的人，在阿里、前后藏及康区多如天上的星辰及大地上的土石，不可计数。

宗喀巴一生的事迹，正如佛陀教语中所说：“阿难！现今向

我献白色水晶鬘并发心之人，于未来时之浊世，将在‘止’和‘丹’两地之间，修建名为‘甘’的寺院。彼之名为‘洛桑’，彼将广集四部弟子，彼之言语如佛经，并在有叶柱佛殿为我的两尊身像献头饰，作大供养，向我作祈愿，祈求佛法住世千年。此后彼转生于东方庄严刹土，为狮子吼佛。此后转生具信刹土，庄严彼界。”又如《莲花遗教》中所说：“文殊化现的教法之主，执掌显密的洛桑扎巴，七代之中弘扬秘密法，逝离此界去弥勒身前，受持其教即身证正觉。”又如金刚手菩萨对密法师勒季多吉所说：“彼前世即与我有缘。洛桑扎巴此人，是诸佛的化现，他以大德之身，讲说显密经义，唯有他能证正觉。印度、汉地、尼泊尔，前藏后藏及康区，投胎降生之众人，由他引入解脱道，文殊是他的本尊，妙音天女为业证，唯有他能证菩提，殊胜弟子追随他。他弃此身去兜率，弥勒佛前听教法，起名为坚贝宁布，慈悲眷顾有情众，由此直至登十地。”至于宗喀巴在世间存在之时以诸种化身利益他人之事迹，正如《噶当书函》^{27 2}所说：“由我化身之大德，有时化现为比丘，到各处云游修行，有时化现为幼童，有时化现为乞丐，有时游戏为鸡狗，有时现为祈愿声，有时现为经咒字，俱是传法之比丘，佛法存时反复来。”

将怙主第二佛陀的教法传播到汉地的，最早是尊胜大慈法王。他出生在尚·卓微袞布的寺院蔡公堂寺^{27 3}的下方，幼时即能说出许多前世的情形，大德的习性全部苏醒。他皈依佛法出家，起名为释迦也失。从出家之时起他即以身语意领受佛之教诫，依止众多上师修习经典，成为一名贤哲，特别是他在宗喀巴大师身前听受了般若、四百颂、菩提道次第论、密宗道次第论等全部显密教法。他主要修习体验慈悲心，爱护守持戒律，体验密集的生起和圆满次第。当时蒙古妥欢帖睦尔皇帝之子汉地大明永乐皇帝按照佛陀教语中所说：“在过去现在未来三时，供养三宝及救护亿兆生灵，今世仍不得成佛。应对具诸功德之上师，以信仰之心使其欢喜，奉献供养作殊胜功德，今生定能证正觉”以及“由听

闻而懂得诸法，由听闻而弃却恶业，由听闻而抛弃虚妄，由听闻而获得涅槃”，心念依止大德及听闻佛法的诸种利乐，想要从雪域西藏迎请一位受供养的上师。他听到宗喀巴大师的声名，于是派遣以四位大人为首的使者们前来。当使臣们到达西藏时，开初因宗喀巴大师入定已深，不得相见。后来因为以人主扎巴坚赞为首的南喀桑布等官员出面说情，加以使臣们流着眼泪一再恳请，所以宗喀巴大师到色拉寺^[274]与使臣们会见。使臣们呈献了大皇帝的诏书及大量赏赐物品，宗喀巴大师说明前往汉地违碍甚多，并非必要，自己决意不往。使臣们说，宗喀巴大师虽不能前往，也应派一名与大师无别的弟子前去担任福田。宗喀巴大师说自己无数弟子中释迦也失可以作为替身前往，并对释迦也失详细吩咐前去利益众生的事项，并命多闻天王担任释迦也失完成此项事业时的守护神。此后，释迦也失及其弟子侍从与四位大人一道走南路经里塘^[275]前往汉地。到达四川时，汉地官员们率兵前来迎接。到达成都府时，与大皇帝所遣携带大量礼品前来迎接的四位大人相遇，四位大人呈献了皇帝的诏书和礼品，诏书中说：“名释迦也失的喇嘛，你证悟功德广大，学识渊博，愿力深广，具如来之证悟，当以清净之法教化众生。”此后依次前进，到达京城附近时，有众大臣迎接，至京都内城北面的海音寺居住。此后至皇帝内宫与皇帝相见，大皇帝极为欢喜恭敬，与上师讲论多时。皇帝说：“你现今住海音寺，可建四续部坛城修供。”此后释迦也失师徒广做密集、胜乐、大轮、大威德四十九尊、药师佛的修供法事，此时天空中传来天界鼓乐声，为众人所闻。天空中还一再出现有法幢、金刚轮、莲花等金刚界标记之彩虹，为众生亲眼共睹，又从晴空之中多次降下花雨，使众人极为信仰。皇帝梦见在海音寺上空有十方佛陀菩萨会聚，因而心中欢喜，生起大信仰，封释迦也失为“妙觉圆通慈慧普应辅国显教灌顶弘善西天佛子大国师大慈法王”，并赐乌金所制印信，将他奉为诸执掌教法者的顶饰。皇帝还迎请大慈法王至宫中，让其坐于与自己宝座

等高的座位上，按当地习惯举行盛宴。此后，皇帝请上师传授度母所传的长寿灌顶和大成就者德洛巴所传的胜乐不死灌顶，当把净瓶放到皇帝头上时，瓶中甘露自瓶口溢出，长寿丸放射出光明，使皇帝极为虔信，奉献了大量财物作为接受灌顶的供养。此后，释迦也失前往五台山，亲见文殊菩萨、阿底峡师徒及上师八思巴等。在住五台山期间，他为从各地前来朝拜的以大德、官员为首的无量具信仰众生传授了灌顶、随许、教诫等，并为僧人传授近事、沙弥、比丘、禁食等戒律，按照他们各自的缘分降下佛法之甘雨，引领他们走上成熟解脱之道。他将一片坚硬的青石板象稀泥一样搓来揉去，在石板上留下了手印，使彼方之众生大为惊异。

此后，释迦也失返回京城利益教法及众生，尤其是显明格鲁派的显密教法。当释迦也失动身返回西藏时，大皇帝赐给了以一千匹缎子为主的无数物品。他回到西藏后首先到甘丹寺拜见宗喀巴大师，向大师呈献了各供养物品。后来他被迎请到色拉，负责完成在色拉山顶举行的大法会的服事工作，并听受了明灯所说的释论、五次第教授、无垢光所说的时轮根本续大疏、六加行法、胜乐根本续、那若六法、中观见地教授等无数深广教法。此时宗喀巴大师为复兴佛法，吩咐释迦也失修建一座清净密院以及色拉特钦林寺。释迦也失遵从师命，修建了下密院，并于土猪年（1419年）修建了色拉寺。在色拉寺佛殿中有释迦也失从汉地带来的释迦牟尼和十六罗汉像，以及居士^[276]和尚^[277]的像，还建造了以白旃檀为内藏的殊胜的药师佛像，佛殿中还放置有释迦也失从汉地带回的珍奇的《甘珠尔》经。释迦也失在两年的时空中在色拉寺转动法轮，至铁牛年时（1421年），又有大皇帝所派迎请使臣前来，于是释迦也失委任宗喀巴的亲传弟子达杰桑布为色拉寺法座，自己与那木噶、索南喜饶为首的众多殊胜弟子一起从西藏前往汉地，到达京地附近时大皇帝去世。宣德皇帝即位后，对释迦也失比父皇在世时更加敬信。释迦也失为父皇作超荐法事

时为四续部坛城开光并作供修，此时出现彩虹及花雨等，使宣德皇帝更增信仰。按释迦也失对宣德皇帝所说，在汉地各处新建了无数寺院及佛像、佛塔等，建立了许多僧伽，并对旧佛殿进行了维修，以利益佛法。皇帝还对有功德的上师们封给国师、禅师等名号职位，赐给众多物品。释迦也失这样广利佛法及众生后于八十二岁的木兔年（1435年）十月十八日对那木噶及索南喜饶留下遗教，于同月二十四日示寂。火化他的遗体时出现了许多异兆及众多舍利。

释迦也失的弟子涅塘却杰·那木噶及索南喜饶二人也担任宣德皇帝的帝师，增益政教之功业。此二位上师的弟子宣努班丹也担任皇帝的福田，护持僧伽，广弘佛法。从那时直至现今，无比的格鲁派的清净教法一直在京城北京弘传，应知这是法主释迦也失的功德。

七、格鲁派教法在蒙古地方的早期传播

最早使怙主第二佛陀的教法在蒙古地方传播的，是雪域众生怙主执白莲尊者第三世达赖喇嘛索南嘉措。正如《噶当书函》所预言的：“斗争时第九个百年的末尾，具有索南之名号，讲论犹如大海者，将使佛法死灰复燃”，“在西藏北部的北方，将有你化身的大德，作无依靠众生之导师”，他应时降世。他的父亲是出身王族的精通政教事务修持密法的吉雪第巴（拉萨河下游的地方首领）南杰扎巴，他的母亲名叫白宗布赤。他于阴水兔年（1543年）正月二十五日伴诸祥瑞降生，身材美好，赛过仙童，红白娇艳，具足伟人之相，上身如穿着比光明城所出薄纱还要轻软的白色法衣，下身膝盖以下有自然生出的虎皮纹，如着僧裙，双目如邬波罗花美丽，遍视一切，微微闭合，母亲及亲眷一见大为欢喜。从出生后大约三个月之时起，他每天黎明时即早起端坐，并用手拉母亲头发让母亲醒来，端坐着念诵“嘛呢”。有一时

期，伦贡甲布装扮为一名凶恶僧人来制造违碍，亲见释迦牟尼和金剛畏怖战胜恶魔断除罪业。有一天幼儿在正房中多次礼拜，仆役们问：“房中有什么？”幼儿说：“你们没看见吗？宗喀巴大师来了，现在还坐在房中。”他又向四方礼拜，说：“宗喀巴大师的四周有无数佛陀，东面的是青色，南面的是黄色，西面的是红色，北面的是绿色。”他幼年玩耍时绝无粗俗举止，口中说这是讲经、这是修定、这是建寺，排列许多石块模仿法行，并作礼拜赞颂等。有一名僧人前来会见，将一尊宗喀巴像献到他手中，他十分高兴，立即将像放到高台上礼拜供养。幼儿并让父母对此像礼拜供养，父母说：“我们不信你的上师。”幼儿说：“若不信仰我的殊胜上师，你们就失去了千种暇满”²⁷⁸，显出不高兴的样子。父母说：“那么，我们二人礼拜，并建造一尊与真人一样高的像。”幼儿即高兴起来，并学习口诵赞扬宗喀巴的穆则玛偈颂。有一些能见到本尊的瑜伽师预言这幼儿是遍知一切根敦嘉措²⁷⁹（二世达赖喇嘛）的化身，幼儿也清楚认识前世常佩带的白度母²⁸⁰像及水晶珠串等，因此被认定为前世的真实转世。火马年（1546年）三月二日，由第巴主仆及前来迎接的各大寺堪布执事等将幼童送往哲蚌寺²⁸¹。到达哲蚌寺附近时，无数僧人身着袈裟，由身着黄衣手捧香炉的执事带领，排列各种供品，护法神白噶尔²⁸²也化身其中，前来迎接。有将近一万人前来朝拜灵童。此时出现了花雨普降、彩虹满天的天界人间奇异景象。灵童到达殊胜诸方的哲蚌寺后，登上了甘丹颇章的无畏狮子宝座。

此后，灵童在班钦索南扎巴身前受近事戒律，起名为“索南嘉措贝桑布丹贝尼玛却坛杰南巴加哇”。众人举行盛宴庆贺，散席后到寝室闲坐时，父母亲问：“你对索南扎巴信仰了吗？”索南嘉措说：“不能这样说，他是我的上师，应该称他为法主索南扎巴阁下！”索南嘉措五岁时，有一些人请求他赐教，他说：

“对三宝虔诚信仰，为慈悲众生而修习，由轮回而进入空寂，这就是你的法缘。”土猴年（1548年）三月，索南嘉措到拉萨大昭

寺^[283]，向以觉卧佛像为主的佛像、佛塔等献金汁、供灯、神馐、敬神哈达等广大供养，并赞颂礼拜，作大祈愿，据说觉卧佛像因此而显得年青。在作这些供养时，他在觉卧像前修上师瑜伽一昼夜，建立了积聚善业资粮的缘起。他对上万人念诵六字真言经及金刚菩萨咒，使众人生起信仰。他还在索南扎巴身前听受长寿灌顶及怙主、天女、天王等随许法，又在法主勒巴顿珠等人身前听受《菩提道灯论》、《菩提道次第论》、《中论》、《入中论》、《四百颂》及其注疏等众多经典。铁狗年(1550年)他在入定时念诵无量寿咒十三万次及马头明王²⁸⁴咒二十一万次，因此得见两位本尊并受到教诲。铁猪年(1551年)他对本寺及外寺的僧众讲《菩提道次第论》，因此每天有花雨降下。阳水鼠年(1552年)他登上佛教大寺哲蚌寺的法台的宝座，在班钦索南扎巴身前听受金刚畏怖灌顶及各种修行的随许法等。在水牛年(1553年)的拉萨祈愿大法会上，他讲解《三十四本生经》等。有一次他对众人说：

“我念诵密咒许多遍，你们说说念了多少？我念雅玛热扎、夏苏那、噶拉如拔各一亿遍，扎穆尼陀一百万遍，此外还有许多咒语。”森本堪布杨官巴说：“这好象是发生日蚀月蚀时星算家们说的话，别人念不了这么多。”索南嘉措说：“我有十一个头，每一次就可念一千遍，不要看成是星算家算日月蚀的话。你们如不相信，我可以请女神作证而发誓。其他还有许多话，你们听不进去，就不说了。”他迎请帕德译师阿仁巴根敦扎西加，首先听受了观音菩萨不空羼索、十一面观音、无量寿九尊三种灌顶，又完整听受了金刚鬘和密集混合的四十五坛城灌顶，此外听受了龙树所传以及佛智所传的密集、陆希巴所传的胜乐、止派所传的坛城、热译师所传的大威德及黑敌、吕译师所传的八种起尸法及黑敌、尚译师所传的四十五法等灌顶和教法，以及阎摩还罪、六臂怙主手册等灌顶、随许、教诫。索南嘉措于十六岁的土马年(1558年)五月十五日又登上色拉寺的法座，讲说各种经典，从天界降下花雨，使众人大为敬信，完成政教之广大喜筵。索南嘉

措于二十二岁的阳木鼠年（1564年）四月十五日，由甘丹寺的卸职法台克朱格勒贝桑布担任亲教师、在职法台格西博多哇的转世根敦丹巴达杰任羯磨师、香格培却杰却勒南杰任密法师、拉尊巴索南贝桑任报时师，在足数比丘之中受比丘戒，对授戒诸师献无数广大供养。土蛇年（1569年）因僧俗大众先后多次迎请，索南嘉措经团嘉切泽^[285]、伍由^[286]、香^[287]、温萨^[288]等地前往扎什伦布寺^[289]，该寺的上方的晴空中响起了巨大的雷声，出现了花雨、彩虹等许多奇兆，集市上的人都清楚看见。索南嘉措每天都到寺院前面的广场上讲经，天上降下手可握住的大花雨。他为数百人传授了比丘戒。此后他又前往绰浦寺，朝拜了绰浦译师建造的西藏最大的弥勒像，并发祈愿，亲见由十方佛陀围绕的弥勒佛。此后他又应邀去江孜，朝拜了释迦牟尼的八份舍利中印度阿闍世王^[290]所分得的那一份，并且祈愿，他的手中自然出现了十五颗舍利子。

索南嘉措这样在前后藏地区讲经修行，转动法轮，直至火鼠年（1576年）。此时，正如上述书函中所预言的，又加上以前忽必烈薛禅汗对众生怙主法王八思巴奉献了三次大供养之后，又献了七匹黑色缎子，此后又献了一匹白色缎子，八思巴说：“我们二人在七生中又不能相遇，此后你转生为名字中有‘金’字的王，我转生为名字中有水的僧人，那时会相会，并且广利众生”。等因缘，出现了阿拉坦汗（俺答汗）迎请索南嘉措之事。先前，阿拉坦格根舍罕从佐格阿升喇嘛^[291]那里听到索南嘉措的详细事迹，获得不退转之信仰，与其侄孙呼图克图彻辰洪台吉等商议。当时，正如法主嘉色活佛所说：“如果依止他能消除罪业，并使功德如上弦月增长，对于这样的太德上师，爱戴他应胜过爱自身。”又如佛陀教诫中所说：“让觉的道路可以找到一百条，投生为人之道虽难也可找到，值得信仰并从其听法的上师，在百个劫中也难以寻到。”阿拉坦汗知道依止上师的利乐及闻法的艰难，于是派遣使者到索南嘉措那里迎请。索南嘉措派遣持律师尊

追桑布²⁹²前去安排施主与福田在青海湖边会见的事宜并临时担任受供养的上师。索南嘉措捎去一瓶净水，以阿拉坦汗为首的上万人喝也没有喝完，以此示现了神变。火鼠年（1576年）又有阿拉坦汗派遣的第二批迎请使者阿朵萨达尔罕²⁹³等到达，奉献书信及礼物，请求上师前往。索南嘉措微笑说：“我们有先世的善缘，我无论如何也要前往。你等使者可先返回告知汗王等。”并让使者捎去书信。使者们返回后奏报上述情形，众人大喜，在青海的察卜齐雅勒地方修建一座大寺。火牛年（1577年）汗王又历次派遣官员多人前来迎接，于是索南嘉措提前到拉萨大昭寺祈愿，然后于十一月二十六日从哲蚌寺出发。路上朝拜了热振寺²⁹⁴的神像，并吩咐送行者说：“我因蒙古汗王的迎请，要前往边远之地，不久之后返回，这期间请你们照应。佛法大寺哲蚌寺及甘丹颇章的仆役等事务，不要懈怠。你们要相信佛法因果，努力善业！”前来送行的有甘丹寺的法台等大德以及地方首领扎西拉丹等。扎西拉丹抓着马镫说：“愿教法的根基上师你身体健康，愿掌教的大德将佛法传遍大地。”只说了这两句送别辞时，就眼泪涌出说不下去，索南嘉措在马上接着说道：“愿佛法施主权势增盛，愿佛法永住吉祥如意！”此后渐次抵达年错冬地方，有寺院为首的僧俗大众聚集，奉献以三千两黄金为主的盛大供养。索南嘉措讲说上师瑜伽及六字经咒，并为近千人传授了比丘戒律，引领他们进入解脱之道。当时索南嘉措坐位后面的石头上自然现出了一尊四臂观音像。此后，在黄河岸边扎帐住宿时，回来的众人说河水很大，近期不能渡河。次日早晨前去河边观看时，河水只能淹没膝盖，使众人惊异得说不出话来。在路途各处都有当地的人和非人等前来迎接，并服侍供养。蒙古地方的戴着骆驼、马、狗面具的许多神鬼也由护法神毕克策率领前来皈依，并发誓不给修佛法之众人制造违碍。此后，有蒙古的欢迎者依次前来，彻辰洪台吉亲见四臂观音菩萨。此后，于虎年（1578年）五月十五日到达阿拉坦汗的营地时，前面有旗帜、各部鼓乐队与汗

王的上师索南嘉措一起迈着大象进入恒河洗浴的步伐缓缓而行，左右及背后有汉、蒙古僧俗数千骑如覆盖大地一般围护，此时依靠长生天的气力在争斗时转轮之王阿拉坦汗为象征边远黑暗之区皈依佛法而身着白袍，率领万名部众前来迎接，其王妃也率领众多侍从前来迎接。作为施主与福田相会的见面礼，阿拉坦汗奉献了用五百两白银制成的曼遮以及容积为中原一斗的金碗，碗内盛满珍宝。此后，施主与福田如一双日月前往十万人聚集之大会中，由洪台吉讲说，由国师拔克西翻译，洪台吉说：“我祖先由天神而降生，以武力统治汉、藏、蒙古等地，与萨迦派结为施主与福田而兴佛法，此后至妥欢帖睦尔皇帝教法中断，蒙古诸人造作恶业，食肉饮血，如堕入黑暗血海之中。如今依仗施主与福田一双日月的恩德，寻获佛法之道，变血海为乳海。此方所有之汉、藏、蒙古众人都应奉行十善法戒条，自今日起，特别是蒙古人众应改变规矩。以前蒙古人死后，按其贵贱杀其妻子、奴仆、马牛等殉葬，今后应改变杀生殉葬之法，以适量之马牛等献给僧众及上师，请求回向祈愿。为送葬而杀生要根本禁止，如果杀人殉葬，应按律处以死刑，如果杀马畜殉葬，应按律没收其全部财产。如对上师及着僧装者殴打等以手侵犯，对动手者抄没其家。以前各家都供奉翁古神的像，在每个命名之月的十五、三十、初八三日都要杀马、牲畜举行血祭，每逢年节也要按各人力量杀牲供祭。自今以后，应将翁古神像烧毁，年节时绝不准杀牲祭祀，如有杀牲祭祀者按律治罪，杀马牛者罚十倍之数。不烧毁翁古神像者抄没其家。每家供奉一尊六臂智慧依怙像以代替翁古神像，对依怙像也只能以‘三白’供养，绝不准用血祭。此外，众人都应努力善业，每月十五、三十、初八日应守斋戒。对汉、藏、蒙古各地没有必要不得抢掠。总之，西藏地方如何作，此方也应同样遵行。”这样宣布了各种法规。

其后，当索南嘉措与阿拉坦汗详细谈论时，阿拉坦汗回忆先世情形说：“以前，八思巴在临洮兴建寺院时，我是薛禅皇帝，

你是上师八思巴，你曾为寺院开光。从那时至今，我飘流在何处？”索南嘉措微笑着说：“我们并非只在今日相见，以前曾多次相会。以前释迦牟尼在世时，阿拉坦汗王你是憍萨罗国²⁹⁵的胜光王²⁹⁶。当你在博克达成吉思汗族中转生为薛禅皇帝时，我转生为八思巴喇嘛，应邀为皇帝和皇后传授喜金刚灌顶，得到大量布施及帝师的封号。彻辰洪台吉以前是摩揭陀国的影坚王²⁹⁷。国师拔克西以前是大译师洛丹喜饶，在八思巴喇嘛时转生为译师达纳巴，为皇帝和八思巴二人作翻译，如今又为我们三人作翻译，他已是第三次作我的弟子。”接着，索南嘉措以象征五部佛的五色彩缎扎成的护身金刚结和盛满各种谷物的宝碗赐给阿拉坦汗。此后，索南嘉措又在会见处为兴修寺院而收服地煞，按照汉地的形式修建了分别置放三世佛、宗喀巴和索南嘉措身像的佛殿，外面以三层围墙围护，起名为大乘法轮寺。当时东科尔却杰云丹嘉措²⁹⁸也来请求传授比丘戒和教法，索南嘉措满足了他的心愿。

此后，阿拉坦汗向索南嘉措奉献了装满珍珠的金碗等财宝，上尊号为“达赖喇嘛瓦齐尔达喇”²⁹⁹，即通常所称之金刚持。索南嘉措也给汗王上尊号为“法王梵天”³⁰⁰，并给彻辰洪台吉和国师拔克西也赠给了适合他们各人的称号。阿拉坦汗还献给索南嘉措一方用一百两黄金制成的刻有五爪金龙的印章，印文为新蒙古文的“金刚持达赖喇嘛之印”，此外还献了黄金制成的头饰、瓶子等物品。索南嘉措剃度三家王族的一百人出家，并派人给西藏的色拉、哲蚌、甘丹等寺院送去熬斋僧茶的布施。蒙古各位官员也奉献了如天宫宝库一般的布施。索南嘉措还按照汗王和官员们的心愿传授了各种教法，为一千余人传授沙弥戒和比丘戒。八月之中，汉地的万历皇帝派人前来封索南嘉措为“护国执教禅师”，赐给印信，并邀请他去汉地。他前往时许多汉地官员献了礼物，众生前来作无数供养，他使众人获得了解脱和遍智的种子，为上千人传授了沙弥和比丘戒律，并按其情形传授了教

法。

此后，索南嘉措动身前往康区的里塘，阿拉坦汗又派人来迎请，作为代替，索南嘉措派东科尔却杰云丹嘉措前往蒙古地方。铁龙年（1580年），索南嘉措在里塘修建了寺院，寺院中建造了一尊高六十四尺用黄金和铜制成的名叫威镇三界的释迦牟尼像，此寺名叫图丹绛钦却坦杰勒南杰寺。他还为上百人传授了沙弥戒和比丘戒。铁蛇年（1581年），索南嘉措应邀前往昌都³⁰¹，为众人说法。

阿拉坦汗于七十六岁的水兔年（1579年，应是水马年1582年）时得了一场重病，一些大臣和臣民因此非议上师和三宝。东科尔活佛召集官员臣民讲说诸法无常之理，但众人讥笑道：“圣识一切的上师曾说我们汗王是菩萨，佛法教宝、执掌佛法的圣识一切及佛法的施主法王三者一体，因此请你使汗王苏醒过来。”东科尔活佛对汗王呼唤三次，阿拉坦汗从昏迷中苏醒，教导众人说：

“你等官员臣民们为何非议我所树立之佛法和僧人？以前未兴佛法之时，可曾见过不死长生之人？达赖喇嘛曾说以前释迦牟尼也为了对众生示现诸法无常之理而示现灭寂，汝等未曾听见吗？”王妃、王子及众臣民欢喜，遵奉汗王之教，立誓不损害上师及三宝，并将此写入法律之中。汗王亦心中欢喜，延寿一年，至次年水羊年（1583年）去世。此时达赖喇嘛依神通已知阿拉坦汗去世，遂安置其于须弥山顶之胜乐坛城，为之灌顶护持。

水羊年阿拉坦汗之子僧格都固隆即汗位，按其父之遗命，派遣一名台吉为首之使臣前去迎请达赖喇嘛索南嘉措。索南嘉措即动身到青海湖边，撰写了主要是为阿拉坦汗的祈愿文《弥勒笑脸显现之使者》。此后到达塔尔寺，在该处新建一座讲经院，并托付给诸护法神。此后到达丹斗寺³⁰²，在山上长时间入定，亲见吉祥总摄轮诸尊，又在羊斗及临洮等大寺广利众生。此后，索南嘉措渐次到达鄂尔多斯首领彻辰洪台吉之营地，传授了许多灌顶和随许法，木鸡年（1585年）还为近千人剃度出家。此时蒙古四

十大部落之主济农王和迎接者一起前来迎请，献宝碗、缎子一百匹、银一千两等成千上万的供养。索南嘉措引济农王、彻辰洪台吉及彻辰岱青三人入喜金刚坛城，传授灌顶。济农王将国政委付给自己儿子，抛弃人间富贵而出家。又应翁木布曲库尔诺颜的迎请前往，引诺颜、台吉、侍从等入不死马鸣菩萨之坛城，传授灌顶。

火狗年（1586年）因阿拉坦汗之子僧格都固隆汗等贵族派人祈请前往彼处，索南嘉措与迎接之人众一起到达如天界之城降落大地的青城（呼和浩特）。索南嘉措为阿拉坦汗建造的银质释迦牟尼像举行了装藏和开光仪式。僧格都固隆汗献了金质曼遮等物品，索南嘉措为王臣等人传授了喜金刚和吉祥总摄轮灌顶。索南嘉措因先前众人将阿拉坦汗的尸体埋入地下而叹惜道：“这样的无价之宝，你等为何弃置于地？”于是掘出重行火化，此时天空中布满彩虹光网，降下花雨，出现了“呼”字、“嘿”字和无数舍利子。又为用一千两白银制成的纪念阿拉坦汗的银塔举行了开光仪式。

此后，到火猪年（1587年）时，索南嘉措又为僧格都固隆汗的去世举行了超荐法事，并作回向。有一天，索南嘉措去树林中散心，有一穿破烂袈裟的僧人前来，互相稽首后，作了许多讲论，那僧人瞬间即消逝于林中。随从们问那是何人，索南嘉措说：“他是杰拉托顶寺的大成就者塔尔巴坚赞，因我将要离去，故来相会。”此后索南嘉措稍染疾病。有前后藏的迎请使者前来，请索南嘉措返回，但科尔沁王亦来迎请，故前去科尔沁，传授灌顶等教法，为当地建立的僧伽举行开光仪式。索南嘉措四十九岁的鼠年（1588年）正月末尾，身体稍微康复，汉地皇帝派来乘坐八抬大轿的金字使臣，封索南嘉措为“灌顶大国师”，并迎请他去京城。索南嘉措想到以往的法缘，遂答应进京。至三月时索南嘉措复又病重，吟唱了最后的道情歌。此时蒙古贵族们心中十分悲痛，祈求说：“请遍知一切的上师，后世无论如何降生到

我等之族中！”索南嘉措说：“向真实救护之三宝顶礼！广大的蒙古国土，具足利乐和受用，以阿拉坦汗为首，大地施主与弟子，与我之宿缘非浅，如今又结下善缘，加上你等之愿力，我愿后世大乘道中，作汝具缘之导师。”又说：“从诸种缘起看，以善业三门作行境时，此身将助汝等利乐，可向与十三尊空行无别之怙主祈请！”如此亲自完成最后的教化功业，于三月二十六日黎明时，由化现之身躯中分出报身及智慧幻化身，逝往至尊坚贝宁布之身前。火化他的遗体时，出现了胜乐及观世音之像及许多经咒，头顶骨成为完整一团，还有一大捧舍利子，分给各地，建立无数灵塔，可与以前阿育王³⁰³建千万塔之事相比。

八、四世达赖喇嘛云丹嘉措的事迹

关于四世达赖喇嘛云丹嘉措贝桑布的出生，除了上述的索南嘉措的遗教外，还有预言说：“天命之人使众生安乐，名字为遍生之功德（云丹），吉祥如上弦月增盛。”“天命之人”是指出生于成吉思汗后裔的家族中，使父母等一方之人欢喜安乐。正如遗教及预言所说，为使怙主上师的清静教法遍弘于大蒙古各地，四世达赖喇嘛从兜率天空行之处如射出的流星一般降生为僧格都固隆的长子苏密尔岱青台吉³⁰⁴及其夫人达喇亦名巴汉觉纳之子。土鼠年（1588年）三月三十日，他化现为一个持白色水晶串珠的幼儿入于母胎，此时母亲所住的蒙古包多次出现五色彩虹，并有花雨降下，为众人清楚看见。此后又一再出现奇异征兆，至阴土牛年（1589）正月二十日，如白莲出于污泥而不染，未染胎秽而降生。降生时已如三岁大的小孩，手持水晶珠串，身放光彩，如阳光普照大地。有一天，婴儿对母亲说：“去佛堂里把甘珠尔经的嘛函给我请来。”拿来后，婴儿一看经函就说：“这是我的传记。”把经函打开一看，是《白莲华经》中的不空羼索传，因此众人相信他是观世音菩萨的化身，向他祈愿。他先后堆起法座，

做出讲经的姿态，并收集许多石子排列起来，说这是上师、这是本尊、这是佛陀、这是菩萨。有一天他亲见六臂智慧依怙及誓愿法王、天王、四臂怙主、宝帐怙主等护法神，并说出他们各自的形态。这样的事情还有许多。他满一岁时，父亲的佛堂举行开光，他指着前世达赖喇嘛的像说：“这就是我。”在场的许多人请他摩顶祝福，他分别用双手或单手为贵贱人等摩顶。他把手放到索本等三世达赖喇嘛的旧侍从们的头上，同时叫出他们各自的名字，将他们认出来，所以使众人惊奇得说不出话来。有一次，前来朝拜的人看见他显现为四臂观音，有白色“呼”字及白色明点、头扎树叶发辫、身穿白色半月形大氅，因此众人都毫无怀疑地认识他是前世达赖喇嘛的转世，对他跪拜、绕行、供养，作十善之业。

水龙年（1592年），邀请他尽快到青城去，于是和高僧、官员们一起，由前来邀请的使者以及由父亲为首的一千骑送行者围护，前往青城。在前世达赖喇嘛亲自加持过寺院，原有的住寺僧人们手捧各种供品作为前导，引他登上前世达赖喇嘛的宝座，在聚集于此的僧俗大众中简说前世达赖喇嘛的事迹，以及对未来的预言。接着他拿起写本和书籍念读学习，因此书是袞桑孜活佛所献，所以他并没怎么费力，就懂得书的内容。

此后，大强佐班丹嘉措听到三世达赖喇嘛的转世在蒙古出生的消息，就从西藏前来。与其相同，西藏各地的大小官员以及以色列、哲蚌、甘丹三寺为首的各大寺院也派遣邀请使者来到青城。首次拜见时，灵童回忆了前生的许多事迹，并对以强佐为首的旧侍从们，显示了上辈达赖喇嘛的事迹以及转世的情况。在大强佐等人动身去蒙古时，卸职的甘丹寺法台嘉康孜哇·班觉嘉措对他说：“我年事已高，不能亲自到蒙古地方去，不过现今西藏本派的上师中，我是年纪最大的，因此给转世活佛上名号应是我的事，请代献名号为‘遍知一切云丹嘉措贝桑布’。”于是强佐将此名献与四世达赖喇嘛，自那以后，此名如日月为贵贱人们传颂。

云丹嘉措十四岁之前在蒙古地方利益众生，每天从蒙古各大部落前来奉献的供养，如大皇帝所收的赋税，各种财宝用具如多闻天王的宝库一般。当绛措切·喜饶坚赞从西藏前来迎请，云丹嘉措准备动身之时，父母等人用各种方法拖延，由大强佐想方设法才得以冲破阻挠而成行。云丹嘉措经过汉人长城外的道路到达青海湖边，并因当地蒙古部落首领火落赤³⁰⁵的请求停留了两三个月，为那里的众生种下解脱和遍知的种子。此后他渐次到达热振寺，登上法座讲说《噶当书函》的教法，此时出现了天降花雨、彩虹遍布的无数奇兆。此后有卸任甘丹寺法台桑结仁钦等高僧前来迎接，在守持戒律的僧众的前导下去到甘丹寺，天上又降下大花雨。在朝拜宗喀巴的银质灵塔时，他亲见宗喀巴大师。在大经堂他对众僧赐给法缘。他前往拉萨时，有数万人迎接，有些人议论说：“这样盛大的场面莫不是幻景？”有些人因怀念三世达赖喇嘛索南嘉措而热泪盈眶，祈愿之声四面回响。十五日那天色拉、哲蚌、甘丹、觉摩隆等拉萨附近各寺院的无数僧人前来聚集，他们身穿鹅黄色袈裟，使天空也映照一片金黄。僧人们排成长队，举着伞盖、法幢、旗帜、乐器、花朵以及无数供品作前导，引导云丹嘉措前往哲蚌寺登上甘丹颇章的狮子宝座，为聚集在该处的僧俗大众举行了盛大的喜宴。此后，云丹嘉措在拉萨大昭寺的觉卧佛像前由甘丹寺卸任法台桑结仁钦任亲教师，由在任甘丹寺法台根敦坚赞任轨范师削发出家，受沙弥戒，成为众生的无上福田。云丹嘉措又从扎什伦布寺迎请班禅·洛桑却吉坚赞贝桑布前来，从他听受了灌顶、经咒以及许多教法，在听法时安置法座，对班禅如对帝师一般尊重。

木龙年（1604年）的祈愿大法会上，云丹嘉措登上僧人行列的首座向众人清晰地念诵《三十四本生经》，众人因他说的藏语如堆龙河谷一带的方言而大为惊异，愈加恭敬信仰。此后，他应各派大小寺院的高僧大德及各地首领的邀请前往藏各地，以教法和布施满足各个寺院的僧人们的愿望。此后，他又按照后藏地

方僧众和施主们的请求，特别是扎什伦布寺的迎请，与夏孜经师扎都觉一起从哲蚌寺前往后藏，在途中为贵贱人等传授教法，广开圆劫时的盛宴。到达扎什伦布寺时，佛法之主班禅大师洛桑却吉坚赞贝桑布为首的诸位上师前来迎接，云丹嘉措看到地上有蚂蚁，就勒住乘马，大德们都称赞这是与佛陀释迦牟尼一样的慈悲。他与近千人的僧众队伍一起进到扎什伦布寺，为僧众熬茶布施，向班禅大师奉献上百种供养，并听受灌顶等教法。他又到后藏大多数寺院，为僧俗大众播下解脱的种子。

此后，云丹嘉措前往哲蚌寺，努力修习本尊法。到铁猪年（1611年），班禅大师前来哲蚌寺，建立各种坛城，为云丹嘉措传授了金刚鬘灌顶。有一时期，东科尔活佛嘉哇嘉措、帕巴拉活佛^[306]帕巴却吉杰波、巴索活佛等多思麻³⁰⁷和汉蒙地区的许多大德前来进献各地土产和无数礼品，满足了宗教和世俗的愿望。云丹嘉措为帕巴拉和巴索两位活佛削发，剃度他们出家，并传授了金刚畏怖十三尊灌顶。

云丹嘉措二十六岁的木虎年（1614年）十二月，在哲蚌寺由班禅洛桑却吉坚赞任亲教师，由班钦索南扎巴的转世格勒贝桑任羯磨师，另有密教师、报时师等，在足数的比丘之中为云丹嘉措传授了比丘戒，使他成为穿僧衣众的顶饰。云丹嘉措在班禅大师等大德身前听受了各种显密经论。在以有世界唯一译师之称的热译师的全尸作为胎藏、由宗喀巴大师显现神通每调一块泥诵雅玛热扎咒语一千遍而建成的具有护持力的佛像前，云丹嘉措念诵咒语无数遍。一般来说，诸位大德在众生的眼界，或显现为贤者，或显现为修行者，或显现为圣人，或显现为善人，在云丹嘉措的这一生中，主要将心思用在修行体验的次第上。

火龙年（1616年）三月，汉地的万历皇帝派遣喇嘛索南洛追等许多汉人前往，封云丹嘉措为“金刚持佛”，并赐官帽官服及印信。复迎请云丹嘉措到哲蚌寺汉人的公房奉献礼品，表演奇特的杂耍。他们邀请云丹嘉措到汉地去，云丹嘉措为结法缘而答应

了。喇嘛索南洛追在汉地建有一座佛殿，云丹嘉措在甘丹颇章的房顶上脸朝那一方向抛洒青稞，结果出现了佛堂内外青稞到处飞扬，佛像胸前落下鲜花的景象，显示了难以想象的神通。他隐身在大雨中行走时，在石头上留下了清楚脚印。

在强佐大国师之后，担任强佐职务的三世达赖喇嘛的温波孜喀乃却杰等人对云丹嘉措产生了轻慢。正如二世达赖喇嘛根敦嘉措的道歌中所说：“大多数上师的侍从亲随，因贪图钱财而坏了业果，因长期相处看到上师的缺点而对上师的信仰减退。”又如至尊米拉日巴所说：“信徒们献的信财，摔到地上地裂，摔到石头上石碎。”一些担任职事之人以贪占财物的火舌，将身语意的树木烧焦，使戒律的警觉成为一堆烧炭的余烬。虽然他们有这些恶劣行径，使云丹嘉措如王子意善对作恶者慈悲那样，对他们仍然慈悲护佑。此后云丹嘉措得病，于十二月十五日逝入法界，上升兜率天宫。为他举行了四十九天的盛大追荐法事。

火蛇年（1617年）秋末，班禅大师按密宗的仪轨将云丹嘉措的尸体火化，整个头顶骨和心、舌、眼三处生出了许多舍利。由喀尔喀部首领却库尔将顶骨迎走，由土默特台吉洛桑丹津嘉措将心迎走，去各自的福德之地，修建安置灵骨舍利之塔，由班禅大师等人人为其开光。

这样，阿拉坦格坚汗迎请达赖喇嘛索南嘉措，断绝以血祭为善业的杀生邪教，使佛教的白色光明充满各处，建立了黄帽派教法的善规。达赖喇嘛索南嘉措自己在蒙古地方示寂，他的转世四世达赖喇嘛云丹嘉措在蒙古地方降生，都对佛教在蒙古地方的传播有特别助益。由于历辈达赖喇嘛的恩德，博格达成吉思汗的后裔喀尔喀部和四十九部落的首领们都信奉三宝，都对执掌格鲁派教法的大德们尊敬供养，使蒙古全都成为格鲁派的施主。达赖喇嘛云丹嘉措前去西藏后，委派强巴嘉措的转世根敦贝桑嘉措为达赖喇嘛自己的代理，前往蒙古地方，护持达赖喇嘛索南嘉措的法座。被称为迈达里呼图克图。索南嘉措的亲传弟子呼和浩特班智

达·席热格图国师却杰将《般若》十万颂、二万五千颂、八千颂以及至尊米拉日巴传及道歌集等许多经论、传记译成蒙文。在察哈尔林丹呼图克图汗的时期，以贡噶俄色为首的许多译师将全部《甘珠尔》等许多经典译成蒙文。从那些时候起直到现在，翻译经典、讲经闻法等宗教善业日益增盛，所有蒙古地方都进入白色善业之道，努力于信仰三宝、供养上师等善业。

九、固始汗的事迹

关于上述的固始格根汗服事格鲁派教法的事迹，在此依据我的恩德无比的上师嘉木样活佛官却晋美旺波^[308]所说，简述如下。

丹增却吉嘉波（意为持教法王）固始汗出生在北方卫拉特蒙古。伏藏师智美伦布曾预言说：“边地军队七次到来的最后一次，有金刚手菩萨化身的国王，护持西藏和康区平安。”也就是预言固始汗是秘密主金刚手菩萨的化身，以住地菩萨化现为护教法王。此王出生于阳水马年（1582年），起名为图鲁拜琥。他十三岁时担任约一万人的“果噶尔”军队的统帅，击破敌军，获得战胜的威名。当时卫拉特地方佛法尚未弘传，但已听说在别的蒙古地区因达赖喇嘛索南嘉措与阿拉坦汗一双施主福田的恩德而佛教传播，他听说此事后，就特别信仰，朝着他们的方向一再礼拜，以致额都肿起来。有一时期喀尔喀与卫拉特双方不和，即将发生大战，他因慈悲之心的驱使，毫不犹豫地去到喀尔喀部众中，使两方和好，因此东科尔活佛和喀尔喀的王臣都对他十分敬重，赠给他“大国师”的称号，他又回到自己地方。

在三世达赖喇嘛索南嘉措身前，曾有一个卫拉特人向《金光明经》礼拜，问他的名字，他说叫阿拉坦格日利台，索南嘉措预言说：“从现在起，过二十年这部经将在你的家乡弘传。”于是由阿拉坦格日利台任施主，翻译《金光明经》等许多经典，这是

佛法在卫拉特蒙古的开端。

前述的喀尔喀部却库尔将却图汗从自己地方驱逐，却图汗来到青海，统治了安多各个地方，一时权势大增。他对整个佛教特别是格鲁派的教法尽力损害。此事传到固始汗耳中，他出于对宗喀巴大师的教法的热爱，率领大军离开故土，于火牛年（1637年）正月到达青海湖边，与却图汗大战，全歼却图汗的四万军队，将多思麻地区全部纳入自己统治之下。此后，固始汗为朝拜达赖喇嘛师徒而前往西藏。他拜见了五世达赖喇嘛和班禅洛桑却吉坚赞，并把他们奉为顶饰。他去甘丹寺朝拜时，虽然已是二十七日，但初夜后出现了连细小石子也能看清的白夜，这是政教所有方面都将归入佛法的征兆。康区的白利王顿月^[309]对佛教十分仇视，只信奉本教，固始汗听说后，于土兔年（1639年）五月率军到达白利，收取其大部分属民，白利王逃往他方，到铁龙年（1640）十一月二十五日被捉住，囚禁于监狱中。将被白利王监禁在狱中的萨迦、格鲁、噶玛噶举、主巴、达垅等教派的大德们释放，送回各自的寺院。直至丽江王辖区的各地居民都献纳赋税，恭敬服从。当时，西藏之王是第悉藏巴，他以噶玛巴为主要供奉的上师，对格鲁派敌视损害，因此固始汗率领大军前去西藏，击破第悉藏巴的全部军队，逮捕第悉藏巴及其臣下，囚禁于前藏的乃乌庄园，将前后藏地区全部收归治下。这样固始汗成为藏族三个地区之王，其法令之白色伞盖高悬于大地之上，将与格鲁派作对之人全部消除。当时印度之王柯辛^[310]、尼泊尔扬布城之王^[311]、阿里之王等边界许多小邦都来贡献地方礼物。他还将西藏的臣民全部献给达赖喇嘛，使甘丹颇章的政治权力高与天齐，至今仍被称为大地上的兜率天宫，正是此王的恩德。^[312]

十、内济托因的事迹

在三世和四世达赖喇嘛之后，有被称为额次格喇嘛拉尊内济

托因的大德在蒙古地方弘扬佛法。

在西藏西北方向离香拔拉国不远的额鲁特^[313]有土尔扈特^[314]部落的首领阿尤喜王的叔父墨尔根泰比拉^[315]，他财富丰足，部下有军队上万人。内济托因即是墨尔根泰比拉的儿子，他出生于第九饶迥的火蛇年（1557年），起名为阿必达。他幼年时就性情善良，对苦难之人慈悲爱护，从不说粗恶语及虚妄语，而且非常聪明，因此父亲称他为内济托因。有一次他和许多朋友去围猎，射中一匹怀驹野马的腹部，马驹产下，母马即用舌头去舐马驹，他见此情景，生起厌离心，将轮回世间看作火坑，产生了出家的思想。他向父亲请求允许他出家，父亲不答应，并要他娶妻。他迫不得已娶了妻子，并生了一个儿子，起名为额尔德门达拉。此后他对妻儿等也产生厌离心，准备出家，被父亲发觉，派了許多人监视守护他。有一天，他在阅读皈依法的书籍时，突然刮起狂风将书吹走，他追赶书页，跑了很远，守护的人没有看见他。他因此得到逃脱的机会，向西藏方向逃跑。父亲听说后立即追赶，也没有追上他。他渐次到达扎什伦布寺，在班禅·洛桑却吉坚赞身前出家，起名为楚臣藏巴³¹⁶。他学习显密经论，成为一名学者，在班禅大师等人的身前听受了灌顶法及许多经咒。此后，他对班禅大师说：“我想到别的地方去专心修习。”班禅大师说：“以前与你有誓愿法缘的众生在东方，你到东方去吧，会对教法及众生有广大利益。”于是他遵照班禅大师的教导，前去东方。路上在各个山间修静地停留修行，逐渐前往青城，在青城的后山等处修习各种苦行三十五年。尤其是内济托因舍弃俗世荣华，虚心谦恭，专心利益佛法及众生，不受邪见及旧派见地的沾染，唯依第二佛陀宗喀巴的清静教法，修习《菩提道次第论》及密集和大威德十三尊的生起次第和圆满次第，对各种随许法也如律修持。此时，呼和浩特的翁木布洪台吉迎请他^[317]，向他请求教法，他给洪台吉传授了密集、胜乐、大威德三尊的灌顶法。对此有一名巫师出于忌妒，在内济托因的头上降雷，内济托因将

这些雷收集起来还给他，使那名巫师获得信仰，因而出家。内济托因类似这样的显示预知未来具有神变的例子还有很多，在此不赘。内济托因这样在山中云游，从不中止每天的四座瑜伽修习，在修习的间隙为具缘之人传授戒律及灌顶、教诫等，对贫苦之人给以各种布施，功业如上弦月一般增盛。

此后，内济托因因为建立弘扬佛法的善缘，率三十名侍从比丘前去穆克丹（沈阳），朝见文帝博格达太宗皇帝（皇太极）。皇帝说：“请你留下作我供养的福田。”内济托因说：“我没有这样的福德，请让我到蒙古地方去。”皇帝同意了，并赏给他们每人一方红布³¹⁹。此后内济托因去到土谢图汗的地方，土谢图汗请求教法，并依上师的教示下令在当地禁止巫师等，收缴全部翁古神像，投入火中烧毁，弘传佛陀的教法。此后内济托因去到科尔沁，向卓力克图亲王奥克欣等人传授吉祥金刚畏怖十三尊灌顶，当时亲王看见内济托因显现为与明妃一起的金刚畏怖。此外内济托因还向说不同语言的许多人传授了别解脱八部戒律，发展了出家的僧众，讲授了上师瑜伽与大威德的生起和圆满次第以及密集灌顶和《本续》等许多教法，使佛法广为弘扬³¹⁹。此后，科尔沁十旗的首领们商议后，在内济托因居住的巴彦霍硕地方兴建一座寺院，置放《甘珠尔》等经典，由内济托因举行开光仪式³²⁰。此后内济托因应邀到郭尔罗斯³²¹地方，向嘉木措台吉和诺贵达热哈屯等人传授大威德灌顶，并向许多旗的无数众生传授别解脱八部戒律，使直到索伦的地方充满穿黄色袈裟的僧人。此后内济托因又应土默特旗的扎萨克翁木布却库尔和蒙古尔津³²²的扎萨克善巴等为首的大小官员臣民的邀请前去土默特，传授皈依法及金刚畏怖灌顶、生起和圆满次第、上师瑜伽、金刚菩萨等广大教教法。其后，官员们向内济托因请求准许建造内济托因冬天在当地居住的寺院，得到同意后，在蒙古尔津地方建寺，献给内济托因。有一次内济托因到奈曼旗的洪巴嘎托尔王的蒙古包中，王爷生气地说：“快退出去！”内济托因说：“你确

实不认识我，但你供的宗喀巴大师像可能认识我。”果然宗喀巴的画像露出微笑，王爷说：“你是真正的上师，佛爷认识上师，上师认识佛爷，这真是奇事。”因而对内济托因生起大信仰，向他礼拜。从那以后，该王对上师三宝的信仰日益增加。此后，内济托因又应敖汉、翁牛特、扎鲁特、阿鲁科尔沁、巴林等旗的扎萨克和官员们的邀请，去到各旗传授密集和大威德的灌顶，使佛法大为弘扬。当内济托因在巴彦霍硕寺院居住时，他将王公、贝勒等具信施主所献的黄金熔化，铸造了释迦牟尼和宗喀巴像以及佛塔，三者各高一百零八尺，其他高一拃或五六指的佛像佛塔多至无数，并举行了盛大的装藏开光仪式，作为各旗的王、贝勒、贝子、公、台吉等施主及具信弟子们供养的对象，赐予了他们，并对他们说：“要经常礼拜和供养这些佛像！”

此后，内济托因从穆克丹（沈阳）买来纸、墨、颜料等，召集书手，抄写《甘珠尔》经，依次抄完一百零八函，也作为众施主及弟子供养的对象。此外他还用众施主所献的金银等财富给各地修证金刚畏怖和密集并能背诵《密集本续》的人每人赏给黄金一两，对贫苦之人发放广大布施，使得修证密集和大威德的人数增加了许多，也使他的声名如夏季的雷声一样响亮。

内济托因这样建立了无数身语意功业之后，使东方直抵大地边缘的广大地区内佛法尤其是第二佛陀的教法如黑暗之洲升起的太阳一般，十分明显。他于九十七岁的水蛇年（1653年）十月十五日式寂，火化遗体时出现了异香及彩虹，天降花雨，尸体化为无数芥子大小的舍利子，安放于巴彦霍硕寺的佛塔之中。

十一 五世达赖喇嘛等高僧的事迹

我大清朝福德殊胜之太宗文皇帝住于穆克丹（沈阳）城之时，天界依怙无量光佛所化现的遍知一切班禅大师洛桑却吉坚赞与雪域众生的怙主五世达赖喇嘛阿旺洛桑嘉措二人赐给木雅^{〔323〕}国

师彻辰却杰以伊拉古克三³²⁴呼图克图的名号，派他去向东方梵天太宗博格达皇帝请安，当时带去的书信为：“与轮回三界的其他有情众生相较，获得暇满之宝贵人身已如白昼之星辰一般稀有，而众人中成为统治众生之帝王者又更如如意宝一般难得，故此愿陛下在斗争时和成为众生之主宰的大皇帝之时，对所有众生如法护佑则与博格达皇帝之名号相符，尤其是顾念利乐之根本——佛陀之教法，善加护持。”博格达皇帝听说西藏遣使前来，心中大喜，亲自出都城迎接，并向达赖喇嘛的书信致礼。正如怙主萨迦班智达所说：“太阳的光线虽然很热，没有聚光镜不能取火，人们虽然受佛陀保佑，不能自动进入无上道。因此你所得到的慈爱，佛陀也让众人都得到，要得到三宝的特别护佑，你应请求自己的上师。”又如佛陀的教诫所说：“应如一万个劫中，可能听不到佛法，今天你有缘听佛法，应将一切散逸抛开。”皇帝深知依止大德的利乐和亿万劫中也不容易得到听法的机会，所以以伊拉古克三呼图克图为上师听受许多灌顶和教诫，对格鲁派的教法特别信服。当伊拉古克三返回西藏时，皇帝奉献了大量物品，私下将达赖喇嘛和班禅大师奉为上师，寄赠了大量物品，并请求说：“我即将把大明皇帝的臣民收归治下，待完成此大业之时，将迎请二位佛爷，拜见金面，弘扬佛法。”并向西藏的大小讲经院奉献了无数布施，成为格鲁派教法的大施主。不久，太宗皇帝之子世祖顺治艾意贝尔扎萨克齐皇帝将汉地、藏、蒙古的大部分臣民收归治下，为完成父皇的意愿，于铁兔年（1651年）之时，按照佛陀教诫所说：“追随某位菩萨并奉行佛法，心思专一并不违上师之教，因此他的事业全都能成就，在智慧菩萨身前证得正觉”，以及“人身及佛根难得，信仰是十分难得，离八无暇更难得，主要因听法难得”，派使臣到西藏去迎请遍知一切的班禅大师洛桑却吉坚赞和与观世音菩萨无别的第五世达赖喇嘛到汉地去建立佛法的幡幢。班禅大师说：“我的年龄太大了，不能前去。”没有前往。五世达赖喇嘛则应邀前去汉地。

第五世达赖喇嘛生于第十饶迥的阴火蛇年（1617年），他的家族是西藏木门人家的主宰吉祥帕木竹巴家族的大臣萨贺尔氏，据说这一家族是印度共敬王的后裔，他的父亲是地方首领扎都拉丹，他的母亲名叫赤坚贡噶拉则。他出生时天空有彩虹光环，并降花雨。据说他出生后即能回忆前世并亲见宗喀巴大师。他六岁时被迎请到哲蚌寺，登上大地上的金刚持的住地甘丹颇章的金座，使信仰佛法的人们欢乐之声如大鼓擂响。他八岁时从瞻部洲学者之顶饰班禅大师洛桑却吉坚赞受沙弥戒，使戒律之学的甘露充满心田，成为显明佛陀的教法之太阳。他于十一岁的第十一饶迥阴火兔年（1627年）以精通经论的甘丹寺法台官却曲培为师，精研五部大论。从十七岁起，他在帕邦喀巴·班觉伦珠等学者和成就者身前听受新旧显密的各种灌顶、教诫和经咒，在各个大小寺院闻思修行，广泛听经讲论，因此他不只精通某一部经典，而是对各部经典论著都融汇贯通。此后，他请班禅大师洛桑却吉坚赞任亲教师，为他传授比丘戒，使他成为所有佛法之王。从那以后直至六十六岁，他广利佛法及众生。

五世达赖喇嘛应皇帝的邀请，于三十五岁的铁兔年（1651年）动身前往京师，于水龙年（1652年）与大地梵天文殊皇帝会见。皇帝对他非常敬重，封达赖喇嘛为佛法之主，并按众生怙主八思巴的例子赐给封为“瓦赤拉坦喇”的诏书和印章。达赖喇嘛每天对数量如大地尘粒一样的具信众生讲说佛法，摩顶赐福，赐给所有众生转生兜率天宫的善缘。此后五世达赖喇嘛返回西藏。皇帝又奉班禅大师为上师，献了广大布施，并兴建了许多寺院，建立僧伽，对佛教尽力扶持，对众生依照佛法护佑，其声名传遍大地之上。

顺治皇帝的儿子具足福德和威严，超越以往诸帝王，因其慈悲之力，受边地各小邦的拥戴，成为大地之主文殊菩萨化现的世祖康熙皇帝。他建立了许多僧伽，以及无数的佛像、佛经、佛塔，并从各地迎请甘丹赤巴阿旺洛追嘉措^[325]、章嘉·阿旺洛桑却

丹^[326]、土观·阿旺却吉嘉措等大德，让他们广弘佛法。

甘丹赤巴阿旺洛追嘉措于阴木猪年（1635年）出生在离宗喀巴大师诞生地宗喀不远的米纳地区的拉顶地方，父亲名叫达秀次达，母亲名叫才曼加。他幼年时即与受愚暗影响的普通孩子不同，遇到惊恐时念诵穆则玛和观世音菩萨咒语，向神佛祈愿。他七岁时由舅父抚养，接受皈依弥勒及黑色愤怒母灌顶仪轨，初入显密教法之门。由于他特别聪明智慧，从幼年时起对于文字等学问就毫无困难地熟记。他十一岁时以却杰诺门罕为师削发出家。龙年（1652年）五世达赖喇嘛前去文殊皇帝的京城时，他在途中拜见，并献各种供养，接受教诫。他即前去西藏，于十一月到达扎什伦布寺，在班禅大师洛桑却吉坚赞身前领受近事戒及沙弥戒，并听受许多随许法及教语。此后他又前往哲蚌寺，入扎西郭茫扎仓，从说法自在者郭茫·赤列伦珠学习因明摄类学初步，又从五世达赖喇嘛等上师听受许多教法。他二十七岁时以班禅大师洛桑却吉坚赞为亲教师受比丘戒。他二十九岁时入密宗扎仓，当年十二月登上德阳扎仓的高大法座。他三十一岁时任郭茫扎仓的法座，此后又任下密院的上师，其后登上甘丹寺絳孜的法座。他于四十八岁的水狗年（1682年）八月十五日登上甘丹寺的三界法王宗喀巴大师的崇高金座。

此后，文殊菩萨化现的康熙皇帝下诏书给遍知一切达赖喇嘛，要达赖喇嘛派遣一名能在汉地利益教法及众生的喇嘛前去京城。当时五世达赖喇嘛虽已逝往他界，但是仍然发出了要阿旺洛追嘉措照此办理的命令，阿旺洛追嘉措心想这是上师的吩咐，就接受了命令，于火兔年（1687年）前往，朝见皇帝，并得到皇帝的崇敬和封赏。此后，阿旺洛追嘉措对汉地、蒙古、安多³²⁷等地的许多众生赐给了佛教的广大教诫，散布了不可思议的大恩德。

广大佛法之主章嘉活佛阿旺洛桑却丹贝桑布于水马年（1642年）十一月十日夜間出生在安多宗喀地区伊格地方的达秀村，父亲名叫张益华，母亲名叫塔姆措。他住胎之时，母亲经常做从地下

找到太阳的奇蹟，因此对他从幼时即以清静器物抚育，过了几年，他因回忆前世的神通，说：“我是章嘉喇嘛。”并清楚地说出他有哪些僧人、佛像、佛经等。由于他的父母没听说过也不懂得活佛转世的事情，因此阻止他说：“不要讲这些！”因此他再不说话，象是一个哑巴。父母又为此心中不安，想了许多让哑巴开口的办法，作了许多法事仪轨，都无效用。此后他受近事戒，起名为根敦加布，才逐渐会说话。由班禅大师指认他为法主扎巴俄色的真实转世。他五岁时由佑宁寺的吉哇和拉章的人士以及章嘉活佛的弟子侍从等迎往塘让塔巴林寺住锡，在丹麻大成就者楚臣嘉措和在任法台彭措桑布二人身前削发出家，起法名为丹增勒雪嘉措。此后以嘉定仁绛巴为师学习读写等，都毫无困难地精通，对各种教法都能熟记于心。九岁时被迎请到佑宁寺^[328]。他十一岁时五世达赖喇嘛前往北京，他在途中拜见，从五世达赖喇嘛领受近事戒和沙弥戒，听受观世音菩萨随许法。此后在佑宁寺法台塔巴扎西坚赞身前听受因明及般若的各部论著，对这些论著的内容理解无余。此后为正确无误地学习显密经典，他前去西藏，在五世达赖喇嘛身前领受沙弥戒律，起名为阿旺洛桑却丹，又拜见嘉色活佛洛桑丹增，听受各种教诫。其后他又去扎什伦布寺拜见班禅洛桑却吉坚赞，献上盛大供养，并仔细瞻仰和朝拜扎什伦布寺的佛像、灵塔等。当他返回前藏时，在哲蚌寺的冬季学经期进入贤哲们汇聚的中心扎西郭茫扎仓，在上师赤列伦珠的身前学习三年，听受般若学的全部知识，成为讲论般若学的最杰出的学者。他二十三岁时在五世达赖喇嘛身前受比丘戒，象爱护自己眼珠一样地守护戒律。他二十四岁的阴木蛇年（1665年），上师阿旺洛追嘉措到郭茫扎仓讲经，他在上师身前听法八年，学完了因明、俱舍、戒律等著作。火猴年（1656年，疑此记年有误，当是1673年），他在哲蚌寺获得林塞噶居巴的称号。他三十三岁时又去扎什伦布寺拜见班禅洛桑却吉坚赞的转世灵童，向夏孜堪布洛桑白玛和上师根敦顿珠等大德学习许多灌顶、教诫、经

咒等。他这样从二十一岁到四十二岁之间一直在西藏从许多学识广博的大德那里听受各种深广佛法，并且全部融汇贯通。此后他于水猪年（1683年）返回安多地区。其后当甘丹赤巴阿旺洛追嘉措应邀前往北京路过青海时，他去拜见上师，上师要他一起前去，于是他随上师前去北京。火兔年（1687年）阿旺洛追嘉措两次朝见皇帝时他都参加了，第一次朝见时大皇帝对他们询问并赐给哈达、缎子等，第二次朝见时，遵照皇帝的命令章嘉·阿旺洛桑却丹与乃宁夏茸在旃檀觉卧像前进行对辨，皇帝心中大喜，赐给了奖品。皇帝下令要章嘉·阿旺洛桑却丹和经师二人留在北京，他通过甘丹赤巴阿旺洛追嘉措设法向皇帝请假，于土龙年（1688年）返回青海，就任佑宁寺的法台，为僧众说法讲经。铁马年（1690年）他到静修地绛曲林体验显密教法的修行道次。此后，由于章嘉·阿旺洛桑却丹本身誓愿之力，教化汉地有缘众生的时机已到，康熙皇帝颁赐诏书催促说：“我需要一位有大功德的喇嘛，你是有大功德的良善上师，故遣使召请，望无论如何也要前来。”按照皇帝的命令，章嘉·阿旺洛桑却丹率领松巴活佛为首的许多精通经论的弟子前去汉地，朝见康熙皇帝，康熙皇帝赐给他和随从弟子每人一套袈裟等无数用具。章嘉·阿旺洛桑却丹五十六岁的火牛年（1697年），他奉大皇帝的命令去西藏参加六世达赖喇嘛的坐床仪式，并向班禅大师等许多上师奉献礼品，听受教法，然后返回。他按照皇帝的命令，每年冬天在北京居住，夏天在多伦诺尔寺³²⁰居住。他以自己的不可思议的断证功德感化四十九旗的官员百姓以及喀尔喀五十余扎萨克等广大蒙古地区的众生，使各地修习佛法深义的众人如蜜蜂聚集莲园一般聚集到他的身边，他为众人传授沙弥戒和比丘戒，传授修习菩提道的次第以及密集、胜乐、大威德的灌顶、随许、教诫等，降下佛法的甘雨，使众人心中的菩提幼苗发育生长，使佛法的功业弘遍十方，成为医治众生心灵的良药。

章嘉·阿旺洛桑却丹六十五岁的阳火狗年（1706年），大皇

帝封他为“灌顶普善广慈大国师”，并赐诏书、金册以及重八十八两八钱八分的金印。他六十九岁的铁虎年（1710年）回到佑宁寺，当时嘉木样协贝多吉活佛前去拜见，他对嘉木样协贝多吉活佛说：“你以前曾说过要建立一座讲修密法的经院，现在时机已经到了，请你建立起来吧。”嘉木样活佛按照他的吩咐修建了密宗经院，讲说甘丹赤巴以及丹麻活佛等人撰写的密法注疏。他还任命丹麻活佛为这密宗扎仓的上师，噶钦洛追嘉措为引经师，各学期的课程完全按照拉萨下密院的制度进行。他在安多地区广利佛法及众后生，又返回北京利益众生。

章嘉·阿旺洛桑却丹七十二岁时，在多伦诺尔按照皇帝的命令他与皇帝二人同坐在一个坐垫上，由两名噶仁巴侍从进行对辩。皇帝听后心中非常高兴，临走时对他说：“此寺是为外藩诸蒙古而建，由于你等善修法事之力，使众蒙古安乐富足，为结下今后象以前一样长期安住之善缘，特赠哈达一方。”赐给章嘉·阿旺洛桑却丹哈达一方，并加奖谕。这样，章嘉·阿旺洛桑却丹直到他七十三岁的木马年（1714年）之间都在利益西藏、安多、汉地特别是广大蒙古地区的无数众生，使佛法尤其是宗喀巴大师的清净教法如白昼一样愈益显明。木马年五月十三日章嘉·阿旺洛桑却丹患病，二十五日，他为众僧留下教言并摩顶赐福，仔细看视每个僧人，巳时，为显明诸法性空而逝往空行之处。

土观活佛阿旺却吉嘉措于阳铁猴年（1680年）生于离安多宗喀地方很近的一个名叫察森庄的村子里。当甘丹赤巴阿旺洛追嘉措前去汉地时，母亲带他前去拜见，阿旺洛追嘉措与他行碰头礼，并说：“愿你长寿健康！”因此众人议论说这个孩子定是与别人不同的人物。他三四岁时就回忆起前一生的情形，说出了一些上一世活佛的事迹。以前的弟子、僧人们听到后，认定他为上一世活佛洛桑拉丹的转世，将他迎请到佑宁寺坐床。他在章嘉活佛阿旺洛桑却丹身前受戒出家，起法名为阿旺却吉嘉措，受章嘉活佛护持。他在佑宁寺入经院学习各部经论，他在僧众中念

《般若波罗蜜多心经》时，听到天空中传来念诵《般若波罗蜜多心经》全部经文的声音，因而对空性见获得定解，从那以后他每天念诵《般若波罗蜜多心经》，以致有一次看到天空中充满了金色的“啊”字，心中对见地的理解比以前更加坚定，犹如尝到没有尝过的甘蔗香甜。有一次他在绕行佑宁寺的山头到达名叫“科罗岗”的山顶时，清楚地看到在红黄色光网之中的文殊菩萨。又有一次黎明醒来时他听到寝室飞檐上有一只小鸟念诵许多“无常”的词句，使他对贪恋现世观生起厌离。他在章嘉活佛阿旺洛桑却丹身前听受喜金刚大威德十三尊灌顶，不断修习生起和圆满次第。此后他去西藏，入哲蚌寺郭茫扎仓学经，奉遍知一切嘉木样协贝多吉为师学习各种教法。他与嘉木样活佛在许多世中都有善缘，在这一世中也是心投意合，所以嘉木样活佛将自己的全部教法毫无保留地传授给他。此后他前去后藏，在班禅大师洛桑意希贝桑布身前受比丘戒，当时班禅大师吩咐他说：“你要为教法建立大功业！”此后他返回佑宁寺，受嘉色活佛之命担任佑宁寺的法台，讲经说法。当时众人议论说：“佑宁寺的上师说法从来没有象这位上师任职时这样兴盛。”他还建立却藏静修地与七名立誓舍弃今生的修行者一起修习禅定³³⁰和苦行。他自己亲见喜金刚、大威德等本尊神以及三十五位佛陀和十六罗汉等，对教法的体验如夏季的大海一样增盛。此后，康熙皇帝下诏迎请他前去汉地京师，他进京朝见大皇帝后，使皇帝心中大喜，按照对待大呼图克图的例规，赐给他薪俸和赏赐。此后皇帝命令以他为首的汉、蒙古官员们护送在里塘出生的第六世达赖喇嘛的转世灵童到西藏坐床，因此他与达赖喇嘛一起前去西藏，使达赖喇嘛登上宝座。他还向班禅大师呈献了朝廷赐给的金册，向以达赖喇嘛、班禅大师为首的各位高僧大德赐送了礼品，并在拉萨祈愿法会上向色拉、哲蚌、甘丹等寺院的僧众熬茶布施。

此后，土观·阿旺却吉嘉措返回汉地，当时康熙皇帝已经去世，雍正皇帝即位。他朝见雍正皇帝时，雍正皇帝十分喜悦，向

他详细询问了西藏的情形，封他为掌管喇嘛僧人学经事务的掌印喇嘛。

当时，青海³³¹的首领（罗卜藏）丹津³³²亲王备受皇帝恩宠，但他有福不享，图谋反乱，以蒙古军摧毁汉地名叫新城的小城堡，引起战乱。当时赞布寺（广惠寺）的名叫彻辰热绛巴的蒙古僧人率领许多与他同族的僧人去为蒙古军助战，由于这些违缘，主要是广惠寺同时也牵连到佑宁寺等安多地区的大小寺院都被以岳将军（岳钟琪）³³³和年公（年羹尧）³³⁴为首的清军摧毁，佛殿和僧舍被火烧，穿着出家人服装的都销声匿迹。当时，大皇帝下令说：“必须把我的金刚上师章嘉大国师的转世安全地护送前来。”因此两位将军将章嘉·阿旺洛桑却丹的转世送往北京，与土观·阿旺却吉嘉措会见，众人大喜。土观活佛又用善巧方便在几年中一再向大皇帝请求重建安多地区的寺院，因此皇帝从国库发银新建两寺（佑宁寺和广惠寺）的经堂僧舍，应知这全是土观·阿旺却吉嘉措的恩德。土观·阿旺却吉嘉措在北京居住期间，还将大威德的灌顶等各种灌顶、教诫、随许法全部传授给章嘉·若比多吉³³⁵。皇帝还下令封土观·阿旺却吉嘉措为“静修禅师”，赐给印章及金册，其册文为：“皇帝诏曰：敕谕为京城喇嘛僧人教习二规之扎萨克大喇嘛土观呼图克图³³⁶，佛陀教法最初弘传于印度，其后盛行于汉地及土伯特地方，成为消除一切众生苦难产生各种安乐之根本。对讲论佛法三藏、体验三学且增益教法之大德尊崇褒封，乃历代帝王之例规。汝土观呼图克图乃秉性良善、心地纯净、具足断证功德之大德，尤其为朕效劳多年，从无怨尤，信奉日增，实应加以褒奖，特封汝为静修禅师之职。望汝感念朕恩，尽力弘法，不懈不怠，以善巧方便教化信奉小乘之三界众生，使之进入大乘，使俗人众尽皆追随佛法。遵照朕历辈先帝及朕之心愿，使佛法教法更加弘传。”据说这是大清朝中喇嘛僧人受封为禅师并赐印信的最先一例。土观·阿旺却吉嘉措又因嘉木样协贝多吉是自己的根本上师，是具有学法修行功德的

教法之主，又尽力于利益他人的功业，因此向皇帝奏请，皇帝封嘉木样活佛为“持教弘法额尔德尼诺门罕”，并赐印信。

土观·阿旺却吉嘉措在北京期间，蒙古地方的呼和浩特席力格图呼图克图^[337]、内济托因呼图克图^[338]、扎雅班智达活佛^[339]、喜哇活佛、丁科尔班智达^[340]等执掌教法的大德学者们都来向他致礼并请求佛法。喀喇沁王意丹木扎布担任他的主要施主，喀喇沁^[341]五旗的扎萨克、官员为首的内蒙古四十九旗、总管八旗、喀尔喀七部的王、贝勒、贝子、公等大小官员都向他请求教法，担任他的施主。他这样在蒙古地方广弘传法之后，于五十七岁时在佑宁寺后山的静修地示现智慧法身。

十二、清代蒙译佛经及建立寺院之情形

这样，康熙皇帝迎请以甘丹赤巴·阿旺洛追嘉措为首的讲法修行的众多高僧大德，广利佛法。又为慈悲护佑天下众生特别是蒙古的全部人众，召集了许多学者对译成蒙文的大藏经《甘珠尔》部分进行了校勘、厘订，并刻版印行，使众多具有信仰和法缘之人得到教法的各种布施，心愿满足，使佛陀的教法成永远不会消亡的胜利幡幢。此后由文殊菩萨戏化为人主的世宗雍正皇帝迎请其父皇的福田土观活佛、浊世众生的依怙章嘉活佛若必多吉、教法之主噶勒丹锡呼图活佛杰尊洛桑丹贝尼玛^[342]等大德，结为施主与福田，敬奉三宝，弘扬黄帽派的教法。他利益佛法的情形，前文已经述及。雍正皇帝本人还对中观见地进行体验，以大慈悲心及政教合一之法规使天下臣民得到安乐。他还将大藏经《丹珠尔》重新刻版印行，受到贤哲们的赞扬，使吉祥利乐遍于各方。

雍正皇帝之子即文殊菩萨化现的乾隆皇帝发扬历辈先祖的善规，对全体臣民十分仁慈，一心使众生平安利乐，尽力服事佛法特别是黄帽派的教法。他为了利益众生特别是蒙古之臣民，下令

说：“如今佛法在蒙古地方广为弘扬，圣祖康熙皇帝下令将《甘珠尔》全部译成蒙文并刻版印行，但《丹珠尔》以前未曾全部译成蒙文，故命章嘉活佛若必多吉及噶勒丹锡呼图活佛杰尊洛桑丹贝尼玛二人主其事，将疏释佛陀教语之《丹珠尔》全部译成蒙文。”二位上师遵照皇上旨意，主持其事，在翻译之前，因广大蒙古各地的语言虽大致相同，但微小的差异仍有许多，特别是翻译经典所用的词汇未曾统一厘订，各位译师按自己的意愿安立不同的词语，以致闻思经典的僧人们难以理解，故向皇帝奏闻统一译经所用词语然后刻版印行之好处，皇帝大喜，即下令照此办理。故由章嘉活佛编订了《正字法——学者之源》³⁴³一书，书中有前言，翻译佛经之规则，以及般若、中观、阿毗达磨集论、阿毗达磨俱舍论、戒律、教派、密法、因明学、声明学、工巧明、医方明、古今文字等章，对各种词语均以藏蒙两种文字对照，这以前未曾有过的新创翻译工具书，仅此一项功德，就使蒙古众生永远难以计量。这样，与以前西藏菩萨王臣们在世时诸位译师班智达将佛经从印度文译成藏文的办法相同，厘订了译语，然后由章嘉活佛与噶勒丹锡呼图活佛为主，其他许多精通佛典的高僧大德以及精通两种语文的译师参加，从阴铁鸡年（1741年）十月十五日开始翻译，至阳水狗年（1742年）十一月十五日全部完成，进呈皇上审阅。乾隆皇帝大喜，大加赞扬，对参与翻译的人员赐给了无数酬金和物品，并由皇帝的御库出资刻印，颁发给蒙古各个地方，成为佛法永不消亡的圣缘。

木鼠年（1744年），大皇帝向章嘉活佛详细询问在雪域西藏以前佛教是如何弘传的，出过哪些执掌佛法的高僧大德，讲习佛法的寺院是如何形成的，章嘉活佛将这些历史一一奏明。乾隆皇帝正如佛陀教语所说：“执掌如来教法之人，如帝释梵天治天下，成为转动轮宝之王，心境安乐证得菩提”，向往执掌佛法的利乐，于是感叹道：“佛陀教法的弘传及长久住世全赖讲习佛法之寺院，因此建立闻思全部显密学识之大寺院，对佛法能长久利

益。本地以前曾由怙主萨迦班智达和八思巴等人建立讲习佛法的寺院，如今也仅剩下名义。”遂向章嘉若必多吉和噶勒丹锡呼图活佛下令：“虽然京师北京地面广大，先辈父祖已弘扬佛法，但讲习内外道学识的法规还不兴盛，现在为弘传佛法特别是黄帽派的教法，完全父祖先辈的意愿，增益众生的幸福，愿将父皇受封为亲王爵位时所居府邸改建为具有佛殿、经堂、僧舍之大寺院，建立讲习五明之学的各个扎仓。”两位上师对此十分高兴，说：“小僧一定竭尽全力效劳”，使大皇帝非常兴奋。此后不久，由大皇帝的御库广开施舍之门，建立兴建寺院的衙署，将王府建成外面有宽大围墙围护，里面有僧众聚会的大经堂，大经堂的右面是佛殿，左面是护法殿，还有显宗、密宗、声明、医学等四个扎仓的经堂、香积厨、拉章、僧舍等许多排房屋的寺院，各佛殿经堂中有无数佛像、佛经等，经堂及僧舍的各种用品，乃至扫帚等都全部由府库供给。此寺院的名称为“甘丹敬恰林”（即雍和宫）³⁴⁴，以章嘉活佛和噶勒丹锡呼图活佛为首的僧众为该寺举行了为期三昼夜的盛大的开光仪式，朝廷赐给了广大酬劳和布施。同年中从蒙古四十九旗、喀尔喀七部以及汉、藏等地征集五百名聪明博学的年青僧人入雍和宫学经，其中显宗学院有僧人三百，密宗学院有僧人一百，医学及声明两学院各有僧人五十名。寺内经堂集会制度、说法听经制度以及日常规则等都按佛法清规制定，皇帝也一再驾临寺内看视。由府库内按月给僧众发给薪俸。按照皇帝的命令，各个学院的上师以及担任经师的大德都要从西藏召请，所以由哲蚌寺的哈东热绛巴阿旺却培担任显宗学院的上师，由色密院的喇嘛官却丹达担任密宗学院的上师，由摩觉巴夏茸担任声明学院的上师，彭措赞林担任医明学院的上师，从拉萨三大寺和上下密院中召请洛色林哇等适合担任经师的大德十八人担任寺内的经师，并让从西藏请来的各位大德举行对辩。大皇帝对此十分高兴，赐给各位上师绸缎等物品，赐给僧人们半月形僧帽及银两等。

火虎年（1746年）二月，在此新建的寺院中举行祈愿大法会，二月初一大皇帝驾临僧众之中，由章嘉活佛与噶勒丹锡呼图活佛进行对辩，由新建寺院的两部僧人举行立宗辩论，并由许多大德举行对辩，还仿照拉萨祈愿大法会制定了授与学位称号的制度。皇帝并命章嘉活佛在御驾前为集会的僧众讲经，赐给章嘉活佛和噶勒丹锡呼图活佛以坐垫、靠背等用品，其下的喇嘛僧人等也依次赏给众多物品。这样，皇帝大法王及服事佛法的两位大德等，在此浊世为众生消除衰损，弘扬完整无误地阐明佛陀教法的黄帽派的教法，由于此善愿之力，君臣三人聚首建立殊胜的弘法功业，受到所有佛子们的赞扬，愿所有能观察思考之人都信仰和追随他们。

十三、六世班禅的事迹

乾隆皇帝为增益佛法及众生的利乐，迎请为本书作者传授比丘戒的亲教师班禅无量光佛至尊洛桑贝丹意希旺布到京师，因此将班禅大师的量等虚空的广大事迹摘要记述于此。

班禅大师在超过恒河沙数的无数个劫之前投生为转轮国王辐辏王时，在宝心佛身前发菩提心，积聚难以计数的二部资粮，在西方净土极乐世界证得法身大日如来、报身无量寿佛、化身无量光佛。此后，在十方无数世界中分别以清净和不净化身化现为如来、菩萨、声闻和独觉阿罗汉、梵天和帝释、转轮王等，在世间存在之时利益有情众生。在此娑婆世界^[345]，当佛祖释迦牟尼住世时，他转生为阿罗汉须菩提，此后他依次转生为阿罗汉迦叶的沙弥莲性、大菩萨月光童子、持明寿火神童子等，其后又依次转生为吉祥怙主龙树的心传弟子大智杜鹃、阿闍黎清辩论师、阿闍黎金刚铃、阿闍黎护无畏、香拔拉国具种王妙吉祥称、大阿闍黎莲花生、阿底峡尊者、阿闍黎拔哇拔陀罗、桂译师·枯巴拉则、无比的岗波哇·索南仁钦、萨迦班智达·贡噶坚赞、甲哇容敦·多

吉贝、克朱杰·格勒贝桑、大修行者索南却朗、温萨巴·甲哇洛桑顿珠、班禅·洛桑却吉坚赞、班禅·洛桑意希贝桑布、班禅·洛桑贝丹意希等，利益有情众生。

班禅·洛桑贝丹意希于第十二饶迥的阳土马年（1738年）十一月十一日太阳升起之时在后藏香地区的扎西孜地方降生，其父名叫唐拉，其母为众敬之王的后裔，具有妇人之美德，不欺瞒，秉性正直，信仰上师及三宝。他出生时有五色彩虹射入房中等诸种异兆。他出生后约两个月就会双手合掌，从七个月时起就一再突然发声念诵“嘛呢”，八个月时念诵“穆则玛”偈颂。看到前一世班禅的画像说：“这就是我”。他平常不象其他小孩那样啼哭、随便躺卧，而是双手合掌胸前结跏趺坐。他在幼年时即远离普通儿童的行为，只作信仰、布施、聪慧等上等人的行为，对礼拜和供养佛像、念诵经咒等诸大德赞扬的清净法行，他都尽力去作。铁猴年（1740年）八月，颇罗鼐⁸⁴⁰·索南道杰、七世达赖喇嘛的代表卓尼·阿旺洛桑以及扎什伦布寺派遣的人员迎请拉穆护法到甘丹康萨楼上，请求明示遍知一切班禅大师的转世灵童降生在前后藏及康区的何处，拉穆护法降下明确的授记说：“扎什伦布寺之寺主，降生在扎西孜地方。现在尽快迎进扎寺，吉祥光明照遍各方”。达赖喇嘛也说：“扎西孜地方出生的灵童从各方面看都可确认无误，十分吉祥”。因此通过两位驻藏大臣向大皇帝奏报。到九月六日，达赖喇嘛为灵童起名为洛桑贝丹意希，并派自己的仲科尔到扎西孜地方道贺。铁鸡年（1741年）六月四日，由大强佐以及大皇帝派来的喇嘛等为首的近万名僧人举着伞盖、飞幡等列队欢迎，迎请他到扎什伦布寺登上无畏狮子宝座。当时他向宝座多次礼拜，然后就坐，作合掌祈请的姿态，强佐洛桑才旺问：“这里有什么？”他回答说：“宝座上中间有宗喀巴大师，他的左右两边有文殊菩萨和金刚手菩萨，因此向他们祈请。”水狗年（1742年），他在上师阿旺强巴身前听受《菩提道灯论》，并受近事戒，听受大威德灌顶。水猪年（1743年）由

金刚执洛桑索巴担任他的经师，为他讲授许多教法。木鼠年（1744年）由经师洛桑索巴任亲教师，为他传授出家沙弥戒，使他成为求解脱众生的顶饰。木牛年（1745年），他从经师听习摄类学，并听受宗喀巴大师、班禅·洛桑却吉坚赞、班禅·洛桑意希的著作。他十三岁时，为了给自己祈寿而撰写《无量智慧》等著作。他十五岁的水猴年（1752年），在观世音菩萨化现的七世达赖喇嘛洛桑格桑嘉措身前听受密宗四续部库藏金刚宝串、密多罗百门灌顶、吉祥时轮灌顶、大威德金刚十三尊灌顶、那塘百法、巴日百法、各种修行随许法以及七世达赖喇嘛的论著等许多教法，在传授大威德金刚灌顶结束时，达赖喇嘛对他说：“如果你以大威德金刚³⁴⁷为你的最主要的本尊神，就可以很方便地完成殊胜和共通成就。”这样，达赖喇嘛将班禅洛桑贝丹意希扶持为密乘教法之主。他二十岁的火牛年（1757年）六月四日举行大法会时，由上座持律师经师洛桑曲培任亲教师，由兑桑林·洛桑扎西任羯磨师，为他传授比丘戒，使他成为所有持戒僧众的顶饰。他还从经师洛桑曲培听受金刚执大轮灌顶等许多教法。

班禅·洛桑贝丹意希二十二岁的土兔年（1759年），按照章嘉活佛若必多吉的请求，他为章嘉·若必多吉主仆以及第穆活佛³⁴⁸、上师阿旺强巴、嘉木样活佛官却晋美旺布、乍丫活佛、嘉色活佛、善巴活佛、济隆活佛、敏珠尔活佛、土观活佛洛桑却吉尼玛、毕力克图诺们罕、拉萨三大寺的喇嘛僧人等总计两千多人传授了吉祥时轮灌顶教诫。水马年（1762年），弥勒佛现身对班禅大师说：“你应以讲经、辩难著、作来执掌和增益佛法，特别是为学法众人传授沙弥和比丘戒律。担任传授沙弥和比丘戒律的亲教师，一般来说应在受比丘戒十年以后，但是在特别情况下，受比丘戒满五年者也可以担任亲教师，现在你接受比丘戒已有五、六年了，为了佛法的传承，你应为学法传授比丘戒，现在你首先应为昌都的帕巴拉活佛传授出家的沙弥戒。”他按照弥勒佛的指示，担任亲教师为帕巴拉活佛传授了出家的沙弥戒。水羊年

(1763年)正月十二日,由班禅·洛桑贝丹意希担任亲教师,为九十二名修法者传授了比丘戒。木鸡年(1765)年正月十二日,达赖喇嘛奉献了新建时轮法会的资具,三月,由十六名修习密咒的僧人建立时轮修供,十日建立吉祥时轮的具足身语意的彩粉坛城,从十五日开始,班禅大师进行七天修供,并进行烧施等法事,完成了使吉祥时轮的讲修直至劫末也不衰败的无上善缘。此后,八世达赖喇嘛请求班禅大师去前藏,担任为他传授沙弥戒的亲教师,故班禅大师去到前藏,于六月四日为达赖喇嘛传授了沙弥戒,使其成为教法及众生的救助者,并为达赖喇嘛讲授了《菩提道次第广论》中的发心供养。火狗年(1766年),皇帝派扎萨克喇嘛阿旺班觉呼图克图等人向班禅大师颁赐封文,封文说:

“朕颁赐金册,依前世之例封汝为班禅额尔德尼,并封为扎什伦布寺之主,汝应向僧众宣讲戒律,谨持法行,使佛法在西藏照前弘传,并一心尊奉我朝。”有一次,班禅大师前去布达拉宫,为达赖喇嘛传授了密集不动金刚、吉祥轮胜乐、大威德金刚、红色阎摩敌、黑色阎摩敌等十三尊大灌顶,以及金刚鬘、密多罗百门等灌顶以及各种修行法、巴日百法等教法,并传授了许多随许法,还讲授了宗喀巴大师的著作等。又有一次,由班禅大师担任亲教师,为达赖喇嘛传授了比丘戒,从西藏、安多、蒙古各地前来的无数具有信仰和证悟的众生向班禅大师奉献了各种财物及广大的供养,班禅大师按照他们各自的意愿为他们传授比丘戒,并每天为他们讲解深广的佛法,使贤哲遍布于大地之上。

土猪年(1779年)正月,天命文殊大皇帝按照宗喀巴大师所说:“明白事理诸根清静,别人一见倾心信奉,依止他能增善去恶,如此大德世人景仰”,下诏邀请班禅大师到京城相见。六月十七日,犹如星辰围绕月亮一般,以驻藏大臣为首的汉藏贵族官员及无数军士簇拥着班禅大师离开扎什伦布寺上路,途中达赖喇嘛为班禅大师祝愿健康并献礼送行。在以后路途中班禅大师为各地聚集的众生摩顶赐福,讲授广大佛法。十月十五日,班禅大师

到达第二佛陀的出生地位于宗喀地方的塔尔寺，在宗喀巴忌辰十月二十五日献广大供养。从十一月十日下午起，班禅大师入静一个月，努力修持吉祥大威德金刚法，结束后举行了息、增、怀、伏四业烧施。铁鼠年（1780年）三月十日，班禅大师从塔尔寺出发。当时因大强佐等侍从人员没有出过痘，于是班禅大师对嘉木样活佛官却晋美旺布说：“你为他们种痘。”嘉木样活佛遵命进行。大强佐等人与僧俗三百多人一起先去阿拉善的丹吉林寺³⁴⁹，因为种过痘，所以他们无人生病，使他们脱离患天花之苦，这是嘉木样活佛对众侍从的巨大恩德。班禅大师依次前行，到达鄂尔多斯鄂托克贝勒的牧地，为四百八十五名学法僧人传授了比丘戒，在察哈尔地方又为一百七十六名学法僧人传授了比丘戒。六月二十日，班禅大师抵达多伦诺尔，朝廷派人送来圣旨和礼品，班禅大师为章嘉活佛等喇嘛和僧人讲授了供养上师空乐无别等。每天都有从蒙古各地前来的高僧大德、官员和无数众生向班禅大师顶礼，富有者奉献了无数财物，如同向大皇帝交纳赋税一般。这样，班禅大师敲响大法鼓，为众生消除心中之苦，使佛法如圆劫时的雨水甘泉一样增益。班禅大师在多伦诺尔驻锡时，由于前来朝拜的人很多，所以他虽然为许多人传授了近事戒，为沙弥和沙弥尼传授了沙弥戒，但是没有时间为人传授比丘戒。二十九日，班禅大师从多伦诺尔出发，沿途为无数僧俗人众摩顶赐福，并三次传授比丘戒，第一次是三十日为一百零四人传授比丘戒，第二次是七月一日为二百一十八人传授比丘戒，第三次是七月五日在察汗加拉克地方住宿时，从下午开时至晚上一更为梅智呼图克图等四百零三名学法僧人传授了比丘戒，当时笔者我也得到接受比丘戒的善缘，心智顿开。班禅大师每天还为从各地前来的如云彩聚集一般的上万名僧俗人众摩顶赐福，讲经说法。七月二十二日，班禅大师在章嘉活佛等僧众的欢迎中抵达热河避暑山庄，与文殊大皇帝会见。班禅大师向文殊大皇帝献内库哈达并请安，皇帝也献了内库哈达并高兴地与上师交谈。大皇帝

向班禅大师献了他自己佩戴的用桃核大的珍珠串成的珠串等无价之宝，并请班禅大师到避暑山庄各处赞颂吉祥。随后班禅大师到热河扎什伦布（即须弥福寿寺）的寝殿下榻。次日，大皇帝到须弥福寿寺向班禅大师献了无数祝愿大师康健的礼品，并请班禅大师观看戏剧歌舞。在饮茶时大皇帝说：“在我七十寿辰的庆典之时，班禅额尔德尼欣然前来，对此方信仰佛法者大有利益。我虽然多年来随章嘉呼图克图学习过少许佛法，但佛陀教法如大海深广，我须执掌国政，治理天下之事，不得闲暇，呼图克图所授之教法未能修习证悟，只是尽力而为。如今我们施主与福田相会，正是以前的誓愿和发心之善缘成熟之时，我要向上师请求众多佛法及随许法。我按照以前五世达赖喇嘛前来时先帝建黄庙³⁵⁰以居之的先例，仿照扎什伦布寺修建此佛寺以供上师驻锡。我虽然以前不懂藏语口语，因上师前来，临时努力向呼图克图学了一些日常用语，也不熟练，佛法的用语可由呼图克图翻译。”大皇帝离去后，章嘉呼图克图对班禅大师说：“大皇帝对上师十分信仰，今天无比高兴，老僧我活到这把年纪，一直与他相伴，从未见他这样高兴过。这全仗你们施主与福田二人发心的大愿力，也是宗喀巴大师的教法更加增盛的标志，故此深为感谢。”并向班禅大师献了祝贺的哈达。八月六日在须弥福寿寺举行祈愿法会时，施主与福田二人会聚，班禅大师作回向并祝愿佛法增盛。按照皇帝的旨意，班禅大师依照西藏扎什伦布寺的寺规为须弥福寿寺新制了学习显密教法的规划。八月七日，班禅大师为文殊大皇帝七十寿辰祝愿皇上万岁万万岁，向皇帝献了佛像、像经、佛塔为主的大量礼品，祝福皇上国政功业广大，圣寿无疆，这些赞颂由章嘉呼图克图译成蒙古语奏闻皇上，大皇帝十分喜悦地回答说：“班禅额尔德尼真是佛爷，今朝所言俱是实情。我依照佛法护持国政，在京师等佛法住世之地广建如来佛像及佛经佛塔，并加以供养，新建众多僧伽，并供给生活资具，使佛法更加弘扬。”八月九日，班禅大师为二百四十名学法僧人传授比丘戒。八月十三日在大皇

帝的寿辰庆典上，班禅大师向皇帝进献“丹书克”（祝愿健康长寿的颂辞），并撰写了向皇帝历代转生祝愿的文书，文书中说乾隆皇帝的历次转生是：释迦牟尼在世时的胜光王、修行者大孤沙利、佛方王、吐蕃国王牟尼赞普、印度大成就者誓言金刚、西藏的俄译师勒贝喜饶、贝丹达恰哇、蒙古忽必烈薛禅皇帝、绛漾门朗贝哇、上师嘉却贝桑、班钦金巴嘉措、转动法轮的天命大皇帝等。八月十五日，班禅大师为四百七十六名学法僧人传授比丘戒，八月十七日又为四百七十二名学法僧人传授比丘戒。

八月十八日，大皇帝正如贝丹巴俄所说：“由听闻佛法而生信仰，就能成为常时欢乐者，获得智慧而去除愚昧，为此抛弃血肉也值得。闻法是去暗除障的明灯，是盗贼偷不去的珍宝，又是摧毁昏暗的武器，教授经咒是最胜之友”，思念听闻佛法的无量利乐，愿从班禅大师闻法，故班禅大师讲解了白色胜乐长寿灌顶，由章嘉活佛译成蒙古语奏闻。

班禅大师这样在热河建立无数利益教法及众生之功业后，于八月二十五日动身前往京城，在途中各地亦广利众生。九月一日，班禅大师在高僧大德和官员们的迎接下，由僧众列队前导，登上黄寺的狮子宝座，由皇帝的御库以及章嘉活佛等人向他奉献了云集一般的广大布施。此后，班禅大师前去圆明园³⁵¹游览，途中与一名精通教法的大和尚讲论见地及戒律，大和尚对大师所问对答如流，班禅大师十分高兴，加以赞扬，大皇帝听说后，即封那位和尚为禅师。此后班禅大师去皇帝的各处宫院以及旃檀觉卧寺。十月三日，施主与福田二人在保和殿会见，皇帝为班禅大师举行盛宴。班禅大师在京城时，为一百七十名学法僧人传授比丘戒，并转动深广法轮。此后，大皇帝向班禅大师奉献金质曼遮，按照皇帝的意愿，班禅大师快速讲授了六臂智慧怙主随许法，由章嘉活佛译成蒙语奏闻，为传法所献的酬谢有曼遮、库缎七十二疋等。班禅大师向皇帝献了哈达、护法天女像、印度出的机器发射的火枪、刀剑等，皇帝高兴地接受了。从二十四日起，

班禅大师身体略感不适，章嘉活佛和大皇帝等人多次看视，祈愿大师康健，大师都说不要紧。班禅大师这样亲自前往汉地，满足转轮王大皇帝的心愿，为汉、蒙古、满等地无数具缘众生转动佛法深广法轮，引导他们走上解脱及遍知的道路，犹如佛陀降临世间一般，使东方广大国土遍布吉祥与安乐。十一月一日傍晚时，此教法之众生之依怙班禅大师示寂，逝往无量光佛之心间。此后不久，班禅大师因对浊世之顽劣众生以大慈悲心眷顾又化现为转世灵童降生，继承三世十方佛陀之功业，以殊胜之功德使第二佛陀的教法至今仍如白昼一样显明。有诗赞道：“天国之主象如意宝树降生此方，满足文殊皇帝心愿结下诸善缘，使汉地蒙古众生饱饮佛法甘露，思念你指引道路之恩虔诚皈依。”

十四、清代蒙古各地佛教概况

此后，当今皇帝色西雅勒泰伊热克勒图嘉庆皇帝对太上皇帝的善规认真守护，以历辈与我等汉地蒙古众生有不解法缘的恩德无量的救护依怙三界众生的上师章嘉活佛意希丹贝坚赞、噶勒丹锡呼图活佛阿旺图丹旺秋贝丹赤列嘉措、赤钦南喀桑布的转世诸部坛城之主金刚持晋美南喀等上师为自己的福田，敬奉三宝，使佛法及众生的利乐日益增盛。此外，在以上诸帝在位之时，还迎请全部教法之主巴索济隆活佛^[352]、敏珠尔诺们罕^[353]、土观活佛洛桑却吉尼玛、东科尔曼珠室利诺们罕、阿嘉活佛^[354]、阿旺班觉呼图克图等贤哲大德，弘扬佛法。这样，大清朝的历代皇帝都只与无比的格鲁派的大德结为施主与福田，同时，这些大德中的大多数又为汉地、满洲特别是广大蒙古地区的以官员们为首的臣民众生降下佛法的甘雨，满足他们的心愿，使宗喀巴大师的教法在各个地方日益发扬光大。上述的诸位皇帝法王从西藏安多地方迎请众多高僧大德使汉地和蒙古各处以显密教法和讲辩为代表的佛陀教法如白昼一般显明的巨大功业，使吐蕃诸法王从印度迎

请贤哲大德弘传佛法的功业也难与之比美。

此外，在喀尔喀地方有大修行成就者黑行者³⁵⁵、遍知绛漾却杰和大成就者多罗那它的转世，其宝盖上有如来虚空明点的示现佛陀功业的哲布尊丹巴洛桑丹贝坚赞的历辈转世，以及以《甘珠尔》经典和密多罗金刚宝串降下佛法甘雨广弘佛教的大德、班禅洛桑却吉坚赞和五世达赖喇嘛的亲传弟子扎雅班智达洛桑赤列³⁵⁶、喀尔喀曼珠室利诺们罕、喀尔喀额尔德尼班智达旺钦诺们罕、青苏祖克图诺们罕³⁵⁷等大德降生，在各地兴建大寺院，建立许多显宗扎仓和密宗扎仓，弘传佛法。

此外，在土尔扈特的阿玉奇汗³⁵⁸的地方佛教也很兴盛。在其东方有蒙古王噶尔丹卓里克图洪台吉之时兴建的有显宗扎仓、道次扎仓、密宗扎仓等四个扎仓的寺院，有沙弥和比丘二万余人，他们都严守戒律，讲论纯正的显密经典以及宗喀巴师徒和班禅洛桑却吉坚赞的著作，依律修习体验三学处，遍布于各地。

在阿拉善地方，有上师达布活佛更卓诺们罕³⁵⁹建立的显宗讲经院，弘扬佛法。

在卫拉特地方，有大学者丁科尔班智达兴建白格尔却林寺，建立显宗和时轮扎仓，广弘佛法。

厄鲁特、青海、鄂尔多斯、呼和浩特、察哈尔、苏尼特、杜尔伯特、巴林、阿鲁科尔沁、科尔沁、敖汉、乃曼、翁牛特、扎鲁特等外藩和内属蒙古各大部都从前后藏及安多等地迎请精通显密教法的高僧大德，蒙古各旗也有许多僧人前往前后藏及安多等地学法，有一些贤哲还在蒙古各地兴建大小寺院，建立显宗讲经院及密宗院、修习道次的扎仓等，僧人们讲论佛法，守持戒律，使佛陀的教法在蒙古各地普遍弘扬。要想全面介绍，笔者实在力不胜任，只能作一些点滴介绍。

在我们喀喇沁土默特部，有由于以前积聚的广大福德，具有善趣七德（种姓高贵、形色端严、长寿、无病、缘分优异、财势富足、智慧广大），对上师及三宝有不退转之信仰，奉章嘉活佛为

上师努力修习道次第及密法之伟人、佛法之大施主扎萨克贝子哈穆噶巴雅斯呼朗图。他为使佛法弘扬并长久住世，在自己王府的附近兴建了一座以规模宏丽的大经堂为主的寺院，在寺院中建立显宗扎仓。他为僧人提供生活所需的用品，并向西藏的达赖喇嘛和班禅大师奉献大量布施。特别是他迎请恩德无比的遍知一切的上师嘉木样活佛官却晋美旺布来到自己的牧地，并为嘉木样活佛在本旗及蒙古各地广弘佛法提供资具，对佛法实有无上之恩德。

十五、二世嘉木样活佛的事迹

在此，简述嘉木样活佛官却晋美旺布之事迹。此上师出生于多思麻的昂拉（今青海省黄南藏族自治州尖扎县昂拉乡）地方，他的父亲是东科尔曼珠室利活佛阿旺索南嘉措的弟弟阿旺南杰，他的母亲名叫南木吉。他于第十二饶迥的土猴年（1728年）伴随诸种祥瑞降生，起名为仁钦喀。他幼年时就毫无放逸之习气，行为庄重高尚，受众人称赞。他六岁时跟从格秀却杰顿珠嘉措出家，起名为阿旺坚赞，跟随舅父学习读写，只要稍一指点，即能很好理解。他十三岁时在伯父东科尔曼珠室利活佛身前受沙弥戒，起法名为阿旺绛央赤列坚赞贝桑布，学习两部学识，从东科尔活佛听受独雄大威德金刚灌顶并完整地体验，并听受文殊言教的讲解及作明母随许法等许多教法。他十六岁时，由拉摩护法³⁶⁰、乃穷护法³⁶¹、噶哇冬护法等认定为嘉木样协贝多吉活佛的转世，并被迎请到拉卜楞寺³⁶²坐床。次年他在拉卜楞寺的祈愿法会上完整地讲经说法，使参加说法和围向祈愿的僧众大为敬服。他以格西阿旺丹增为师学习摄类学，只用了一两天就对因法很好理解。他迎请佛法之主白居寺的堪钦金刚持根敦嘉到他的身边为他传授大威德十三尊、密集两尊的灌顶以及十一面观世音菩萨灌顶等各类大灌顶，还传授那塘百法、各种修行的随许法、怙主十三尊、

白度母、黑色大鹏、花色大鹏等随许法，并听受噶当六论、金刚鬘三部、班禅大师全集、章嘉活佛全集等各种深广教法。他二十二岁时在佑宁寺请贤哲大德之顶饰章嘉活佛意希丹贝准美（即章嘉·若必多吉）作亲教师受比丘戒。当年秋天，他迎请东科尔活佛到扎西拉丹新寺为他传授金刚鬘及事部大灌顶。他二十五岁的阳水猴年（1752年）去西藏，在布达拉宫拜见七世达赖喇嘛洛桑格桑嘉措和六世班禅洛桑贝丹意希。在班禅大师向达赖喇嘛听法时，他也在听法的行列中，听受了各种修行法、巴日百法、那塘百法、药师佛随许法以及七世达赖喇嘛著作等许多教法。此后，他入哲蚌寺扎西郭茫扎仓，在堪钦桑结多吉身前听受历算学，又以大学者龙本·洛桑达杰为师学习般若学的经论，又在普布觉寺拜见大修行者强巴，使大修行者十分喜悦，他请求获得法缘，故大修行者为他传授白度母长寿仪轨。水鸡年（1753年），达赖喇嘛依照他的请求高兴地为他讲解了菩提道次第及其四部注疏。当时，金刚持达普活佛从康区来到拉萨，他在达普活佛身前听受了胜乐陆希巴派灌顶和萨迦金字经，然后师徒二人向大修行者强巴学了捷径教授和大威德生起次第及圆满次第等。其后，嘉木样活佛前往后藏，从班禅大师听受了长寿灌顶等教法，又到萨迦寺在上师阿旺贡噶洛追身前听受黑色胜乐灌顶等稀有教法。当时章嘉活佛抵达前藏，他又到章嘉活佛身前听受密集灌顶、胜乐止浦派内外坛城灌顶、胜乐身入坛城的生起次第和圆满次第、八大教诫等。他又在色拉寺杰扎仓卸任经师阿旺顿珠的身前听受《菩提道次第广论》的讲解，又从扬官阿仁巴·洛桑顿珠听受各种修行法。他这样广泛学习中观和般若学并听受各种显密经论后，于兔年（1759年）回到拉卜楞寺，修习教法及世间学识。他三十三岁那年二月十五日，他登上讲经说法的宝座讲授五部大论等，为从各地前来聚集的无数具缘众生常转深广法轮。此时，文殊大皇帝封嘉木样活佛为“持教弘法额尔德尼诺们罕”，并赐印信诏书。

嘉木样活佛三十六岁时，因以前班禅大师曾指示他：“应建

立一座丁科尔扎仓（时轮学院）”，他想到应完成这一指示，于是修建了一座丁科尔扎仓，并亲自讲数座法，开创了讲习时轮的例规。他又依照以土观活佛为首的佑宁寺的执事们的请求，登上佑宁寺的法座，弘传佛法。他三十八岁时又应塔尔寺僧众的请求登上塔尔寺的法座转动法轮。他这样向以拉卜楞寺、佑宁寺、塔尔寺为首的各地的大小寺院、青海的王族等无数蒙藏众生传授灌顶、随许、教诫等教法以及比丘戒律等，以深广佛法的甘露满足他们的愿望。他以前在佑宁寺曾向章嘉活佛讲说自己很想听受密多罗灌顶，章嘉活佛说：“参卓堪布曾在噶勒丹锡呼图活佛身前听受过这种灌顶，你最好向他请求。”这时他为了听受密多罗灌顶以及向章嘉活佛请求讲解《五次第明灯》，同时也为了朝拜五台山圣地，于是在土牛年（1769年）四月二十二日动身去五台山。途中各地的大德和官员们都来迎送，并向他请求教法，恭敬服事。他到达五台山时，以诸大德为首的僧众列队出迎。当时章嘉活佛正在严格闭关静修，因此只准许嘉木样活佛独自一人入见谈论许多世间出世间之事理。在七月里嘉木样活佛绕行五台山时，听说他亲自见到了大威德金刚。八月份章嘉活佛结束静修后，按照嘉木样活佛的请求，为他和随从们传授了独特的直传教诫加行，又为他单独传授了一些深密教法。嘉木样活佛在完成朝拜五台山的心愿后，因以前曲扎布岱音其恳切迎请，于是前往呼和浩特。此后又因杜尔伯特、苏尼特左右旗的官员们的迎请前往杜尔伯特和苏尼特。他在杜尔伯特时，佛法大施主土默特贝子派多仁巴阿旺喜饶及一名佐领前来迎请，他答应以后前去。此后嘉木样活佛渐次去到多伦诺尔和热河传布佛法。此时，根本施主、土默特的哈穆噶巴雅斯呼朗图贝子派使者率乌拉差役前来迎请，所以嘉木样活佛在十二月里前往土默特旗，到达贝子住地附近时，土默特贝子及其属下和侍从以及寺院的喇嘛、执事等人骑马来迎。由举着各种供品的僧众列队前导，嘉木样活佛去到寺院中。嘉木样活佛住在寺内的期间，对他和他的随从的服侍供养都由贝子承担。

铁虎年（1770年）的祈愿法会上，由嘉木样活佛讲经说法，按照贝子及其儿子等人各自的祈请，他传授了总摄轮六十二尊、大威德十三尊、独雄大威德、开天门等灌顶、密集和胜乐的生起次第和圆满次第的教诫、呈卜直传教诫等许多甚深教法。他还为许多求法者传授了近住戒、近事戒以及沙弥戒、比丘戒等戒律。嘉木样活佛每天还为从各地前来拜见的数千人摩顶赐福，满足他们的愿望。二月份，嘉木样活佛前往京城，三月份他在诸部坛城之主章嘉活佛的身前听受了宗喀巴大师的著作的精要《五次第明灯》的讲解，后来嘉木样活佛曾多次讲解这部大论，树立起使大密金刚乘的教法永不衰败的经幢。

此后嘉木样活佛去到热河，按照他以前想要听闻密多罗诸部教诫的心愿，从四月十三日开始用了四十来天的时间，在具足内外二十真实的金刚持参卓堪布洛桑达杰³⁶³的身前听习转动成就法轮的密多罗佐给的心传教诫、密法导师金刚持关于坛城类的各种教诫、摄集教理和护持力的经咒如意之宝《宝篋经》、前往双运宝岛的瑜伽自在师舵手所依靠的大船被称为密多罗百法灌顶的全部内容，并全部贯通，因此也使参卓堪布的功业大为增益。同时，参卓堪布也向嘉木样活佛请求了一些随许法和深密教诫，并得到满足。此后又依喀喇沁王的迎请前往，传授了大威德十三尊灌顶等法，每天使数千名前来拜见者心满意足。此后嘉木样活佛又应扎萨克公、王等旗以及金刚持拉然巴格西扎西达杰的迎请前往各地，普降教法甘露。此后又前去土默特贝子的寺院，按照贝子的请求在经堂中为全寺僧众及旗中的官员臣民传授无量寿佛九尊、红色阎摩敌、黑色阎摩敌三尊的大灌顶，当时笔者我也享受到教法的甘露，心中无比兴奋。在寝殿中，嘉木样活佛又向贝子主仆等少数人传授了语自在孔雀、黑色六法等许多深密教诫，又为近千名学法僧人传授了比丘戒，使东方广大国土上遍布身穿鹅黄色袈裟的僧人。此时从阿鲁科尔沁也来了迎请的使者，于是嘉木样活佛又动身前往，在途中也满足了数千名拜见者的愿望。他在阿鲁

科尔沁停留一个月，按贝勒等人的请求，传授了红色、黑色阎摩敌及大威德、普明大日如来、观世音菩萨等灌顶法，大转佛教法轮。此后，又按扎鲁特左右旗、巴林王等人的迎请前往，传授白伞盖佛及观世音菩萨的灌顶法，满足众人心愿。此后，在蒙古尔津显扬佛法的察罕达因齐³⁶⁴活佛先前曾经讲过，此时又派强佐为首的数名执事率乌拉差役前来迎请，于是嘉木样活佛又前去蒙古尔津，以察罕达因齐活佛为首，蒙古尔津的贝勒索南木班觉父子等人前来迎接。在僧众列队欢迎下，嘉木样活佛进入蒙古尔津寺院。在十二月里，嘉木样活佛为察罕达因齐活佛、喀刺沁门朗喇嘛金刚持扎西达杰等众多学法僧人讲解了《菩提道次第广论》。嘉木样活佛四十四岁的阴铁兔年（1771年）的新年也在蒙古尔津寺度过，使从各地前来拜见的十万余人满足心愿。有一天他说：“我要到学经法园去讲解《七十真实论》。”以前嘉木样活佛在塔尔寺担任法台时，察罕达因齐活佛在从西藏返回的途中曾去拜会他，当时察罕达因齐活佛请问：“在我的寺院讲授法相学会怎么样？”嘉木样活佛回答说：“讲授法相学会增益讲辩佛法，将来由我来讲解七十真实论。”正象非常准确地卜算过的一样，嘉木样活佛所说的话成为重要的缘起，当时蒙古尔津寺院的法园中分有堆扎、洛达等班级，嘉木样活佛到达时正是七十真实论的班级开始之时，回想起当年嘉木样活佛所说的话不由得使人信服他有预见未来全部事情的神通。嘉木样活佛说法之后，使众人更加坚定信仰，大德们都无比高兴。嘉木样活佛在法园讲解七十真实论之后，又依照察罕达因齐活佛的请求，写了一本七十真实论的摘要本。僧人们众口同声地说：“以前本寺的讲论曾几度衰落，今后能够没有违碍地发展讲论，这是这位上师的大慈大悲。”嘉木样活佛还为聚会的众人传授了白伞盖灌顶等，又依照贝勒等人的请求为他们传授了灌顶、随许等许多教法。此后，嘉木样活佛又去土默特贝子的寺院，讲经说法，摩顶赐福，满足众人的愿望。此后又应各旗王公的迎请，前去翁牛特、巴林、乌珠穆沁左右旗、阿

巴嘎等旗，传授胜乐及不动金刚等灌顶，广布教法甘露。这样渐次抵达多伦诺尔，向章嘉活佛献银一千两。此时全部佛法之主喀尔喀部的哲布尊丹巴活佛正跟章嘉活佛听法，嘉木样活佛与哲布尊丹巴活佛一起听受了密集、胜乐、大威德的灌顶等许多教法，并献会供。嘉木样活佛向哲布尊丹巴活佛献了广大供养，哲布尊丹巴也向嘉木样活佛赠送了许多物品。此后嘉木样活佛又应苏尼特左右旗、杜尔伯特、喀尔喀、呼和浩特、鄂尔多斯、阿拉善等地的高僧大德和王公们的迎请，前往各地，传授了大威德、起尸八法及四十九法、金刚界等灌顶法，广布教法甘露，使众人心愿满足。嘉木样活佛这样前来蒙古广大地方，按自己的心愿听受了教法，并以见、闻、思、触的法缘使众生全都进入增上善道，使宗喀巴大师的清净教法在直抵东方大海的各地广为弘扬。

此后，嘉木样活佛依次前行，于龙年（1772年）正月十一日抵达拉卜楞寺，在僧众列队欢迎和上万前来朝拜者的簇拥下进入大拉章中。过了一天，他即升座说法，讲本生经等，为以拉卜楞为首的各寺院的僧众发放布施和僧粮，先后传授吉祥时轮及密集、胜乐、大威德等灌顶，转动广大法轮。拉卜楞寺的大经堂以前有八十根柱子，他设法不移动大经堂后面的后殿、护法殿以及各个座位，将其他墙面全部拆掉，向前方及左右两方扩展六十根柱子，改建为有一百四十根柱子的大经堂。经堂内的壁画绘有宗喀巴大师、普见佛、大威德金刚、贤劫千佛、白伞盖、马头明王、度母、怙主等许多上师、本尊、护法神像作为装饰。他每年还传授比丘戒等戒律，讲说许多佛法。其中主要的有：在华日图钦寺应达普活佛更卓诺们罕的请求传授金刚鬘灌顶，在阿木去乎寺又传授一次，应王阿旺达杰的请求传授一次，以上共计三次；此外还传授菩提道次第广论、文殊教诫直接传授、胜乐、密集、大威德的生起次第和圆满次第以及四部注疏、五次第明灯、各种教法的灌顶和随许等。

土猪年（1779年）班禅大师前去汉地的途中，他前去迎接和

拜见，班禅大师与他高兴地谈话，班禅大师送给他一柄特别珍贵的双刃剑，以显示一种缘起。按照班禅大师的吩咐，嘉木样活佛命自己的强佐和索本堪布为班禅大师的随从三百余人种了牛痘，使他们到汉地没有染上天花等疾病，为此班禅大师无比高兴，致书嘉木样活佛，开头说：“以精通佛法作为庄严，三学的妙相全部具足，各种学识成就笑金刚，致书于嘉木样活佛身前”，信中还赠给嘉木样活佛“智慧阿齐图玛哈室利班智达”称号，并赠送内库哈达、黄金一两、马蹄银十锭等大量礼品。我的恩德无比的上师贡塘活佛曾引用了嘉木样活佛的话：“我在东科尔城时，曾梦见一个铁墙围成的圆形院子，找不到门进去，有一个人说笑金刚家立有一架梯子，我去一看，有一架黄金做的梯子，我顺着梯子爬了上去”。那一时期，他还在各地传授了灌顶和随许法等。

木龙年（1784年），嘉木样活佛前去西藏，向达赖喇嘛、班禅大师等上师奉献大量物品，向色拉、哲蚌、甘丹、扎什伦布等大小寺院布施斋僧茶饭，恭敬服事。他在后藏向洛钦活佛传授了金刚鬘及密多罗百法灌顶，向其他人传授了时轮、密集、大威德等灌顶及随许法。他还撰写了《班禅大师广传》等著作。嘉木样活佛在前藏应乍丫切仓活佛贝丹丹巴坚赞^[365]的恳切请求，为乍丫切仓活佛、济隆活佛意希丹贝官布^[366]、恩德上师贡塘活佛官却丹贝准美^[367]等活佛和高僧格西四百余人传授金刚鬘和密多罗百法大灌顶、各种修行、巴日百法、依怙十三尊随许法等深广教法。又应隆多喇嘛等人的请求，传授了秘密文殊、黑色胜乐、金刚界等灌顶以及萨迦十三金法的随许法、金鬘经讲解等众多教法，为前后藏政教结合之佛教及众生作广大利益。

此后嘉木样活佛返回拉卜楞寺，以闻思、断弃、所为三轮护持本寺。尤其是他在该寺的活佛、执事、僧众一再请求下，为法台金刚持官却德钦、赤钦活佛金刚持晋美日贝僧格、赤钦活佛金刚持晋美南喀、德赤活佛绛央图丹尼玛等僧俗五千余人传授观世音菩萨及诸佛亲自传给大成就者密多罗佐给的密多罗百法大灌

顶，又应喀尔喀车臣汗部的经师丹巴意希嘉措的请求，为班钦晋美迥乃传授了至尊金刚瑜伽母亲传的金刚鬘灌顶、陆希巴派和止浦派的胜乐内外坛城、独雄大威德以及十三尊大威德灌顶、密集生起次第及圆满次第、五次第明灯的讲解、中观六论、噶当六论、小法百门、噶当书函、米拉日巴传记及道歌、供养上师及大印的教诫等无数教法，还为晋美迥乃传授了沙弥戒和比丘戒。这其中的大多数教法，笔者我也得到传授。嘉木样活佛还为了引导与他有法缘的众生前往兜率天宫弥勒佛的身前，兴建了拉卜楞寺的大金瓦殿（寿禧寺），在殿内建造了主供的被称为“绛钦同哇顿丹”的弥勒大佛像。又应夏琼寺³⁶⁸的活佛、执事们的请求就任夏琼寺的法台，广布佛法。从早年起嘉木样活佛就在安多、西藏寻访与旧派不相混杂的甘珠尔经的清净经教传承，他担任夏琼寺法台时，经师丹巴却杰洛桑扎西从察哈尔前来会见，在他们二人讲论中嘉木样活佛发现洛桑扎西有可信的经教传承，于是吩咐他到拉卜楞寺讲解甘珠尔经。于是恩德无比的上师甘珠尔却杰前去拉卜楞寺，对以显明佛法的贝孟活佛为首的三十余名格西完整地讲述了由教法之主扎雅班智达近传的《甘珠尔》经经文传承，由此又由格西晋美热杰在拉卜楞寺、塔尔寺、卓尼³⁶⁹等地五次传授《甘珠尔》经经文，由贝孟活佛等人广为传扬。应和他们在藏区和蒙古地方以方便善巧弘传佛陀教宝的功业，思念他们的无量恩德。嘉木样活佛这样完成自身的教化事业后，于铁猪年（1791年）十月二十八日黄昏时去世，逝往兜率天宫弥勒佛身前，此后转生为教法及众生的吉祥怙主、恩德无比的救主洛桑图丹晋美嘉措，登上拉卜楞寺的无畏法座，正使佛教的事业如上弦月一般日益增盛。

嘉木样活佛的心传弟子中，有经幢顶饰一般的具有恩德的根本上师金刚持土观活佛达磨瓦齐尔³⁷⁰（即土观·洛桑却吉尼玛）、根本上师赞布敏珠尔诺们罕阿旺赤列嘉措³⁷¹、至尊文殊菩萨真实化现的东科尔曼珠室利活佛绛央丹增嘉措，这三位殊胜的心传弟子也曾应邀前来此方（蒙古），广利佛法及众生。

十六、赤钦活佛晋美南喀的事迹

现将嘉木样活佛官却晋美旺波的心传弟子赤钦活佛金刚持晋美南喀在蒙古地方弘传佛法的事迹简述如下。

此上师的前一世是赤钦南喀桑布，他出生在安多的娘仓多苏地方，出家后去西藏，入哲蚌寺雄巴康村，学完三个堆扎的各个班级的课程及五部大论等显宗教材，在拉萨祈愿法会上获得热绛巴^[372]学位，入拉萨上密院学习密宗后，立志专心修行，到哲蚌寺后山的格培日楚（静修地），住在嘉木样活佛的禅房中努力修持显密教法。此后他又担任上密院和夏孜的法座，后来又登上甘丹寺的宗喀巴大师的金座（即担任甘丹寺的法台——甘丹赤巴）^[373]，广弘佛法特别是宗喀巴大师的教法。最后在去世时上升兜率天宫。有一次，世间及出世间的顶饰班禅大师在对僧众说法时，仰视天空，露出微笑，众人询问原因，班禅大师说：“赤钦南喀桑布为利益众生已从兜率天宫降生此界”。

按照班禅大师的预言，赤钦晋美南喀出生在离拉卜楞寺不太远的地方。他幼年时去到拉卜楞寺，依止嘉木样活佛出家受沙弥戒，学习诸部大论，此后又在嘉木样活佛身前受比丘戒，并接受喜金刚、大威德和陆希巴派的胜乐等灌顶，以及金刚鬘、密多罗百法的依次灌顶，并听受怙主十三法的随许法、怙主教法详解等教诫、经咒，如佛法甘露注满心中，成为教法之主。此后，他为满足蒙古地方的僧众及施主们的心愿，前去苏尼特地方，广弘佛法，然后返回拉卜楞寺。此后在水狗年（1802年）前去西藏清净之地，向达赖喇嘛等上师奉献大量物品，并听受了许多教法。当时大皇帝传旨给达赖喇嘛说：“须派遣一名有大功德的喇嘛到我这里来。”达赖喇嘛遂派晋美南喀前往，于是晋美南喀于水猪年（1803年）到达皇帝的京城，他对于皇帝的内外大事都以预知的神通毫无障碍地作出清楚预言，并显示做法事消除违碍的明白证据，因此

使皇帝十分高兴，将他奉为受宠信的福田。他担任具有四个扎仓的雍和宫的法台，为僧众讲解世间与出世间之法，将僧引导到第二圆劫的福地，僧众非常高兴，对他赞扬之声常时不绝。由于他福德广大，与他结有法缘的众生全都受到三皈依之真实文殊菩萨的护佑，为了使众生在未来时成为在奇妙净土的狮子吼佛的眷属，依靠与甚深中观见地相连的金刚乘善道即身证得三身(即成佛)，他如天界工匠毕夏噶玛一般显现神幻，建造了十分巨大的狮子吼佛镀金铜像，并在拉卜楞寺修建了四层楼的佛殿，作为众生积德的福田。他还多次向嘉木样活佛的转世奉献了别人难以想象的广大供养，向僧众多次布施斋僧茶和财物。作为教法及众生的吉祥依怙，他担任皇帝为利益整个蒙古地方而兴建的多伦诺尔大寺院的掌印喇嘛。从他初到多伦诺尔那时起，他就向汉，满，特别是苏尼特、喀尔喀、喀喇沁、土默特等内藩和外藩蒙古各部的活佛、王公等为首的无数具缘众生传授适合他们的各种戒律，清楚地作出预言，并传布灌顶、随许、教诫等深广教法，在众生智慧心田中种下解脱和遍智的种子，其功业如上弦月一般正日益增盛。

十七、德哇活佛绛央图丹尼玛的事迹

嘉木样活佛的心传弟子绛央图丹尼玛在蒙古地方弘传佛法的事迹如下所述。

绛央图丹尼玛的前一世为大修行者德哇·洛桑顿珠³⁷⁴。正如《大般若》中玛久勒准的预言“冬德·阿格旺布和卓德·嘉哇迥乃，将在‘拉’和‘赤’地方出生”所说，玛久勒准的弟子冬德·阿格旺布将来在昂拉地方转生为嘉木样活佛，玛久勒准的另一弟子卓德·嘉哇迥乃将来在赤卡(青海贵德县)地方转生为德哇·洛桑顿珠。德哇·洛桑顿珠在赤卡降生后，幼年出家，前去西藏学习五部大论，领会贯通后于二十五岁时在拉萨祈愿法会上获得热绛巴学位，成为一世嘉木样活佛的殊胜弟子。在创建拉卜

楞寺以及用法力消除讲经说法的违碍方面出力甚多。他继阿旺扎西之后，继承嘉木样活佛的法座（指担任拉卜楞寺法台），以世间和出世间法护持寺院，特别是他主持认定我辈的唯一法缘和法怙、嘉木样活佛的转世，并迎请转世活佛到拉卜楞寺登上无畏狮子宝座，成为佛教功业幡幢的顶饰，具有无上恩德。他有四十颗牙齿俱全等奇相，能在极薄的石板上清楚留下长柄碗的印迹的法力，具有无数大功德。据说他是获得金刚手成就的洛扎大成就者南喀坚赞的化身。

洛桑顿珠的转世德哇·绛央图丹尼玛在上部蒙古地方出生，幼年时被迎请到拉卜楞寺，跟从依怙嘉木样活佛出家，学习诸部经论，在嘉木样活佛身前听受金刚鬘和密多罗百法的灌顶等许多教法，又在贡塘活佛身前受比丘戒，并从贡塘活佛及科尔沁噶勒丹锡呼图活佛听受灌顶、随许、教诫等许多教法，饱饮佛法甘露，并为具缘众生传布教法。此后，他应佛法大施主阿鲁科尔沁的贝勒的迎请，为教化彼方众生而前往。抵达后在该旗传授吉祥时轮大灌顶，并新建了一座丁科尔扎仓（时轮学院）。土默特旗也多次派人迎请，于是他前往该旗，在如意安乐寺为从各地聚集来的上万人传授了吉祥时轮大灌顶，又在多伦博拉克寺按许多佛法施主的请求传授了时轮大灌顶，也建立了一座丁科尔扎仓，为以土默特旗、蒙古尔津、喀刺沁、乃曼等旗的王公官员为首的无数应化众生降下佛法甘露，使他们走上增上实善之正道。为了使与自己有法缘的众生受到文殊菩萨、及贤劫千佛的护佑，引导他们到达文殊菩萨的清静刹土，他建造了一尊巨大的文殊菩萨镀金铜像，左右两边有释迦牟尼像和弥勒佛像、以及形制美妙的贤劫千佛像，在拉卜楞寺一起建成开光。如今德哇·绛央图丹尼玛作为佛法及众生的依怙仍然身体康健，其佛法功业如夏季的大海一样增盛。

十八、参卓堪钦绛央喜年的事迹

嘉木样活佛的心传弟子金刚持参卓堪钦活佛绛央喜年在蒙古地方弘佛法的事迹如下所述。

绛央喜年幼年时到拉卜楞寺，在嘉木样活佛身前出家，并接受金刚鬘灌顶等佛法甘露。此后前去西藏，依止众多大德，学习贯通各种深广教法。此后，他按照他的前一世的主要弟子和施主巴林王的邀请，前往巴林旗。在巴林及蒙古各地传扬佛法，如今他正在使第二佛陀宗喀巴大师的清净教法更加增盛。

上述的具有广大断证功德的上师，以各种善巧方便弘传佛法特别是第二佛陀宗喀巴大师的教法，以见、闻、思、触等护持具有法缘的众生，引导他们走上菩提正道，建立了殊胜的功业。对蒙古地方的所有众生具有无量恩德的这些上师，毫无追求自利之心，完全因弘扬佛法之誓愿，为了引领与自己有法缘的具业众生走上成熟解脱的道路而来到边远之地，他们所建立的功业是无比奇异的殊胜功业。正如扎巴坚赞活佛的预言中所说：“文殊菩萨降临大地，化现众多殊胜比丘，为了利益具缘众生，从清凉之地来此方，广布福德以及利乐”。

十九、蒙古各地的高僧

博克达额次格喇嘛格根（内济托因）的弟子察罕达因齐在蒙古尔津旗的三个静修地专心修行体验达十八年，成为有殊胜证悟的大德。他修建了蒙古尔津寺^{375]}。他的转世建立了显宗学院及密宗学院，广弘佛法。在此寺中有四世达赖喇嘛云丹嘉措的佛塔。由于察罕达因齐活佛执掌佛法的誓愿之力，该寺现今更加发展，又建立了曼巴扎仓（医宗学院），成为有三个扎仓的寺院。

班禅大师的心传弟子、大学者夏茸喇嘛阿旺嘉措也在蒙古尔

津建了寺院，建立显宗学院和密宗学院，广建弘扬佛法的功业。夏茸喇嘛的转世现今正在利益佛法。

有功于蒙古尔津旗的土尔扈特喀尔喀地方有显明佛法的梅智呼图克图修建寺院，建立显宗学院，弘扬佛法。

在蒙古准噶尔乌格隆地方出生的大德墨尔根喇嘛阿旺洛追³⁷⁸，幼年时起在热绛巴呼图克图身前学习佛法，并将《菩提道次第广论》译成蒙文。此后他前去西藏，入哲蚌寺郭茫扎仓学法，学到般若学法轮时，产生了自以为懂得佛法的傲慢之心，他意识到自己的骄傲，想：“我为了调伏自己而入法园学法，但稍微懂得一点佛法却成了愚昧增长之因，应当到一僻静处去调伏自心。”于是去到格培日楚附近的一间房子里修习上师瑜伽及空性见地。有一天他正生火烧茶时，想到空性见地之意义，忽然清楚领悟了空性，因而附近的房屋及自己的身体全都看不见，变成了空。墨尔根喇嘛心里害怕，疑惑地站起来想走，但眼前什么也没有，毫无障碍地走来走去。这时在山坡高处放牧牲畜的一个老汉看见这边冒烟，过来观看，看见一个僧人不受阻碍地穿越屋墙，走来走去。老汉疑惑地想：“是房子没有门才穿墙而出，真是可笑而又稀奇，要想个法子去看看。”于是带着牛奶前去，大声喊道：“我是来送牛奶的。”墨尔根喇嘛忽然能看见东西，打开门请老汉进去，把牛奶加入茶中饮用，并让老汉喝，老汉喝茶致礼，因见了比丘，高兴地返回。他对附近的静修者们讲了比丘毫无阻碍地穿越屋墙的事情，静修者们以前不知道，从那以后才知墨尔根喇嘛是一个有解悟的僧人。此后墨尔根喇嘛去到郭茫扎仓的经师霍尔敏珠尔法王身前，请求说：“我产生了这样的征兆，可能是堕入了断边，这样的话我永远也不能出离地狱，请你毫无隐瞒地加以指教。”霍尔敏珠尔法王说：“我没有证悟空性，所以不能知晓。但是从因明推理来看，若说有妨害，似乎又没有什么妨害，若说无妨害，似乎又有一些妨害。你的疑问我解决不了。色密院的金刚持喇嘛据说是一个证悟空性的嘛喇，你可到

他那里请问。乘马和路上的口粮由我给你。”赐给了马匹和口粮，让他前去。墨尔根喇嘛到达金刚持喇嘛身前时，金刚持喇嘛正在对僧众讲经，他哭丧着脸对金刚持喇嘛说：“我遇到这样一件可笑之事。”把以前的经过说了一遍，金刚持喇嘛微微一笑，从身边拿起一册书递给墨尔根喇嘛，说：“我现在正在讲经，你先读此书并喝茶。等我讲完经你立即前来。”又对索本说：“用茶好好招待这个僧人。”让他读的书是一本读本，墨尔根喇嘛看了一遍，就疑惑全消，心境安然。金刚持喇嘛看到墨尔根喇嘛已证悟空性，大为高兴，对他说：“现在除了这册书外，我没有多余的话要说。”后来金刚持喇嘛对墨尔根喇嘛传授了许多经教，加以护持，使他成为雪域普遍传颂的“色密院师徒五人”之一。嘉木样活佛也曾从墨尔根喇嘛那里听法。他把自己住的那间静修禅房也赐给了嘉木样活佛。当嘉木样活佛翻那间禅房时，因门是墨尔根喇嘛亲手造的蒙古包的门的形式，嘉木样活佛说：“这是一个有用的征兆”，因而保留原样。嘉木样活佛在那间禅房中住了很长时间，专心修行体验。他认为“这是我的上师住过的有加持力的地方”，因而在那里写了中观、释量论等教派方面的论述，并给那间禅房起名为“空行幕室”。墨尔根喇嘛年迈之时，僧人们看到他手捏念珠计数，问：“你在计算念诵经卷的数字吗？”他说：“我计算那么多经卷干什么，我是在计算皈依三宝的次数，不要弄错。”这即是计算念诵“皈依上师”等颂词的数目，可见他一直到了生命结束都在反复皈依三宝。

此外，还有一位准噶尔乌格隆的大德，是嘉木样活佛的亲传弟子，即是具足断证功德曾任哲蚌寺郭茫扎仓法台的大学者洛桑彭措。此外还有佛法大施主喀喇沁喇特纳锡第王（札萨克多罗杜棱郡王）的第四子，他幼年时出家，前往佑宁寺，以土观活佛为师修习教法，领受佛法甘露。此后他又前去西藏，入郭茫扎仓学习五部大论，学成后获得拉然巴学位，并依止达赖喇嘛和隆多喇嘛等人领受深广佛法的甘露，曾担任扎西郭茫扎仓的法台，使讲经

听法的事业日益增盛。他在僧众聚会上讲解第二佛陀宗喀巴大师的著作，使宗喀巴大师的教法广为弘扬。他即是我的恩德无比的上师图多尼玛。这两位郭茫扎仓的法台卸任后返回自己家乡，传授显密经论、修习道次、灌顶、教诫、随许等，成为追求解脱的具缘众生的舵手和佛法教宝的庄严。

此外，还有担任过郭茫扎仓法台的土尔扈特的顿珠嘉措和土尔扈特格西洛桑年扎等许多大德，他们弘扬佛法的事业难以计量，笔者不能在此尽述。

此外，全部教法之主殊胜学者喀尔喀恰多尔堪布为护持此方具缘众生来到呼兰旗，为从各地前来聚集的高僧、王公为首的数百人讲解道次、医药、历算、诗韵等，并传授金刚鬘灌顶等许多灌顶、随许、教诫，广利佛法。

在敖汉地方，有佛教大德格西喇嘛阿旺洛桑，他不仅自己传布佛法，还迎请土观活佛的心传弟子王佛意希达杰以闻思、禅定、修行在该旗以及其他各旗弘扬佛法。

在附近的蒙古地方，也有一些弘传依怙上师宗喀巴大师的教法精要菩提道次的大德，其中一些人的事迹有如下述。

章嘉活佛阿旺洛桑却丹及嘉木样活佛的弟子乌珠穆沁门朗喇嘛丹增扎巴的前后转世，都弘传菩提道次第的讲授。喀尔喀扎雅班智达的亲传弟子奈曼瑜伽扎日活佛也在该旗的三座塔寺讲解菩提道次第。

在喀喇沁旗，有笔者的上师金刚持拉然巴扎西达杰。他出生于高贵家庭，从幼年时起就到土默特三座塔寺，以奈曼瑜伽扎日喇嘛为师，听习《菩提道次第广论》多年，智慧大增。此后他又去西藏，以甘丹赤巴南喀桑布为师学习五部大论，学成后获得拉然巴格西³⁷⁷学位。在南喀桑布身前听受喜金刚、独雄大威德大灌顶等许多教法。此外，他又从达赖喇嘛、班禅大师、章嘉活佛等大德那里领受了许多教法。返回家乡后他兴建了博尔汉召和达赉大寺两座寺院，建立菩提道次扎仓，广传《菩提道次第论》。

又在喀喇沁、敖汉、土默特等旗传授金刚鬘灌顶等深广教法。他去世后前往南海普陀山³⁷⁸观世音菩萨的身边。其后不久，他又转世降生此方，作为教法及众生的依怙，正建立广大功业。

由上述这些恩德上师传出的固始³⁷⁹、却杰³⁸⁰等人，在土默特、蒙古尔津、喀喇沁、乃曼等旗有许多，他们广布菩提道次的讲授。在蒙古尔津旗，有岗甘噶居喇嘛弘传菩提道次的讲授，在土默特旗，有译师拔克西和奈曼瑜伽扎日喇嘛的弟子黑勒甘台洛桑却杰等讲授菩提道次的学者。特别是恩德无比的上师、全部教法之主、虔信佛陀的大德、金刚持瑜伽扎日喇嘛阿旺顿珠贝桑布广弘《菩提道次第》的修习，故将其事迹记述如下。这位上师出生在本旗的莽诺特地方，父亲名叫达賚，母亲名叫俄尔郭美勒。他于第十三饶迥的土龙年（1748年）伴随诸种奇兆降生。他在幼年时即具有大德们的举止，六岁时到黑勒甘台寺院学习读写、迎请、请浴、救度心经等，都毫无困难地领会贯通。他八岁时跟随达音齐固始室利扎西出家，起名为洛桑顿珠，又在固始室利扎西身前学习供养上师及大威德金刚、普明大日如来的修供仪轨等许多念诵法，熟记于心。他幼年时，许多人对他报五十、七十等数字，然后问他总数是多少，他们刚刚问完，他就不假思索地说出答数，那些人仔细计算，得数竟与他说的完全相符。经常有许多僧人和施主从各地来固始室利扎西身前，有的人问他：“今天会有什么客人前来？”他说出客人们的名字及乘骑数，毫无差错，使众人大为惊奇。这一情形正如以前舍利子转生为仙人光明时，以神通之力用了十二年零七天算清了树王那雅卓达的树叶数，有一次释迦牟尼往世转生的婆罗门兰色来到树下，仙人光明问他：“这树有多少片叶子？”婆罗门兰色立即说出了数字，不多不少。他跟从固始喇嘛室利扎西学习光明法行及章嘉活佛所写的译成蒙古文的讲解道次的笔记等，对菩提道次第生起理解。此后，他于十四岁时与一些同伴到乌珠穆沁的哈纳噶苏木的仁钦却珠林寺，入显宗学院学习佛法初步的堆扎等，不久即很好理解，在这

些时期他还修习道次修心等教诫，对这些内容的理解也日益增进。经过不到一年的努力修习，他对死、无常等获得殊胜的领悟。在该寺住了三年后，他返回故乡，在觉尼达音齐喇嘛身前听受《大解脱经》及章嘉活佛阿旺洛桑却丹的著作，还领受了一些灌顶。此后他十七岁时前去西藏，入哲蚌寺郭茫扎仓，以堪布桑杰俄色为师，从郭茫喇嘛阿旺格勒学习算学，修习七十法、般若等经典，领悟贯通。在这些时期，不论衣食名誉如何，他都不计较，也不与别人结交，不分昼夜地闻思修行。不论旁人怎样欺侮嘲笑，他都只当他们在欺侮嘲笑土石，不予回答，也不忌恨。后来众人都一再说：“这必是一位瑜伽师”，因此给他起名为瑜伽师，许多人都对他赞不绝口。他又从藏巴喇嘛意希班觉听受白色妙音天女随许法，并进行修习，因此犹如矿藏被开发一般对所有经典全部理解，他还在这位上师身前听受了密集、大威德金刚的大灌顶等许多教法。在学习般若时，研读了《注疏明义》、《入中论注释明镜》、《善说心要》、《中观辨析》等，断除戏论。此后，他想现在是离开嘈杂到僻静处去体验自己听闻过的教法的时候了，准备前往静修地，一些同伴发觉了，劝阻他说：“你现在学得很好，年龄又小，还应再学一段。”过了几个月，他的双眼突然得了病，怎么也治不好，于是请求班禅大师卜卦指示，得到的回答是：“立即到静修地修习皈依法，就没有什么要紧。”这正与他的心意相符，于是在土牛年（1769年）四月前去扎日静修地，向大学者涅塘拉苏·阿旺顿珠讲述了自己的病情并祈请护佑，涅塘拉苏·阿旺顿珠高兴地为他传授了皈依教诫，他修持几天之后，两眼即变得清亮，因而对班禅大师和涅塘拉苏生起特别的信仰。他又从涅塘拉苏·阿旺顿珠受比丘戒，上师给他赐名为阿旺顿珠。他很好地修习戒律，成为殊胜的持律师。他念诵经文、磕长头、献曼遮各十万次以积福，同时修持广略《菩提道次第论》，他向涅塘拉苏学习安乐道教诫十天，又修持六个月，对道次生起殊胜的理解。在作胜观时依离一异因抉择见地，出现了

十分可怖的景象，因而靠近了中观的见地。此后，他仍以道次教诫为主进行修习，还不时去听受涅塘拉苏讲解的教诫。他又依次听受了《般若八千颂》、《贤劫经》、《中观六论》等诸部经典以及宗喀巴大师、班禅·洛桑却吉坚赞、章嘉·阿旺洛桑却丹、七世达赖喇嘛格桑嘉措等人的全集，以及生起次第和圆满次第的教诫。他无论听受哪一种教法，都要借来经籍仔细阅读，对《菩提道次第论》、《密宗道次第论》、《五次第明灯》及其四部注疏中的疑难处还向涅塘拉苏请教，对广大显密经论注疏奉为教诫修持，修证如上弦月日益增盛。此外，他还从郭茫拉苏·根敦德钦听受十三尊大威德金刚及独雄大威德金刚的灌顶，从官萨格西年扎听受密集、胜乐陆希巴派、十一面观世音菩萨的灌顶，并进行依止这些教法的禅定、圆满烧施等。特别是他进行依止大威德金刚的修持六个月，产生了奇特的征兆和景象。当时涅塘拉苏说：“这位瑜伽师已完成了生起次第的修习。”此后，他又请涅塘拉苏传授那若空行母四部灌顶³⁸¹，并依止修习，有一天清早他被光明照醒，起来到门边看见一个女人在讨要糌粑，这是他亲见空行母。此外他又从涅塘拉苏听受巴日百法随许、依怙十三法随许、法王内外密三部随许等教法。他依止二部依怙³⁸²，不断抛施朵马，结果他住的房子里长出一朵菩提花，上师涅塘拉苏说：“若没有菩提心，是不会生出这种花的。”他这样不间断地修行体验四个多月，远离内外嘈杂喧嚷，向乍丫喇嘛学习三日脐轮火，修习三日，肚脐燃起乐暖之火，冬天也能只穿一件布衣。他得到任何大小物品都奉献给上师，自己守持吸收花汁为生的苦行，与作四圣行³⁸³舍离一切的圣者温萨巴（二世和三世班禅大师）相同，他殊胜的证悟如上弘月与日俱增，故他成就的果位也越来越高。这一情形，正如土观活佛洛桑却吉尼玛所说：“吸取广大经教的精华，按照祖师佛陀的心意，到僻静之地如律修炼，祈愿两部成就自然圆满”，固始瑜伽扎日喇嘛具有了所说的功德。

此后，固始瑜伽扎日喇嘛以前发心誓愿之果已经成熟，教化我等的时机已到，又值他的叔父一再让人带信给他，让他返回故乡。他向尼玛唐活佛请问：“是去蒙古地方好还是住在西藏好？”尼玛唐活佛说：“对获得心定的瑜伽师，不论住在何处都无差别，不过回到自己家乡对众多有缘众生有利益，所以还是去蒙古为好。”就这样做出了决定。固始瑜伽扎日喇嘛二十六岁的水蛇年（1773年）在请求上师护持后动身返回蒙古。有一个塔尔寺的名叫格隆贝丹扎巴的僧人在西宁拜见他，并请求当他的侍从。

在巴彦乌兰的后山有一个叫乌兰哈日的地方，山势雄伟，山后有一条叫多莫托的山沟，沟里有树林花草，格隆贝丹扎巴在那里建了一座山间小庙，于木马年（1774年）迎请固始瑜伽扎日喇嘛到那里去，受到聚集在那里的僧俗人众的信奉和真心服侍。他按大众的请求传授了上师瑜伽兜率百尊³⁸⁴的教诫及穆则玛的持诵，建立了利益宗喀巴大师的教法的缘起，这是他最初打开了功业之门。此后他逐渐聚集了六十二名弟子，将记录的章嘉活佛所讲的道次教诫的笔记译成蒙古文，对弟子们讲解，并为皈依、兜率百尊、穆则玛等善业进行加行。正如佛陀的教诫所说：“守戒比丘具光明，持戒之人得安乐。”由于严守清净戒律，固始瑜伽扎日喇嘛的声名传遍各地，具智慧的求法者如黄鸭汇聚于莲海一般在他身边越聚越多，他也以适合他们各人的教法满足他们的心愿。笔者我也在他的身边度过五年，学习菩提道次第的教诫以及灌顶、随许等法，还有密宗道次第的教诫。水兔年（1783年），固始瑜伽扎日喇嘛前去至尊文殊菩萨的道场五台山朝佛。当时章嘉活佛也在五台山，他以许多疑难问题向章嘉活佛请教，章嘉活佛都高兴地予以解答。他从章嘉活佛听受了不动金刚大灌顶、白色文殊及黑色文殊的随许法等。他还在五台山的善财洞住了五六个月，修习本尊。其中有段时间，他见到了土观活佛洛桑却吉尼玛，心中十分高兴，与土观活佛讲论了许多教法，土观活佛将上师瑜伽学证单传³⁸⁵的教诫、安乐道³⁸⁶甚深教诫、缝师直接

传授、禁食斋仪轨传授以及他自己的六函著作、龙王及金刚菩萨咒语的随许法等教法甘露满注于固始瑜伽扎日喇嘛的心瓶中。固始瑜伽扎日喇嘛又再次积净，修习安乐道的教诫。当土观活佛动身返回家乡时，他对土观活佛作了许多赞颂。这样，从木马年（1774年）至火蛇年（1797年）的二十四年中，在固始瑜伽扎日喇嘛身边聚集的以土默特和蒙古尔津等旗的守戒僧人和具信仰的施主为首的具缘众生越来越多，他向这些人传授了适合他们各人情况的以广略《菩提道次第论》的殊胜讲授为主的安乐道和文殊菩萨教诫的直接传授。并将修心、法行及守禁食斋的律仪，以及《比丘学处入门》、《律学广论》、《毗奈耶因缘经》、菩萨学处《菩提大道》等三律仪大小经论及《医宗四续》译成蒙古文，将佛法甘露广布，在众人心中种下解脱和遍知的种子。他每年冬天用两三个月的时间严格入静，努力修持道次及生起次第和圆满次第瑜伽行。固始瑜伽扎日喇嘛还向从各地前来聚集的僧人们讲解在体验上师瑜伽的基础上守护清净戒律生起相信业果之心的重要，从不贪图今生安乐懂得暇满人身难得及死无常的道理开始，逐步引导他们之心进入安乐道，接着讲授体验和修持的加行，对以前受过灌顶的人传授守护清净法誓，并按他们各自的意愿传授黄色及白色文殊菩萨、观世音菩萨、绿色及白色度母、无量寿等本尊的随许法，引导他们进入密宗道。他还按少数具缘弟子的请求完整而慎重地传授大威德金刚灌顶及生起和圆满次第教诫。他在传授广略《菩提道次第论》和文殊菩萨教诫时，每天只讲一叶或半叶，但一字不漏地完整讲解，在此方开创了以前没有过的严密的讲授方法。他还以反复测验的办法使摄集三皈依精要的宗喀巴大师的主要教诫《菩提道次第广论》传布到各个地区，其恩德难以估量。有的人说大德固始瑜伽扎日喇嘛是印度的那若巴大师的转世，还有人上奏说他是广弘菩提道次第论的奈曼瑜伽扎日喇嘛的转世，可以确认，因而有使者前来迎请他，但他根本不希求活佛的地位，置之不顾。由于他严格守持戒行，专心修习密宗

道，表里一致地抉择因果的取舍，对世间的大小事务全都远远舍离，仿效仲敦巴甲哇迥乃的事迹修持。他对别的大小人物从不说长道短，只称颂别人的功德，对弟子们的恶行即使了解得很清楚，也从不直接说什么，只是用讲以前的故事的方式来告诫他们。他很善于启发诱导，从来不说没有意义的话，偶然有时失言，也要努力按自己所说的去做到，不使自己的话成为空话。特别是由于他象爱护眼珠一样守护三律仪^[387]，因而他的身体发出一种戒香，甚至他穿的袈裟和身边的用品等也都沾有戒香，具有智慧的人都能感觉得到。他平常白天完整地作四座瑜伽修行，并讲授菩提道次第等，还按具缘众生的请求讲授般若八千颂、般若集颂、贤劫经、解脱经等许多显密经典，以及宗喀巴大师的许多著作、班禅洛桑却吉坚赞、章嘉活佛阿旺洛桑却丹、土观活佛等人的全集，还传授供养上师、守禁食斋以及生起次第等许多教诫、本尊神的随许法，转动深广法轮，在广大蒙古地区使佛法特别是修习密宗的教法大为弘扬。他这样在二十四年中在广大蒙古地方通过讲修两条途径树立起以前没有过的佛法显密教证的幡幢，在完成自己的教证功业之后，于火蛇年（1797年）六月十五日上午示现化身，前往兜率空行天宫弥勒佛身前。

恩德无比的上师固始瑜伽扎日喇嘛的心传弟子阿玉奇墨尔根却杰的转世呼图克图喇嘛阿旺洛桑嘉措出于弘扬佛陀教法的清净誓愿在他自己所住的黑勒甘台寺即甘丹彭措林寺建立一座讲经院，他对懒散小僧我三四次认真吩咐：“由你担任监堂师，建立显宗扎仓。”我承担下来，建立起讲经院，从略本、中本摄类学读本起，对广本摄类学、七十法以至般若学都进行讲授，他也参加一些讲授，在每段讲授的末尾还加上使听众理解的议论、书籍评述、测验及考核等，使僧人们认真修持和学习，培育出许多具智慧的求法僧，继承诸位贤哲的事业。

此外，还有我们的导师固始瑜伽扎日喇嘛的另一位无比贤德的心传弟子，笔者的学法友伴，显明佛法的格西、泽当寺^[388]

卸任堪布阿旺喜饶，他正确地服事佛法的事迹如下。这位大德生于本旗的奇察台地方，与生俱来的智慧如火炽燃。他幼年时就向一些大德学习译成蒙古文的道次和修心的读本，特别是他在思想和行为两个方面都依止遍主金刚持瑜伽扎日喇嘛修持道次及修心等教法，成为得到上师的喜爱的殊胜弟子。后来上师看到他具有智慧、勤奋和善根，对他吩咐说：“你到西藏去，入显宗和密宗各经院努力学习。”他遵照上师指示，前去西藏，入郭茫扎仓学习五部大论，获得热绛巴学位，并担任扎仓的格贵^[389]。此后又入拉萨下密院，修持显密，曾担任密院的格贵，并从达赖喇嘛、班禅大师、隆多喇嘛、嘉木样活佛等上师那里领受灌顶、教诫、随许等教法甘露。后来，由于他的贤哲的声名远布，传到大皇帝的耳中，皇帝十分高兴，封他为诸佛慈悲化现的莲花手菩萨亲自加持过的泽当寺的堪布，他登上该寺的法座利益佛法。后来他返回故乡，担任佛法大施主贝子诺颜的大寺院的显宗扎仓的法台，讲授经论，使讲论佛法的事业增盛。他在自己的出生地修建了一座寺院，建立修习道次的扎仓，讲经说法，弘传宗喀巴大师的教法。

在本地还有笔者的恩德老父所建的一座小小寺，建立用译成蒙古文的宗喀巴大师的《菩提道次第广论》进行讲授、辩难并同时讲论时轮的讲经院，正日益兴盛。

在广大蒙古地方，以前由至尊喇嘛扎雅班智达、甘珠尔诺们罕洛桑楚臣、娘仓呼图克图、察哈尔瑜伽扎日活佛以及他们的传承弟子们将千万劫中也难得听闻的佛陀教语甘珠尔经的经教传承在喀尔喀等广为弘传，特别是笔者的经师察哈尔喇嘛甘珠尔却杰洛桑扎西在拉卜楞寺等地广弘这一传承，其恩德无法计量。至于在喀喇沁、土默特、蒙古尔津等地传承甘珠尔经教的情形，为了不使具德上师们以慈悲心所建立的不朽功业随着时间的流逝而埋没，仅根据自己所见所闻，勉强作一尽可能详细的记述。从铁岭年（1800年）开始，在土默特旗和蒙古尔津两地，念诵继承上师

扎雅班智达经教传承的甘珠尔经文三遍，念诵了般若全部以及华严、宝积部三十八函，念诵般若八千颂九遍、解脱经十一遍。此外，除了两节经文以外，还完整地念诵了慈氏五论、中观六论、噶当六论等现在归入丹珠尔经中的十余函经文，其中慈氏五论五遍、中观六论六遍。这样对许多经文作了多次念诵。此外，还念诵噶当道次论和兰色手册、米拉日巴传及道歌、大威德热函、依怙手册、嘉色活佛全集、洛扎巴全集及灌顶随许等、宗喀巴全集各两遍，念诵现存的上师都真巴、贾曹杰、克珠杰三人的著作全集、达赖喇嘛根敦朱巴、根敦嘉措、班禅大师洛桑却吉坚赞、一世嘉木样活佛、二世嘉木样活佛官却晋美旺波、上师强巴活佛的全集各一遍。念诵温萨巴（二世及三世班禅大师）全集两遍、章嘉活佛阿旺洛桑却丹的全集四遍、章嘉活佛若必多吉的全集两遍、《菩提道次第广论》的三种注疏四遍、《菩提道次第略论》的讲解两遍、安乐道及圣道三要、修心七义等教诫多遍、修心百法及法行显明等经教、大灌顶作法珍宝海聚、修行法随许及梵文经两遍、巴日百法随许及梵文经两遍、那塘百法随许两遍、文殊教诫及觉派二十一尊³⁹⁰度母的随许各三遍，依怙十三法及天王十五法的随许多遍。这样，从铁猴年（1800年）起直至今年土兔年（1819年），在上述两地为完成诸位恩德上师的心愿和教示，每年从春末经过夏天至秋末之间，都要念诵以菩提道次第广论和略论为主文殊教诫及其笔记、最初修心及道次修心、有时还有戒律总说、译成蒙古文的三部律学等，在念诵甘珠尔经时同时完整念诵，并进行三部律仪的体验，还传授别解脱律仪即以五百五十五条近圆律仪为主的四千七百四十一条律仪。这样使僧众具有正确的动机踊跃参加经教传承的行列，这也是诸位恩德无比的贤哲们的恩泽。

在这样三次集诵甘珠尔经之时参加集诵的僧人中，噶居官却诺布在上师的修行地念诵一遍，热绛巴官却善珠在本寺中念诵一次，现在噶居官却贝丹和一名却杰在土默特本旗、另外两名却杰

在蒙古尔津旗分别念诵甘珠尔经。第一次集诵甘珠尔经之后，大格西泽当卸任堪布在敖汉旗向格西、高僧等传授隆多喇嘛所传的甘珠尔经文一次，又在土默特和蒙古尔津两旗各传授《大般若经》各一次，此外在上师的修行地传授宗喀巴大师的全集，在其他各地传授章嘉活佛阿旺洛桑却丹、达赖喇嘛洛桑格桑嘉措、授戒上师六世班禅洛桑贝丹意希、经师阿旺强巴、章嘉活佛若必多吉、嘉色活佛、土观活佛洛桑却吉尼玛、经师意希坚赞等尊圣上师们的全集以及噶当书函等许多典籍，此外，还传授了独雄³⁹¹和十三尊大威德金刚、五尊胜乐、九尊不动金刚、九尊无量寿、五尊观世音菩萨的灌顶等，在敖汉和蒙古尔津两旗分别传授了修行法宝藏随许等许多随许法以及以安乐道教诫为首的许多教诫，广弘佛陀的教法。在泽当寺卸任堪布传授甘珠尔经文的同时，我的学法友伴思辨广大的噶居阿旺勒丹在蒙古尔津旗传授扎雅班智达所传的甘珠尔经文，他的听法弟子、讲论广大经典的说法师绛央根敦在蒙古尔津旗的两个地方传授甘珠尔经文两次。此后，百部论主拉然巴格西意希顿珠在土默特贝子的寺院的如意安乐佛殿传授隆多喇嘛所传的甘珠尔经文一遍，以三门广弘佛陀之教法。此外，还有精通显密教法的蒙古尔津旗的托因拉然巴格西扎萨克喇嘛仁钦嘉措的经师担任察罕达音齐呼图克图的寺院的显宗学院的法台，传授宗喀巴大师全集等经教。在蒙古尔津、土默特等许多蒙古地方产生了获得拉然巴、多仁巴³⁹²、噶布楚³⁹³、热绛巴等学位的众多高僧大德，他们都正在以各种方便善巧尽力弘传佛法特别是宗喀巴大师的教法。

二十、旃檀觉卧佛像的历史

作为全部利乐资粮的源泉的佛陀教法，如今在蒙古的广大地区比以前上百倍地弘扬光大，这一方面是因为佛陀所预言的在蒙古地方弘法的时机已经到来，另一方面也由于继承佛陀事业的达

赖喇嘛、班禅大师等众多大德所建立的难以思量的广大功业，不仅如此，还由于有与释迦牟尼本人没有差别的旃檀觉卧佛像³⁹⁴成为蒙古众生供养的福田等殊胜的缘起。因而在此按章嘉活佛所教导，简述旃檀觉卧佛像的历史。

释迦牟尼的母亲摩耶夫人^[395]去世后从瞻部洲转生到三十三天，释迦牟尼三十八岁时为利益其母亲并护持三十三天的具缘天神等，上升到天界，在天界住夏三个月，为母亲及天界众生讲说法谛。当时贝拿勒斯³⁹⁶国王邬达罗衍那³⁹⁷因很久不见佛陀之面，心中悲苦，想要造一尊与佛陀真身一样的像，于是向目犍连^[398]子求告。于是目犍连子带领能工巧匠三十二人运用神变去到天界，让他们观看释迦牟尼的真身。由于释迦牟尼身具无量光明和威严，工匠们不能记住释迦牟尼身体的各种特征。因此释迦牟尼去到河边，为造像而端坐，工匠们观看他在水中显出的身影，反复三次，记住了释迦牟尼相貌端严的各种特征，用果谢喀旃檀（白檀香木）造了一尊释迦牟尼像，因为按水中的影像所造袈裟上有水纹，故此像亦称有水纹的佛像。此像由释迦牟尼加持一天，然后作邬达罗衍那王供养的福田。此后，当释迦牟尼返回世间时，化现出三架珍宝制成的梯子，右边梯子上有大梵天神举着金柄白色伞盖与色界众天神在一起，左边梯子上有帝释举着宝柄拂尘，与欲界众天界在一起，上方有净居天众多天子、天女举着各种供品供养，下方有四大天王等天神举着妙香迎接，释迦牟尼的端严身相放射光明，如太阳一样辉煌灿烂，以神变从中间梯子依次下降。当时，众比丘和国王、大臣、婆罗门、男女施主等人都棒着自己所有的各种供养物品前去迎接，旃檀佛像也腾起空中，迈六步迎接，在与释迦牟尼会面时，点头三次，如向释迦牟尼问候一般。释迦牟尼将右手放到旃檀佛像的头上，如对真佛一样赞颂，并预言说：“当我灭寂后，时过一千年，汝去东方汉地，利乐教法众生。”又对邬达罗衍那王说道：“善哉！最先建造的这尊像将利益我的教法，并成为众多具缘众生的福田，还会

成为无数有情生长善根的土地、清除罪障的无上方便，你开创建造善逝佛陀身像的功业，无人可比。”这尊旃檀佛像具有一些特殊之处：像的心间经常发出一丝暖气，像的脚掌与像座间有一线空隙，别的工匠无论怎样仿造也难以造出与此像神态形象完全一样的佛像。从那以后，此旃檀佛像先后成为印度、于阗、汉地诸帝王供奉的福田，大金朝亦迎请此像到北京皇城之中与历朝一样加以供奉。此后蒙古诸帝特别是忽必烈薛禅皇帝新造大佛殿建立僧伽，对此像加以无上供奉。其后的蒙古诸帝以及大明、大清诸帝也全都加以供奉。从各地前来聚集的众生在此旃檀佛像前奉献供养并祈愿，由此众生安乐，佛法广弘。

二十一、五台山等圣地概说

《文殊菩萨根本续》中说：“在印度和汉地，有文殊大成就。此菩萨大勇武，文殊具大光明。在此清净之地，示现童子之身。在其道场圣地，众人俱获成就。”在《华严经》中说：“在东方和北方交界之处，有清凉山，是劫初时众菩萨聚会之处，如今也有菩萨文殊童子及其随从上万名菩萨常住于此，弘传佛法。”预言广大汉地是文殊菩萨加持之地，而按照班禅大师等大德们所说，蒙古地区亦属于汉地。在蒙古与汉地交界之处有南瞻部洲四大圣地之一，佛陀曾预言说这是文殊菩萨的住地，此即通常所说的化现的圣地五台山^[399]。按照章嘉活佛的说法，在五台山住有尊胜文殊菩萨及五部佛等佛、菩萨以及印度的五百名班智达居住，文殊菩萨经常对无数随从菩萨说菩提道次、中观、密集及胜乐、大威德的生起次第和圆满次第等显密教法，转动无数法轮。在五台山及京城北京都有大白塔^[400]，塔中藏有许多为使释迦牟尼在世时无缘受其教化的众生种下解脱和遍智的种子具有巨大护持力的舍利，在夜晚放射光明，在每月的初八及十五等吉日的夜晚更是大放光明，使众人都清楚看见。这两座成为护持

力的源泉的大白塔以及在阿拉善地方的《牛头山授记经》中所说的牛头山的佛塔，为人们所熟知。此外，以前汉地的唐肃宗在位时，大臣们对他说：“据说十六罗汉正在作护持佛教的功业，你如果是一位法王，应当请他们来这里住夏”。于是皇帝作了祈愿，十六罗汉穿着汉地和尚的黑色僧衣于六月十三日前来汉地住夏。皇帝建了十六间房子让他们居住。皇帝及其眷属侍从以及汉地的众生献了许多绸缎制成的袈裟等物品，并纷纷祈愿，于是十六罗汉变成了报身的装束。到住夏解制时，皇帝请求十六罗汉继续住下，罗汉们不答应。皇帝说：“我是法王，才请你们来住夏，你们是护法的大臣，所以请你们秋天继续住下去。”众大臣也这样地祈请。十六罗汉回答说：“我们还要去别的洲利益有情众生，不能住下去，可为我们每人塑一尊像，以利益此方众生。”于是皇帝在房中为十六罗汉各塑一像，作为供奉的福田。十六罗汉在汉地住夏时还说了《阿罗汉授记经》，使大乘的教法广为弘扬。据说汉地权势巨大财源富足也是由于十六罗汉亲临其地并居住所带来的护持力的缘故。

汉地除了这样受到十六罗汉的护持外，在汉藏交界的凉州城中据说还有噶玛拉锡拉的灵塔，在凉州城外的东方还有寺内有萨迦班智达的灵塔等许多灵塔的幻化寺^[40]，在城外的南方有萨迦班智达曾传授灌顶的灌顶寺，在城外的西方有寺内有随巴仁莫的灵塔的莲花寺，在城外的北方有寺内有自现空行母像的湖海寺。在这四座寺院的西南方有《牛头山授记经》所说的高达十八庹的著名的乐生佛佛像等。在汉地和蒙古各处的这许多具有护持力的大寺院和佛像等，受到以汉地和蒙古历代帝王为首的众生虔敬供养和祈愿，因此使得世间充满了吉祥和善业，佛陀的教宝在各方弘扬，并具备了使佛法长久住世的各种善缘。正是：

“智慧和慈悲广阔无边，充满了贤哲的如意宝，荡起奇异格言波涛的，第二佛陀教导最殊胜。以宏大誓愿作为舟船，选择显密双运的正道，对汉地蒙古虔信众生，用讲辩著三者来教化，如

同降下利乐之雨露，使边地众生脱离苦热，布下无数资粮的盛宴，担任众生的教法导师：大乘法王及三位达赖，四五六三世班禅大师，哲布尊丹巴内济托因，扎雅班智达嘉木样佛，历辈土观及门朗喇嘛⁴⁰²，这些恩德无比成就者，思念起他们大恩大德，使人不禁欢欣敬信。

执掌依怙上师教法的贤哲如太阳，
受到汉地蒙古法王人主信奉之时，
放射无数光芒使政教白莲花盛开，
吸引具缘蜜蜂前来采取利乐花蜜。”

以上是为中间赞颂之词。

二十二、七世达赖喇嘛的教理格言

以上已将主要内容叙完，附带在此记录教法漫议数则。此数则为何人而记？非为具有法眼之人众，犹如眼明之人不须指路也，亦非为自诩为贤哲之愚人及不习佛法之恶人，因为正如吉祥怙主龙树菩萨所说：“给蛇添以乳汁，只会增加毒液，对恶人传教诫，只会自己受气。”我这里只是为与自己缘分相等求习佛法之人讲述出离轮回之教法等。正如佛祖之教诫所说：“此等众生贪恋名色泥淖，漂流犹如风轮之轮回中，迷误之众生如兽坠网中，有识之士应如鸟飞高空，有所执持全是无明烦恼，应知无我无自持之道理。”我等异生之凡人，贪恋执著于自己设施处五蕴，认其为自性真实，故漂流轮回之中，只有解悟无自性之理方能自轮回解脱，故应努力于生起此解悟之方便道。又正如七世达赖喇嘛洛桑格桑嘉措的格言所说：

“若问难达彼岸的，
大海究竟是何者？
即是若浪翻滚的，
三界中往复轮回。

若问这所有苦难，
最初因何而招来？
由于业缘与烦恼，
众生生于此世间。
若问日夜煎逼的，
无明中何者最大？
青春年华一瞬间，
使人衰竭老即至。
使得众生丧命的，
掌管惩罚为何人？
统治整个世界的，
是那凶暴阎罗王。〔403〕
若问似饿鬼一般，
吞食生灵是何魔？
视别人如草芥的，
是欺压臣民之王臣。
生活在阳间人世，
却象在地狱〔404〕受苦，
是凶恶王臣管下，
奴隶仆役和臣民。
拥有食物和财富，
却象挨饿的饿鬼，
不愿行善和布施，
是那吝啬的富人。
与人一样双脚直立，
行为却如俯行牲畜，
是那毫无知识的，
没有功德的俗人。
若问人的各种祸根，

在人身上有何表征？
在人的五官上面，
表现为贪婪表情。
使人沉入苦海之中，
最大的石头为何者？
不愿抛弃争竞之心
一意追求今生富贵。
表面恭敬实际使坏，
使人毁灭之魔是谁？
增长烦恼与恶行的，
是那有罪的恶朋友，
与传染病混在一起
只有臭气和尘土，
对恶行加以捧场的，
只能是那些坏朋友。
虽小却能带来大难，
草乌⁴⁰⁵ 虽轻却为⁴⁰⁶ 毒，
不知忏悔和对治⁴⁰⁶，
是身语意之罪过。
对于所有的众生，
能够救治的是谁？
有人犯下了罪过，
能用言语去教诲。
败坏所有善业的，
唯一根源是什么？
对于三门⁴⁰⁷ 之⁴⁰⁷ 不⁴⁰⁷ 行，
自由放任不管束。
使人粘在不乐之地
所用胶汁是什么？

是人对想往之乐土，
心中生起的贪恋。
能够烧毁身边一切，
那熊熊烈火是什么？
对小事丝毫不忍让，
止不住自己的愤怒。
使人看不见万物，
如此黑暗是什么？
从无始之时算起，
就存在无明愚痴。
将人驮起又摔下悬崖，
这种残暴烈马是什么？
自以为已具足了功德，
骄傲自满会害了自己。
一面亲热一面挑拨，
这样的朋友是谁人？
对别人的福德忌妒，
忌妒终会变成毒箭。
开初大家协商一致，
为何最后相互纠纷？
有的办事有始无终，
全因为怠情散逸，
破坏人的坚强心志，
何者使人命根干枯？
一心只顾无益之事，
最终使人心思放逸。
虽富有却不能受益，
财富为何将人紧缚？
对自己钱财不会用，

有钱之人更加吝啬。
拿到手中的宝物，
为何却使人衰败？
对于珍贵的佛法，
许多人却三心二意。
是谁自己毁坏自己，
犹如疯象颠狂乱行？
是那存心害人之人，
心中存有歹毒心肠。
砍倒善业大树的，
是用的什么刀斧？
对真实义理歪曲，
最终使真理不存。
一步一步攀上山顶，
为何却一下子坠下？
俗世富贵如同爬山，
爬到顶上就会坍塌。
为何在三界⁴⁰⁸中奔忙，
最终却是两手空空？
人们在轮回中徘徊，
苦难只会周而复始。
根本不闻苦难之名，
吉祥之乐土在何方？
解脱业缘及烦恼，
就能得到殊胜寂乐。
能够解救一切苦行，
真实的希望在何方？
是那绝不能毁坏的，
珍贵的佛法僧三宝。

能够满足所有善愿，
顶胜之宝究系何者？
是为人指引正道的，
殊胜的大乘的喇嘛。
能够清除众生贪乏，
最好的珍宝是何者？
能够去除心中迷乱，
是坚定的佛法信仰。
把人送往想去之处，
神奇的骏马是何者？
能将事业迅速完成，
全靠勤奋努力精神。
能帮助你抓住时机，
这样的良友又是谁？
首先是闻思佛法，
其次是不忘取舍。
能使自心得到安乐，
静定的中心在何处？
不受外界之摇动，
入于坚牢之禅定。
认清轮回与出世，
如此慧眼谁具有？
能够懂得二真谛^[409]，
才有正确之知识。
能够制止错误行，
贤明导师是谁人？
能够按人之机运，
施以合情之教诲。
谁也不能击败的，

无畏勇士是谁人？
是完全如律修持，
不染罪过之士夫。
在大庭广众之中，
讲论之伟人为谁？
是悉心听习经典，
认真学习佛法之人。
被众生奉为顶饰，
虔诚敬奉者是谁？
是精通佛法知识，
具有功德之贤哲。
得到众生的敬爱，
贤明伟人又是谁？
是与高贵者一样，
道行高洁之大德。
能使众生喜乐的，
悦耳之言是什么？
是合乎教法理义的，
柔和适宜的教言。
对人不分亲与疏，
一律帮助是谁人？
是心存利他之想，
一心利众之大德。
挣脱各种束缚的，
受人尊重是谁人？
是离弃各种贪欲，
心地纯洁之大德。
不受苦热煎逼的，
享受安乐者是谁？

完成利益自他的，
不事争竞之大德。
能完成艰难大业，
如同神马者是谁？
获得自在之大德，
能够掌握住分寸。
什么是有益之甘露，
使人吮吸不知厌足？
是与佛法相连的，
格言一般的教诲。
什么样的奇珍异宝，
需要时刻小心守护？
是必须长期依止的，
听法得到的学识。
所有的安乐果实，
存在于谁的手中？
各种增上的善缘，
产生于人们的福德。
能使人们获益的，
尊胜之大德是谁？
依照佛法之教理，
将众生当亲友爱护。
不论在村中家里，
吉祥的征相是何者？
使人们互相信赖，
追求平安和慈悲。
即使有可能丧命，
也不能背弃之誓愿，
是利乐自己和他人，

依照教律修习佛法。
使他人和自己一样，
严密守护的是什么？
是认识一切的真谛，
身和语的各种功业。
为何利弊经常转换，
需要随时监察守护？
因为善恶两种业缘，
只是自心一时决定。
如是获得人身者，
生活之义是什么？
是时常积聚资粮，
不舍昼夜修善行。
在众多学者之中，
何人能成为殊胜？
对知识能够取舍，
将有益学问汲取。
在谦逊的君子中，
何人能成为殊胜？
懂得人生的意义，
断绝今世的贪恋。
利益有情的人们，
何人能成为殊胜？
调伏难驯之心灵，
使人们变得温顺。
心满意足的福人中，
何人最懂得享用？
对于不义之钱财，
坚决不取之君子。

如是白昼与夜间，
心中当念何事物？
当思轮回之痛苦，
如同常燃之火炬。
一刻也不能大意的，
时常当心的为何者？
不到来时人不知，
死神无常应留心。
如是佛教诸法中，
最为重要是何者？
如能将烦恼对治，
自己各方均受益。
会损害别人诸事中，
首先应抛弃何者？
如诸事降落自身，
最不愿者应先弃。
世间所有的善业，
应当如何去积聚？
应在自己的心中，
关心自他善资粮。
获取出世之安乐，
应作何等之行为？
首先抛弃自利心，
生起利他菩提心。
永远也不损耗的，
殊胜储藏是何者？
不计得利或受损，
为了积善去布施。
对特别凶恶之敌，

制服之明咒为何者？
戒除自己身语恶业，
要靠戒律的约束。
不受别人的伤害，
靠何种盔甲保护？
能忍恶语和欺凌，
使你变得坚强有力。
能揭示学识隐秘，
这种明镜为何者？
不受昏聩的影响，
靠瑜伽^[410]使人清醒。
无边的虚空之中，
谁能自由地飞翔？
是清净学识道理，
成为无碍之天神。
自身在卧榻之上，
为何能见奇异景？
无论何者入眼帘，
须知全都是虚幻。
能具遍知之慧眼，
此等男子是谁人？
具有世间之知识，
并能正确去运用。
无论世间出世间^[411]，
资粮根本是什么？
清净无染离尘世，
光明即在自心中。”

我们俱应照此懂得取舍的道理。

这样，理解轮回世间俱是烦恼，产生厌离，懂得涅槃清净之道理，加以体验，并依止和信仰合格之善知识大德，至为重要。怙主上师宗喀巴曾说：“世间出世间之圆满，依仗根本上师恩德。”佛祖释迦牟尼曾说：“象先哲一样产生信仰，守护和增盛各种功德，心中满足使神人安乐，就会获得善趣及解脱。上师指引下生起厌离，是获得信仰正确正之道，因此具有智慧的人们，应当依靠和守护信仰。”

佛陀教法住世的五千年，按一千年一段分为五段，按五百年一期可分为十期。第一、第二、第三个五百年依次证阿罗汉果^[413]、证不还果^[413]、证预流果^[414]，因此称为阿罗汉期、不还期、预流期，合称为证果三期。此后第四、第五、第六个五百年依次为修胜观^[415]、修寂止^[416]、持净戒^[417]，因此称为修胜观期、修寂止期、持净戒期，合称为修行三期。此后第七、第八、第九个五百年依次为学对法藏、学经藏、学律藏，因此称为对法期、经藏期、律藏期，合称为教法三期。第十个五百年中只有出家的外表形相，没有正常的见行，因此称为唯持相期^[418]，亦称最后五百年。佛陀教法住世的五千年中，至今年已过了二千六百零九年，学律藏期已到了第一百一十年，教法三期所余的时间也很短了，因此欲求解脱之众人，更应特别努力於信仰和精进。正如上师世亲所说：“如果诸佛之教法，有人力图去扼杀，有人想以尘土染，求解脱之人应勤奋。”此上所述为受持佛法之利乐。

此外，《吉祥鬘经》说：“吉祥鬘天女于薄伽梵身前祈愿：薄伽梵执掌全部佛法，佛之无量教法全部具足！薄伽梵^[419]，汝执掌全部佛法，聚集八万四千法门。”《大悲白莲华经》说：“阿难！此时我之最后之时，此时我所传最后之教法，无论如何当在无数百万劫中修习。我之宝库经、宝器经、无上三教法当使之住世留存。此三教法为意向、精进、不放逸。汝当使此三者无数百万劫中为人修习。无上教法宝库经住世，可使未得善根者

获善根，使已得善法者不生衰败。如此，教法之主、世间导师我之事业将由你等弟子承担。”《正法白莲华经》中说：“今后之世，谁写出此经并讲论闻习，此即我遣往人世，作如来教法事业者。”甚至隐藏或窃得此佛经而宣说，亦获大利乐。此经中说：“药师佛，如来全部涅槃后，如有人讲说佛经，甚至如有人隐藏、窃取佛经，为一人正确讲说或显示，此人亦为药师佛之男弟子或女弟子，亦应被视为如来之信使。此男弟子或女弟子作如来之事业，故应视为受如来之派遣。”讲说佛经，是对佛祖释迦牟尼之无上供养。正如释迦牟尼所说：“若有人为利益他人，如律教示我之经典，即是对我的供养、献花、涂香、点灯等，并非正确供养佛。”《不可思议秘密经》中说：“若有人持有一位清净如来所说四句一首的佛法偈颂，即是持有过去、未来、现在诸如来之全部菩提。此为何故？因诸清净如来之菩提俱从佛经所生，应以佛经供养，而非以广事铺张供养。以佛经供养如来，是所有供养中最为殊胜者。”《摄真实性后续》中说：“念诵佛陀名号等，亦能得到大福德，即使当时未得到，因施佛法迅即获成就。”此为讲说佛法之利乐。不仅如此，若对讲说佛法之人爱护，保护其不遇违碍，亦将获得佛法。《无热龙王请问经》中说：“若有人对住于大乘之说法师护持及保护，此人即受持有全部佛法。”在此娑婆世界受持佛法一上午，也比在别的净土界受持佛法百万劫的利乐为大。《梵天胜思请问经》中说：“在其他刹土中有人于百万劫中受持佛法，不如在此娑婆世界中受持佛法一上午之功德殊胜。若有人在妙喜世界以及具寿极乐世界等不闻苦难之名的刹土做功德事，其功德不大，若有人在此充满烦恼罪过之世界忍瞋恚者所造罪过，使别人信奉佛法，则此人之功德巨大。”因此，具有智慧之诸人，应当特别努力地受持和传扬佛法。

至于受持佛法之方法，大阿闍黎世亲曾说：“受持佛法唯有讲论及修习二者。”正确地为他人讲说及传授佛法经论，这是受持佛法的经教，正确地修证佛法，这是受持佛法的证悟。至于讲

说佛经所获得的利乐，上师世亲说：“传授佛经非愚昧者之事，需要正确地讲授佛经。”大阿闍黎寂天也说：“传授佛经不须喧闹，此乃增益福德之因。”以上之义需要向那些贪图财物供奉以及不懂装懂的“说法者”们指明。关于对佛法通过闻、思、修等加以体验等，上师世亲说：“如律闻思之人，修习特别便捷。”使人不散逸的根本是善持别解脱戒律，使人不昏昧的根本是如律听闻佛法产生闻所生智，由此得到决择的根本是思所生智，使人去除尘障的根本是修行，由加行道而毫无障碍地通往成佛之地。佛教的施主们也通过敬信上师三宝，获得听闻及供养佛法的无量功德。《不可思议秘密经》中说：“听法者不坠恶趣，听法者转生善趣，听法者诸种烦恼平息，将获得清凉之果。”《宝珞菩萨请问经》中说：“若有人在百万劫中修梵行，在无数世界中宣扬其义，也比不上后来之人听闻佛经的功德。”《贤劫经》中说：“天空的高度可以测量，大海的宽度可以测量，只要对诸佛生起信仰，其福德就难以测量，虽然一时尝不到涅槃之乐，但是已经不受无暇之苦。因此应找到佛教的福田，并加以尊敬和供养。”《大悲白莲华经》中也说：“阿难！今后有思念如来而呼号者，有思念如来而毛发竖立者，此等有情将不会坠入地狱、畜生道和饿鬼界，将进入三藐三菩提。”《方广大庄严经》说：“依止我而生善根之众人将受未来之如来、阿罗汉、正等觉之护佑，彼等是诸如来先前之友伴，亦应视作吾等之亲友，我将彼等托付于未来之如来、阿罗汉、正等觉，未来之如来、阿罗汉等亦将视彼等为友伴，加以护佑，使之意乐圆满。”又正如《弥勒授记经》中说：“对释迦狮子的教法正确学习，并依经教而修习者，也即是修习我之教法，以袈裟、饮食、问安等奉献布施，也即是供奉我之教法，于每月十四、十五日以及初八日、神变之月（藏历正月）守持八关斋戒并作供养及长净之人，亦即是敬奉我之教法。”受未来诸佛之护持，诸愿满足，具足所有善业资粮。尊者米拉日巴也说：“在山崖修持的大修行者，与经商作买

卖的大施主，二者有相等的佛缘，佛缘的中心是回向（即都是为了佛教）。”作为福田的喇嘛与奉献供养的施主，都是为了诸佛的利乐，努力于敬奉上师三宝之事业。正是：

广说佛陀教法在蒙古传扬情形，
此书为显明佛法之明灯的灯光，
愿它成为诸佛上师喜欢之供养，
愿佛与佛子的利乐心愿都实现！
在别的净土百万劫中受持佛法，
不如在此世界一日受持之功德，
因此从心底祈请信仰佛法众人，
使佛陀的教法传遍世界之各方！
由此善业佛法在一切时处弘传，
掌教法之大德康健并护佑我等，
愿众生受持并增盛珍贵之教法，
使无数有情走上成熟解脱之道！

后 记

此《蒙古佛教史——显明佛教之宝灯》写于作者之缘起如下，当全部教法之主赤钦萨木察活佛^[420]·遍入金刚·晋美南喀应邀来到我们土默特旗的佛教大施主贝子诺颜的寺院时，我前去拜见他，上师对我说：“你用藏文和蒙文写一本讲述蒙古地方的王统及佛法如何传扬的书。”我回答说：“有许多事难以判明，写不出来。”上师两次严肃地对我说：“你能写，应该写出来。”我才答应下来。因此由我——遍知一切的班禅大师洛桑贝丹意希和嘉木样活佛官却晋美旺波之微末弟子固始噶居巴·苏蒂阿育哇尔达亦名央金格贝洛追晋美日比多吉进行编写，关于蒙古王统部分，参考了呼图克图彻辰洪台吉之侄子彻辰萨囊台吉写的《王统世系·花厅》等蒙文著作，至于各个传法大德的事迹则从各个学者的藏文著作中汇集精要，于第十四饶迥的土兔年（汉地称巳卯）七月三日在扎西甘丹雪珠林寺完成，记录者为固始洛桑勒雪达杰和固始勒雪却增二人。祈愿佛法弘遍各方并长久住世，对所有众生产生大利益！

赞曰：

洗净各处尘障和苦难，
广布久暂之利乐功德，
象如意宝满足诸妙欲，
佛法之甘泉殊胜一切。
蒙古地方佛法大施主，
历代帝王们如何出世，
如何从西藏迎请大德，

佛陀及第二佛陀教法，
如何在各地传布弘扬，
均在此一一收集记录，
对善知识大德的功业，
及诸寺院亦简略介绍。
由信仰精进及辨析的，
固始洛桑泽培捐资财，
编写此书并刻版印行。
由此善业该法主等人，
以及后世诸位继承者，
依此善缘获得解脱果！
祈愿诸佛的各种教法，
於一切时处传布弘扬！
吉祥！

注 释

- 〔1〕文殊室利菩萨：梵音曼殊室利的音译。相传其显灵说法的道场在山西五台山。释迦牟尼佛的左胁侍，专司“智慧”，其塑像多骑狮子，表示威猛。
- 〔2〕菩提：梵音译，义译为“觉”，“智”等。凡断绝世间烦恼而成就“涅槃”之“智慧”，通称“菩提”。
- 〔3〕二部资粮：指福德资粮与智慧资粮。资粮指积累、汇集。
- 〔4〕四身：佛所具备的自性身、智慧身、受用报身和变化身。
- 〔5〕佛陀：梵语Buddha的音译，简称“佛”，亦译作“佛驮”、“浮陀”、“浮屠”“浮图”等，意译为“觉者”、“知者”。
- 〔6〕萨班：藏文萨迦班智达的缩写，指贡嘎坚赞（1182—1251），他精通五明，洞悉佛典，遂成著名之大法王。亦称萨迦五祖之第四祖，1244年应蒙古窝阔台汗次子阔端邀请，携侄八思巴及恰纳相见于凉州。他在蒙古地区弘扬佛法，死在凉州幻化寺，其灵骨供在此寺。
- 〔7〕八思巴：萨迦五祖之第五祖师。亦称八思巴洛追坚赞（1235—1280），旧译发思巴、帕克思巴、八合思八等。十岁出家，后随叔父萨班抵凉州幻化寺，先后会见阔端、忽必烈。1260年忽必烈即位，他被尊为国师。1269年奉命制蒙古新字颁行全国，进封大宝法王，掌管全国佛事，1276年任萨迦法王，1280年死在萨迦寺。
- 〔8〕却固敖德色尔：日文版和藏文本都把它意译成“法身光明”。这位很可能是后面所说的宣努沃和喜饶巾的儿子。参见〔343〕。
- 〔9〕第二佛陀：指宗喀巴（1357—1419）。宗喀巴，本名罗桑扎巴，生于青海湟中，藏语称湟中一带为“宗喀”，故被称为宗喀巴。他幼年出家，16岁赴藏，先后在前后藏学习五论、五明，兼通显密，造诣颇深。他对当时佛教戒行废弛、僧侣生活放荡的状况深感忧虑，决心整顿，遂以噶当派教义为立说之本进行改革，结合自己的见解，建立了新体系，他这一体系后被称作格鲁派，宗喀巴便是这一派的创始人。著有《菩提

道次第》、《密宗道次第》等书。格鲁派，俗称黄教，对蒙古社会影响很深。

- 〔10〕大慈法王：日译本译作“大悲法王索南嘉措”。此处可能指的不是索南嘉措，而应是宗喀巴的弟子大慈法王释迦也夫（1352—1435）。
- 〔11〕云丹嘉措：蒙古族佛教领袖，第四世达赖喇嘛（1589—1616），其父为土默特部阿拉坦汗之子僧洛都固隆的长子苏密尔岱青台吉。他出生后，蒙古贵族及在土默特的三世达赖的侍从宣布他是三世达赖的转世，1592年迎请他到呼和浩特三世达赖坐过的宝座坐床，西藏格鲁派各大寺派代表前来看验，公认他为四世达赖，起名云丹嘉措。1603年带领随从经过甘肃、青海入藏，到拉萨时受数万僧俗迎接，由甘丹寺法台根敦坚赞为其剃度，1614年去扎什伦布寺，由四世班禅授比丘戒。1616年明万历帝遣使至拉萨封其为“金剛持佛”，并赐官服印信，邀请其去汉地传法。当年年底因病在拉萨圆寂。
- 〔12〕哲布尊丹巴：1634年多罗那它死于喀尔喀部，第二年土谢图汗衮布生一子，于是喀尔喀部的汗王认定孩子为多罗那它的转世，将他算作第一世哲布尊丹巴。（详见《蒙藏民族关系史略》103页）
- 〔13〕扎雅班智达：扎雅系梵语，义为胜利，班智达亦梵语，对精通大小五明（大五明：声明、工巧明、医方明、因明、内明；小五明：诗、词、韵、历算、戏曲。）和对佛教哲理有很深造诣的学者的尊称。蒙语里称扎雅班智达，通常是指创制“托忒”蒙古文的卫拉特名僧南卡嘉措，另也指喀尔喀名僧罗桑赤烈。
- 〔14〕希瓦拉：亦译作寂天，公元七、八世纪时古印度一佛学家名。为印度国王善铠之子，幼名寂铠，于那烂陀寺出家，著有《入行论》、《集菩萨学论》等。
- 〔15〕共敬王：亦称众敬王，古印度最初出现的国王。
- 〔16〕聂赤赞普：据《红史》载：“《震鲁教法史》中说，印度国王白沙拉恰切的儿子为聂赤赞普。本波教徒们则认为无神之王是由十三层天的上面沿着天神的绳梯下降的，从雅隆的若波神山顶上沿天梯下降到赞塘郭细地方，看见的人说：从天上降下一位赞普，应请他当我们众人之主。于是在脖颈上设置座位将其抬回，奉为国王，称为聂赤赞普，这是吐蕃最早的国王。”
- 〔17〕天赤七王：据《红史》载：“聂赤赞普的子孙依次相传，有牟赤

赞普、丁赤赞普、索赤赞普、梅赤赞普、德赤赞普、塞赤赞普。他们与聂赤赞普合称为天赤七王，天赤七王的陵墓建于天上，神体不留尸骸如虹逝去。”

〔18〕罗昂登上了王位：据《红史》载：“塞赤赞普的儿子止贡赞普，他与一个名叫罗昂的大臣比武，止贡赞普在交战时失败，被大臣罗昂杀死。止贡赞普的三个儿子逃往工布，王位由罗昂执掌。”

〔19〕波窝：今西藏自治区波密县和林芝县东久区所属地区总名。习惯上分上下两部，以帕隆藏布流域为上部，以易贡藏布流域为下部。

〔20〕娘布：山南雅隆地区地名。工布和波密连接地区尼洋波河流总名也叫娘布。

〔21〕工布：今西藏自治区东部尼洋河上游地名。

〔22〕布德巩夹：据《红史》载：“三位王子的母亲在被罚为奴时，在睡梦中梦见与一个白人交合，后来生下一个血团，血团中有一个男孩，起名为乳列吉。乳列吉使王子涅赤登上王位，起名为布德巩夹。”

〔23〕地列六王：亦称中列六王。据《红史》载：“以后依次为埃肖列、德肖列、梯肖列、库茹列、仲西列、俄肖列，他们合称为中列六王，中列六王的陵墓建在石山和草山之间。”

〔24〕中德八王：亦称地岱八王。据《红史》载：“此后依次为萨南木森岱、岱朱南木雄赞、色诺韩岱、色诺保岱、岱诺南木、岱诺保、岱甲保、岱珍赞，他们合称为地岱八王，地岱八王的陵墓建在河流之中。”

〔25〕拉脱脱日年赞：据《红史》载：“此后为甲德日龙赞、甲德日龙赞以前赞普之母为神女和龙女，从甲德日龙赞以后赞普与臣民通婚。此后依次为赤赞南木、赤扎邦赞、赤脱杰脱赞、拉脱脱日年赞。以上五王合称五赞王，五赞王以下赞普陵墓建于国中，拉脱脱日年赞六十岁时，从天空中落下一肘高的黄金宝塔、大乘庄严宝经、百拜忏悔经、六字大明心咒、赞达嘛呢泥塔、木叉手印等物，并有声曰：‘五代以后将会懂得其义。’拉脱脱日年赞虽不懂其意，仍把这些起名为玄秘神宝而加以供养，因此他活到一百二十岁。据说这是佛教在西藏的开始，他是普贤菩萨的变化。”

〔26〕嘉木样协贝多吉：亦称嘉木样协巴·阿旺尊珠（1648—1721）。是拉卜楞寺北四十里甘加地方人，13岁出家，21岁前往拉萨，入哲蚌寺郭芒扎仓学经，53岁被达赖六世委派郭芒扎仓的堪布，曾任拉藏汗的经师，

是著名的格鲁派寺庙拉卜楞寺的创建者。建寺后他成为嘉木样一世活佛。1711年，拉藏汗所立的达赖六世赠他“郭芒额尔德尼诺门罕”的称号和伞盖。1720年，康熙皇帝封他为“扶法禅师班智达额尔德尼诺门罕，”并赠金印等。（详见《蒙藏民族关系史略》225—227页）

- 〔27〕释迦牟尼：佛教创始人。释迦牟尼是佛教徒对他的尊称。他本姓乔答摩，名悉达多，相传是古印度北部迦毗罗卫国（今尼泊尔南部提罗拉科特附近）净饭王的太子，属刹帝利种姓。29岁时有感于人世生、老、病、死各种苦恼，又对当时婆罗门教不满，舍弃王族生活出家修道。据《佛教史大宝藏论》载，释迦牟尼一生经历了从兜率下降事业、入胎事业、延生事业、学书习定事业、婚配赛艺事业、离俗出家事业、行苦行事业、誓得大菩提事业、降魔成佛事业、转法轮事业、从天降监事业、示涅槃事业等十二种事业。
- 〔28〕松赞干布：在吐蕃王朝世系中为第三十三代赞普。松赞干布在位期间修建宫室、创立文字、制定法规、译经传教、建筑寺庙，对吐蕃经济、文化以及邻国民族之间的交往等诸方面都做出了重大贡献。据《红史》载：其父南日松赞、其母为蔡邦妃甄玛脱噶。他于阴火牛年生于不动弥勒宫，十三岁时父亲去世，他便继位。松赞干布在阴土鼠年八十二岁逝世。
- 〔29〕觉卧不动金刚：指的是释迦牟尼八岁身量的佛象。公元七世纪时松赞干布的尼泊尔后妃拜木萨赤尊把它带至西藏，供于拉萨小昭寺中。另外不动金刚也指佛教所说五种姓佛之一。它们是：大日如来、不动如来、宝生如来、无量光如来和不空成就如来。
- 〔30〕弥勒法轮像：吐蕃王松赞干布时，王妃拜木萨携至西藏的稀有三尊之一（另外二尊是觉卧不动金刚像和自现旃檀度母像），供奉于大昭寺内的手结转法轮印的银质弥勒菩萨像。
- 〔31〕觉卧佛像：唐朝皇帝唐太宗的室女文成公主带到西藏的释迦牟尼十二岁身量相等的佛像。
- 〔32〕吞米桑布札：吐蕃王松赞干布时一大臣名。早年奉命赴印度留学，精研梵文和佛学，还藏后损益梵文元音和辅音字母，结合藏语声韵，首创藏文，初译佛经。吞米是氏族名，桑布札义为西藏学者，是印度人对他的敬称。藏史称为七良臣之一。据《西藏王臣记》载：“……图弥阿鲁的儿子名叫桑补扎，连同仆从人等，给了他们沙金一升及金钵

等物，命令他们去到印度访求学术界的权威导师，学习文字。他们启程后一路平安到了印度，就在婆罗门勒敬（音译）的座前学习了三百六十四种文字；并在班抵达拉日巴生格（智狮子）座前，学习了《声明记论波尔尼经》，和比较易知的部分，即国王的论著《迦罗波经》；难知部分，即班抵达的论著《记论旃陀罗字经》、《邬拿地经》、《观世音二十一种经续》等。”

〔33〕赤松德赞：吐蕃王朝第三十八代赞普，据《红史》载。他于阳铁马年生，“赤松德赞从十三岁起执政四十三年，迎请印度的堪布喜瓦措、莲花生大师、毕玛拉迷扎、首底噶拔……翻译无数经典。”“赤松德赞手掌上有莲花纹，是文殊菩萨的化身，于阳木牛年五十六时去世。”史学家将其与松赞干布、赤祖德赞并称为“祖孙三王”，亦与菩提萨埵和白玛桑菩瓦并称为“师君三尊。”

〔34〕希瓦措：（约700—760），古印度一佛学家。译言静命、寂护。生于孟加拉，为萨霍尔王之子。后那烂陀寺依止智藏（依希宁波）论师出家，受具足戒。为中观自续派论师及东方三中观师之一。著《中观庄严论》。八世纪中，应吐蕃王赤松德赞邀请至西藏，设计修建桑耶寺，度初试七人出家，并开始建立僧伽制度。宣说律学、中观，与赤松德赞和白玛穹乃，并称为师君三尊。前后在吐蕃待了十余年，卒于吐蕃。

〔35〕莲花生：梵文名Padmasambhava，是邬仗那（今巴基斯坦斯瓦特河谷一带）人，因而又被称为邬仗那活佛，号释迦狮子。他是寂护的妹夫，是印度佛教密宗的大师。八世纪中，应吐蕃王赤松德赞之邀入藏，倡建桑耶寺，教藏族弟子学习翻译之学。从印度邀无垢友等通人证士至藏，翻译重要显密经论为藏文。其后离开吐蕃前往遮末罗等印度西方古国。

〔36〕剃度了巴·仁特那等“七试人”：亦称预试七人。赤松德赞时，为观察藏人能否守持出家戒律，命试从静命（又称寂护）论师依说一切有部出家的七人分别为：巴·色朗、巴·赤协、白若杂纳、杰瓦却阳、款鲁·益旺波、马·仁钦却和藏勒竹。藏传佛教史籍中对初试七人名字有颇多不同说法。可参考《藏汉大辞典》2917页和《新红史》注〔143〕。

〔37〕阿底峽：Atiśa意译“殊胜”，原名“日藏”，法名Dipamkaraśrijñana意为“燃灯吉祥智”。古印度僧人（982—1054），著名学者。萨护罗（今孟加拉国达卡地区）人。他对五明学有较深造诣，曾任

那烂陀寺、超岩寺住持。北宋宝元元年（1038）受阿里王子绛曲微之邀请进藏传播佛法和医学，并译经授徒。著有《菩提道灯论》等五十余种论著和《医头术》等医学著作。阿底峡在卫藏地区进行传教活动一共达九年之久，1054年病逝于前藏聂塘。（详见《宗教词典》594页和《西藏佛教史略》80、107页。）

〔38〕玛尔巴：即译师玛尔巴·却吉洛追（1012—1097）。玛尔巴指吐蕃古代一氏族名，原聚居地在西藏日喀则地区西部。却吉洛追属这一氏族，是噶居派创始人，塔波噶居派尊奉为祖师。他自幼习法，先从卓米译师学梵文，后又多次去尼泊尔、印度等地，从纳若巴、弥勒巴、智藏等学喜金刚、密集、大印等密法，还带回来一些经典从事翻译，故被后人通称玛尔巴译师，玛尔巴一生并未出家，除教学生外，他还从事过经商、务农等活动。

〔39〕清净教法：指圣教即释迦牟尼教为无垢清净。

〔40〕观世音菩萨：总集一切佛语，大悲为性、恒常瞻念众生、随侍如来的八大菩萨之一，俗称观音。观音是慈悲的代表，故有大悲观音之称。观音有一面四臂、十一面、十一面一千只手的化身像。

〔41〕布尔特齐诺：人名。《蒙古秘史》称孛儿帖赤那，旁译为苍色狼。尼牙赤，蒙古语称之为布尔特齐诺——这种说法见于蒙文文献较晚。《蒙古源流》说：“季子布尔特齐诺往恭博地方矣”。（详见《蒙古源流》88页）《黄金史纲》曰：“……其子大赉苏宾阿尔滩三塔里图王。王有三子，长子博罗出，次子锡巴噶持，幼子孛儿帖赤那。由于内部失和，孛儿帖赤那北渡腾吉思海，至浙忒地方，娶了一个唤作豁埃马阑勒的处女为妻，在浙忒地方定居下来，是为蒙古部落。”（详见《黄金史纲》3页）。

〔42〕郭娃玛刺勒：人名。《蒙古秘史》称豁埃马阑勒，旁译为惨白色鹿。

〔43〕拜噶勒河：地名。又译作拜噶勒江、柏哈儿湖，均为蒙语“baigal kemehu muren”一词的音译与意译而产生的差别。今指贝加尔湖。

〔44〕布尔罕哈勒都纳山：《蒙古秘史》称不而罕合勒敦。旁译为山名。

〔45〕必塔：关于孛儿帖赤那北渡腾吉思海之后到达的地方，蒙古文献有几种不同记载：《蒙古源流》、《大黄册》与本书同，称“必塔”，而《黄金史纲》则称之为“浙忒地方”。《蒙古秘史》载：“腾汲思客秃勒因、赤列罢、斡难沐涟讷帖里兀捏不而罕合勒敦纳嫩秃黑刺周”（节译为：同渡过腾吉思名字的水，来到于斡难名字的河源头，不儿罕名字的山前住着……）。

- [46]布尔汗：这种记载罕见，该处应当指布尔特齐诺才是。
- [47]必塔斯干：据《金轮千辐》载：“孛儿帖赤那之子巴塔萨那和巴代察干二人。巴塔萨那之后代称泰齐兀德。”（见《金轮千辐》17页），《蒙古秘史》未载此人。
- [48]必塔察干：《蒙古秘史》称作巴塔赤罕。
- [49]塔玛察克：《蒙古秘史》称塔马察。
- [50]和哩察尔墨尔根：《蒙古秘史》称豁里察儿篾儿干。
- [51]和哩察尔墨尔根的后裔：据《蒙古秘史》载，塔马察之后依次为豁里察儿篾儿干→阿兀站孛罗兀→撒里合察兀→也客你敦→扃锁赤→合儿出→孛儿只吉歹篾儿干→脱罗豁勒真伯颜。本书载尼格尼敦（一只眼）与也客尼敦（大眼睛）不符之外，其余相同。
- [52]博罗克沁郭斡：据《蒙古秘史》载：“脱罗豁勒真的妻，名孛罗黑臣豁阿。他有一个家奴后生，名孛罗勒歹速牙勒必。又有两个好骗马，一个答亦儿马，一个孛罗马。脱罗豁真生二子，一个名都蛙锁豁儿，一个名朵奔篾儿干。”又载“都蛙锁豁儿独额中生一只眼，望见三程远地的势物”（详见《蒙古秘史》校勘本总译914页）。本书记载与《蒙古秘史》基本相同。
- [53]都斡索和尔之子：《蒙古秘史》没有明确记载都斡索和尔四个儿子的名称。本书记载与《蒙古源流》同。
- [54]四姓氏：据《蒙古秘史》载，“……都蛙锁豁儿死了，他的四个儿子，将叔叔朵奔篾儿干不做叔叔般看待，撇下了他，自分离起去了，做了朵儿边姓”（见916页）。朵儿边即蒙语“四”，这里没有指明四姓之具体名称。《史集》也不见详细记载，本书记载与《蒙古源流》同（详见新译校注本90页）。
- [55]阿仑豁阿：据《蒙古秘史》载，“阿阑豁阿，朵奔篾儿干娶了为妻的后头，生二子。一个名不古讷台，一个名别勒古讷台。”（详见校勘本916页）。
- [56]三个儿子：据《蒙古秘史》载，“朵奔篾儿干死了的后头，他的妻阿阑豁阿又生了三个孩子。一个名不忽合答吉，一个名不合秃撒勒吉，一个名孛端察儿。”（详见校勘本719页）。
- [57]王族的三系：哈塔固特氏、萨勒济固特氏、博尔济斤氏，在《蒙古秘史》中分别写作合塔斤、撒勒只兀惕、孛儿只斤等。（详见校勘本

38页)。

- [58]勃丹：《蒙古秘史》不见此名。如第40节记载为“那怀孕的妇人，勃端察尔将做了他妻，生了一个儿子，名唤作扎只刺歹。后来扎答刺的人氏，他便是他祖。”（校勘本923页），《蒙古源流》曰：“勃端察尔乃擒一半腹孕妇为妻，其名勃丹也。……称彼端美之勃丹夫人腹中之子为扎齐尔台，而为扎齐尔台氏矣。”（《新译校注》100页。）本书把哈必齐巴噶图尔说成那孕妇（勃丹）之子，错了。《蒙古秘史》第43条载“孛端察尔又自娶了个妻，生了个儿子，名巴林失亦刺秃合必赤。”（见校勘本924页）。
- [59]哈必齐巴噶图尔之后裔：本书载为伯格尔巴图尔→马哈图丹→哈齐呼鲁克→拜星和尔多克新→托木巴该彻辰→哈波勒哈那→巴尔达木巴噶图尔等。《蒙古秘史》载为篾年土敦→合赤曲鲁克→海都→伯升豁儿多黑申→屯必乃薛禅→合不合勒罕（合不勒）→把儿坛把阿秃儿等（见925—926页）。二者前三人名称不符，而后者记载比前者详。
- [60]巴尔达木巴噶图尔之子：《蒙古秘史》和《蒙古源流》均说他生四子，而本书说他生五子，其实本书把答里台斡惕赤斤一人之名分为塔里岱、鄂济锦等二人，故多出一人，其错在此。
- [61]也客其列图：《蒙古秘史》称也客赤列都，篾儿乞氏人。
- [62]斡勒果纳特：《蒙古秘史》称斡勒忽讷，氏族名称。
- [63]乌格伦：《蒙古秘史》称诃额仑。她原为也客赤列都之妻，被也速该把秃儿抢来并做其妻生帖木真。
- [64]达那喀西：除了《蒙古源流》称达哈氏夫人之外，《蒙古秘史》不见此名。
- [65]洪吉喇特：《蒙古秘史》称翁吉刺，氏族名称。
- [66]岱彻辰：《蒙古秘史》称德薛禅，人名。
- [67]布尔德济申：《蒙古秘史》称孛儿帖兀真。人名，成吉思之原配。
- [68]铁木真说“正可如此”：原文如此，这句话应由铁木真之父也速该说才合乎情况（详见《蒙古秘史》第66条）。
- [69]克鲁伦河：源出于不儿罕哈勒都那山之东南麓。
- [70]大梵天王：梵文“婆罗贺摩”的意译，亦称“大梵天”。婆罗门教、印度教的创造之神，与湿婆、毗湿奴并称为婆罗门教和印度教的三大神。佛教产生后被吸收为护法神，为释迦牟尼的右胁侍，持白拂，又

- 为色界初禅天之王，称“大梵天王”。（详见《宗教词典》922页）。
- 〔71〕大法王：法王指宗教首领，蒙语称“也客诺门罕”。
- 〔72〕钦察：关于钦察部之来源，《史集》有一段饶有趣味的记载：“当乌古思同亦惕一巴刺黑部落作战，被他们打败时，他退到两条河流形成的一个岛上，停留在那里。这时有个丈夫战死的孕妇，爬进一颗大树的空洞里，生下了一个孩子。有人将这事告诉了乌古思。他很可怜她。便说道：“既然这个妇人没有丈夫，这个孩子就是我的儿子。”他〔确实〕被当作乌古思的孩子，乌古思称他为钦察。这个词由“合不黑”一词派生来。“合不黑”为突厥语“空心树”之意。所有的钦察人都出自这个幼儿的后代（见第一卷137页）。《多桑蒙古史》说：钦察人，突厥之游牧部落也，据有昔日可萨之地，垂二百年，平原广袤，处黑海太和岭里海之北。西起秃纳河，东抵札牙黑河，与东罗马帝国及匈牙利鞑罗思不里阿耳康里诸部为临，鞑罗思人昔名钦察曰波罗维赤，匈牙利人及罗马人则名之曰库蛮（见《多桑蒙古史》上册140页）
- 〔73〕日本：据《异域志》载，日本国“在大海岛中，岛方千里，即倭国也。其国乃徐福所领童男童女皆全，福因避秦之暴虐，已有遁去不返之意，遂为国焉，……”日本古名叫倭国，到了唐代改称日本，很早与中国发生交往。
- 〔74〕扶桑：扶桑见于《山海经》、《十洲记》、《梁四公记》等书，《南史》、《东夷传》俱有传。前人对此国众说不一，尚无定论，《异域志》所指扶桑国，“在日本之东南，大汉国之正东。无城郭，民作板屋以居，风俗与太古无异。人无机心，麋鹿与之相亲，人食其乳则寿罕疾，得太阳所出生之所薰炙故也。然其东极清，阳光能使万物受其气者，草木尚荣而不悴，况其人乎！”。见上卷1页。
- 〔75〕斯官洛：不知指何地，待查。蒙文和日文《蒙古佛教史》均音译为“si—yan—lo”。
- 〔76〕西洋：明代称印度洋为西洋。此西洋即今印度西岸的科泽科德（calicut），《瀛涯胜览》、《星槎胜览》、《西洋番志》俱作古里，《武备志》作西洋古里。以产西洋布得名。（详见《西游录异域志》23—24页）
- 〔77〕汉地、吐蕃、蒙古、克什米尔、和田：在一般情况下藏文文献中

- 的“甲”“嘉域”“嘉那”指汉地，“波”“博”“博域”指吐蕃；“索波”“霍尔”“霍尔域”指蒙古；“喀伽”“卡且”指克什米尔；“好顿”指和阗（回回）。
- 〔78〕瞻部洲：旧作剡浮洲、阎浮提洲Jambudvīpa等。一洲分四主，雪山以南为象主，以多出象也，以北为马主，以多出马也，以西为宝主，以多出宝也，以东为人主，以人主最备也。统此四主者名为轮王。玄应音义二十三曰“瞻部洲。从树为名。旧言剡浮或云阎浮。皆一也”。慧琳音义五曰“瞻洲部。此大地之总名也。因金因树立此名。”（详见《佛学大辞典》）
- 〔79〕皇帝化现为一名贫贱老头：成吉思以神箭教训其弟哈萨尔、伯勒格台二人的这一传说出自《蒙古源流》。另外在《成吉思汗乃阿拉腾脱卜齐传》一小册中也有简单记述。
- 〔80〕青城：即指“归化城”，现在的“呼和浩特”，青城与蒙语“呼和浩特”和藏语“mkhar sngon”义同。
- 〔81〕喀尔喀：据《蒙古游牧记》载，“元太祖十六世孙格呼森扎扎赉尔珲台吉居杭爱山，始号喀尔喀。”又云“喀尔喀四部八十六旗，东至黑龙江呼伦贝尔城界。南至瀚海，西至阿尔台山，与新疆伊犁东路界。北至俄罗斯界。东西延袤五千里，南北三千里。”又据《圣武记》载，“元之亡，蒙古分为三大部：漠南蒙古、漠北喀尔喀蒙古，皆成吉思汗之裔；惟居西域者非元太祖后，出脱欢太师及也先瓦剌可汗之裔，是为厄鲁特四卫拉蒙古。”
- 〔82〕穆克丹：蒙古文文献又时把盛京称之为穆克丹，即今辽宁省沈阳市。
- 〔83〕万只燕子和千只猫：用以火攻旺森之事，除《蒙古源流》（蒙文152—153页）之外，《黄金史纲》（蒙文26—27页）也有类似的记载。
- 〔84〕索伦果窝托克：《蒙古秘史》写作莎郎合思，旁译为高丽。
- 〔85〕忽兰高娃：据《蒙古秘史》第197节载，“……初携篋儿乞时。豁阿思篋儿乞种的人答亦儿兀孙。将他忽兰名字的女子。献与成吉思。……”与本书记载不同。其实这段记载在《蒙古源流》中极为详明。（详见新译校注本128页）
- 〔86〕台吉布黑·齐勒格尔：企图暗算成吉思汗，家中掘一深井之事在《蒙古源流》中有详细记载。（详见新译校注本138—139页）

- [87] 碗中盛满甘露，落到皇帝手中：这一传说除《蒙古源流》之外也见于其他蒙文文献。如《水晶鉴》（蒙文本403—404页）上写道，“从天降一玉碗甘露落到成吉思手中，他尝了便说这甘露是上天赐予我的而那玉印则是大地之龙奉的。”另外在《黄金史纲》（蒙文37页）上也有类似的记载，但《秘史》中却不见。
- [88] 汉地之阿拉坦国王：此处汉地指契丹。据《蒙古秘史》第250节载：“成吉思那一次征进。金主归附了。多得了段匹。合申主归附了。多得了骆驼。回至撒阿里客额儿地面下营了。”（详见校勘本1038页）
- [89] 岱岱明索多：《蒙古源流》的清译本译法与本书同；《蒙古源流》的新译者译作“大命英雄”；《蒙古佛教史》的日译者称“大明洪福”。均大同小异，实指高尚英明。
- [90] 吐蕃之王托吉亦称锡都尔固：“托吉”这一称在《蒙古源流》与蒙文《蒙古佛教史》中均不见。此处“吐蕃”实指西夏，《蒙古秘史》称其为“合申”。锡都尔固即西夏罕。
- [91] 托噶尔：指一种民族。藏文文献中的托噶尔与嘉色尔往往指古代王国名。它在喀什米尔和西北，包括和阗及吐货罗在内。萨尔塔郭勒是蒙文文献对它的称谓。《蒙古秘史》把“撒儿塔兀勒”译作“回回”。如第264节“太祖征回回七年。初命巴剌追回回王札刺勒丁并篋力克王。追讨申河。直至欣都思种地面。…”（详见校勘本1045页）
- [92] 嘉色尔：藏文文献中的嘉色尔多指俄罗斯人，有时也指俄罗斯人所产金丝缎。
- [93] 萨尔塔郭勒：《蒙古秘史》称撒儿塔兀勒，旁译为回回。
- [94] 苏勒丁：《蒙古秘史》作莎勒坛，旁译为王。萨尔塔郭勒之苏勒丁名为札刺勒丁。
- [95] 托克摩克：据《西域地名》载，“《西域记》素叶城，《经行纪》及《新唐书》为碎叶城，其地在热河之西，故址在今苏联中亚之托克玛克地方，格勒纳尔误以之为西辽都城。”
- [96] 蒙果依克苏勒丁：《蒙古秘史》称作篋力克莎勒坛。
- [97] 赫日叶特：《蒙古秘史》称客列亦惕。“据说古代有个君王，他有七个儿子，肤色全都是黑黑的，因此之故，他们被称为客列亦惕。”（详见《史集》第一卷第一册206—222页）客列亦，蒙语意思为乌鸦。

- 〔 98 〕翁汗：《蒙古秘史》称王罕。本名脱斡里勒。据《史集》载，“忽儿札忽思一不亦鲁黑的儿子，一个名为脱斡邻勒，他被乞台君主称为王汗，这个名字也就是“国王”的意思。王汗、王罕，翁汗同。
- 〔 99 〕乃蛮：据《史集》载，“这些〔 乃蛮 〕部落都是游牧〔 部落 〕，有些人住在多山之地，有些人住在平原上。如前所述〔 ？ 〕，他们所住的地方如下：大〔 也客 〕阿勒泰，哈刺和林（窝阔台合罕曾在那里的平原上建有雄伟的宫殿），阿雷一昔刺思山和阔阔一也儿的石山（康里部也住在那一带），也儿的石一沐涟，即也儿的石河，位于该河与乞儿吉思地区之间并与该国边境毗连的群山，这些山一直延伸到蒙古斯坦地区，到王汗所住的地区（因此，乃蛮人经常与王汗发生纠纷，互相敌对）、到乞儿吉思地区以及与畏兀儿国毗连的沙漠边境。这些乃蛮部落及其君王都受人尊敬而又强大；他们有一支庞大而又精良的军队；他们的习俗与蒙古人相似。”（详见第一卷第一分册224页）
- 〔 100 〕塔阳汗，据《史集》载，“在与成吉思汗敌对之前，乃蛮人有个君王，名为亦难赤一必勒格一不古汗。‘亦难赤’一词意为信仰，‘必勒格’为尊号，〔 意为 〕‘伟大的’。不古汗是古代一个伟大的君主，畏兀儿人和许多〔 其他 〕部落都带着高度的敬意〔 怀念 〕他，并说他是从一棵树中诞生的。总之，这个亦难赤一必勒格一不古汗是一个受尊敬的君主，有〔 若干个 〕儿子。他的长子本名为拜一不花；乞台君主们称他为大王，在汉语中意为‘汗之子。’……因为无人懂得乞台词汇，所以拜一不花被称为太阳汗。”（详见第一卷第一册227—228页）
- 〔 101 〕郭尔斯罗之王那仁：《史集》称郭尔罗斯为古儿列兀惕，称那仁为那颜，如，“在成吉思汗时代，有个大异密额不干那颜是古儿列兀惕一畏乌忽惕部人。”（详见第一卷第一册191页）
- 〔 102 〕哈尔里固特之王阿尔斯兰：据《蒙古秘史》第235节载：“太祖命忽必来征合儿鲁兀惕种。其主阿儿思阑即投降了。来拜见太祖。太祖以女子赐他。”《史集》称哈尔里固特为哈刺鲁，其意为“有雪者、雪人”等。
- 〔 103 〕木华黎：《蒙古秘史》称模合里、木合黎等，札刺亦儿部人，帖列格秃伯颜之子。成吉思汗的功臣，有“国王”之号。
- 〔 104 〕第悉觉噶：据《蒙藏民族关系史略》载，“公元1206年（火虎年），成吉思汗组织了一次向藏族地区的进军。当时的西藏并没有形成比较统

一的地方封建政权，各地大小封建领主分别割据一方，互不统属，各自为政。彼此之间只是在遇到重大事情时才聚在一起商量对策。当蒙古大军就要进入西藏的消息传来以后，西藏各地的封建领主集会商议，决定派出雅隆觉卧家族的第悉觉噶和蔡巴噶举派的贡噶多吉为代表去会见成吉思汗，申明西藏归顺蒙古，并从卫藏地区携带佛像和佛经前往蒙古地区，是为佛教传入蒙古的开始。”

- 〔 105 〕蔡巴贡噶多尔济：《蒙古源流》、《蒙古秘史》未见此人。然而《如意宝树》却有。本书这段记载可能来源于它。（详见《如意宝树》蒙文抄本465页）
- 〔 106 〕纳里速三围：亦称阿里三部。古代藏文典籍中分康青藏地方为上中下三区。上区阿里，中区前后藏，下区青康。阿里一带，自南至北，分为三部，南部阿里在今普兰县至昂仁县一带；中部阿里，在今札达县一带；北部阿里，在今新疆西藏交界西端与克什米尔接壤一带。
- 〔 107 〕乌思藏四如：亦称中区前后藏四翼。又译作为藏四如，分别为也如、如拉克、天如、乌如，后改称也如、运如、布如和共如。
- 〔 108 〕南部三岗：亦称下部康区，康区河流多自北而南，故古代藏文典籍称康区南部由桑昂曲县东行至滇西一带，为下部康区。
- 〔 109 〕萨钦·贡噶宁布（1092—1158）：款·袞却杰波之子，生于后藏，为萨迦五祖之祖，年二十即位住持萨萨迦寺。他曾拜章德达玛宁波、穹仁钦扎和巴日译师等贤者为师，精修密宗，六十七岁时死于迦沃喀当地方。他的全集共两函，现存德格印经院。
- 〔 110 〕教法之王：本书这一段文字虽与《蒙古源流》157页记载指的是一回事，但人名地名以及详略不同。《蒙古源流》云：岁次丙寅年四十五岁，征伐土伯特之库鲁格多尔济合罕也，土伯特之合罕乃遣尼鲁呼诺延为首之三百人，贡献其众乘驼，会主上于柴达木之地，奏请愿降之意，则主上许之，大加赏赉其合罕及其使者而遣焉。上因致书仪于萨嘉·察克罗咱瓦、阿难达·噶尔贝喇嘛，曰：“兹遣还尼鲁呼诺延也，当即请汝，但为我世事尚未完竣。故未请耳。我且于此奉汝（教），汝其在彼佑我乎！”由是收格哩三部以下之三地八十万黑土伯特之众矣。然而，本书记载却与《如意宝树》的记载相差无几。（详见《如意宝树》466页）
- 〔 111 〕返回自己国内：本书这段记载来自《蒙古源流》。试与其下文对照：“由是，即其行兵印度也，抵齐塔纳凌岭麓时，驰来一顶生独角名曰

萨如之兽，在主上前三屈其膝而拜焉。众皆惊异之间，上乃降旨：‘闻彼印度瓦齐尔图地方者，乃古来降生佛尊，诸菩萨，诸圣君之地也，而今此不能言语之兽类，拜之如人者而何哉？若再进，难料其有不意之事，此盖上天父其止我乎？’遂班师而还营矣。”（详见新译校注本157—158页）

〔112〕萨尔塔克沁之王谿巴海：据《如意宝树》载，成吉思汗在“四十六岁上杀死大萨尔塔克沁的谿巴海汗，统治了他的国民”。（详见蒙文抄本466页）此外，有学者认为“萨尔克沁与萨尔塔高勒同，可能指泰亦赤兀惕”。“谿巴海系泰亦赤兀惕祖，〈史集〉称俺巴孩合罕，”（详见《大黄册》蒙文版217页注103、104）

〔113〕密纳克：旧译弭药。指宋代曾在宁夏银川建都的党项政权。据《唐书·党项传》云，“党项西羌别种…东距松州，西叶护，南春桑，迷桑等羌，北吐谷浑。…后吐蕃寝盛…地人吐蕃。其处者皆吐蕃役属，号弭药。”

〔114〕锡都尔固图勒津合罕：锡都尔固，蒙古语，意为忠诚、老实。图勒津，也是蒙古语，意为温和、温顺。这些词是对密纳克之主的描述，而不是他的名字。

〔115〕哈布图哈撒尔诸子：哈布图哈撒尔是成吉思汗之大弟。其诸子依次为：也苦、移相哥、脱忽、巴忽克塔儿、哈刺儿珠等。（详见《阿萨拉克齐史》注49）

〔116〕哈屯穆梭：指黄河。蒙语对黄河的称呼多为“哈屯高勒”，（详见《蒙古源流》（新译校注本169—177页）又见《大黄册》（蒙文本89—91页）

〔117〕黑水：《蒙古源流》称“哈喇江”，可能指黄河一支流。

〔118〕彻辰古儿菊：《蒙古秘史》称作彻彻肯公主。

〔119〕察合台有五个儿子：本书记载与我们常见史书记载不同。如《史集》云，察合台儿子为：莫赤一耶别、别勒格失、撒儿班、也速一蒙哥、拜答儿、合答海、拜住等。《世界征服者史》云，莫希、篾惕干、也速即也速蒙哥、拜答儿等。《蒙古世系》云，木阿秃干、也速蒙哥、贝达儿、撒巴等。顺便一提的是，较晚问世的《蒙古政教史》（27页）和《宝贝数珠》（45页）采用了本书的说法。它们有如下记载，“成吉思汗长子察阿歹，封亲王，遣往回回国（或称“图嘎尔”一原注）为汗，驻叶

尔羌城。察阿歹有五子，长子曰阿布达勒库，奉守家皂，后来继承了父位。第二子曰伊木玛呼里，封迦湿弥罗王，驻麻耳干大城。第三子曰阿第尔·穆罕默德，封印度王，驻巴拉赛大城。第四子四贡克尔，封罗木地区王，驻沙木巴拉城。第五子铁木儿，封乌梁海王，驻巴哈尔城。他们各守国土，循规为政。”

〔120〕撒麻尔干：《蒙古秘史》作薛迷思加、薛米思坚，《亲征录》作薛迷思干，《元史》亦作寻思干、扈思干、薛迷思干等。汉文史书称“康国”、“康居地”等，即今苏联乌兹别克加盟共和国境内的撒马尔罕。《异域志》云，“在西番回鹘之西，其国极富丽，城廓房屋与中国同。其风景佳美，有似江南；繁富似中国，商人至其国者多不思归。皆以金银为钱，出宝石、珍玉、良马、狮子。”

〔121〕香拔拉国：传称古印度北方是一“人间净土”，那里的国王月善王是最初宏传密教《时轮金刚法》的一个国王。“香拔拉”意译为“持安乐。”（详见《西藏王臣记》11页）

〔122〕布哈拉：据冯承钧编《西域地名》云“《魏书》为忸密，又为安息，《隋书》为安国，《西域记》为捕喝，《新唐书》曰安国，一曰布豁，又曰捕喝，《西游录》作蒲华，《亲征录》作卜哈儿，《元史》有蒲华，不花刺，卜哈儿诸译，《明史》作卜花儿，《魏书》又有副货国副货城，《元史·察罕传》之孛哈里城，疑亦为其对音。今苏联中亚之布哈拉。”

〔123〕耶律楚材：字晋卿，契丹人，辽太祖耶律阿保机九世孙（1190—1244）。父耶律履，仕金，官至尚书右丞。1215年蒙古军攻占中都，1218年成吉思汗召耶律楚材至漠北，次年随成吉思汗西征。从此，他一直跟随成吉思汗，后又为窝阔台汗政权立下汗马功劳。耶律楚材一生对蒙古社会政治经济文化的发展作出过许多贡献。他天资聪明，擅长天文、地理、数学、医卜，故蒙古人称之为“（qoo mergen）楚墨尔根。”耶喜巴勒登的《蒙古政教史》载“封契丹族之名曰‘楚材’者，即主儿扯敦之楚墨尔根，为诸大臣之首”。官布扎布《汉地佛教史》载“出身于契丹族的大臣楚材，精通内明、词学、诸子学和多种语言，经女真金帝殿试取士，跻入学者之列。故大家称他为‘主儿扯敦之楚墨尔根’”。

〔124〕阔端：窝阔台之第二子（1206—1251）。《蒙古源流》《阿萨拉

克齐史》《大黄册》《蒙古政教史》等蒙文史书所载有关他即汗位之事与史实不符。

〔125〕四座大城：据《蒙古政教史》云：忽必烈“曾建大都、察罕、上都、凉亭四大都城。”

〔126〕五种颜色的民族：《蒙古政教史》“自方五色之族者，系青蒙古、红汉、黑藏、黄撒儿塔兀勒、白高丽五族。异部四族者，系朱格台、女人国、左胸有眼之国、具狗头者之国四种族。”（详见其注〔66〕〔67〕〔68〕〔69〕）。

〔127〕女人国：据《西域志》载，其国乃纯阴之地，在东南海上，水流数年一泛，连开长尺许，桃核长2尺。昔有舶舟飘落其国，群女携以归，无不死者。有一智者夜盗船得去，遂传其事。女人遇难风，裸形感风而生。又云与奚部小如者部抵界，其国无男，照井而生。有人获至中国。

〔128〕独脚国、胸前长眼国、长狗头国：《蒙古政教史》译作“朱格台、左胸有眼者之国、具狗头者之国”等，并用《异域志》“一臂国穿胸国、狗国”条作解，供参考。

〔129〕三万闻距：日文版译作“……蒙古语称khem—khem—che 谦谦？）的部落在远离皇宫三万里的地方”。

〔130〕僧伽：是梵文音译，意为众，众和会，略作僧。趋向断除烦恼的有学道比丘三或四人以上的集体，亦指一比丘。僧伽兰指僧园众僧集会辩经的场所。

〔131〕忽必烈之子：朵尔只、真金、忙哥刺（秦王）、那木罕（北安王）、忽哥赤（云南王）、爱牙赤、奥鲁赤（西平王）、阔咄（宁王）、脱欢（镇南王）、忽都鲁帖木儿等。（详见《蒙古世系》21—23页和《恒河之流》66—67页）

〔132〕曲律合：名海山（1281—1311），元武宗，《元史》云“仁惠宣孝皇帝，庙号武宗，国语曰曲律皇帝”。

〔133〕普颜笃汗：（1285—1320）名爱育黎拔力八达，元仁宗，《元史》云“圣文钦孝皇帝，庙号仁宗，国语曰普颜笃皇帝。”此书记载与《蒙古政教史》同。

〔134〕格坚：名硕德八剌（1303—1323）。《元史》称“睿圣之孝皇帝。四月上国语庙号曰格坚”。本书记载与《蒙古政教史》基本相同。

〔135〕图帖睦尔：非普颜笃可汗之幼子，而是海山曲律可罕之二子。本

书记载与《蒙古政教史》相似。

- [136]阿速吉八：非海山曲律之长子，而是泰定也孙铁木耳之长子。蒙文写作asugiaa、asucibau、racibag等，《蒙古源流》、《恒河之流》中关于他即位的记载与本书相近，但在《阿萨拉克齐史》、《大黄册》、《黄金史纲》中却不见。
- [137]和世球（1300—1329），海山之长子。蒙文文献称之为呼图克图汗。如《黄金史纲》云“次年蛇年（己巳，公元1329年），适呼图克图汗自西天修道而归。正月十九日，三十岁，继了大统，结果，宝玺被夺，丞相被杀，为敌方派来的使人迎接了去。呼图克图汗四月初三日继大位于齐齐克图泊。同年八月初六日歿”（详见汉译本38页）
- [138]妥欢帖睦尔（1320—1370）：即顺帝，非札牙笃汗之子，而是呼图克图汗和世球之长子。元朝最后一位可汗，至正28年（1368）明军逼近大都时他带领部下逃往应昌，不久歿。
- [139]贡噶洛追（1299—1327）：按《佛祖史代通载》，元顺帝时的帝师为公哥儿监藏班藏卜，按藏文《萨迦世系史》，元顺帝时的帝师为贡噶坚赞贝桑布和喇钦索南洛追，贡噶洛追为元仁宗普颜笃汗·英宗格坚汗、泰定帝也孙铁木儿的帝师，1327年死于大都。蒙古文献称他为ananda madi，系贡噶洛追的梵文称谓。
- [140]皇帝将此梦告诉自己的上师，关于这一梦与其解在《黄金史》、《蒙古源流》、《阿萨拉克齐史》、《黄金史纲》中均有不同记载。其中《蒙古源流》最详，本书内容基本与其相同。上师，《蒙古源流》指ananda madi即贡噶洛追。
- [141]世亲：又译作天亲世友或宝亲，是无著的同母异父弟，原宗小乘佛教，后改宗大乘佛教。他常住在摩揭陀国讲论经典，修复旧寺，新创大乘法园一百零八处。他虽然没有去过南印度，但是据说依照他的吩咐在南印度建立法园甚多，总计他所建立的法园达六百五十四处。他的弟子遍布于印度、尼泊尔。他一生著述甚多，死在尼泊尔。
- [142]巴尔浩特：蒙文文献《黄金史》、《蒙古源流》、《阿萨拉克齐史》、《大黄册》均称bars hota，即“虎城”，与蒙古语巴尔（虎）浩特（城）义同。《黄金史纲》载此城在现蒙古人民共和国克鲁伦河下游。（详见《阿萨拉克齐史》、《大黄册》232页、275页，《黄金史纲》汉译本42页上的注）

〔143〕必力克图：名爱猷识理达腊（1338—1378），一生与明朝相争，但并未获胜。

〔144〕乌萨哈勒：名脱古思帖木儿（1342—1388）。

〔145〕洪高娃如妃：与其他史料相比，《黄金史纲》记载较详，如“额勒伯克可汗行猎，见猎兔之血滴在雪上，问道：‘有无面似雪白，颧似血红那样的美人？’卫刺特的浩海太尉回说：‘有那样颜色的妇女。’‘是谁？’可汗追问。‘禀告一句不该禀告的话吧！君之子哈尔固楚克都古楞特穆尔洪台吉的鄂勒哲依图郭斡妣吉，您的儿媳，便这样美丽。’额勒伯克克古埒苏克齐可汗贪图儿媳的容貌，传旨卫刺特的浩海太尉：‘使我见所未见，亲所未亲，满足欲望的我的太尉，去吧！’太尉领了可汗的旨意前往，对妣吉说：‘可汗想看看您的容貌而差我前来。’妣吉愤怒地回答：‘天地岂可会合，父汗怎能观看自己的儿媳，难道你的儿子都古楞特穆尔洪台吉死了吗？可汗变成黑狗了吗？’汗不听那些言语，害死了自己的儿子，纳了自己的儿媳。”（详见汉译本51页）

〔146〕托欢……说了许多不敬的话：据《黄金史纲》载“脱欢太师蒙受主上的恩惠和陶醉，却酒后狂言：‘你若是福荫圣上，我便是福荫皇后的后裔。’撞倒了〈八室〉的金柱子，正要转身出去，脱欢太师口鼻流血，搂抱着马的鬃颈，‘这是什么缘故？’抬眼一看，只见主上装满撒袋的鹞翎箭冒着鲜血，众目睽睽之下尚在颤动着。”（详见汉译本58页，蒙文本28页）。《蒙古源流》则云“托欢太师乃乘密尔伞之黄骢，绕主上官张三匝，冲之，砍之，而言曰：‘汝为威灵身之八白室乎！我乃威灵后之裔托欢也。’云云。都沁、都尔本二部之父老相议曰：‘此圣主非仅为蒙古之君，乃总领五族之国，四方之邦者。昊天之子也。对此将有一报应乎。’言于（托欢）曰：‘汝之言行狂悖之甚，当拜圣主，乞汝性命。’（托欢）不听，曰：‘我自身之性命，更求于何人，而今蒙古国尽为我所有，我依蒙古诸罕之制，取罕号可也。’及其致祭于主（灵）而还也，但闻主上之金箭壶铮然有声，近侍人等见中眼内之一叉披箭战战而动，其时托欢太师之口鼻冒血而慌骇，众（复）见其衣自绽，两胛之间显如中箭之痕矣。”（新译校注本247页）

〔147〕额森：《黄金史纲》称也先。额森行兵攻打汉地之事，（详见《蒙古源流》新译校注本252—253页）

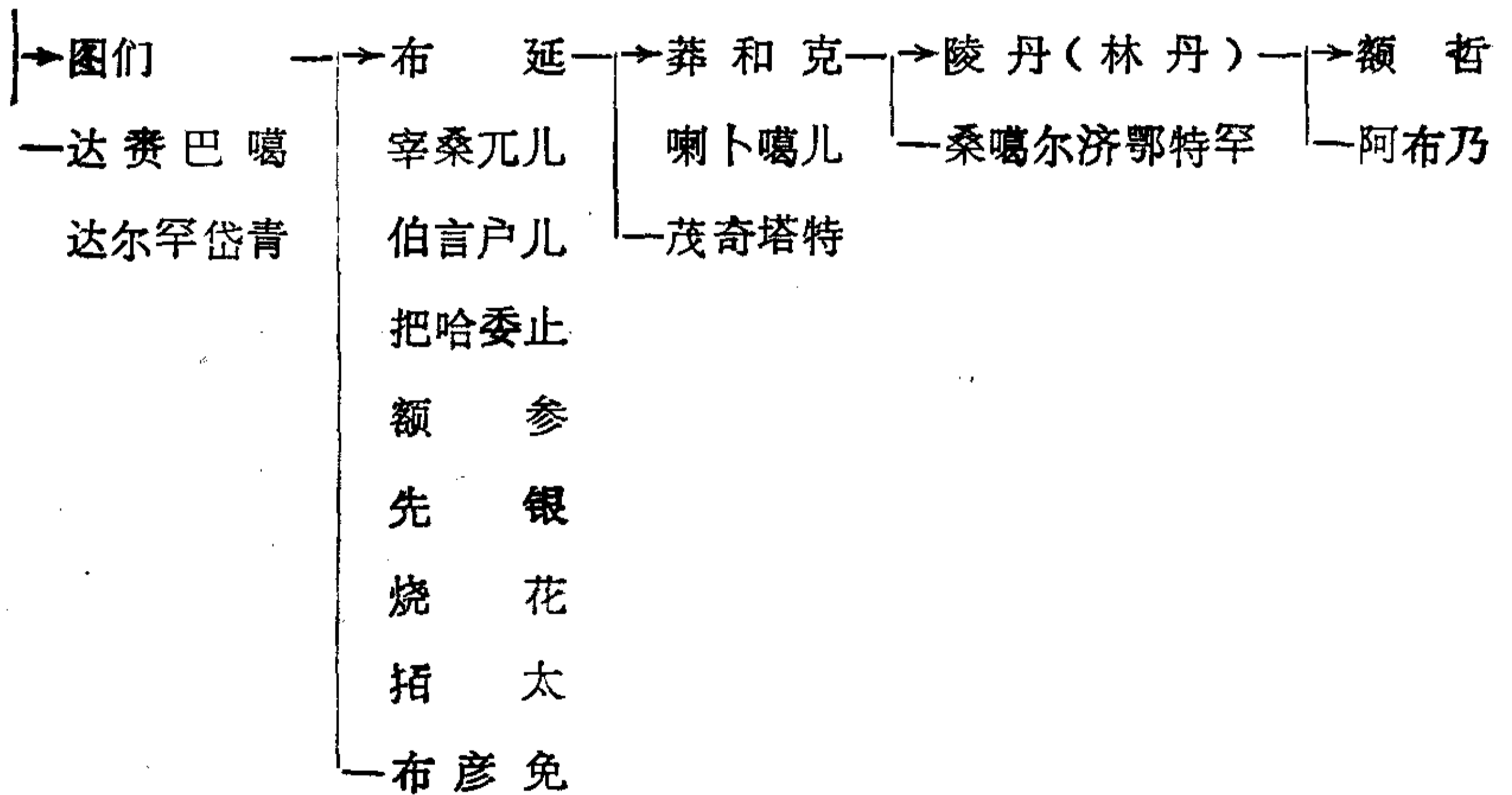
〔148〕科尔沁：《蒙古游牧记》云“洪熙间，蒙古臣阿鲁台，为瓦剌所破。其酋奎蒙克塔斯哈喇姓博尔济吉特。元太祖弟哈布图哈撒尔十四世孙也。是避嫩江，依兀良哈，因同族有阿鲁科尔沁，故号嫩江科尔沁以自别。”

〔149〕扎里雅之妃：《蒙古源流》云“又有扎赉尔·呼图克少师之女，苏密尔夫人生之格呼博罗特台吉，格呼森扎台吉二人；卫喇特，巴噶图特·巴噶尔欢营地之阿拉克丞相之子，孟克费、阿克勒呼之女，固实夫人生鄂卜锡衮·青台吉、格呼图台吉二人，共为十一诸罕矣。”（详见《蒙古源流》301页）

〔150〕达延水兔年去世：此说法与《大黄册》同，详见蒙文本119页；而与《黄金史》不同，详见蒙文本632页。

〔151〕达延命罕之子图鲁博罗特：请把他们的后裔与下列简表对照：

巴图孟克→图鲁博罗特—→博迪阿拉克→达逊库登→
—→纳密克



（详见《蒙古世系》24页）

〔152〕鄂木布楚琥尔：系阿勒坦汗曾孙。阿勒坦汗→僧格→噶尔图→鄂木布楚琥尔。

- 〔 153 〕却图：据《恒河之流》载，阿布岱之弟阿布呼墨尔根诺颜子俺噶海墨尔根诺颜，其弟铁木陵洪台吉，其子呼噜什墨尔根济农，俺噶海之弟阿尔呼赖察罕达赖诺颜之子波尔达尔罕亲王，其弟卓纳达尔罕亲王，阿布呼墨尔根诺颜之弟巴日和硕其诺颜之子却图洪台吉……（详见《恒河之流》138页）。本书记载与《蒙古世系》和《恒河之流》上的记载不同。
- 〔 154 〕青海湖：《青海历史》载有一段与青海湖相关的传说，大意如下：众人传云，如今青海湖心山下，从前是个辽阔的平原，在那平原上曾有一眼泉，人们为了不使水流走，圈好后安上木板门，不打水时常把它闭住。有一天一妇女打水后忘了闭门，结果泉水大涌，灌满了整个平原，冲走了很多人和牲畜，从此被称为万流之湖。后来巴德玛桑布尊者来，用一座小山堵住了泉眼，那山即是如今的湖心玛哈弟瓦山（详见藏文本2页）。据《蒙古游牧记》记载，“……北魏始名曰青海。亦谓之卑禾羌海。水经注，湟水东径西海盐池之北，又东南径龙夷城，又东径卑禾羌海。北有盐池，阙骊曰，监羌县西有鲜禾羌海，世谓之青海，东去西平二百五十里。……”
- 〔 155 〕萨迦派：西藏佛教教派之一。该派的创始人，是款氏家族的贡却杰布（1034—1102）。他主建萨迦寺并创立了以道果论为主要教义的教派。
- 〔 156 〕格鲁派：西藏佛教教派之一。亦称黄教，是因该派人多戴黄色衣帽而得此名。创始人为宗喀巴。该派主张显乘、密宗讲修结合，提倡严守戒律。
- 〔 157 〕第悉藏巴·彭错南杰：辛厦巴家族的领袖，第悉藏巴政权的建立者彭错南杰（1586—1620），1612年控制了后藏全部地区，1618年又控制了前藏大部地区，其地方政权于1642年被蒙古固始汗消灭。（详见《西藏佛教发展史略》111页和179页）
- 〔 158 〕护法神大力天神：蒙文和日文《蒙古佛教史》均称其为降白噶堆法王。
- 〔 159 〕尼昂尼昂太后与苏泰太后：据《蒙古源流》（新译校注本456页）载，“由是，林丹·胡图克图合罕躬逢厄运之后，其妻——乃珠尔齐特，精太师之子德勒格尔太师之女——苏岱太后，与其子额克·洪果尔合罕二人，依天命自行返来时，合罕乃（遣）族中四官，率兵迎之，岁

- 次乙亥，五月，于鄂尔多斯部之托里地方相遇而获之。”关于尼昂尼昂太后与苏泰太后及其二位幼子前来太宗皇帝之处的事，蒙文《蒙古源流》记载较为详细，并与本书相近。（详见545—546页）
- 〔160〕密宗护法宝帐依怙之身像：该像是由众生怙主八思巴亲自度量，装藏并为其开光的，现供于哲蚌寺。日译者注明此象为大黑神。
- 〔161〕十五座城换取玉：战国时代，秦王骗赵国说，愿意用十五座城换赵国的和氏璧。赵国大臣蔺相如到秦国献璧，见秦王没有给城的意思，就凭自己的机智和勇敢，把璧从秦王手中弄了回来，派人送还赵国，故有“完璧归赵”的成语。详见《史记·廉颇蔺相如列传》。
- 〔162〕一名宫女携此玉玺投井自杀：这一记载与《内地佛教史》（藏文）中的记载相似。
- 〔163〕阿拉坦汗，亦称俺答汗。巴尔斯博罗特之第二子。《阿萨拉克齐史》、《大黄册》称其为sain genen hahan。他有八子，分别是僧格都仁汗、巴音巴特尔台吉、特伯特台吉、并图扎勒登台吉、达冷古力格台吉、宝迪希尔台吉、贡群台吉、嘉木苏台吉。《恒河之流》载，“僧格都仁之子，楚噜格斯琴汗，其子宝少格图汗，其子阿齐汗，其子孔布诺颜，其子拉斯给贝子，其子班弟贝子，阿拉坦格根之弟苏密尔墨尔根台吉，其子达赖云丹嘉措，他们为土墨特之首。”（详见117页）
- 〔164〕十二土默特：蒙文史籍有时把整个蒙古分称为左右两翼，元以后实际上每翼大约剩三万户，十二土默特属右翼三万户之一。另二为鄂尔多斯、永谢布。
- 〔165〕卫拉特：据《蒙古社会制度史》载，“还在成吉思汗时代，全部‘蒙古军’亦即全体蒙古人民，根据旧日草原的习惯，分为两翼，左翼和右翼。元朝以后，这种区分仍旧保留下来，那是在元朝崩溃以前存在的四十万户中，存下来的还有六万户，其中三万户属于左翼，三万户属于右翼。四万户的卫拉特人不算上述四十万户内，因此，整个蒙古人民便分成两部分：（蒙古人的）六万户和（卫拉特人的）四万户。”本书所指卫拉特就是那四万户。（详见汉译本211页）
- 〔166〕浩齐特：据《蒙古游牧记》载，“东至乌珠穆沁界，西至阿巴噶界，南至克什克腾界，北至乌珠穆沁界。辽上京道西境，金属北京路，元属上都路，明入于蒙古。元太祖十六世孙图噜博罗特，再传至库登汗，号所部曰浩齐特。旧作蒿齐忒。”今属内蒙古锡林郭勒盟。

- [167] 苏尼特：据《蒙古游牧记》载，“汉上谷及代郡北境，后汉乌桓鲜卑居之。晋为拓跋氏地，隋及唐初为突厥所据。辽置抚州，金因之，属西京路。元为兴和路地，明入于蒙古。元太祖十六世孙图噜博罗特，再传至库克齐图墨尔根台吉，号所部曰苏尼特。”今属内蒙古锡林郭勒盟。
- [168] 乌珠穆沁：据《蒙古游牧记》载，“元太祖十六世孙图噜博罗特，由杭爱山徙牧瀚海南，子博第阿喇克继之，其第三子翁袞都喇尔，号所部曰乌珠穆沁。”今属内蒙古锡林郭勒盟。
- [169] 敖汉部：据《蒙古游牧记》载，“元太祖十五世孙达延车臣汗，长子图噜博罗特，子二，次纳密克生贝玛土谢图，子二，长岱青柱棱，号所部曰敖汗。”今属内蒙古昭乌达盟。
- [170] 奈曼：据《蒙古游牧记》载，元太祖平奈曼部，“元太祖十六世孙图噜博罗特，三传至额森伟徵诺颜，即以为所部号。”今属内蒙古哲里木盟。
- [171] 鄂尔多斯：据《蒙古游牧记》载，“元太祖十六世孙巴尔苏博罗特，达延汗之第三子也，始命为管领右翼三万人济农。长子袞弼哩克图墨尔根，明史谓之吉囊，嗣为济农，号车臣可汗。嘉靖年间，击破火筛居之。是为鄂尔多斯。”今属内蒙古伊克昭盟。
- [172] 克什克腾：《蒙古游牧记》中载，“元太祖十六世孙鄂齐博罗特，再传至沙喇勒达称墨尔根诺颜，号所部曰克什克腾。”今属内蒙古昭乌达盟。
- [173] 札鲁特：《蒙古游牧记》载，“元太祖十七世孙和尔朔齐哈萨尔，子二，长乌巴什，自称伟徵诺颜，号所部曰札鲁特。”今属内蒙古哲里木盟。
- [174] 巴林：《蒙古游牧记》中载，“元太祖十六世孙阿尔楚博罗特，生和朔齐哈萨尔，子二，次苏巴海，称达尔汉诺颜，号所部曰巴林。”今属内蒙古昭乌达盟。
- [175] 多罗那它（1575—1634）：应阿巴岱之请前往喀尔喀部传播佛教的藏族高僧，属觉囊派。1614年在距觉囊寺不远处创建了一座寺，叫达丹彭错林。据说当他动身前往喀尔喀之前，达赖四世曾赠经给他“迈达里”（即弥勒佛）的称号，所以蒙古人也称他为迈达里活佛。他在喀尔喀传教长达二十年之久。死于喀尔喀。当他活着的时候曾有“哲布尊丹巴”（尊贵圣人）的称谓。

- 〔176〕哈布图哈撒尔之后裔：也苦、移相哥、脱忽、巴忽克塔儿、哈刺儿珠。（详见《蒙古世系》6页）但《恒河之流》的记载与此不同。
- 〔177〕博尔海：《蒙古游牧记》称布尔海。布尔海为哈布图哈萨尔十五世孙。
- 〔178〕乌喇特：据《蒙古游牧记》载，“元太祖弟哈布图哈萨尔十五世孙布尔海，游牧呼伦贝尔，号所部曰乌喇特。旧作吴喇忒。三旗，中旗扎萨克镇国公，前旗札萨克镇国公，后旗扎萨克辅国公，同游牧。”今属内蒙古巴彦淖尔盟。
- 〔179〕阿噜科尔沁：《蒙古游牧记》云，“元太祖弟哈布图哈萨尔十三传至图美尼雅哈齐，长子奎蒙克塔斯哈喇，游牧嫩江，号嫩江科尔沁。次子巴袞诺颜游牧呼伦贝尔。巴袞诺颜长子昆都伦岱青，号所部曰阿噜科尔沁。”今属内蒙古昭乌达盟。
- 〔180〕扎赉特：哈布图哈萨尔之十五世孙宝迪答刺，生九子，其中其格、那木赛共牧于一处，号所部为扎赉特。今属内蒙古哲里木盟。
- 〔181〕茂明安：据《蒙古游牧记》载，“元太祖弟哈布图哈萨尔十四世孙锡喇齐塔特，号土谢图汗。有子三，游牧呼伦贝尔，其长多尔济，号布颜图汗。子车根嗣，号所部曰茂明安。旧作毛明安，今属内蒙古乌兰察布盟。
- 〔182〕阿巴噶：《蒙古游牧记》曰，“元太祖弟布格博勒格图，十七传至巴雅思瑚布尔古特。长子塔尔尼库同，号所部曰阿巴噶”。今属内蒙古锡林郭勒盟。
- 〔183〕翁牛特：《蒙古游牧记》载，“元太祖同母第三弟诺楚因（帖木格）称乌真诺颜。其裔蒙克察罕诺颜，有二子。长子巴颜岱青洪果尔诺颜，号所部曰翁牛特。次巴泰车臣诺颜，别号喀喇齐哩克部。皆称阿噜蒙古。后喀喇齐哩克部，亦并入于翁牛特，不复冠以阿噜旧称。今属内蒙古昭乌达盟。
- 〔184〕乌鲁克特穆尔之后裔：博罗特布古—博罗特特穆尔—都楞代博—图古堆—那郭代—赛谟勒呼—库绥—博贝密尔咱—哈尼诺颜洪果尔—拜巴噶斯等。（详见《蒙古世系》70页）
- 〔185〕固始格坚汗：亦称顾实汗，本名图鲁拜琥。和硕特部哈尼诺颜洪果尔之后。曾被班禅四世和达赖五世赐为“丹增却杰”（执教法王）的称号。其后为达延鄂齐尔汗—多尔济—垂库尔—噶勒丹达什等。（详见

《蒙古世系》76页)

- [186] 阿拉善：据《蒙古游牧记》载，“元太祖弟哈布图哈萨尔十九世孙拜巴噶斯，青海顾实汗之兄也。初无子，育顾实汗之子巴延阿布该阿玉什为己子。后自生二子，长鄂齐尔图，号车臣汗。次子阿巴赖，游牧河西套。巴延阿布该阿玉什，号达赖乌巴什，有子十六，居西套者十二。其长曰和罗理，号巴图尔额尔克济农。康熙十一年，噶尔丹以兵袭西套。戕鄂齐尔图，破其部地。诏于宁夏甘州边外画界给之。”又《一统志》云，“巴图尔额尔克一旗，驻牧博罗冲其克之地，贺兰山在旗东，与宁夏边接界，土人名阿拉善山。龙首山在旗西南，与甘州府山丹县接界，蒙古名阿喇克鄂拉。……”今阿拉善为内蒙古自治区一盟。
- [187] 朱噶：推翻元顺帝并即位之事，《蒙古源流》《黄金史》等蒙文史书均有与本书相仿的记载，其中《黄金史》的记载尤为相似（详见蒙文本550页）。关于朱噶（朱洪武）之后即位者的情况《黄金史》记载如下：永乐在位22年后死。永乐之后即位的有十一代：洪熙1年、宣德10年、正统14年、景泰15年、成化23年、弘治18年、正德16年、嘉靖46年、隆庆46年、泰昌1月、朝廷天启1年。自洪武至天启共即位257年。此载有误，为了参照之便，现将《中国历史年代简表》中的明诸帝即位年代抄录如下：洪武31年、建文4年、永乐22年、洪熙1年，宣统10年、正统14年、景泰7年、天顺8年、成化23年、弘治18年、正德16年、嘉靖45年、隆庆6、万历48年、泰昌1年、天启7年、崇祯17年。
- [188] 努尔哈赤：即爱新觉罗·努尔哈赤，太祖高皇帝。关于努尔哈赤之先祖，在女真人中流传着一个神话故事，《清太祖武皇帝实录》记载，“满洲原起于长白山之东北的布库里山下，一泊名布尔湖里。初，天降之仙女，浴于泊。长名思古伦，次名正古伦，三名佛古伦。浴毕上岸，有神鹊衔一朱果，置佛古伦衣上，色甚鲜研。佛古伦爱之，不忍释手，遂衔口中。甫着衣，其果入腹中，即感而成孕。告二姊曰：‘吾觉腹重，不能同升，奈何？’二姊曰：‘吾等曾服丹药，谅无死理，此乃天意，俟尔身轻，上升未晚。’遂别去。”佛古伦生下一男孩，姓爱新觉罗，名布库里雍顺，其后繁衍，遂生努尔哈赤。蒙文文献中与本书记载相似之处亦有，请参见《水晶鉴》474—475页。
- [189] 《般若八千颂》，书名。略本般若经。全书24卷，32品，印度学者释迦赛纳、加纳悉地、西藏译师达磨达希拉等译成藏文。

- [190] 三个阿僧企耶劫：阿僧企耶劫是梵文音译，意为无量数，是古印度60位数字算法的最后一位名无量数。三个阿僧企耶劫指三倍无量数大劫。
- [191] 具香山：亦称香积山，传说中去冈底斯雪山五十由旬处一圣山名。
- [192] 以头布施：这是称《贤愚经》或《故事海》中的一则故事。讲的是一位叫萨仁格日勒的汗向其臣民们宣称他能为众生之利献出自己的一切。不久一位婆罗门求见，并希望得到他的头，于是这位汗不听众人之劝，真的把头献给了他。详见《故事选》（蒙文）185—203页，另《故事的海洋》（蒙文）210—226页，《贤愚论》（藏文）191—213页。
- [193] 富楼那菩萨：梵音，义为满慈子，释迦牟尼佛十大弟子之一，为说法第一。
- [194] 色究竟天：属于第四静虑的第八处，为密严刹土，金刚持住地，报身佛住地。（详见《布顿佛教史》164页）
- [195] 十二功业：又译十二宏化、十二相成道。指化身佛示现一生经历的十二件大事：兜率降生、入住母胎、圆满诞生、少年嬉戏，受用妃眷、从家出家、行苦难行、趋金刚座、调伏魔军、成正等觉、转妙法轮和八大涅槃。（详见《藏汉大辞典》2334页）
- [196] 毕夏噶玛：梵文译音，指工巧天神。
- [197] 不明白翳：佛教以为无明是六神烦恼（无明、贪、嗔、慢、疑、见）之一。白翳为眼角膜溃疡、角膜实质炎，无明厚白翳则障蔽智慧眼。
- [198] 自见之结：以我见之习气束缚自己。
- [199] 我慢之山：佛教认为我慢是六种根本烦恼之一。是生起痛苦的根源。
- [200] 贪欲之火：佛教认为，贪欲是六种根本烦恼之一。能生起轮回之苦。
- [201] 嗔恨：六种根本烦恼之一。
- [202] 声闻种姓：具声闻种姓的补特伽罗。
- [203] 独觉种姓：有能证得独觉菩提的习气者。
- [204] 大乘种姓：不畏高深道理以大悲心乐于承担利他事业的种姓。
- [205] 阿闍黎：亦称阿闍梨、阿舍梨、阿祇梨、阿遮梨耶、阿遮利夜

- 等。是梵文 *Acarya* 的音译。意译为“轨范师”、“正行”，故亦称“导师”。《四分律行事钞》卷上有五种阿阇梨：出家阿阇梨、受成阿阇梨、教授阿阇梨、授经阿阇梨、依止阿阇梨。（详见《宗教词典》596页）
- 〔206〕大迦叶：饮光尊者，梵音译作迦叶波尊者、摩诃迦叶波。释迦牟尼佛十大弟子之一。这十大弟子为：舍利子、目犍连、摩诃迦叶、阿难陀、罗怙罗、迦旃延、阿那律、富楼那、须菩提和优婆离。（详见《藏汉大词典》934页）
- 〔207〕弥勒菩萨：梵音读为迈达尔，蒙语从之。据《弥勒上生经》和《弥勒下生经》载，原出生于婆罗门家庭，后为佛弟子，先佛入灭，上生于兜率天内院，经9千岁当下生人间，于华林园龙华树下成佛，广传佛法。
- 〔208〕文殊菩萨：梵语为曼殊室利瞿沙，蒙语从之。在我国相传其显灵说法的道场在山西五台。塑像多骑狮子。释迦牟尼佛的左胁侍。
- 〔209〕普贤菩萨：梵语为三曼多跋陀罗，蒙语从之。在我国相传其显灵说法的道场在四川峨眉山，其塑像多骑白马。释迦牟尼佛的右胁侍。
- 〔210〕秘密主：毗沙门和金刚手的异名。
- 〔211〕六严二圣：即二胜六庄严。六庄严指古代印度六大佛学家：龙树、圣天、无著、世亲、陈那和法称。他们被称之为装饰南瞻部洲的六大庄严。二胜指精通佛教最胜根本即戒律学的两大论师释迦光和功德光。（详见《藏汉大辞典》545页）
- 〔212〕白马寺：东魏杨衒之《洛阳伽兰记》卷四说：“白马寺，汉明帝所立也，佛教入中国之始。”《魏书·释老志》说：“愔（蔡愔）之还也，以百马负经而至，汉因立白马寺于洛城雍门西……”，白马寺是我国汉地最早的佛寺。（详见《中国佛教史》第一卷101—103页）。
- 〔213〕光净天：即光明天，光音天。在二禅天之上层。生于此中诸天所发光明，照耀其他天，故名光音，亦称极光净。
- 〔214〕款·衮却杰波（1034—1102），宋代西藏一佛学家，为萨迦派创始人。幼从父兄学旧派密乘教法，后从卓米译师释迦也协等学习以《道果论》为主的新译密法，先在札沃隆建寺布道，1073年在后藏温波出白土坡前倡建寺庙，称萨迦寺，从此名为萨迦派。（详见《藏汉大辞典》313页）

〔215〕巴日译师：（1040—1111）全名巴日译师·仁钦札与米拉热日同时，宋仁宗康定元年生于阿里。为萨钦·衮噶凝波之师，萨迦初祖衮却杰波逝世时，萨钦年幼，由此师住持萨迦寺。在西藏佛教后宏期中，译有《不空鬘索》《五护》和《修行百法》等佛教密宗典籍。（详见《藏汉大辞典》1803页）

〔216〕胜乐：亦称上乐。梵音泗鲁迦，指出现证大乐智道果次第之无上母续及其本尊名。

〔217〕那若空行：佛教无上密宗一本尊名。

〔218〕毕鲁哇巴：印度著名成就者之一。有关他生活年代史书没有明确记载。他虽王族出身，但弃家出走，曾在那烂陀寺出家，获名室利达磨巴拉，拜达磨米扎为亲师学习显宗。达磨米扎去世后，他任过那烂陀寺堪布。

〔219〕喜金刚：佛教密宗无上部一本尊名。

〔220〕摩羯陀：印度古地名。摩羯陀曾是比哈尔邦中部的一个较强的王国。《印度名邦历史文化》中说，“它不仅是比哈尔的政治中心，而且是整个北印度的政治文化中心。据传说摩羯陀在公元前十二世纪已经存在。”《印度佛教史》中说，“在佛陀时代摩羯陀只不过是众多敌对邦国中之一员。佛陀在摩羯陀传法，据记载他曾经会晤连续两代的国王，都是他的同时人。……事实上佛陀曾在半打以上的国家中说法传教，在摩羯陀停留的时间是比较少的。”

〔221〕憍闪弥：印度古地名。在雅莫拿河（yamuna）滨。《印度佛教史》载，“……自从吠舍离事件以来，佛教在地理上的分散和它分化为各种部派有某种一致性。最初的严重分歧使他们自己感到佛教有分为西部和东部两派的倾向。憍赏弥（kausambi）——孔雀城（mathura）——最胜城（ujjayini，阿般提首都）这个大三角形构成西城，吠舍离城乃是东部的中心。”

〔222〕三摩地：梵语、译为等持，指修定时意识高度集中而不散乱，达到最极宁静的境界，即所谓入定。

〔223〕喀且班钦：喀且亦称卡契。《卫藏通志》说卡契为缠头之别名，又说缠头一名克什米尔。班钦指精通大小五明者。喀且班钦通常指释迦室利，是印度那烂陀寺的最后一任寺主，他从印度带来的“说一切有部”的戒律，在西藏佛教史上占有较重要的地位。

〔224〕芒域：西藏地名。指阿里普兰至后藏昂仁吉隆等县一带与尼泊尔接近地区的古地名。

〔225〕猪鼻鞋：这一传说在丹津达格巴撰的《心镜之注·天空宝经》中有较细的叙述。但给萨班预言者并非扎巴坚赞，而是索南孜摩尊者。（详见《蒙古语文研究资料》（蒙文）55—77页）

〔226〕伯俘教化的对象：此处的记载基本与《萨迦世系谱》（藏文80—82页）上的记载相似。本文提的“蒙古的战神白梵天”和“乾达婆王念青唐拉”在《萨迦世系谱》中分别为hor gi lha gnam thevu和bod ki bzan thang rgyal po。

〔227〕噶玛拔希：亦称迦玛巴西。据《西藏王臣记》载，系迦玛迦举派中的一位导师，他是绷扎巴的弟子。他的真名叫作却季喇嘛。“巴西”系蒙古语，意为轨范师。他到元都后始有这种称呼。元世祖首赐他以帝师的称号，并供金额黑帽（见《西藏王臣记》102页），又据《土观宗派源流》载，“迦玛黑帽系的迦玛拔希是邦扎巴弟子，有人说他是都宋勤巴的转世，或者说他是天竺萨罗河的化身。关于他是都宋勤巴的转世的说法，却没有什史实根据。但是迦玛派计算其世系时，却以拔希为二世。拔希之名，这是蒙古译音，法师的意思，拔希赴元时，始有此名，他的本名为却季喇嘛，拔希圆寂时，传位于弟子朱妥·乌坚巴。”“迦玛巴世系如下：都宋勤巴、拔希、让炯多吉、若比多吉、德兴协巴、通瓦顿丹、却扎嘉措、木居多吉、旺秋多吉、却英多吉、耶协多吉、绛曲多吉、杜兑扎巴多吉等。”

〔228〕莎乐和：亦称罗睺罗大师。关于他出生地，众说不一，有人认为他是南印度的比达巴哈人，有人则认为是东印度的惹达哈城人。据觉囊派多罗那陀的《七有缘传承传记》载，他的父母都是婆罗门教徒，但对佛教产生信仰，因而白天信奉婆罗门教，晚上信奉佛教。他自己则按佛教规定出家修行，学密宗道获得证悟，又与一造箭者的女儿依手印法人菩萨行。晚年到南方吉祥山，传播密宗，收了以龙树为首的几个弟子，并著书论述，其生卒年不详。

〔229〕金字使臣：传递皇帝谕旨的特殊使臣，皇帝谕旨亦称金字，显示与众不同。另外，有些使臣身上配戴用金银制作的特殊牌子，上刻皇帝的圣旨，因此使臣经过之处，务必向其提供一切需要，不得怠慢。

〔230〕象鼻天神：指大自在天的长子毗那夜迦。

〔231〕喜金刚灌顶：喜金刚指佛教密宗无上部一本尊名。灌顶，梵音为阿毗訖加。有驱散、注入之义。谓能驱散二障，洗净身心，于此净器注入智力。传授灌顶，如古印度国王即位以水灌顶，即有权管理国家。今于密乘坛中授予灌顶，即有权听闻、讲说、修习密宗，罪垢永净，身心留植修道缘分。

〔232〕十三万户：据《新红史》注释，“忽必烈向八思巴献三贡，这涉及元代在西藏的许多新的行政措施。……做为第一次灌顶报酬，（忽必烈）献了卫藏十三万户，此即：阿里宗卡以下之路、达、洛三宗系一万户。拉推南、北、曲弥、霞鲁等逐一计算，遂为四个万户。查、贝、琼三地系一万户。羊卓、蔡巴系二个万户。嘉玛、止贡、雅桑、帕竹是为四个万户。附带集聚而成者一个，即恰域，有一千个霍尔兑，楚巴霍尔兑为九百，总合为一千九百（霍尔兑），遂成一个万户。上述总为十三个万户。”据《藏汉大辞典》释，十三万户内公元1276年元世祖至元十三年，八思巴受封还藏，在前后藏新建的十三万户区；后藏有拉堆洛、拉堆绛、固莫、曲米、香和、夏鲁六区，前藏有嘉麻、直工、采巴、唐波齐、帕摩竹和雅桑六区，前后藏交界处有羊卓达陇区，共为十三万户区。

〔233〕三区：古代藏文典籍中，划分青康藏地区时，说卫藏为教区，多堆为人区，多麦为马区。以上总为三区，并规定了所献人，马、佛法之区的制度，遂即奉献。（详见《新红史》236页）

〔234〕方块形的蒙古字：也以“蒙古新字”即“八思巴字”、“蒙古字”和“国字”等名称区别于畏兀蒙古字。十二世纪中后叶，八思巴受元世祖忽必烈之命为蒙古创制的一种方形从上往下拼写拼读的文字。其字母大部分是参照藏文字母的。当时元世祖曾竭力推广此文字，但由于书写不易拼读复杂，未能广泛推行。现有用八思巴字书刻的碑文印玺、印书残页等文物和文献。

〔235〕亲教师：亦称教师。梵音译邬波驮那。传授出家戒或近圆戒的和尚。

〔236〕羯磨师：即指业轨范师。《毗奈耶经》所说五轨范师之一。于僧伽中为受戒者告知白四羯磨之比丘。

〔237〕密证师：即屏教师。《毗奈耶》所说五轨范师之一。具增添法，离四壁去，善于盘诘受戒者有无碍难；通过一白羯磨，在僧伽中命为屏

教师；然后启迪盘诘受戒者，并向僧伽告白的戒师。

〔238〕具足比丘戒：又称近圆。圆，谓断证功德究竟涅槃。近，谓迅速成就是诸功德。

〔239〕沙门：据《俱舍论》载，沙门有四种：1.胜道沙门，意为行道殊胜，指佛与独觉等；2.示道沙门，意为善说佛法者，如舍利弗等；3.命道沙门，意为修诸善业依“道”为生者；4.污道沙门，意为坏道沙门，违背佛道者。沙门原为古印度反婆罗门教思潮各个派别出家者的通称，佛教盛行后逐渐专指其僧侣。

〔240〕婆罗门：据《梨俱吠陀》称婆罗门是从“原人”的头生出来的。是古印度一切知识的垄断者，自认为是印度社会的“最胜种姓”。《摩奴法典》规定，婆罗门有六法：学习吠陀、教授吠陀、为自己祭祀、为他人祭祀、布施、受施。

〔241〕曲弥仁莫：今西藏日喀则县曲美区。

〔242〕大黑天神：梵语为“摩诃迦罗”。译作大黑天、大黑神。藏语称“玛哈噶拉”，为自在天的化身。青色三面六臂。前左右手横执剑，中间左手执人头，右手执牝羊，后左右手执象皮，张于背后，以骷髅为璎珞。据说，大黑天为战神，礼祀此神，可增威德，举事能胜。此神由八思巴送入元朝宫廷，成为世祖（忽必烈）以下历代崇奉之神，入明后，又辗转入满洲，多尔袞亦祀此神，在京修多处玛合噶拉庙。蒙古人极崇此神。

〔343〕却古俄色：亦称搠思吉斡节尔。是在蒙古族佛教及文化方面颇有影响的历史人物。在一些蒙文、藏文和汉文历史文献中虽然都记载了有关他从事翻译注释佛教经典，撰写语言文学专著等方面的活动，但很少涉及其生平事迹。据说却古俄色从小到西藏学习萨迦派的教义并精通佛学五明。后来回到蒙古故地。他是14世纪即元代成宗铁穆尔、武宗海山、仁宗爱育黎拔力八达时期著名佛事活动家，被世人称之为“班智达”“国师”“哈嘎尔海”“翻译家”“达尔罕喇嘛”等等。他所留下的代表著作有《宝迪查力雅阿瓦达拉》、《班札拉格查》（译音）、《十二因缘》（编著）、《珠尔肯陶力图》（撰著）等。却古俄色不仅是佛教活动家，而且也是语言、文学和哲学等方面造诣很深的学者。

〔244〕那塘寺：亦称纳塘寺。据《西藏佛教史略》载 夏尔哇巴的另一个门徒董敦，原名罗追札巴 当夏尔哇巴死后，在纳塘地方讲经传教达

十二年之久。他聚集了一批僧人，在1153年创建了纳塘寺，以后发展成为纳塘寺系统，它以传承喀且班钦所传的律学而知名于西藏佛教界。在十三世纪晚期，纳塘寺的一个名叫迥丹惹迟的僧人，曾把这个寺搜集到的大量藏译佛教经典编订为甘珠尔、丹珠尔，这是我们所见到的编纂藏文大藏经的最早记载。

〔245〕米拉日巴：（1040—1123）米拉为西藏古代一氏族名。米拉日巴尊者即出生于该族。他本名推巴噶，译为“闻喜”。生于后藏共塘的加阿杂地方。曾学恶咒，毙死怨仇多人，后自忏罪孽，改宗佛教，成为西藏佛教史上一重要人物。1078年米拉日巴投玛尔巴译师门下学道，前后经历近七年，勤服劳役，极尽苦行，终于得到玛尔巴传授密道全部修法。著有《道情歌集》，非常有名。其弟子有热穹巴和塔波拉杰等，形成了噶居派中的修行派。

〔246〕邬坚巴：（1230—1309）即朱妥·邬坚巴，噶玛拔希传位弟子。名仁钦白或僧格白。曾受过元世祖忽必烈的敕封。

〔247〕粗卜寺：1147年，都松钦巴到了康区的类乌齐，在那里一个叫噶玛的地方修建了一座噶玛丹萨寺，噶玛噶举即由此寺得名。1187年他又在堆龙地方修建了粗卜寺。噶玛噶举在都松钦巴创建时期是以噶玛丹萨寺和粗卜寺为主寺的，后来噶玛丹萨寺的地位下降，该派仅以粗卜寺为主寺了。

〔248〕拉顶静修院：在昌都地区的类乌齐。都松钦巴建于1147年，是迦玛的坐床处。

〔249〕唐古拉山神：过去西藏民间道歌中所赞颂的对象，是藏地十三种地方神之一。据《西藏风土志》载，“在很古很古的时候，玉皇大帝把一只牛犊放到唐古拉来，命它把周围的草啃光，使这里变成沙石砂砂的荒凉之地。可是，牛犊见这里并非鬼地，这里的人并无罪恶，就从自己的鼻孔中喷出两股清泉来，滋润这里的草地，唐古拉更有生气了。玉皇大帝知道以后，十分恼怒，便点牛为石，不让它再复生。谁知，这牛犊死也顽强反抗，在它成石以后，还从腿边、腋下的石缝中，喷出两股清泉。这两股泉水，汇成潺潺小流，便成了黄河和长江的源头。”从这神话看，那牛犊似唐古拉山神。

〔250〕大昭寺的觉卧像：昭与觉卧同，均指佛，大昭寺、小昭寺是在松赞干布时代建立的两座寺庙。《西藏图考》中说：“伊克招庙即大招，

在喇萨中。相传：唐文成公主所建。今唐时佛象犹存。番语谓大为伊克、唐为招，犹华言大庙也。乾隆二十五年御赐额曰：西竺正宗。巴汉招庙即小招，在喇萨北。相传：唐时吐蕃赞普所娶巴勒布国女子所建。巴，汉译言小也。乾隆二十五年，御赐额曰：耆闍真境。”

〔251〕兜率天宫：按佛教典籍《俱舍论》的说法，三界中的欲界分为六趣，其中的天又分为欲界六趣：1.四大天王；2.三十三天；3.夜摩天；4.兜率天；5.乐化天；6.他化自在天等。其中第4个兜率天宫是隔世十地菩萨们居住的清净界。

〔252〕那若六法：古印度佛学家那若达巴所修道六法。一说为脐火瑜伽、光明、幻身、中有、往生和夺舍；一说为脐火、光明、幻身、双运、往生和夺舍。

〔253〕却贝桑布：藏文史籍称他为娘布地方人，他以黑帽系第五世活佛得银协巴（1383—1415）而闻名。明成祖曾封他为“万行具足十方最胜圆觉妙智慧，善普应佑国演教如来大宝法王西天大善自在佛”。“得银协巴”是“如来”的藏译。

〔254〕噶玛寺：即噶玛丹萨寺。1147年都松钦巴在康区类乌齐的一个叫噶玛的地方修建的寺庙，噶玛噶举由此寺得名。

〔255〕玛迪拔陀罗：宗喀巴三岁从迦玛·若比多吉受近事戒法名袞噶宁布。八岁时依法王顿珠仁钦受出家戒和沙弥戒，法名罗桑扎巴，从师学习多种显密教授。玛迪拔陀罗是罗桑扎巴的梵语义译。

〔256〕止贡梯寺：又称直工梯寺，止贡寺。1179年觉巴·仁钦拜倡建。噶居派的寺庙。在西藏墨竹工卡境内。据《西藏王臣记》载，阔端派往西藏的蒙古将军多达那波打到了拉萨河上游著名的止贡寺，可是由于止贡寺的寺主有“法术”，骤然间天空中飞来一阵碎石，所以蒙古军未能将止贡寺破坏掉。

〔257〕涅塘德瓦巾大寺：即聂塘极乐寺。1205年，为嘉钦如瓦所创建，别名惹堆寺，在拉萨西郊曲水县境内。

〔258〕桑浦寺，桑浦是在拉萨西南处的一地名。在1073年阿底峡的弟子俄·雷必喜饶于该地建内邬托寺，后改称桑浦寺。

〔259〕萨迦寺：在日喀则地区萨迦县，有西北二寺，北寺在温波山白土中阜之旁，南寺座落在萨迦河南岸，三层大殿为其主体建筑。1073年萨迦初祖萨钦之父袞却杰布创建。藏传佛教萨迦派即由此传出。

- 〔 260 〕昂仁寺：是绛巴代完巴在拉堆绛万户所在地建立的一座寺庙。据《蒙藏民族关系史》云，绛巴代完巴“出身于西夏王族后裔的拉堆万户家族”所以被称为“绛巴”；代完巴即“大元巴”，为元代受到“大元国师”封号的西藏僧人的称号。”
- 〔 261 〕则钦寺：又称竹庆寺。全名为竹庆乌禅林。是宁玛派在四川甘孜藏族自治州德格县境内著名寺庙之一。1685年，当时德格土司阿旺扎西，为欢迎五世达赖的弟子白玛仁增（1625—1697）的到来，于1684年在德格地区创建的。
- 〔 262 〕尼本·贡噶巴俄：据《土观宗教源流》注云，此人“为觉朗·兑补巴弟子，宗喀巴曾从之学般若学”。
- 〔 263 〕雅隆南杰：据《西藏佛教史略》云，“一三八五年，宗喀巴在雅隆地区的南杰拉康寺从楚臣仁钦受比丘戒”。
- 〔 264 〕丹萨梯寺：在西藏桑日县。1158年噶举派喇嘛多吉杰波倡建。因其地名为帕摩竹，从此寺传出的僧徒名为帕竹噶举。多吉杰波（1110-1170）或称帕木竹巴是帕竹噶举的创始人。
- 〔 265 〕德瓦巾寺：在拉萨南郊。该寺曾是噶当派的寺院。
- 〔 266 〕章其：蒙古族佛教人员使用的一种服饰。用厚毛料或布料缝制。因着服者身分不同而异，也称斗篷。有时把包裹经卷用的杏黄色绸缎或布料方块单子也称章其。蒙古僧众所说的“章其阿热拉扎呼”是一句特殊的用语，专指“转世”。本书说的是披戴服饰的佛像。
- 〔 267 〕因陀罗：是印度古老传说中的天神之王帝释。（详见《印度佛教史》257页）
- 〔 268 〕幢：梵名驮缚若，又曰计都，译作幢。《佛学大辞典》释：“为竿柱高出，以种种之丝帛庄严者。籍表魔群生，制魔众，而于佛前建之，或于幢上置如意宝珠，号之为兴愿印，宝生如来，或地藏菩萨之三昧耶形也。大日经疏九曰，‘梵云驮缚若。此翻为幢。梵云计都。此翻为旗。其相稍异。幢但以种种杂色丝帛帜庄严。计都相亦大同。而更加旛旗密号。如兵家画作象龙鸟兽等种种类形。以为三军节度。’演密钞五曰，‘释名曰。幢者童也。（童独也）其貌童童然。即军中独出之谓也’”。
- 〔 269 〕甘丹南巴嘉哇林寺：简称甘丹寺，亦写噶丹寺。格鲁派前藏三大寺之一。在西藏自治区达孜县境拉萨河南岸旺古日山上。1409年明永乐

- 七年，由宗喀巴·洛桑札巴所倡建，为藏传佛教格鲁派祖寺。该寺院有两个显宗札仓，即绛孜札仓和夏孜札仓。旧时宗喀巴的法座继承人噶丹赤巴，居此寺中，甘丹赤巴在格鲁派中地位很高，仅次于达赖和班禅。
- 〔270〕仁达哇：即仁达哇迅努罗追。仁达哇为地名，迅努罗追（1349—1412）是萨迦衮噶贝和麻底班钦的弟子，宗喀巴曾向他学过法。
- 〔271〕大慈法王：明代对藏传佛教名僧的称号。宣德九年（1434年），格鲁派僧人降青曲结代宗喀巴进京朝觐，明廷封他为“万行妙明真如上胜清净般若弘愿普慧辅国显教至善大慈法王西天正觉如来自在大圆通佛”，简称“大慈法王”。
- 〔272〕《噶当书函》：系噶当派著名典籍《祖师问道语录》和《弟子问道语录》的总名。又名《噶当师徒法》，叙述阿底峡与仲敦巴二人前生和生平事迹。
- 〔273〕蔡公堂寺：在拉萨蔡谿地方。
- 〔274〕色拉寺：格鲁派前藏三大寺之一。全称为“强钦却杰色拉铁钦林”。1414年，永乐帝封绛钦却杰为“西天佛子大国师”。他本名为释迦也夫，曾被明朝册封为大慈法王。他于1418年在郊拉萨北修建色拉寺。该寺初建时有五个札仓，后并为三个。
- 〔275〕理塘：地名，属原康区。据《卫藏通志》载，“巴塘东行五百四十五里，名里塘，有长吉春科儿寺，大堪布喇嘛属之，管喇嘛三千余名。”1580年索南嘉措到达康区的巴塘理塘一带，在理塘时主持建理塘寺。
- 〔276〕居士：自己信奉佛教而又不具备出家的条件，不能守持比丘戒律的人，可以断离五恶守持居士戒的人称之为居士。
- 〔277〕和尚：梵语音译为“邬波驮耶”，意译为“亲教师”等。在印度原为师父的俗称。在中国佛教典籍中一般对佛教师长的尊称，后通称僧人。
- 〔278〕暇满：指世间福德中有八种有暇和十种圆满。（详见《布顿佛教史》45页）
- 〔279〕根敦嘉措：二世达赖（1476—1542）。生于后藏达纳（今谢通门县境内）。1485年在札什伦布寺学习。1509年倡建顷科杰寺（今加查县境内）。历任札什伦布、哲蚌、色拉等寺堪布

- 〔 280 〕白度母：佛教密宗寿寿本尊之一。
- 〔 281 〕哲蚌寺：西藏格鲁派前藏三大寺之一。在拉萨西郊更丕乌孜山下。1416年，由宗喀巴弟子绛阳曲杰札西巴登所倡建。全称为“吉祥米聚十方尊胜洲。”初建时该寺有七个札仓，后来逐渐合并成郭茫、罗色林、德央、阿巴等四个札仓，前三为显宗扎仓，后一为密宗扎仓。第二、三、四世达赖喇嘛均在此坐床。1642年五世达赖在寺中建立甘丹颇章，掌管地方政权。哲蚌寺曾从规模和人数上均在其他二寺（色拉、甘丹）之首。
- 〔 282 〕白噶尔：被莲花生大师降伏后为西藏人所崇奉的神祇之一。
- 〔 283 〕大昭寺：松赞干布时建立的著名寺庙之一，位于拉萨市中心。大昭寺是由尼泊尔公主尺尊主持修建的，殿门朝西。相传初建大昭寺时，驱使山羊群驮土填湖，故也称羊土神变寺，羊土天功等。建筑具唐代风格，有高四层的铜质鎏金楼阁五座，殿堂数十间，各殿有松赞干布、文成公主、尺尊公主的塑像以及各种佛像和众多壁画。明清以来拉萨每年正月传召法会在这里举行。
- 〔 284 〕马头明王：梵语音译哈雅噶尔瓦。蒙古族佛教中的护法神之一，亦称马头金刚。
- 〔 285 〕团嘉切泽：原文是thon-rgyal-byed—tshal，日文意译作“能胜林”。本书音译为团嘉切泽。
- 〔 286 〕伍由：据日译《蒙古佛教史》注解，伍由属于后藏的一地名。
- 〔 287 〕香：据日译《蒙古佛教史》，香是后藏扎什伦布之北的一地名。
- 〔 288 〕温萨寺：在日喀则附近，是二、三世班禅驻锡过的一座寺院。
- 〔 289 〕扎什伦布寺：后藏最大的格鲁派寺庙，在日喀则郊区，1447年明正统12年，第一世达赖喇嘛根敦珠所创建，自班禅洛桑却坚以后，即为历代班禅额尔德尼驻锡之所。《卫藏通志》载：“其寺背山临河，殿宇宏敞，佛像庄严，亦甚壮丽，乃班禅喇嘛坐床之所。凡学经成者，必至此受戒。”
- 〔 290 〕印度阿闍世王：指摩揭陀国频毗娑罗王之子。大约公元前五世纪即位。
- 〔 291 〕佐格阿升喇嘛：据《俺答汗传》记载，1571年有西藏高僧阿升喇嘛到内蒙古地区传教，阿升喇嘛会见了俺答汗，劝他皈依佛教，敬奉三

宝。《蒙古源流》中说：1573年俺答汗进兵喀喇土伯特之地，攻打甘青及四川藏族地区，并请来了阿哩克喇嘛、固密·苏噶等西藏佛教的僧人。阿哩克喇嘛向俺答汗解释了生死轮回、因果报应等佛教教义。

〔292〕尊追桑布：是十五世纪时，以修建铁索桥闻名的汤东杰布（1385—1464）的本名。他是香巴噶举派的僧人。据《藏汉大辞典》释：唐东杰波（1385—1509），生于后藏地区昂仁县沃迦拉孜，约与宗喀巴同时，属香巴噶举派，云游印度、汉土及康藏各地，修建寺庙和铁桥甚多。后卒于康区类乌齐地方，终年125岁。

〔293〕阿朵萨达尔罕：指的是鄂尔多斯彻辰诺颜即呼图克太彻辰洪台吉。

〔294〕热振寺：是噶当派的第一座寺庙。1057年由阿底峡的弟子种敦巴所倡建。1239年阔端派遣的由将军多达那波带领的一支蒙古军队进攻西藏时，该寺受到烧毁，后逐渐修复。原西藏地方政府建立后，该寺为地方政府所管辖的寺庙之一，第五十四任期赤巴阿旺曲德长期担任七世达赖格桑嘉措的老师，他生前曾要求将热振寺拨给他个人，因此第七世达赖喇嘛于1739年将热振寺献给他老师个人管辖。后来1865年清嘉庆皇帝下令将热振寺交历代热振呼图克图个人管辖，从此热振寺赤巴均被称为热振活佛。寺内藏有不少画卷、塘卡和珍贵文物。

〔295〕僑萨罗国：据《大唐西域记》载，“僑萨罗国周六千余里，山岭周境，林藪连接。国大都城周四十余里。上壤膏腴，地利兹盛。邑里相望，人户殷实。其形伟，其色黑，风俗刚猛，人性勇烈，邪正兼信，学艺高明。王，刹帝利也，崇敬佛法，仁慈深远。伽兰百余所，僧徒减万人，并皆习学大乘法教。天祠七十余所，异道杂居”。

〔296〕胜光王：据《藏汉大辞典》释，胜光王系古印度舍卫国王，与释迦牟尼同年同月同日生。即位后，常从佛听法，被其臣下驱逐，乃往求救于未生怨王，病死途中。亦称波斯匿，珥胜王等。

〔297〕影坚王：佛在世时摩揭陀国一国王名。梵音译为频婆娑罗王。亦称频毗娑罗王。在《大唐西域记》上有他迎佛遗迹之传说。（详见校注本764页）

〔298〕东科尔却杰云丹嘉措（1557—1587）：据《安多政教史》记载，东科尔活佛第一世为达瓦坚赞，第二世为云丹嘉措，均为康西人。云丹嘉措二十三岁到青海拜见达赖三世，受比丘戒，受俺答汗之供，31岁去

逝。据《达赖喇嘛传》载，一五七九年（明神宗万历七年），俺答汗与索南嘉措告别，率大部返回内蒙古土默特部，索南嘉措特派东科尔呼图克图云丹嘉措，作为他的代表，跟随俺答汗去内蒙古讲经说法”。

〔 299 〕达赖喇嘛瓦齐尔达喇：该号全称为“圣识一切瓦齐尔达喇达赖喇嘛”。

〔 300 〕法王梵天：该号全称为“转千金轮咱克瓦尔第彻辰汗”。

〔 301 〕昌都：地区名，在西藏自治区东部，与四川、云南、青海省为邻。金沙江、澜沧江、怒江等三条大江由北向南流经其境。又名作察木多。如《西藏图考》载“察木多城在巴塘城西一千四百里”。《卫藏通志》载“察木多旧名昌都，亦名怒木，即所谓康也”。

〔 302 〕丹斗寺：日文《蒙古佛教史》称Ri—bo ga—tig，蒙文写作dandar。

〔 303 〕阿育王：（？—前232）梵文称Asoka，亦译“阿恕迦”、“阿输迦”等，意译为“无忧王”“天爱喜见王”。《宗教词典》释如下：

“印度揭陀国孔雀王朝创始人旃陀罗笈多之孙。相传杀兄修斯摩后即位（前273，又一说前268），征服羯陵伽国，除半岛南端外，统一全印度。设“大法官”主持佛教、婆罗门教、耆那教等事务，特别扶植佛教，立佛教为国教。”

〔 304 〕苏米尔岱青台吉：四世达赖云丹嘉措之父。据《达赖喇嘛传》云“四世达赖法名云丹嘉措，系蒙古俺答汗的曾孙，苏弥尔代青洪台吉之子，生于公元一五八九年（明神宗万历十七年，西藏第十饶迥之土牛年），父名青格尔杰布彻辰曲结，母名尊姆琼娃帕堪努拉。”

〔 305 〕火落赤：据《安多政教史》记载，俺答汗将自己部下的一名叫火落赤钦巴图尔的贵族及其属民留在青海湖附近。这样，在青海的蒙古诸部中又增加了一个火落赤部。

〔 306 〕帕巴拉：宗喀巴之门徒沃贝多吉的弟子，后来成了昌都强巴林寺最大的转世活佛。帕巴拉的传承一直延续到今日。

〔 307 〕多思麻地区：亦称朵思麻。西藏人称青海为朵，朵思麻是藏文Mdo—Smad的音译，译言下朵，今青海东部。《元史》脱思麻路当即Mdo—Smad之音译。但元代的朵思麻不包括西宁一带的地方，因为西宁是翁吉刺部章吉附马的分地，隶属于甘肃等处行中书省。详见《穹庐记》423，429页。

- [308]官却晋美旺波：(1728—1791) 二世嘉木样活佛。1753年，前往西藏，入哲蚌郭芒扎仓学经，获格西学位，1759年返回拉卜楞寺，曾任拉卜楞寺和尔塔寺的法台，之后常往返于蒙藏地区讲经说法。
- [309]白利土司顿月：多吉曾占领德格、昌都、类乌齐等地。他崇信本教，摧毁在康区的大部分萨迦、格鲁、宁玛三派的寺院，把僧人们逮捕监禁。
- [310]印度王柯辛：《土观宗教源流》译作天竺王热柯辛。
- [311]尼泊尔杨布城之王：据《土观宗教源流》注，杨布是尼泊尔著名塔寺之称，在今加德满都，也是尼泊尔王都所在地，因此便把它作为尼泊尔王国的代称。
- [312]……正是此王的恩德：这一节史料记载与《土观宗教源流》中关于霍尔地区佛教兴起的情况一节后半部很近。又有一部分与蒙文《水晶鉴》(489—490页)上的记载相同。
- [313]额鲁特：《蒙古游牧记》中载，“额鲁特旧分四部，曰和硕特，姓博文济吉特，曰准噶尔、曰杜尔伯特，皆姓绰罗斯。曰土尔扈特，姓不著，部自为长，号四卫拉特，统称额鲁特，即明史所谓瓦剌者也。”
- [314]土尔扈特：《蒙古游牧记》云，“始祖元臣翁罕，姓不著。七传至贝果鄂尔勒克，子四。长珠勒札斡鄂尔勒克，生子一，曰和鄂尔勒克，居于牙尔之额什尔努拉地。初，卫拉特诸酋巴图尔珲台吉者，游牧阿尔台，恃其强，侮诸卫拉特。和鄂尔勒克恶之，挈族走俄罗斯，屯牧额济勒河。俄罗斯尝与雪西洋及西费雅斯科战。土尔扈特以兵助之。厥后稍就弱，俄罗斯因称为已属。土尔扈特习蒙古俗，务畜牧，逐水草徙，与俄罗斯城郭处异。衣冠用缁纛，复与诸卫拉特绝异。顺治十二三四年，和鄂尔勒克子书库尔岱青、伊勒登诺颜、罗卜藏诺颜相继遣使奉表贡。书库尔岱青子朋苏克，朋苏克子阿玉奇，也为土尔扈特长，至阿玉奇始自称汗。康熙中，表贡不绝。……隆乾二十三年，伊犁平，有附牧伊犁之土尔扈特族台吉舍稜等，奔额济勒河，既而惇罗布啦什卒，子渥巴锡嗣为汗。三十六年，渥巴锡率诸台吉，及舍稜等，挈全部三万余户内附。”
- [315]墨尔根泰比拉：据《内济托因传》载墨尔根特卜纳为额鲁特、土尔扈特部长阿尤喜汗之伯兄，率领千军万马的诺颜。其生一子，名阿必

达。阿必达心情温顺，慈悲为怀，被称纳济托因。

〔 316 〕楚臣藏巴：是班禅赐于阿必达即内济托因受戒之名。以上记载与慧海所著《内济托因传》近。详见《蒙古作品一百篇》（蒙文）313—314页。

〔 317 〕呼和浩特的翁木布洪台吉迎请他：此处与《内济托音传》有所不同。后者云，内济托因来到呼和浩特，在小昭门前建一屋住着的时候，土默特之主楚库尔前来拜见了。交谈中内济问：“小昭何人修建？”答曰：“此为阿拉坦汗之侄翁木布诺颜台吉所建。”据此，认为迎请者非翁木布。

〔 318 〕一方红布：这一段记载与《内济托因传》同。详见《蒙古作品一百篇》（蒙文）315页。

〔 319 〕使佛法广为弘扬：这一段记载在《内济托因传》上较细。详见《蒙古作品一百篇》（蒙文）316页。

〔 320 〕开光仪式：这一段内容在《内济托因传》中有详细记载。详见《蒙古作品一百篇》（蒙文）317页。

〔 321 〕郭尔罗斯：据《蒙古游牧记》云“元为辽王分地，明人科尔沁。元太祖遣弟哈布图哈萨尔，征郭尔罗斯部，擒其酋纳王林於克哩业库卜克尔。哈布图哈萨尔十六传至乌巴什，遂以为所部号。”

〔 322 〕蒙古勒津：汉籍称“满官嗔”。旧指土默特左旗。土默特左旗系札萨克多罗达尔汗贝勒牧地。《蒙古游牧记》载“元臣济拉玛十三世孙善巴与喀喇沁为近族。祖葬古岱，始由喀喇沁徙居土墨特。天聪三年，善巴率属来归。九年，诏编所部佐领，授札萨克，掌左翼事。崇德九年，封达尔汗镇国公，子卓哩克图，康熙元年，追叙善巴功晋多罗贝勒，世袭罔替。”

〔 323 〕木雅：旧译弭药。今四川省甘孜藏族自治州康定县折多山以西道孚以东地区名。木雅也译作西夏，指宋代曾在宁夏银川建都的党项羌政权。

〔 324 〕伊拉古克三：《达赖喇嘛传》与《蒙藏民族关系史略》对伊的记载有所不同。前者载，“噶丹颇章政权建立之时，已到明朝末年，内地兵荒马乱，政治腐败，而清朝政府已在东北建立，并占据了东省和内蒙古地方。当时有一西藏黄教喇嘛赛青曲结，从内蒙古地方传教完毕返回西藏，正值噶丹颇章政权建立之年，他向达赖、班禅建议，应遣使与清

朝皇帝（藏史称为“觉吉甲布”）通好。……赛青曲结于一六四二年离开西藏，次年到达盛京（即沈阳），太宗亲率诸王贝勒大臣出怀远门迎之，太宗率众拜天行三跪九叩之礼毕，伊拉古克三（即赛青曲结）等以达赖喇嘛书上之，太宗立而受之，遇以优礼。”（详见《达赖喇嘛传》33页）。而后者载“鄂齐尔图的第三子是伊拉古克三，此人又是一个出身于和硕特部王公家庭的格鲁派僧人，按辈分，他是固始汗的侄孙，在固始汗控制西藏、青海时，他是负责格鲁派及和硕特部与清朝联系的特殊身份的喇嘛。”（详见《蒙藏民族关系史略》110页）

〔 325 〕阿旺洛追嘉措：（1635—1688）亦称嘉纳巴·赤钦洛追嘉措，青海塔尔寺附近达秀部落人，11岁时去西藏，入哲蚌寺学经，是四世班禅和五世达赖的弟子，1682年担任格鲁派最高僧职——甘丹赤卫，1686年卸任，作为达赖喇嘛的代表去喀尔喀调解土谢图汗与札萨克汗的争端，得到康熙帝赏识，1687年请到北京，封为呼图克图。1688年卒于青海，他的转世成为青海尖扎县拉穆德庆寺和塔尔寺的赛赤活佛系统。

〔 326 〕章嘉·阿旺洛桑却丹：（1642—1714）即二世章嘉活佛。1661年去西藏学法，成为五世达赖喇嘛的弟子。1683年返回佑宁寺。1687年两次入京，受康熙帝赏赐。1693年康熙帝遣使召请入京，封为呼图克图。康熙帝击败噶尔丹之后，在多伦诺尔召集蒙古王公会盟，并建汇宗寺，封他为“灌顶普善广慈大国师”，主持多伦汇宗寺，掌管内蒙古地区佛教事务。

〔 327 〕安多：青海、甘肃南部和四川西北一带藏族地区的名称。

〔 328 〕佑宁寺：在青海省互助土族自治县境内，公元1604年，为顿月却吉嘉措所倡建，后为土观呼图克图住持之地。据土观·洛桑却吉尼玛的《佑宁寺志》（藏文）载，该寺由四世达赖云丹嘉措倡建。当三世达赖索南嘉措前往蒙古时，曾在查嘉的地方修建驻地，突然云聚天空，雷声轰鸣，下起大雨，雨过之后天空架起五颜六色的彩虹，尊者见此情景预言道：将来此处会有位无量生者发扬噶当教。不久云丹嘉措生在蒙古，前往西藏，路经该地时众多有情者请求建寺院。尊者同意，不久寺庙建成。

〔 329 〕多伦诺尔寺：多伦诺尔系蒙语，直译为七湖，故亦称多伦泊。据《蒙古游牧记》注“多伦华言七，诺尔华言河泊也，其水清冽，中产鱼蛤之类。在上都牧厂东北。”《一统志》云“上都牧厂，在独石口东北

一百四十五里博罗城。”多伦诺尔寺汉名为汇宗寺。

- [330]禅定：指通过精神集中，观想特定对象而获得佛教解脱或功德的一种思维修习活动。此处把藏文“拉都”译作禅定，为供奉师长之意。
- [331]青海：据《蒙古游牧记》载：“元太祖弟哈布图哈萨尔，七传至阿克萨噶勒泰，子二。长阿鲁克特穆尔，今内札萨克科尔沁、札赉特、杜尔伯特、郭尔罗斯、阿鲁科尔沁四子部落、茂明安、乌刺特八部，其裔也。次乌鲁克特穆尔，九传至博贝密尔咱，称卫拉特汗，子哈尼诺颜洪果尔继之，有子六。图鲁拜琥，其四子也，号顾实汗，既据有青海。”
- [332]罗卜藏丹津：因始汗子达西巴图尔之子，1723年在察汗托雷盖聚集青海和硕特台吉商议反抗清朝之策，并自称为“达赖洪台吉”。
- [333]岳钟琪：字东美，号容斋，四川成都人。康熙五十年，钟琪由捐纳同知改武职。《清代七百名人传》中有其传，其中关于平息青海叛乱有如下记载“雍正元年。青海罗卜藏丹津叛。钟琪率松藩及土司兵防剿。……二年正月。授奋威将军。进征青海。时西宁东北部郭隆寺喇嘛通贼。剿之。毁其寺。二月。大军出边。罗卜藏丹津党阿喇卜坦温布等。窜伊克喀尔吉。追擒之。遂由布尔合。屯逼额穆纳布隆吉尔贼巢。三月。抵柴达木，罗卜藏丹津以二百人遁。追至乌兰白克，擒其母。并首恶吹喇克诺木齐扎什敦多卜等以归 青海平。授为三等公。……”
- [334]年羹尧：号双峰。汉军镶黄旗人，《清代七百名人传》中有其传。其中谈到“……五十九年二月，诏平逆将军宗室延信自青海往定西藏。授羹尧定西将军。……二年正月，上以罗卜藏丹津负国叛贼。断不可宥。授钟琪奋威将军 命羹尧趣令讨贼。时西宁东北郭隆寺喇嘛应贼。羹尧令钟琪等袭斩六千余。毁其寺。因分路进剿。败贼哈尔吉山。擒其酋阿刺布。坦温布别遣凉庄道蒋洞等。擒阿冈贼番 又败贼石门寺。三月。钟琪等师至柴达木。罗卜藏丹津率二百余人遁。追击至乌兰伯克。擒其母及贼酋吹喇克诺木齐等。尽收人户马驼。青海平。叙功进羹尧爵一等公。”
- [335]章嘉若必多吉：（1717—1786）著名国师、学者。又名“章嘉意希丹贝准美贝桑布”。是二世章嘉活佛阿旺洛桑却丹的转世。青海蒙古人。1720年被迎入佑宁寺坐床，1724年雍正帝命清军将其迎至北京，由二世土观活佛却吉嘉措传授藏传佛教，曾与四皇子（乾隆皇帝）一同读

书多年，精通汉、蒙、藏、满语文。1734年，雍正帝正式封他为“灌顶普惠广慈大国师”，并赐金册、金印等。当年八月，章嘉若必多吉奉命与果亲王一起去泰宁会见七世达赖喇嘛，并与副都统福寿一起护送七世达赖喇嘛从泰宁返回拉萨。1753年10月，章嘉若必多吉在日喀则从五世班禅受沙弥戒和比丘戒。回京后，新继位的乾隆皇帝下令将掌管京城喇嘛事务的大印交给他，封为掌印喇嘛。1743年，乾隆帝赐御用金龙黄伞后又赐“振兴黄教大慈大国师之印”。1744年，乾隆帝与章嘉若必多吉商议之后，决定在京建立一座正规的喇嘛院。由若必多吉主持，将雍和宫改建为寺院，修建了大经堂、三世佛殿、戒坛、药师殿、法轮殿、大王殿等。并从蒙古和汉藏地区召集五百名年轻僧人，按照藏传佛教的制度设立了显宗、密宗、医宗等扎仓，而寺院的所有宗教事务都由章嘉若必多吉掌管。1741—1742年间，章嘉若必多吉遵照乾隆帝的命令主持完成了蒙译《丹珠尔》的工作，将译稿进呈乾隆帝裁定后刻印发行，传布蒙古各地。在此之前，章嘉若必多吉组织有关学者编印了蒙藏文对照辞典，为译经做了充分准备。大约从1771年开始，章嘉若必多吉奉乾隆之命，组织学者将藏文《甘珠尔》译成满文，章嘉若必多吉用藏文撰写的著作有七函之多。

- 〔 336 〕土观呼图克图：一世土观罗桑拉丹为青海湟中李土司后裔，因出身于土司家，故称其转世为土官活佛，后以土官不雅，改为土观。二世为罗桑却吉嘉错（1680—1736）。1704年任佑宁寺法台。三世为土观活佛罗桑却吉尼玛（1737—1802）。土观活佛至解放初转世六代。
- 〔 337 〕席力格图呼图克图：《蒙藏佛教史》称希拉格图呼图克图。是属归化城土默特旗人。据《呼和浩特召庙》一书，锡勒图呼图克图第一世为西藏人，明万历年间座床。
- 〔 338 〕内济托因呼图克图：蒙古土尔扈特部人，明嘉靖三十五年生，顺治十年死，享年八十七岁。内济托因来到内蒙古，曾在阿巴哈哈尔山十二年，在锡喇麻拉哈之洞二十三年，共苦行三十五年之后周游蒙古地区传播佛法，修建寺庙，火烧翁衮至死为止。是蒙古地区著名的佛教活佛家。
- 〔 339 〕扎雅班智达活佛：《蒙藏佛教史》称“咱雅班第达呼图克图”。是属土默特旗崇喜寺人。据《呼和浩特召庙》云，“康熙元年，达赖五世由西藏派往喀尔喀扎萨克图汗部，清朝留于呼和浩特。”他于一六四

八年创制托忒蒙古文，曾先后翻译近二百部书。是蒙古地区著名的佛教活动家。

〔 340 〕丁科尔班智达：《蒙藏佛教史》称“洞阔尔班第达”。是属乌喇特部人。

〔 341 〕喀喇沁：据《蒙古游牧记》载，初元臣有札尔楚泰者生子济拉玛，姓乌梁罕氏。佐太祖定天下有功。七传至和通，有众六千户。游牧额沁河，号所部曰喀喇沁。

〔 342 〕洛桑丹贝尼玛：被称为宗喀巴化身的甘丹赤巴洛追嘉措的转世，洛桑丹贝尼玛为章嘉国师主要弟子之一。

〔 343 〕《正字法——学者之源》：亦称“标准分类辞典”和“智慧之源”。是按着佛教经典经律论与五明学的分类法编撰的藏蒙对照辞书。

〔 344 〕雍和宫：《清稗类钞》云“京师喇嘛最多，皆在雍和宫、东黄寺、前后黑寺，而雍和宫在北新桥北，为世宗潜邸，登极后升为宫，乾隆初，庄严法相，以喇嘛守之”。《蒙藏佛教史》载“自雍和宫施为黄教喇嘛寺院。额定喇嘛三百余人，皆选自蒙古各旗。其掌教之堪布，则皆自西藏达赖喇嘛所遣派。……寺内有阿嘉呼图克图仓、洞阔尔呼图克图仓，宫之东墙外东花园有土观呼图克图仓。东板子门内，有诺门罕仓。门前藏经馆，原名北大门，初为那木喀呼图克图仓。光绪三十四年，改为喇嘛印务处。东有济隆呼图克图仓，为西藏喇嘛来京驻锡之所。民国十八年，设西藏驻平办事处，其后有果蟒呼图克图仓。……”

〔 345 〕娑婆世界：据佛教典籍，三千大世界也叫做娑婆世界，它的主宰为四面大梵天。

〔 346 〕颇罗鼐：（1689—1747）清初西藏贵族，江孜人。本名索南道杰。原为拉藏汗卓尼（传事官）。康熙56年（1717）蒙古准噶尔部侵扰西藏后，避居江孜。雍正元年（1723）被清封为台吉，升任噶伦，管理后藏事务。乾隆四年（1739）进封为郡王，总理西藏政务19年，乾隆八年至十年主持镌刻藏文大藏经木刻版，那当寺版，对西藏文化作出贡献。卒后由其子珠尔默特那木扎勒袭爵。

〔 347 〕大威德金刚：又作怖金刚。古印度密宗成道者拉立达由鄂坚地方发现的无上密乘中父续一本尊名。

〔 348 〕第穆活佛：第穆是西藏工布地区一地名。《番僧源流考》（第9

页)和《西藏宗教源流考》(79页)均有关于第穆活佛的记载,但二者在第穆活佛的名称岁数方面的记载出入较大。这里仅把《西藏宗教源流考》中的第穆条摘录如下供参考:黄教第穆呼图克图第一辈工巧仲连,51岁圆寂。

〔349〕阿拉善的丹吉林寺:1756年,上师金刚持德习活佛阿旺伦都布道吉嘉措在察汗加拉克地方根据六世达赖的遗嘱所建寺院,次年开光,乾隆25年(1760)皇上赐用金字书写“广宗寺”的匾额,该寺为阿拉善地区最大寺院,俗称“巴伦乞德”(西林卡)。大小经堂有十五所之多。

〔350〕黄庙:即黄寺。据《蒙藏佛教史》载“黄寺,有二。曰东黄寺,曰黄寺。二寺昆连,均在安定门外镶黄旗教场北。同垣异构,土人称双黄寺。东黄寺旧为普静禅林。清顺治八年,奉敕改建为喇嘛驻锡之所。……西黄寺即清净化城。清顺治九年,为综理黄教之第五世达赖喇嘛建。”

〔351〕圆明园:在北京海淀区,由圆明、万春、长春三园组成。从康熙四十八年(1709)开始修建,经过一百五十年的时间才告成功,是清皇家游玩的场所。咸丰十年(1860)英法联军侵入北京,将圆明园中的珍宝抢夺一空,并焚烧了整个园林建筑,现残存长春园西洋楼的部分石雕。

〔352〕巴素济隆活佛:据《番僧源流考》载“头辈济咙呼图克图,名巴素恪吉嘉木参,系宗喀巴拟取其名,后藏所属辖布惟克熊地方出世。年至七十二岁圆寂。”

〔353〕敏珠尔诺们汗:青海色阔寺活佛,说他是赞普巴的转世,曾受清封诺们汗,所以又称为赞普诺们汗

〔354〕阿嘉活佛:据《塔尔寺概况》载“阿嘉为清代乾隆年间八大驻京呼图克图之一,又是塔尔寺寺主。第一辈阿嘉喜饶桑布(1633—1707),第二辈罗桑丹贝坚赞(1708—1768) 第三辈罗桑嘉央嘉措(1768—1816);第四辈意希克珠嘉措(1817—1869);第五辈罗桑丹贝旺秀索南嘉措(1870—1909);第六辈罗桑隆多晋美丹贝坚赞(1910—1948);第七辈罗桑图登晋美嘉措(1950——)。”《蒙藏佛教史》记载“阿嘉呼图克图,自明永乐15年之第一世,以迄第十五世,均在西宁塔尔寺,掌理寺务 五族七川之番民,尊为寺主。”两书所载不同。

- 〔 355 〕黑行者：指天竺的持禁行的黑行师。
- 〔 356 〕扎雅班智达罗桑赤烈：第十六饶迥水马年在杭盖生。12岁获诺门呼图克图的号。19岁经过塔尔寺到达卫藏，五世达赖授比丘戒，在西藏扎什伦布寺学习生活十八年之久，精通共同与非共同之理论，达赖赐他为扎雅班智达封号和扎萨克印。后返回故乡，讲经建寺，后又到内蒙古察哈尔，阿鲁科尔沁，土默特等地弘扬佛法。他用藏文写的作品集有六函。
- 〔 357 〕青苏祖克图诺们罕：据《蒙古古代文学一百篇》中有关清苏祖克图们罕的介绍，自诺日布希饶（1701—1768）开始为一世，他曾在鄂尔多斯一带住过多年，1751年到喀尔喀居住。二世为罗桑丹达尔旺楚克（1776—1827），曾在北京为皇上念经诵咒；三世为巴德玛多吉（1830—1882）精通佛法；五世恰丹巴觉1896年生，他学识渊博，曾为自己和后人收集过很多书籍。
- 〔 358 〕土尔扈特阿玉奇：（1642—1724）系土尔扈特首领胡乌日勒克后裔，从阿玉奇开始，土尔扈特称其首领为汗。
- 〔 359 〕达布活佛更卓诺们汗：亦称罗本喇嘛的转世，是章嘉国师著名弟子之一。
- 〔 360 〕拉摩护法：亦称拉莫护法。噶丹寺附近一护法神名
- 〔 361 〕乃穷护法：原西藏地方政府所供奉的护法神之一，据传在离拉萨西南不远处。
- 〔 362 〕拉卜楞寺：全称为“甘丹协珠布达尔吉扎西巴苏奇拜林”（*dgav ldan bshad sgrub dar rgyas bkra shis g·yas su vkhyil bavi gling*）意为“具喜论修兴旺吉祥右施寺”，简称“扎西奇寺”，俗称“拉卜楞寺”，1709年由阿旺宗折创建。今甘肃省甘南夏河县所在地拉卜楞镇。是和西藏的甘丹、哲蚌、色拉、扎什伦布与青海塔尔寺并称格鲁派六大寺院。
- 〔 363 〕参卓堪布洛桑达杰：显密善知识参卓堪布洛桑达杰为章嘉国师在京的著名弟子之一。
- 〔 364 〕察罕达因齐活佛：（1633—1720）蒙古族佛教人士，亦称“格根察罕达延齐呼图克图”。本名为“桑丹桑布”，原籍内蒙古昭乌达盟，父名达赖，母名苏格苏尔，兄弟四人中他最大。当桑丹桑布15岁时父母为他娶妻成家，因家中不和离家出走，到土默特左旗受戒为僧。他从22

岁开始先后到雅麻图、哈当和硕等地的僻静山洞修行长达16年，康熙八年（1669）开始主持修建瑞应寺（为康熙赐名），次年竣工。康熙15年（1676），他带领30名弟子前往拉萨，途经北京拜见康熙帝，到达拉萨后又叩见达赖、班禅，“察罕达延齐呼图克图”之号和印就是这次由达赖赐予他的。一年后返回瑞应寺，1688年他再次进藏从事佛教活动。后来一直奔忙于五台、北京、热河等地，修建寺塔、念经诵咒、培养教徒，甚受康熙皇帝的器重。1720年寿终，灵塔修建于五台山，从桑丹桑布起到解放为止，察罕达延齐呼图克图共转世六代。

〔 365 〕乍丫切仓活佛贝丹丹坚赞：据《番僧源流考》和《西藏宗教源流考》记载，是为第五辈乍丫呼图克图，年56岁圆寂。

〔 366 〕济隆活佛意希丹贝官布：《番僧源流考》和《西藏宗教源流考》均有简短记载，前者云，“八辈济咙呼图克图，名罗布桑丹悲滚布，在博窝之麻勒觉地方出世。年至五十二岁圆寂。”后者载“第八辈夷喜罗布桑丹贝贡布，奉旨进京，授为掌印喇嘛。寻奉命回藏协理商上事务，赏加‘毕呼图诺们罕’名号。嘉庆元年，修建寺院，竣工后赐名永安寺。年五十一岁圆寂。”

〔 367 〕贡塘活佛官却丹贝准美：（1762—1823）从小被称为贡塘仁波切，幼年赴拉萨，在哲蚌寺果莽扎仓专修佛教哲学，后返拉卜楞寺，教授僧众，不久任该僧法座。他一生著述甚多，全集有十一卷之多，其中有些篇章在蒙古地区流传也很广，如《水之传》、《木之传》等。

〔 368 〕夏琼寺：却杰顿珠仁钦于1349左右修建的寺。如今在青海省化隆县境内。当土观却吉尼玛任法座时，清乾隆皇帝曾赐有“弘法寺”字样的匾额。（详见《夏琼寺志》（藏文）。《塔尔寺概况》记有宗喀巴曾在夏琼寺学经九年的情况。

〔 369 〕卓尼：即今甘南藏族自治州卓尼境地。卓尼寺汉名为禅定寺。

〔 370 〕土观活佛达磨瓦齐尔：即第一辈土观罗藏拉卜坦。《穹庐集》中记载“康熙十一年（1677）被迁为佑宁寺法台，大约卒于康熙十八年（1679）。”

〔 371 〕敏珠尔诺们汗阿旺赤烈嘉措：此即第三世敏珠尔呼图克图。（1737—1788），今青海省海北藏族自治州隆沟人，1759年赴西藏学经，后应召入京，受封为驻京呼图克图。阿旺赤烈嘉措是章嘉国师赐与他的出家名。

- 〔 372 〕热绛巴：广通经义，通晓经典的人，亦称博士。比格西高一级的学位名。
- 〔 373 〕甘丹赤巴：亦称噶丹赤巴。继承噶丹寺中宗喀巴法座者。拉萨三大寺僧侣在传大召期间，考得有名次的格西学位，转入上密院或下密院修学密乘，充当密院维那师、领唱师、堪布，退位堪布、噶丹寺东院或北院法主以后，遇缺可以依次升任此职。
- 〔 374 〕德哇·洛桑顿珠：德哇仓·洛桑顿珠。据《蒙藏民族关系史略》载，嘉木样一世临终时，曾嘱咐其弟子赛仓·阿旺扎西，他死后不再转世。另一大弟子德哇仓·洛桑顿珠闻讯后赶去要求嘉木样一世转世，嘉木样一世没有做出明确的回答就去世了。
- 〔 375 〕蒙古尔津寺：即瑞应寺。位于辽宁阜新蒙古族自治县卓新镇西南30公里的佛寺乡佛寺村。蒙古族通称“葛根苏木”。汉族称佛喇嘛寺或佛寺。始建于清康熙八年（1669），后历经扩建，素有“东藏”之称。主要建筑有大雄宝殿、活佛宫、四大扎仓及德丹阙凌和外五座属庙。寺庙中珍藏有达赖喇嘛的部分舍利子、右旋螺法号和宗喀巴吃乳汁用过的乳牛角等珍贵文物。共有六世活佛转世。其下有五个属庙分别是白伞庙、绿度母庙、关帝庙、护法殿、舍利庙。
- 〔 376 〕墨尔根喇嘛阿旺洛追：据《土观宗教源流》注“墨尔根蒙语，是对修行有成就人的称号，他曾作协饶僧格弟子，公元十五世纪时人。”
- 〔 377 〕拉然巴格西：旧时，拉萨传大召期间，在三大寺僧众会上答复佛学辩难考取的僧侣学位名。
- 〔 378 〕南海普陀山：据《卫藏通志》载“……梵书言普陀山有三：一在额纳特克之正南海中，山上有石天宫、观自在菩萨游舍，是乃真普陀；一在浙江之定海县海中，谓善才第二十八参观音菩萨说法处；一在图伯特，今番名布达拉山，亦为观音化现之处。”显然该书指的是第一种。
- 〔 379 〕固始：亦称顾实，实际是汉语“国师”的音转。国师一般是对佛教高僧的尊称或加封的名号。
- 〔 380 〕却杰：是藏语音译，指法主、宗教首领。
- 〔 381 〕那若空行母四部灌顶：指佛教无上密宗一本尊。四部灌顶即宝瓶灌顶、秘密灌顶、智慧灌顶和句义灌顶。
- 〔 382 〕依怙：常指五种依怙，为：身依怙、语依怙、意依怙、功德依怙、

业依怙。

- [383]四圣行：即比丘于衣服、饮食、卧具三者随所得而喜足，乐断乐修，总名四圣行。
- [384]兜率百尊：兜率天，汉文义译知足，谓于五欲境生喜足之心。此天依空而居，人间四百年为此天一昼夜，人间十四万四千年，方为此天一天。此天在夜摩天与乐变化中间，为欲界六天中第四重天。分内外院，内院为弥勒菩萨所居净土，外院为天众的欲乐处。兜率百尊，亦译成睹史天众。
- [385]学证单传：指贤哲之广博学问高尚德行以及成就单独传播。
- [385]安乐道：无苦之利乐即幸福之道。
- [387]三律仪：即密乘律仪、菩萨律仪、别解脱律仪。
- [388]泽当寺：札巴仁钦的侄子大司徒绛曲坚赞（1302—1364）于1351年在泽当建立的专门传授显宗经典的寺院。
- [389]格贵：掌堂师，纠察僧众的喇嘛。
- [390]二十一尊度母：奋迅度母、威猛白度母、金颜度母、顶髻尊胜度母、吽音叱咤度母、胜三界度母、破敌度母，摧破魔军度母、供奉三宝度母、伏魔度母、解厄度母、烈焰度母、鬘眉度母、救饥度母、大寂静度母、消疫度母、赐成就度母、消毒度母、消苦度母、明心吽音度母和震撼三界度母。
- [391]独雄：指单身大威德金刚。
- [392]多仁巴：在全寺大殿门外石阶前，会聚部分僧众，答复辩难所考取的学位名。亦称石阶善知识，多让巴格西。
- [393]噶布楚：后藏札什伦布寺中对格鲁派必须的五论本注已经粗通的格西称之为噶布楚。
- [394]旃檀觉卧佛像：据《辍耕录》记“京师旃檀佛以灵异著闻，海宇王侯公相士庶妇女捐金庄严以丐福利者岁无虚日，故老相传云其像四体无所倚着，人君有道则至其国，国初时尚可通一线无疑，今则不然矣。按翰林学士程钜夫瑞像殿碑刻云，释迦如来初为太子，生七日母摩耶弃世生忉利天，佛既成道，思念母恩遂升忉利天。为母说法优填国王自以久失瞻仰於如来欲见无从乃刻旃檀为像。”
- [395]摩耶夫人：即释迦牟尼的母亲，净饭王夫人。蒙文称mahamaya。据《水晶鉴》载，她生完释迦牟尼后，第七天就涅槃了。

- [396] 贝拿勒斯：即鹿野苑，亦称波罗奈斯国，是释迦牟尼佛初转法轮处，为佛教圣地之一。
- [397] 邬达罗衍那：亦称乌金或乌仗那。印度西方空行母住处。此处指人名。
- [398] 目犍连：指释迦牟尼佛二胜弟子之一，另一位为舍利子。
- [399] 五台山：位于山西省东北部，属太行山系。“五台”是因为它的五座山峰之顶不尖、不扁、不圆而象桌面那样平得名。佛教传言，五台山是文殊菩萨的道场。据《清凉山志》载，五台山的佛教活动，是自汉明帝永平年间。天竺僧人摄摩腾和竺法兰朝礼五台山以后开始的。南北朝时，五台山已建寺二百余所。从此各朝屡建不断，使之成为全国佛教徒向往的地方。
- [400] 白塔：亦称妙应寺白塔。座落在北京城西阜城门内。因寺内有一高大端庄的白塔而闻名于世。1096年。辽代在此建过供奉佛舍利的塔，后毁于战火。元世祖忽必烈迁都燕京，先后筑起白塔和寺院。名“大圣寿万安寺”。明朝天顺年（1457）重建寺院时改名为“妙应寺”。俗称白塔寺。
- [401] 幻华寺：在凉州（今甘肃武威）城之东。
- [402] 门朗喇嘛：藏语音译，意为祈祷、祝愿之上师。
- [403] 阎罗王：指旃陀罗女、邬摩天女。
- [404] 地狱：佛教认为地狱是无喜乐之地，即三恶趣（地狱、饿鬼、畜生）之一。
- [405] 草乌：亦称乌头，一种毒药名。
- [406] 对治：佛教指制服者。如治病为药，治瞋修忍。也指帮助者，朋友等。
- [407] 三门：佛教把身（行动）、口（语言）、意（思想）称之为三门。
- [408] 三界：即天上、地上、地下。
- [409] 二真谛：即胜义谛和世俗谛。
- [410] 瑜伽：即相应，有五义：一与境相应，二与行相应，三与理相应，四与果相应，五与机相应。义同禅定。
- [411] 世间出世间：此处世间指四大八小洲，以及须弥、日、月等有情三界一切众生。出世间指超脱、涅槃。
- [412] 阿罗汉果：阿罗汉为梵语音译，意为已伏烦恼，已灭怨敌，佛书亦译杀贼。阿罗汉果是小乘佛教所修行的最高果位。

- [413] 不还果：四沙门果之一，已断欲界九修所断，不须返还欲界中者。
- [414] 预流果：永断忍及见道十六心所断八十八种烦恼，证见谛圣者。
- [415] 胜观：梵音译作毗婆舍那。一切禅定的总括或因。以智慧眼，观察事物本性真实差别。
- [416] 寂止：梵音译作三摩地，略作三昧。于所观察事或于所缘，一心安住稳定不移的心所有法。
- [417] 净戒：梵音译作尸罗。止息犯戒炎热、防禁制罪、性罪的守护之心。
- [418] 唯持相期：《藏汉大辞典》称唯形象期。佛灭后佛教住世的第十个五百年，出家人徒具外表形象的末法时期。
- [419] 薄伽梵：梵语，佛的别号，谓天四魔，具六功德、超越生死涅槃二边者。
- [420] 赤钦萨木察活佛：萨木察活佛是甘肃省拉卜楞寺的一个活佛系统，因先辈在西藏曾任继承宗喀巴法座的甘丹赤巴，故称为赤钦。萨木察活佛为拉卜楞寺的四大赤钦之一。

索引

A

- 阿巴嘎旗 108
阿必达 80
阿布肅 20, 21
阿固达鄂罗锡叶克齐
德勒格都额尔德
木图鼎喇穆达果
博克达彻辰太宗
皇帝 29
阿岱台吉 17
阿底尔玛哈麻达 11
阿底峡 4, 52, 94
阿朵萨达尔罕 68
阿尔博罗特 18
阿尔斯兰 9
阿尔苏博罗特 18, 23
阿噶巴尔济 17
阿固济木·博郭罗勒 4
阿嘉活佛 101
阿拉善 25, 98
阿拉坦格坚合罕 21, 22, 67, 77
阿拉坦格日利台 78
阿拉坦汗 21, 67, 70
阿拉坦国王 8
阿拉坦杭盖山 7
阿里 60, 79
阿里不哥 12
阿鲁科尔沁 24, 82, 102
阿罗汉摩底迦 35
《阿罗汉授记经》 129
阿木去乎寺 108
阿波达拉 11
阿赛 16, 17
阿闍黎拔哇拔陀罗 94
阿闍黎护无畏 94
阿闍黎金刚铃 94
阿闍黎清辩论师 94
阿闍黎世亲 34, 40
阿闍黎喜瓦措 36
阿速吉八 14, 54
阿旺班觉呼图克图 97, 101
阿旺达杰 107
阿旺顿珠 104 119
阿旺格勒 119
阿旺贡噶洛追 104
阿旺嘉措 114
阿旺坚赞 103
阿旺绛央赤列坚赞
贝桑布 103
阿旺洛桑 117
阿旺洛桑嘉措 82, 123

阿旺洛桑却丹 120
阿旺洛追嘉措 84
阿旺南杰 103
阿旺强巴 95,96,126
阿旺索南嘉措 103
阿旺图丹旺秋贝丹赤列嘉措 101
阿旺喜饶 124
阿旺扎西 113
阿尤喜王 80
阿玉奇汗 102
阿玉奇墨尔根却杰 123
艾玛麻忽里 11
艾意贝尔札萨克齐 29,83
爱育黎拔力八达 13
谿巴海 10
安多 85,79,111
昂拉 103,112
昂仁寺 58
敖汉 23,102,117,118

B

巴尔达木巴噶图尔 5
巴尔浩特 15
巴尔斯博罗特 18,21,23
巴噶图特 5
巴日译师 37
巴·仁特那 4
巴汉觉纳 73
巴拉夏 11
巴林 23,82,102,114
巴索济隆活佛 101

巴索活佛 76
巴图蒙克18,21
巴托斯哈那 8
巴雅斯哈勒昆都楞汗 21
巴延达喇琳台吉 21
巴彦霍硕 81,82
巴延蒙克博勒呼济农 17
巴彦乌兰 121
八思巴 1,13,15,45,49
白噶尔 65
白格尔却林寺 102
白居寺 103
《白莲华经》 73
白利王 79
白马寺 35
白宗布赤 64
拜噶勒 10
拜星和尔多克新 5
《班禅大师广传》 109
班第 22
班钦根敦朱巴 60
班钦金巴嘉措 100
班钦晋美回乃 110
班钦索南扎巴 65,76
班智达拔罗那 35
《般若》 78
《般若经》 35
《般若八千颂》 29,120
《般若波罗密多心经》 89
《宝珞菩萨请问经》 143
《宝篋经》 106
《宝帐依怙》 40

贝丹巴俄 100
贝丹达恰哇 100
贝丹丹巴坚赞 109
贝孟活佛 110
贝拿勒斯国王 127
贝钦沃布 38,39
《本续》 81
崩扎巴 44
毕克策 68
毕力克图诺们罕 96
毕鲁哇巴 37,38
毕夏噶玛 33
必塔 4,6
必塔察干 4
必塔斯干 4
必力克图 16,25
避暑山庄 98
《比丘学处入门》 122
卞和 20
博迪·阿拉克台吉 18,23
博迪达喇鄂特罕台吉 21
博尔哈图台吉 22
博尔汉召 117
博尔济格台·墨尔根 4
博尔济斤 5,6
博克达彻辰合罕 19
博罗克沁郭翰 4
勃丹 5
勃端察尔 5
伯格巴图尔 5
伯勒古台 5
波窝 2

布德巩夹 3
布尔德济申 6
布尔罕·哈勒都纳 4
布尔尼 21
布尔特齐诺 4
布固哈塔吉 5
布固萨勒济固 5
布哈拉 11
布黑别克特尔 6
布黑伯勒格台 6,7,23
布延台吉 19
《不可思议秘密经》 142,143
不古纳台 5

C

才曼加 85
才墨尔根 11
蔡巴贡噶多尔济 9
蔡公堂 61
参卓堪布 105
参卓堪钦绛央喜年 114
策勒格 28
察卜齐雅勒 68
察哈尔 20,21,98,102
察哈尔呼图克图 19
察哈尔瑜伽扎日活佛 124
察罕 7
察罕城 12
察罕达因齐 107,114
察罕达因齐活佛 107,126
察汗加拉克 98

察合台 11,25
察森庄 88
查罕阿古拉山 28
昌都 71
绰克图台吉 22
彻辰岱青 72
彻辰古儿菊 11
彻辰洪台吉 68,70,145
彻辰热绛巴 90
彻辰萨囊台吉 145
车臣汗 110
扯其克 13
成都 62
成吉思汗 6,9,15,18,23,25
赤钦南喀桑布 101,111
赤钦萨木察活佛·
 遍入金刚·晋美南喀 145
赤坚贡噶拉则 84
赤卡 112
赤烈伦珠 86
赤松德赞 3
赤尊公主 3
楚臣嘉措 86
楚臣藏巴 80
楚库尔·却图 19
楚王 20
《出楞伽经》 32
粗卜寺 55,56
措切噶哇 40

D

达赉 118

达赉大寺 117
达赉逊·库登台吉 18,23
达秀次达 85
达秀村 85
达布活佛更卓诺们罕 102
达赤赞普 2
达尔罕 42
达杰桑布 63
达喇 73
达赖喇嘛瓦齐尔达喇 70
达美多吉 52
达磨格迪 56
达纳巴 70
达那喀西 6
达普活佛 104
达钦顿月坚赞 54
达沃王 31
达延合罕 18,23
达因齐固始宝利扎西 118
大阿闍黎寂天 143
大阿闍黎莲花生 94
大阿闍黎世亲 142
《大般若》 112,126
《大悲白莲华经》 141,143
大乘法轮寺 70
大都城 12
大迦叶 35
《大解脱经》 119
大强佐班丹嘉措 74
《大印精要续》 47
大元 12
大昭寺 3,46,,66

大智杜鹃 94
鞞鞞 5
答刺麻八刺 13
岱彻辰 6
岱总台吉 17
丹巴却杰洛桑扎西 110
丹巴·索南坚赞 58
丹巴意希嘉措 110
丹斗寺 71
丹增勒雪嘉措 86
丹增却吉嘉波 78
丹增扎巴 117
丹吉林寺 98
丹麻活佛 88
《丹珠尔》 54,56,91
德勒伯克 17
德济巴 63
德哇活佛绛央图丹尼玛 112
德哇洛桑顿珠 112
德肖列 3
得银协巴 56
第悉藏巴 79
第悉藏巴·彭措南杰 20
第悉觉噶 9
第穆活佛 96
丁赤赞普 2
丁科尔班智达 91,102
都本墨尔根 4
都喇勒津巴延 4
都斡索和尔 4
杜尔伯特 102
度母 38

堆龙河 75
兑桑林·洛桑扎西 96
顿珠贝 56
顿珠嘉措 117
顿珠仁钦 58
顿都扎巴多吉 57
顿月多吉 57
东科尔活佛嘉哇嘉措 76
东科尔曼珠宝利诺们罕 101
东科尔却杰云丹嘉措 70
冬德·阿格旺布 112
兜率天宫 55
多伦诺尔寺 87
多伦土默特 17
多丹坚贝嘉措 59,60
多尔达 42
多郭朗台吉 17
多克新 5
多罗那它 23,102
多莫托 121
多仁巴阿旺喜饶 105
多思麻 76
多思麻地区 57,79
朵尔只 13

E

鄂尔德门达拉 80
鄂尔多斯 21,23,98.
鄂尔科 11
鄂卜山恰·青台吉 18
鄂济锦 5
鄂勒济·洪高娃 16

鄂木布楚琥尔诺颜 19
鄂热西亚勒图皇帝 29
鄂托克贝勒 98
鄂依图斡赤斤 6,8,23
额尔多斯 102
额尔黑 5
额勒伯克·乃古勒苏呼依 16,17
额勒济帖木儿 17
额木尼克 5
额森 17,26
额森呼 17
额哲洪果尔 20,21
俄尔郭美勒 118
厄鲁特 5,25,102
恩克卓里克图 16

F

《梵天胜思请问经》 142
《方广大庄严经》 143
富楼那菩萨 32
扶桑 7,12
辐辏王 94

G

甘丹赤巴阿旺洛追嘉措 84,91
甘丹赤巴南喀桑布 117
甘丹敬恰林 93
甘丹南巴嘉哇林寺 60
甘丹彭措林寺 123
甘丹颇章 65,68
甘丹寺 60,68,111
《甘珠尔》 54,56,82,91

甘珠尔诺们罕洛桑楚臣 124
甘珠尔却杰洛桑扎西 124
甘麻刺 13
岗波哇·索南仁钦 94
高丽 12
格坚 13
格勒贝桑 76
格呼博罗特 18,23
格呼森扎 18,19
格呼图 18
格隆贝丹扎巴 121
格鲁派 19,57
格培日楚 111,115
格桑嘉措 120
格乌古勒申皇帝 29
格西阿旺丹增 103
格西博多哇 67
格西晋美热杰 110
格西洛桑年扎 117
格秀却杰顿珠嘉措 103
噶当派 59
《噶当书函》 61,64,75
噶尔丹卓里克图洪台吉 102
噶尔图台吉 22
噶居阿旺勒丹 126
噶居官却贝丹 125
噶居官却诺布 125
噶勒丹锡呼图活佛
杰尊洛桑丹贝尼玛 91
噶玛巴 79
噶玛巴·攘回多吉 54
噶玛巴·若必多吉 55,58

噶玛拔希 44,48,55
噶玛拉锡拉 129
噶玛李希塔 44
噶玛寺 56
噶钦洛追嘉措 88
噶哇索南 56
根敦贝桑嘉措 77
根敦顿珠 86
根敦丹巴达杰 67
根敦加布 86
根敦嘉措 65,77,125
根敦坚赞 75
根敦珠巴 125
更卓诺们罕 108
固穆 22
固伦公主 21
固始噶居巴·苏蒂阿育哇尔达 145
固始汗 24,78
固始喇嘛室利扎西 118
固始勒雪却增 145
固始洛桑勒雪达杰 145
古尔伯勒津高娃 10
官嘉哇 56
官却丹贝准美 109
官却丹达 98
官却德钦 109
官却曲培 84
官萨格西年扎 120
观世音菩萨 37
灌顶寺 129
广惠寺 90
桂·枯巴拉则 36,94

贵由 11
衮必里克 21,22,23
衮桑孜 74
贡丹喜饶 55
贡噶拔 38
贡噶俄色 78
贡噶坚赞 39,94
贡噶坚赞贝桑布 42
贡噶洛桑 58
贡噶洛追 55
贡噶宁波 39
贡噶宁布 37,58
贡塘 37
贡塘活佛 36,113
工布 2,4
共敬王 2,4,84
郭尔罗斯 9,81
郭喀尔 11
郭哩岱墨尔根 5
郭茫·赤列伦珠 85
郭茫拉苏·根敦德钦 120
郭娃玛刺勒 4

H

哈必齐巴噶图尔 5
哈波勒哈那 5
哈布图哈撒尔 6,7,8,10,18,19,23,25
哈东热绛巴阿旺却培 93
哈尔果恰克都古荣洪台吉 16
哈尔固楚克 17
哈尔里固特 9
哈尔图哈赤斤 6,24

- 哈里哈尔楚 4
 哈穆噶巴雅斯呼朗图 22,103
 哈纳噶苏木 118
 哈齐呼鲁克 5
 哈塔固特 5
 哈屯穆梭 10
 海山 13,14,53
 海音寺 62
 汉明帝 35
 和哩察尔·墨尔根 4
 和世琰 14,54
 和田 7
 和依特 5
 赫喇古特 5
 赫日叶特 9
 黑勒甘台洛桑却杰 118
 黑勒甘台寺 118,123
 黑水 10
 洪巴嘎托尔王 81
 洪吉喇特 6
 洪台吉 69
 呼日叶图城 12
 呼和浩特 102
 呼喇土默特 5
 呼兰旗 117
 呼图克图彻辰洪台吉 145
 忽必烈 12,13,15,45,49,128
 忽兰高娃 8
 华日图钦寺 108
 华严经 128
 幻化寺 44,129
 黄河 68
 皇太极 19
 火落赤 75
 霍尔敏珠尔 115
 J
 吉波勒巴 40
 吉祥怙主龙树 12,14,27,44,130
 《吉祥鬘经》 141
 吉雪第巴南杰扎巴 64
 吉哇和拉章 86
 济尔吉特 11,26,28
 济隆活佛 96
 济农王 72
 嘉定仁绛巴 86
 嘉康孜哇·班觉嘉措 74
 嘉木措台吉 81
 嘉木样活佛官却晋
 美旺波 78,96,103,111,125
 嘉木样协贝多吉 3,90
 嘉木样协贝多吉活佛 88,103
 嘉却贝桑 100
 嘉色尔 9,25
 嘉色活佛 67,96,126
 嘉色活佛洛桑丹增 86
 甲赤 2,3
 甲索普 59
 甲哇容敦·多吉贝 94
 贾曹杰 60,125
 坚贝宁布 61,73
 江噶哇 59
 江孜 58

- 绛措切·喜饶坚赞 75
 绛曲多吉 57
 绛曲林 87
 绛山达哇坚赞 38
 绛央丹增嘉措 110
 绛央根敦 126
 绛央图丹尼玛 109
 绛漾门朗贝哇 100
 绛漾却杰 102
 绛样却杰 60
 僑萨罗图 70
 侨闪弥 38
 《戒律论》 14
 杰拉托顶寺 72
 金刚阿闍黎 37
 《金光明经》 33,78
 晋美南喀 101,111
 晋美日贝僧格 109
 京俄法王 58
 净饭王 32
 《俱舍论》 40,58
 具香山 31
 觉丹绛巴·索南坚赞 49
 觉丹热智 50
 觉摩隆堪布喜饶僧格 46
 觉摩隆寺 75
 觉尼达音齐喇嘛 119
 觉色甲多 38
 堪布喜瓦措 3
 堪钦金刚持根敦嘉 103
 堪钦勒季多吉 57
 堪钦桑结多吉 104
 堪钦·索南桑布 56
 康区 45,50,71
 康熙皇帝 87,89
 喀尔喀 7,19,23,112,115
 喀觉巴 56
 喀喇沁 91,112,113,118
 喀喇沁土默特部 102
 喀且班钦 40
 喀且班钦释迦室利 40
 喀且班智达哈日都噶波 37
 科尔沁 18,23,72,81,113
 柯辛 79
 克鲁伦河 6,15
 克什米尔 7,11,12
 克珠格勒贝桑布 60,67
 克珠杰 125
 克珠杰格勒贝桑 94
 库图克台彻辰洪台吉 22
 款·官却杰布 36,37
 款·鲁易旺布松 36
 款若·喜饶楚臣 36
 坤帖木儿 17
 阔巴绛样 54
 阔端 11,42
 堪布桑杰俄色 119
 拉卜楞寺 36,103,110,111,114

K

L

- 拉布克台吉 21
 拉丹巴 3
 拉顶 55,85
 拉穆护法 95,103
 拉然巴扎西达杰 106,117
 拉·日贝僧格 3
 拉萨 96,111,112,124
 拉斯札布 22
 拉脱脱日年赞 3
 拉尊巴索南贝桑 67
 喇卜噶尔 19
 喇特纳锡第王 116
 朗亭城 12
 勒巴顿珠 66
 勒贝喜饶 100
 勒季多吉 61
 李敬 3
 李斯 21
 李自成 28
 里塘 62,71
 莲花生 3,4
 莲花寺 129
 《莲花修行法》 38,40
 《莲花遗教》 61
 凉州 43,44,129
 列译师 38
 林丹·巴噶托尔台吉 19
 林丹·呼图克图 16,20,25 78
 林塞噶居巴 86
 临洮寺 71
 龙本·洛桑达杰 104
 鲁本 58
 潞五 20
 《律学广论》 122
 《律仪二十颂》 38
 伦贡甲布 65
 洛桑贝丹丹白尼玛却勒
 南杰贝桑布 4,
 洛桑贝丹意希 95,97,104,126,145
 洛桑贝丹意希旺布 94
 洛桑赤列 102
 洛桑达杰 106
 洛桑丹贝坚赞 23,102
 洛桑丹津嘉措 77
 洛桑顿珠 118
 洛桑格桑嘉措 96,104,126,
 洛桑拉丹 88
 洛桑彭措 116
 洛桑曲培 96
 洛桑却吉坚赞
 贝桑布 75,76,86,120,125
 洛桑索巴 96
 洛桑图丹晋美嘉措 110
 洛桑意希贝桑布 95
 洛桑扎巴 61
 洛丹喜饶 70
 洛钦活佛 109
 洛色林哇 93
 洛追坚赞 45
 罗昂 2
 罗卜藏丹津亲王 24,90
 罗桑扎巴 58

M

- 玛达摩达拉 11
 玛迪拔陀罗 57
 玛尔巴 4
 玛果黑塔特 19
 玛久贡吉 45
 玛久勒准 112
 玛尼达喇 22
 玛译师仁钦却 37
 马哈图丹 5
 迈达里呼图克图 77
 满都古勒台吉 17,18
 满都海彻辰 18
 曼隆 59
 曼珠室利诺们罕 102
 曼珠 12
 曼珠珠尔齐特 7
 忙哥刺 13
 芒域 40
 莽果斯 19
 莽诺特 118
 梅智呼图克图 98,115
 门 46
 蒙哥 12,44
 蒙古尔津 81,107,113,122
 蒙古尔津寺 107,114
 蒙果依克苏勒丁 9
 弥勒菩萨 32,35
 《弥勒授记经》 143
 《弥勒笑脸显现之使者》 71
 迷觉多吉 57
 米拉日巴 55,77,110,124,143
 米纳地区 85
 《密集本续》 82
 密纳克 10
 《密续教王名义经》 34
 《密宗道次第广论》 60
 《密宗道次第论》 120
 秘密主 35
 妙觉圆通慈慧普应辅
 国显教灌顶弘善西
 天佛子大国师大慈
 法王 62
 敏珠尔活佛 96
 敏珠尔诺们罕 101
 明成祖 27
 明世宗 27
 明太祖 27
 明武宗 27
 明毅宗 28
 明宗皇帝 14
 摩揭陀 38
 摩觉巴夏茸 93
 摩河桑波底 2
 摩伦台吉 17
 摩耶夫人 32,127
 墨赤赞普 2
 墨尔格图彻辰 5
 墨尔根济农 21
 墨尔根喇嘛阿旺洛追 115
 墨尔根泰比拉 80
 墨译师 37

木赤赞普 2
木华黎 9,21
木雅 82
穆克丹 7,20,81,82
穆穆尼王 44
穆则玛 121
目健连 32,127

N

那木噶 64
那木罕 13
那仁 9
那若巴大师 122
那塘寺 54
纳里速三国 9
乃蛮 9
乃曼旗 102
乃宁曼茸 87
乃乌庄园 79
奈曼瑜伽扎日喇嘛 118,122
奈曼瑜伽扎日活佛 117
南部三岗 9
南卡巴 37
南喀坚赞 54,59
南木吉 103
南帕巴·楚臣仁钦 49
内济托因 79
内济托因呼图克图 91
尼昂尼昂太后 20
尼本·贡噶巴俄 58
尼泊尔扬布城 79

尼格尼敦 4
尼玛多培 44
尼玛塘活佛 121
尼牙赤 2
年错冬 68
年羹尧 90
年热根敦本 55
念青唐拉 43
娘布 2
娘仓多苏 111
娘仓呼图克图 124
涅赤赞普 2
涅塘巴·巴扎巴僧格 49
涅塘德瓦巾大寺 58
涅塘拉苏·阿旺顿珠 119,120
涅塘却杰·那木噶 64
捏坤太石 5
牛古塘 36
《牛头山授记经》 129
努尔哈赤 28
诺贵达热哈屯 81
诺木塔尔尼洪台吉 22
诺诺和卫徵 19
诺颜博罗特 18

P

帕巴拉活佛 76,96
帕巴却吉杰波 76
帕邦喀巴班觉伦珠 84
帕德译师阿仁巴根敦扎西加 66
帕木竹巴 84

彭措桑布 86
彭措赞林 93
朋素克璘亲 22
《毗奈耶因缘经》 122
毗耶离 2
《平等摄持》 40
婆罗门 3,31,50
颇罗鼐·索南道杰 95
《菩提大道》 122
《菩提道灯论》 66,95
《菩提道次第广论》 97,104,
115,117
《菩提道次第略论》 125
《菩提道次第论》 60,66,80,
117,119,120,122
普布觉寺 104
普贤菩萨 35
普颜笃汗 13,14,54

q

契丹 11
《七十真实论》 107
奇察台 124
恰巴·却吉僧格 38
恰多尔堪布 117
恰隆金刚崖 44
恰那 52
恰那多吉 22
乾达婆王 43
乾隆皇帝 29
强巴 104

强巴嘉措 77
强佐洛桑才旺 95
钦察 7,12
秦始皇 20
青城 7,19,72
青海 24,90,102
青海湖 19
青苏祖克图诺们罕 102
曲律合罕 13
曲弥仁莫 51
曲森赞 19
曲扎布岱音其 105
却巴喇嘛 44,58
却贝桑布 56
却古俄色 52,53
却固敖德色尔 1
•却吉 44
却吉俄色 53
却杰诺们罕 85
却库尔 77,79
却图汗 79
却央多吉 57
却增 44
却扎嘉措 57

R

热河 98
热绛巴官却善珠 125
热绛巴呼图克图 115
热振寺 68
仁达哇 58,60

仁钦嘉措 126
仁钦坚赞 60
仁钦喀 103
仁钦却珠林寺 118
仁钦旺布 54
日本 7,12
日窝格丹派 29
容敦巴 56
如意安乐寺 113
《入法论》 38
《入中论》 59,66
《入中论注释明镜》 119
若贝多吉 55,56
若玛 11

S

萨班 1,7,8,9,10,11,14,15,43,129
萨尔塔郭勒 9
萨尔塔克沁 10,12
萨贺尔氏 84,
萨迦巴·贡噶洛追 14
萨迦派 19,36,37
萨迦寺 51
萨勒济固特 5
萨里·噶勒济固 4
萨木苏齐 4
萨南森德 3
萨钦贡噶宁布 9,36
撒麻尔干 11
塞赤赞普 2
塞顿日巴 45

《三十四本生经》 66,75
桑察索南坚赞 45
桑丹寺 58
桑噶尔济鄂特罕台吉 19
桑伽室利 40
桑结贝 55
桑结仁钦 75
桑浦寺 58
色顶巴·宣努沃 52
色拉寺 62,104
色拉特钦林寺 63
色西雅勒泰伊热克
勒图嘉庆皇帝 29,101
森本堪布杨官巴 66
僧格都固隆 71,72
僧格都古荣帖木儿洪台吉 22
莎乐和 44,59
《善说心要》 119
善巴 81
尚·官却贝 52
尚·卓微袞布 61
上师都真巴 125
《摄真实性后续》 142
沈阳 7
胜光王 70
释迦牟尼 3,4,6,16,32,113,141
释迦也失 61
《释量论》 40
顺帝 14
顺义王 21
殒德八刺 13
斯斯日巴 45

- 斯言洛 7,12
 《四百颂》 66
 四川 62
 松巴活佛 87
 松巴堪布 36
 松赞干布 3
 苏勒丁 9
 苏密尔岱青洪台吉 22
 苏密尔岱青台吉 73
 苏尼特 23,102,111,112
 苏浦巴 46
 苏泰太后 20,21
 随巴仁莫 129
 孙平 28
 索赤赞普 2
 索伦 81
 索伦郭斯 12
 索伦果窝托克
 索南嘉措 65,66,67,68,70
 索南嘉措贝桑布丹
 贝尼玛却坛杰南
 巴加哇 65
 索南坚赞 54
 索南洛追 76
 索南木班觉 107
 索南却朗 95
 索南喜饶 65
 索南孜摩 38
- T
- 塔巴扎西坚赞 86
 塔尔巴坚赞 72
 塔尔寺 58,98,121
 塔喇海台吉 21
 塔里岱 5
 塔玛察克 4
 塔姆措 85
 塔阳汗 9
 台吉布黑·齐勒格尔 8
 泰定 13
 唐古拉 55
 唐肃宗 129
 唐太宗 15
 唐玄奘 15
 塘让塔巴林寺 86
 提婆玛迪 38
 帖木儿·哈达克 18
 帖木伦高娃 6
 铁木耳 11
 铁木真 6,9
 同哇顿丹 57
 图布铁穆耳 13
 图丹绛钦却坦杰勒南杰寺 71
 图多尼玛 117
 图鲁拜琥 78
 图鲁博罗特 18,23
 图鲁勒 18
 图们 19,23
 图萨尔达 21
 图帖睦尔 14
 土伯特 22
 土尔扈特 80,115,117
 土观·阿旺却吉嘉措 84,98,90

土观活佛达磨瓦齐尔 110
土观活佛洛桑却吉
 尼玛96,110,120,121,
土谢图汗 23,81
吐蕃 2,3,4,7,8,9,10,12,13
团嘉切泽 67
吞米桑布扎 3
托尔果特 12
托噶尔 9,11
托欢 17
托吉 8,10
托克多 22
托克摩克 9,11
托克托噶太师 14
托勒噶图台吉 22
托勒木图台吉 22
托木巴该彻辰 5
托诺依 4
拖雷 11,12
妥欢帖木儿 14,15,16,25,26,55

W

完泽笃合罕 13,21,52
《王统世系·花厅》 145
旺钦诺们罕 102
旺森 7
卫巴·洛色 54
卫巴·桑结本 52
卫拉特 5,16,17,21,24,26,78
卫拉特呼赛 18
温波孜喀乃却杰 77

温萨 67
温萨巴 120,125
温萨巴·甲哇洛桑顿珠 95
《文殊本续》 16
文殊菩萨 35,38
《文殊菩萨根本续》 57,128
文成公主 3
翁汗 9
翁木布洪台吉 80
翁木布曲库尔诺颜 72
翁木布却库尔 81
翁牛特 24,82,102
斡赤斤 17
斡勒果纳特 5,6
窝阔台 11
沃卡曲隆 59
乌格伦 5
乌格齐哈夏哈 16
乌兰哈日 121
乌鲁斯博罗特 18
乌萨哈勒 16
乌思藏 9
乌珠穆沁 23,107,118
《无垢天女请问经》 36
《无量智慧》 96
《无热龙王请问经》 142
无著 59
无著菩萨 35
邬达罗衍那 127
邬坚巴 55
邬玛巴·尊追僧格 59
伍由 67

伍由巴·日巴僧格 40
《五次第明灯》 105,106,120
五台山 49,105,121,128
兀哈噶笃合罕 14,15

X

锡都尔固合罕 8
锡都尔固图勒津合罕 10
锡拉塔拉 20
西宁 121
西夏 46
西洋 7,12
希瓦拉 1
席力格图呼图克图 91
席热格图国师却杰 78
喜金刚 37,38
《喜金刚续第二品》 40
喜饶贝 56
喜饶巾 52
喜饶僧格 46,54
喜哇活佛 91
夏赤 2
夏琼寺 110
夏孜堪布洛桑白玛 86
《贤劫经》 120,143
《显明佛意》 40
香拔拉国 11,80
香 67,95
香格培却杰却勒南杰 67
香萨阿曲 58
雄巴康村 111

须弥福寿寺 99
须弥山 32,45
徐仑巴 40
旭烈兀 12
宣德皇帝 64
宣努班丹 64
宣努绛曲 55,58
薛禅 13,15,21,69,128

Y

雅隆巴·绛曲坚赞 49
央金格贝洛追晋美日比多吉 145
羊斗寺 71
扬官阿仁巴·洛桑顿珠 104
耶律楚材 11
也客其列图 5
也速该巴噶图尔 5
也孙铁木耳 13,54
叶尔羌 11
伊格 85
伊拉古克三呼图克图 85
《医宗四续》 122
懿璘质班 14,54
意丹木札布 91
意希达杰 117
意希丹贝官布 109
意希丹贝坚赞 101
意希丹贝准美 104
意希顿珠 126
意希多吉 57
意希坚赞 126

意希仁钦 54
意肖列 3
因陀罗菩提 59
印度 11,12,36,46,128
印度阿闍世王 67
影坚王 70
雍和宫 112
雍正皇帝 29
佑宁寺 86,90,116
于阗 128
圆明园 100
岳将军 90
云丹嘉措 1,76,114
云丹嘉措贝桑布 22,73

Z

赞布敏珠尔诺们罕阿旺
赤列嘉措 110
赞布寺 90
藏巴喇嘛意希班觉 119
泽当寺 123,124,126
泽玛桑莫 46
则钦寺 58
扎巴俄色 86
扎巴坚赞 38,43
扎巴坚赞活佛 114
扎都觉 76
扎都拉丹 84
扎果堪钦却嘉桑布 59
扎鲁特 23,82,102
扎里雅 18

扎什伦布 67
扎日 119
扎西达杰 68
扎西甘丹雪珠林寺 145
扎西拉丹 68
扎西拉丹新寺 104
扎西孜 95
扎雅班智达 1,102,110,117
扎雅班智达活佛 91
扎牙笃 14,54
乍丫活佛 96
贍部洲 7,31,42
游檀觉卧寺 100
章底·达玛宁布 37
章嘉活佛阿旺洛
桑却丹 84,85,90,117
章嘉若必多吉 90,96
张益华 85
哲布尊丹巴 1,102,108
哲蚌寺 65,68,89,111,115
真金 13,51
《正法白莲华经》 142
《正字法——学者之源》 92
郑哇译师 37
止贡梯寺 58
止贡赞普 2
智美伦布 78
《中观辨析》 119
《中观六论》 120
《中论》 66
仲敦巴甲哇回乃 123
仲科尔 95

仲曲 37
朱葛 14,15,25
木赤 11,25
《注疏明义》 119
卓德·嘉哇回乃 112
卓力格图亲王奥克欣 81
卓米译师 36,37
卓尼 110
卓尼·阿旺洛桑 95
卓·日窝切 60
准噶尔乌格隆 115,116
宗喀巴 4,31,98,111,114,117,120,141
《总轮续》 47
尊胜怙主慈氏 34
尊追桑布 68
佐格阿升喇嘛 67

参考书目

- 额尔登泰 乌云达赉校勘《蒙古秘史》
内蒙古人民出版社 1980年
- 强巴著 巴·巴根校注《阿萨拉克齐史》
民族出版社 1984年
- 乌力吉图校堪注释《大黄册》(蒙文)
民族出版社 1983年
- 金巴道尔吉著 留金锁校注《水晶鉴》(蒙文)
民族出版社 1984年
- 官布加布著 乔吉校注《恒河之流》(蒙文)
内蒙古人民出版社 1980年
- 《蒙古喇嘛教史》(蒙文手抄本)
- 萨囊彻辰著 道润梯步泽校《蒙古源流》(汉文)
内蒙古人民出版社 1980年
- 王辅仁编著《西藏佛教史略》
青海人民出版社 1982年
- 王辅仁 陈庆英《蒙藏民族关系史略》
中国社会科学出版社 1985年
- 王森著《西藏佛教发展史略》
中国社会科学出版社 1987年
- 牙含章编著《达赖喇嘛传》
人民出版社 1984年
- 〔清〕松筠著《西招图略》〔清〕黄沛翘撰《西藏图考》
西藏人民出版社 1982年
- 〔元〕耶律楚材《西遊录》〔元〕周致中《异域志》
中华书局 1981年
- 《番僧源流考》《西藏宗教源流考》

- 西藏人民出版社 1982年
释妙舟《蒙藏佛教史》
东城印书局 中华民国二十四年版
韩儒林《穹庐集》
上海人民出版社 1982年
平定张穆石州撰 光泽何秋涛愿船校《蒙古游牧记》
清刻本
陶南邨《辍耕录》
上海泰东图书局印行 中华民国十一年版
〔唐〕玄奘《大唐西域记》
中华书局 1985年
〔清〕耶喜巴勒登《蒙古政教史》
民族出版社 1989年
高文德 蔡志纯著《蒙古世系》
中国社会科学出版社 1979年
朱风 贾敬彦译《汉译蒙古黄金史纲》
内蒙古人民出版社 1985年
布顿著 郭和卿译《佛教史大宝藏论》
民族出版社 1986年
赤烈曲扎《西藏风土志》
西藏人民出版社 1982年
《西藏志》《卫藏通志》
西藏人民出版社 1982年
《藏事论文选》
西藏人民出版社 1985年
土观·罗桑却季尼玛《土观宗派源流》
西藏人民出版社 1984年
仓央嘉措 阿旺伦珠达吉《仓央嘉措情歌及秘传》
民族出版社 1981年
阿旺罗桑嘉措《西藏王统记》(藏文)
民族出版社 1957年
索南坚赞《西藏王臣记》(藏文)

民族出版社 1981年

《塔尔寺概况》

青海人民出版社 1987年

班钦索南查巴著 黄颢译《新红史》

西藏人民出版社 1984年

多罗那它著 张建木译《印度佛教史》

四川民族出版社 1988年

土观·洛桑却吉尼玛著 陈庆英 马连龙译《章嘉国师若必多吉传》

民族出版社 1988年

蔡巴·贡噶多吉著 东嘎·洛桑赤烈校注《红史》(藏文)

民族出版社 1981年

土观·洛桑却吉尼玛《佑宁寺志》(藏文)

青海民族出版社 1988年

格桑·杰布著《夏鲁寺简介》(藏文)

西藏人民出版社 1987年

阿芒班智达《拉卜楞寺志》(藏文)

甘肃民族出版社 1987年

《藏汉大辞典》

民族出版社 1985年

《蒙古喇嘛教史》(日文)

生活社刊 昭和15年